HYUNDAI

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Kezelés
Karbantartás
Műszaki adatok

A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A Hyundai fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.

Ez a kézikönyv valamennyi Hyundai modellre vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.

Vegye figyelembe, hogy egyes modellek jobbkormányos változatban is készülnek. A jobbkormányos változatokra vonatkozó egyes műveletek magyarázata és illusztrációja tükörképe a kézikönyvben leírtaknak.

FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást Hyundai gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják Hyundai gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot Hyundai márkakereskedőjétől.

BIZTONSÁGI- ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VIGYÁZAT” „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

⚠ VIGYÁZAT

Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása az egészségre káros lehet, illetve súlyos testi sérülést vagy akár halálos kimenetelű balesetet okozhat. Tartsa be a „VIGYÁZAT” címmel megjelölt tanácsokat.

⚠ FIGYELEM

Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a felhívás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi vagy tartozékainak sérülését, károsodását okozhatja. Tartsa be a „FIGYELEM” címmel megjelölt tanácsokat.

✻MEGJEGYZÉS

Az érdekes vagy hasznos információkat jelzi.

ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a Hyundai-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy Önt a Hyundai tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.

HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH S.R.O

Megjegyzés: Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet az itt található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

⚠ FIGYELEM

Súlyos motor- és hajtáslánc károsodást okozhat a Hyundai előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-5 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.

Copyright 2011 Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o. Minden jog fenntartva. A Hyundai Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

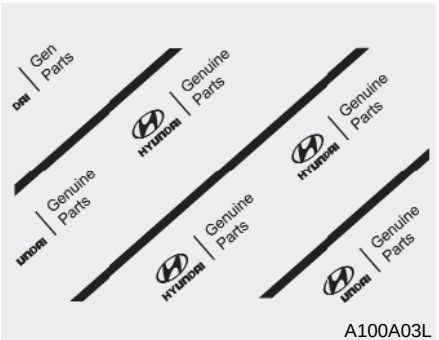
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

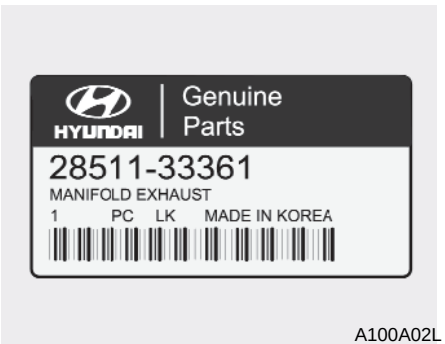
   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



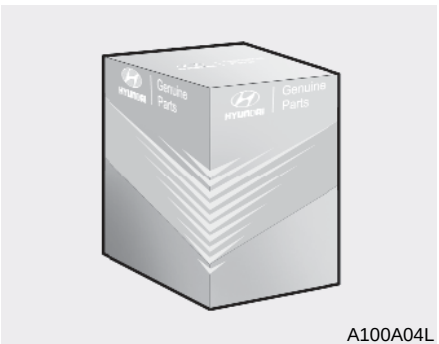
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés 1

Bepillantás a gépkocsiba 2

A gépkocsi biztonsági berendezései 3

A gépkocsi általános jellemzői 4

A gépkocsi vezetése 5

Teendők szükséghelyzetben 6

Karbantartás 7

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

Tárgymutató T

Bevezetés

A kezelési kézikönyv használata / 1-2
Üzemanyagra vonatkozó előírások / 1-2
- **Benzinmotor / 1-2**
- **Alkohol és metanol tartalmú benzin / 1-3**
- **MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata / 1-3**
- **Soha ne használjon metanolt / 1-4**
- **Üzemanyag-adalékok / 1-4**
- **A gépkocsi használata külföldön / 1-4**
- **Dízelmotor / 1-4**
- **Biodízel / 1-15**

A gépkocsi bejáratása / 1-5
Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban / 1-6

A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. A keresést célszerű a tárgymutató segítségével elkezdeni, amely a kézikönyv összes információját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet tartalmaz, valamint a tárgymutatót. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A kézikönyvben számos VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű információt talál. Ezek az Ön személyes biztonságának növelése érdekében készültek. A VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű részeket gondosan olvassa el, és tartsa be az ezekben ismertetett ÖSSZES eljárást és javaslatot.

⚠ VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén az egészségre káros lehet, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

A FIGYELEM olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.

✻ MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS érdekes vagy hasznos információkat tartalmaz.

ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Benzinmotor

Ólommentes benzin

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely megfelel az EN 228 szabványnak, és eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket. Használható 91-94 oktánszámú (RON)/ 87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz káros-anyag-tartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

⚠ FIGYELEM

SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag kibocsátást.

Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a Hyundai nem javasol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságosan meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

Alkohol és metanol tartalmú benzin

A gasoholt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, és a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és gasoholt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan gasohol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy gasoholt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert.

Hagyja abba a gasohol üzemanyag használatát, ha bármi rendellenességet tapasztal a motor működésében.

A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan gasohol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy gasohol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott gasohol.

⚠ FIGYELEM

Soha ne használjon metanolt tartalmazó gasoholt. Hagyja abba az olyan gasohol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.

MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata

Ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti). Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

⚠ FIGYELEM

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).

Soha ne használjon metanolt

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer egységeit.

Üzemanyag-adalékok

A HYUNDAI azt ajánlja, hogy olyan jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az európai (EN228) vagy azzal egyenértékű üzemanyag szabványoknak.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, 15000 km-enként töltsenek egy flakon üzemanyag-adalékot az üzemanyagtartályba. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban.

A gépkocsi használata külföldön

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

Dízelmotor

Gázolaj

A dízelmotor csak a kereskedelemben kapható, az EN 590 szabványnak megfelelő gázolajjal üzemeltethető. (EN: „European Norm” = európai szabvány). Ne használjon tengeri hajókhoz készült gázolajat, fűtőolajat vagy olyan üzemanyag-adalékokat, amelyek nincsenek bevizsgálva, mivel ezek megnövelik a motor kopását, és a motor, valamint az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozzák. A jóváhagyás nélküli üzemanyagok és/vagy üzemanyag-adalékok használata a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével jár.

A gépkocsijába olyan gázolajat töltsön, amelynek cetánszáma 51 fölötti. Ha többféle gázolaj kapható, akkor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelően téli vagy nyári gázolajat használjon.

- -5 °C felett ... Nyári gázolajat.
- -5 °C alatt ... Téli gázolajat.

Mindig gondosan ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e a tartályban: Ha a motor az üzemanyag hiánya miatt áll le, az üzemanyag-ellátó rendszert teljes mértékben légteleníteni kell az újraindítás érdekében.

⚠ FIGYELEM

A tartályba egyáltalán ne töltsön benzint vagy vizet. Ha ez bekövetkezik, akkor le kell ereszteni a tartály tartalmát, és légteleníteni kell a rendszert. Ezzel elkerülhető az üzemanyag-ellátó szivattyú megszorulása és a motor károsodása.

⚠ FIGYELEM - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)

DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.

Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.

Biodízel

A kereskedelemben kapható olyan dízel üzemanyag, amely 7%-nál kevesebb biodízelt tartalmaz, és általában „B7 dízel" néven kerül forgalomba. Ezt akkor lehet a gépkocsiban használni, ha a biodízel megfelel az EN 14214 vagy ezzel egyenértékű szabványnak. (EN: „European Norm" = európai szabvány). A 7%-ot meghaladó biodízelek, a repce metil-észterből (RME), zsírsav metil-észterből (FAME), növényi olaj metil-észterből (VME) stb. előállított biodízelek vagy a gázolaj és biodízel keverékek használata a motor fokozott kopását és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozza. A nem megfelelő üzemanyagok használata miatt elvégzendő javítás vagy a kopott alkatrészek cseréje nem tartozik a gyártó által nyújtott garancia hatálya alá.

⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne használjon olyan dízel üzemanyagot, B7 biodízelt vagy egyebet, amely nem felel meg az érvényes kőolajipari szabványoknak.***
- ***Soha ne használjon olyan üzemanyag-adalékot vagy kezelési eljárást, amelyet a gépkocsi gyártója nem javasol, vagy használatát nem hagyta jóvá.***

A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát:

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Ne járassa a motort alapjáraton 3 percnél hosszabb ideig egyhuzamban.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

VISSZAJELZŐ LÁMPA SZIMBÓLUMOK A MŰSZERCSOPORTBAN


Biztonsági öv figyelmeztető lámpa


Légzsák figyelmeztető lámpa


Indításgátló figyelmeztető lámpa


Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa


Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa


Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa


Elektronikus szervokormány (Electronic power steering - EPS) rendszer figyelmeztető lámpa


Irányjelző visszajelző lámpa


Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa


Tompított fényszóró visszajelző lámpa*


Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Adaptív első fényszóró rendszer (Adaptive Front Lighting System - AFLS) hibajelző lámpa*


Első ködfényszóró visszajelző lámpa*


Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa*


Jeges útra figyelmeztető lámpa*


Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa



Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) hibajelző lámpa



Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock brake system - ABS) figyelmeztető lámpa*


ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) visszajelző lámpa*



ESP kikapcsolás visszajelző lámpa*


Cruise control (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa*



Cruise SET (automata sebességtartó berendezés beállítás) visszajelző lámpa*


AUTO STOP visszajelző az ISG rendszerhez*


Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző* / TPMS hibajelző lámpa*


Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa


Motorolajszint figyelmeztető lámpa*



Aktív ECO visszajelző lámpa*


Hibajelző lámpa


Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa


Izzítás visszajelző lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


Víz az üzemanyagszűrőben figyelmeztető lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa

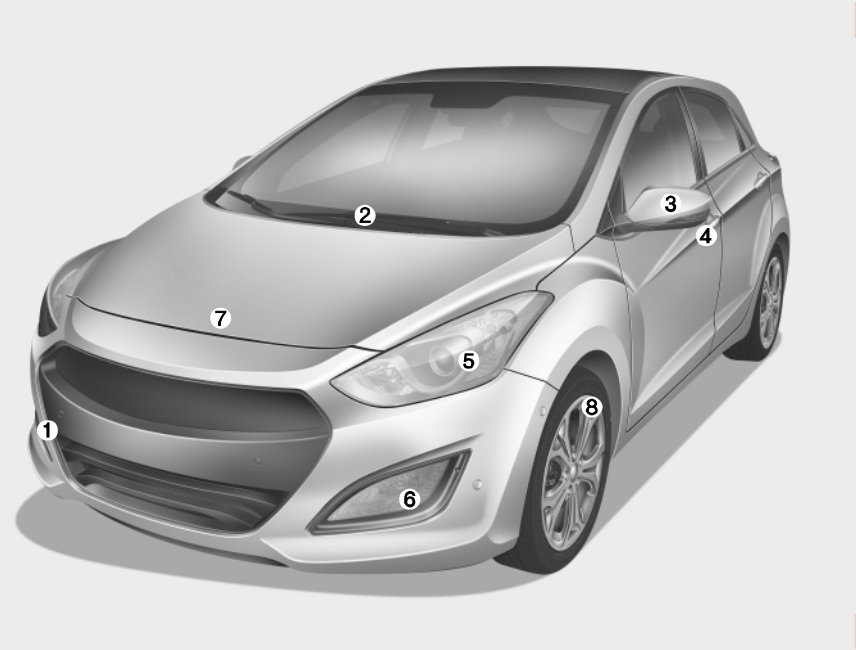
* : egyes változatoknál

❊ További részletek a 4. fejezetben, a „Műszercsoport” című részben találhatók.

Bepillantás a gépkocsiba

A gépkocsi külső áttekintése (első rész) / 2-2
A gépkocsi külső áttekintése (hátsó rész) / 2-3
A gépkocsi utasterének áttekintése / 2-4
Ismerkedés a műszerfallal / 2-5
Motortér / 2-6

A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (ELSŐ RÉSZ)

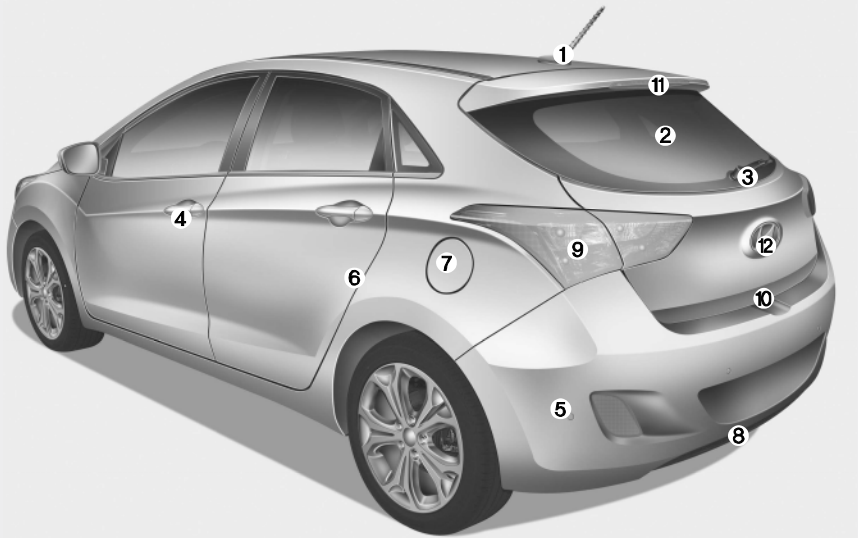


1. Első leszerelhető vonószem..... 6-29
2. Szélvédőtörlő..... 4-95
3. Külső visszapillantó tükör..... 4-42
4. Ajtózár..... 4-16
5. Fényszóró..... 4-87
6. Első ködfényszóró..... 4-92
7. Motorháztető..... 4-28
8. Gumiabroncs és keréktárcsa..... 7-44

❉ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OGD011001

A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (HÁTSÓ RÉSZ)

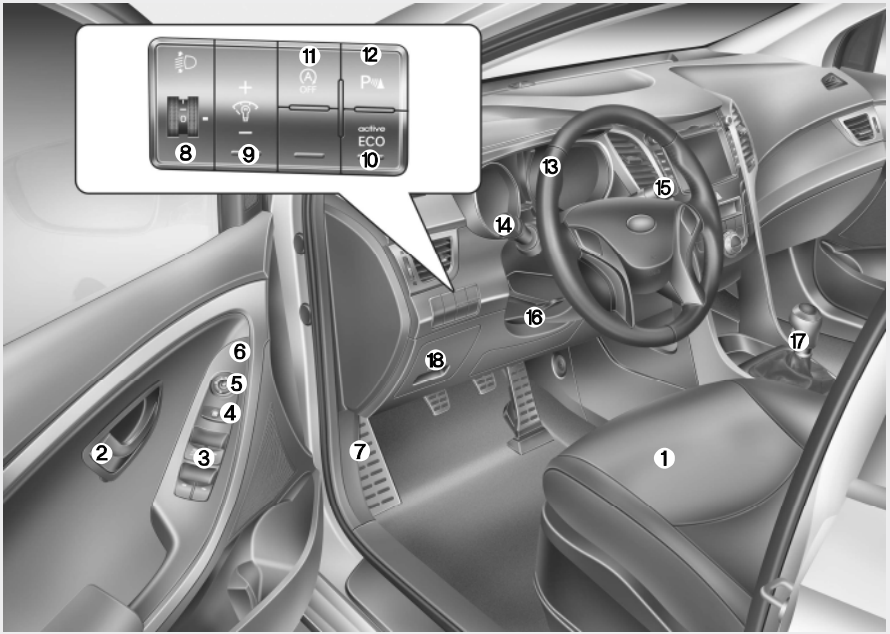


1. Tetőantenna 4-140
2. Hátsó ablak fűtés..... 4-103
3. Hátsó ablaktörlő 4-98
4. Ajtózár 4-16
5. Hátsó parkolást segítő rendszer..... 4-77
6. Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó . 4-20
7. Üzemanyagtöltő-nyílás..... 4-30
8. Hátsó leszerelhető vonószem 6-29
9. Hátsó kombinált lámpatest
10. Csomagtérajtó fogantyúján lévő kapcsoló 4-21
11. Felülre szerelt harmadik féklámpa
12. Tolatókamera 4-85

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OGD011002

A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE



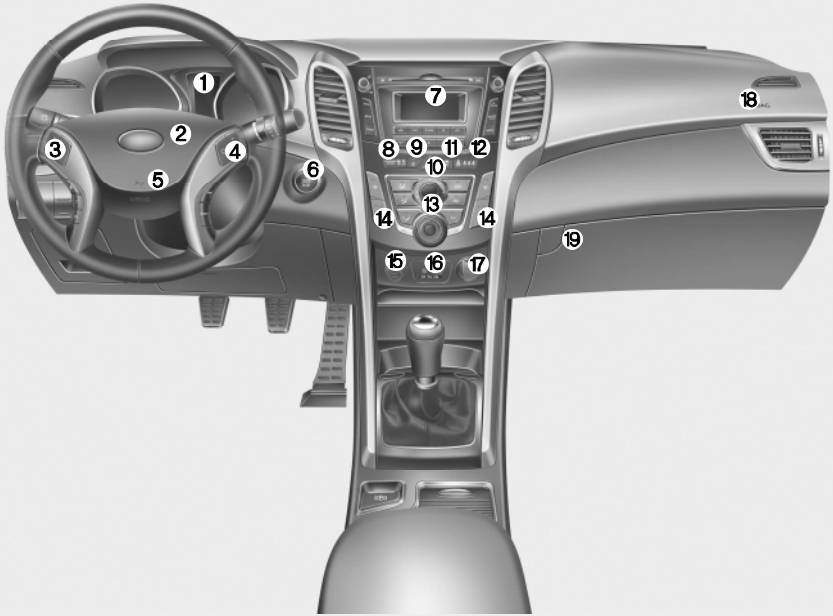
1. Ülés 3-2
2. Belső ajtókilincs..... 4-17
3. Elektromos ablakemelő kapcsoló..... 4-23
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló 4-26
5. Külső visszapillantó tükör kezelőszerv4-43
6. Külső visszapillantó tükör behajtás ... 4-44
7. Motorháztető nyitókar..... 4-28
8. Fényszórómagasság-állító berendezés..... 4-93
9. Műszerfal megvilágítás fényerő-szabályozó rendszer 4-47
10. Aktív ECO gomb..... 5-30
11. ISG OFF (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer kikapcsoló gomb 5-15
12. Tolatássegítő rendszer OFF (kikapcsoló) nyomógomb* 4-77/4-81
13. Kormánykerék 4-37
14. Világításkapcsoló 4-88
15. Ablaktörlő és -mosó..... 4-95
16. Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék állítókar..... 4-38
17. Manuális sebességváltó kar/automata sebességváltó kar 5-21/5-24
18. Biztosítéktábla..... 7-52

* egyes változatoknál

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OGDE011003

ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL



1. Műszercsoport 4-46
2. Kürt 4-38
3. Audiorendszer kezelőszerv a kormánykeréken* 4-142
4. Automata sebességtartó berendezés (cruise control) kapcsoló / sebesség-határra figyelmeztető rendszer kapcsoló* 5-49/5-54
5. Vezető oldali légzsák* 3-47
6. Gyújtáskapcsoló* vagy MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ gomb* 5-5/5-9
7. Audió* 4-140
8. Első utas oldali légzsák bekapcsolt/kikapcsolt állapot visszajelzése 3-43
9. Központi zár nyomógomb 4-17
10. Elakadásjelző 4-86
11. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb 5-42
12. Utas biztonsági öv figyelmeztetés 3-19
13. Légkondicionáló berendezés 4-104/4-113
14. Ülésfűtés gombok* 3-10
15. Szivargyújtó* 4-131
16. Aux, USB és iPod csatlakozó* 4-135
17. Elektromos csatlakozóaljzat* 4-134
18. Első utas oldali légzsák* 3-47
19. Kesztyűtartó 4-129

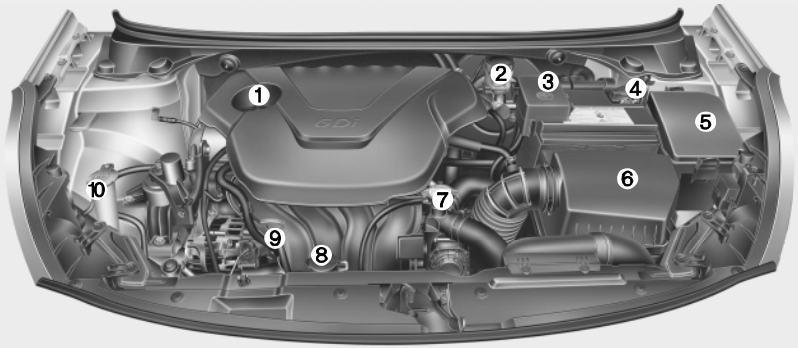
* egyes változatoknál

❊ A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

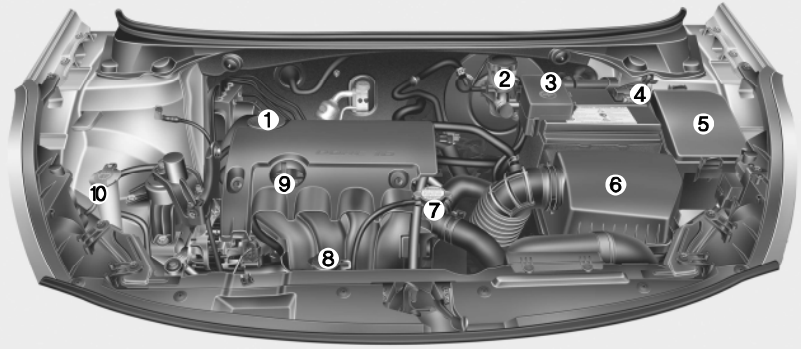
OGDE011004

MOTORTÉR

■ **Benzinmotor - GDI**



■ **Benzinmotor - MPI**

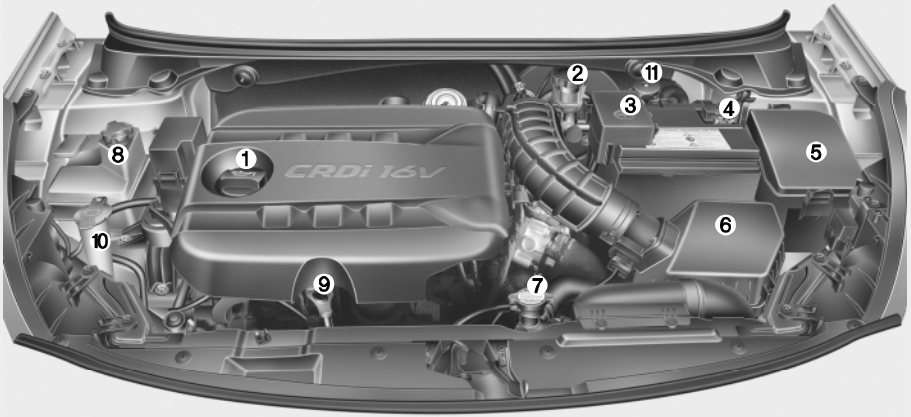


❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

1. Motorolaj-betöltő nyílás sapka 7-24
2. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-29
3. Akkumulátor pozitív pólus 7-39
4. Akkumulátor negatív pólus 7-39
5. Biztosítéktábla 7-52
6. Levegőszűrő 7-31
7. Hűtősapka 7-28
8. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-27
9. Motorolajszint-mérő pálca 7-24
10. Szélvédőmosó folyadéktartály 7-30

OGDE071001/OGDE071070

■ **Dízelmotor**



1. Motorolaj-betöltő nyílás sapka 7-24
2. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-29
3. Akkumulátor pozitív pólus 7-39
4. Akkumulátor negatív pólus 7-39
5. Biztosítéktábla 7-52
6. Levegőszűrő 7-31
7. Hűtősapka 7-28
8. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-27
9. Motorolajszint-mérő pálca 7-24
10. Szélvédőmosó folyadéktartály 7-30
11. Üzemanyagszűrő 7-30

❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGD071002

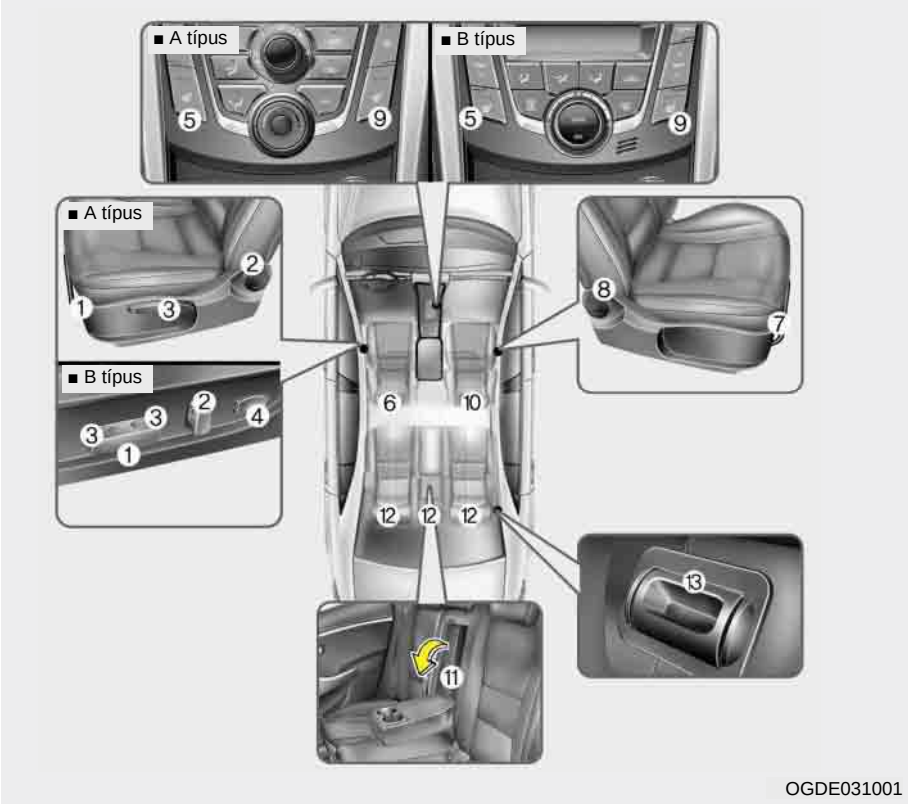
A gépkocsi biztonsági jellemzői

Ülés / 3-2
- **Első ülés / 3-5**
- **Hátsó ülés / 3-11**

Biztonsági öv / 3-17
- **Biztonsági öv figyelmeztető lámpa / 3-18**
- **Hárompontos biztonsági öv / 3-20**
- **Előfeszítővel szerelt biztonsági öv / 3-22**
- **Biztonsági öv óvintézkedések / 3-24**
- **Biztonsági övek kezelése / 3-27**

Gyermekbiztonsági rendszer / 3-28

Légzsák - passzív biztonsági rendszer / 3-39
- **Légzsák figyelmeztető és kijelző világítás / 3-42**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói / 3-44**
- **Vezető és utas oldali első légzsákok / 3-47**
- **Oldallégzsák / 3-52**
- **Függönylégzsák / 3-53**
- **A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása / 3-60**
- **Kiegészítő biztonsági óvintézkedések / 3-61**
- **Légzsák figyelmeztető címke / 3-62**



Vezetőülés

(1) Ülés beállítása, előre/hátra
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Ülésmagasság beállítása
(4) Deréktámasz*
(5) Ülésfűtés*
(6) Fejtámla beállítása

Első utasülés

(7) Ülés beállítása, előre/hátra
(8) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(9) Ülésfűtés*
(10) Fejtámla beállítása

Hátsó ülés

(11) Kartámasz*
(12) Fejtámla beállítása
(13) Osztottan lehajtható hátsó ülés

* egyes változatoknál

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítetlen tárgyak

A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. Ne helyezzen semmit az első ülések alá.

⚠ VIGYÁZAT - A vezető felelőssége a jobb első ülésen ülő utasért

Ha valaki úgy utazik a jobb első ülésen, hogy a háttámla hátra van döntve, az baleset esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha baleset esetén az ülés háttámlája hátra van döntve, az utas csípője átcsúszhat az öv alsó része alatt, ami komoly erőhatást fejt ki a védtelen hasfalra. Ez súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat. A vezetőnek fel kell hívnia a jobb első ülésen ülő utas figyelmét arra, hogy a gépkocsi haladása közben tartsa a háttámlát függőleges helyzetben.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja szabályosan ellátni feladatát.

⚠ VIGYÁZAT - Vezetőülés

- **Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés megfelelő beállítását. Ha a háttámla mögött tárgyakat helyez el, vagy egyéb módon akadályozza a háttámla megfelelő rögzítését, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Mindig úgy vezessen, hogy a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetbe állítja, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan a csípőjén vezeti át. Ez a legjobb helyzet annak érdekében, hogy az öv egy baleset bekövetkezésekor minél nagyobb védelmet nyújtson.**
- **A légzsák okozta lehetséges sérülések elkerülése érdekében mindig üljön olyan távol a kormánykeréktől, amilyen távolság még biztosítja a gépkocsi kényelmes és biztonságos irányítását. Ajánlatos úgy ülni a kormánykerék mögött, hogy az legalább 250 mm távolságra legyen a mellkasától.**

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ülések háttámlája

- **A hátsó ülés háttámláját biztonságosan be kell akasztani. Ellenkező esetben, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az utasok és tárgyak előreeshetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **A poggyászt és az egyéb csomagokat le kell fektetni a csomagtérben. A nagy, nehéz tárgyakat, illetve az egymásra halmozott csomagokat rögzíteni kell. Semmilyen körülmények között se helyezze a csomagokat a hátsó ülés támlájánál magasabbra. Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása hirtelen fékezés, ütközés vagy borulás esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az utasoknak nem szabad a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazniuk. Menet közben az összes utasnak megfelelően helyet kell foglalnia az ülésekben, és használnia kell a biztonsági övet.**

(folytatás)

(folytatás)

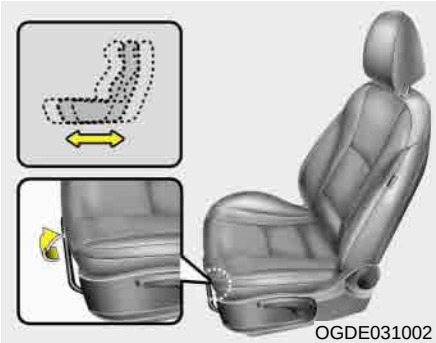
- **Amikor visszaállítja az ülés támláját függőleges helyzetbe, a támla előre- és hátramozdításával győződjön meg annak biztonságos rögzüléséről.**

⚠ VIGYÁZAT

Az ülések beállítását követően az ülések előre-hátra történő, a kioldókar használata nélküli mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. A vezetőülés hirtelen vagy váratlan mozgása a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a kezeinek vagy egyéb tárgyaknak az ülés szerkezetébe való becsípődését.**
- **Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.**


OGDE031002

Első ülés

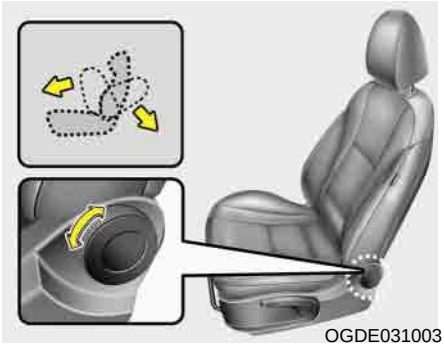
Manuális beállítás

Állítás előre és hátra

Az ülés előre- és hátraállításának módja:

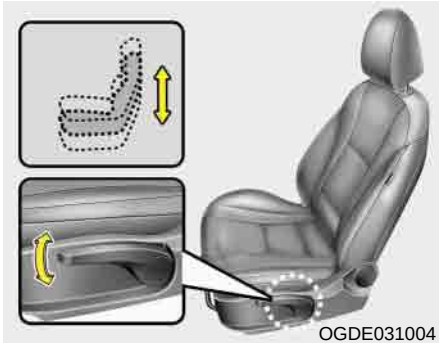
1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3 Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.


OGDE031003

Ülés háttámla dőlésszögének beállítása

A kezelőgomb előre- vagy hátraforgatásával állítsa be az üléstámlát a kívánt dőlésszögbe.


OGDE031004

Üléspárna magasságának állítása (egyes változatoknál)

Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állítókart.

- A magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A magasság növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.

Automatikus állítás (egyes változatoknál)

A vezetőülés az üléspárna külső oldalán található kezelőgombok használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormányt, a pedálokat és műszerfalon található kapcsolókat.

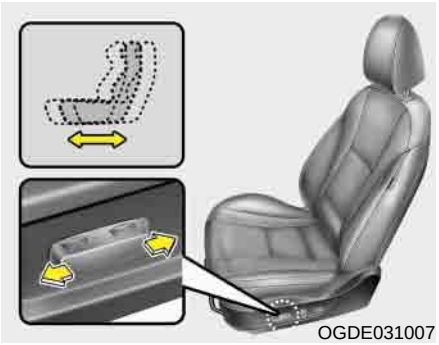
⚠ VIGYÁZAT

Az elektromos mozgatású üléseket kikapcsolt gyújtással is lehet állítani.

Ezért soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a gépkocsiban.

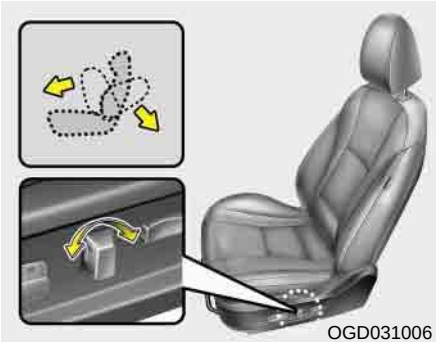
⚠ FIGYELEM

- ***Az ülést egy elektromos motor mozgatja. Miután befejezte az ülés beállítását, ne működtesse azt tovább. Az ülés túl sokáig tartó működtetése károsíthatja az elektromos berendezést.***
- ***Működés közben az elektromos ülésmozgatás sok energiát fogyaszt. Az akkumulátor szükségtelen lemerülésének megelőzése érdekében ne használja az elektromos ülésállítást a szükségesnél tovább, miközben a motor nem jár.***
- ***Egyszerre ne használjon kettő vagy több ülésállító gombot. Ez az ülést mozgató motor vagy az elektromos berendezés meghibásodásához vezethet.***



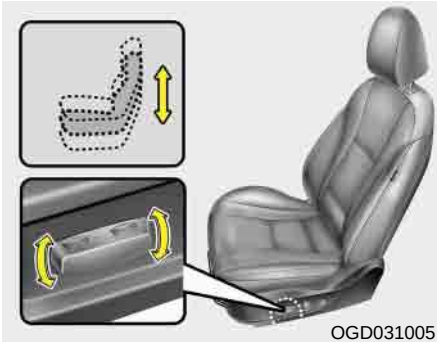
Állítás előre és hátra

1. A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az ülést a kívánt pozícióba.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OGD031006

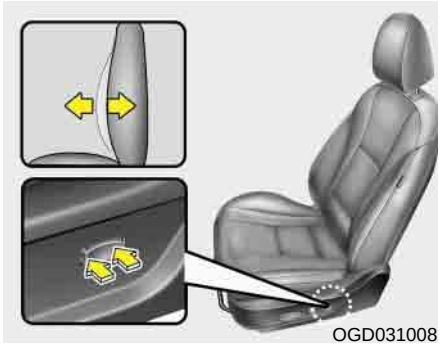
Ülés háttámla dőlésszögének beállítása

1. A kezelőgomb előre- vagy hátranyomásával állítsa be az üléstámlát a kívánt dőlésszögbe.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OGD031005

Üléspárna magasságának állítása (egyes változatoknál)

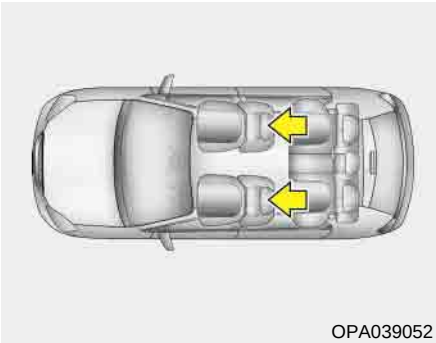
1. A kezelőgomb első részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna első része. A kezelőgomb hátsó részének felhúzásával felemelhető vagy lenyomásával leereszthető az üléspárna hátsó része.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.


OGD031008

Deréktámasz (egyes változatoknál)

A deréktámasz az ülés oldalán található deréktámasz-állító kapcsoló megnyomásával állítható be.

1. A kapcsoló első részének megnyomásával növelhető, illetve hátsó részének megnyomásával csökkenthető a deréktámasz mérete.
2. Amint a kívánt pozíciót elérte, engedje el a gombot.



OPA039052

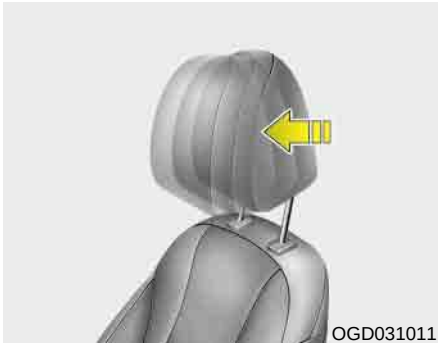
Fejtámla

A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utas kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

⚠ VIGYÁZAT

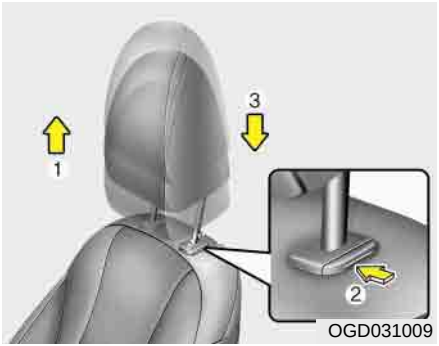
- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**



OGD031011

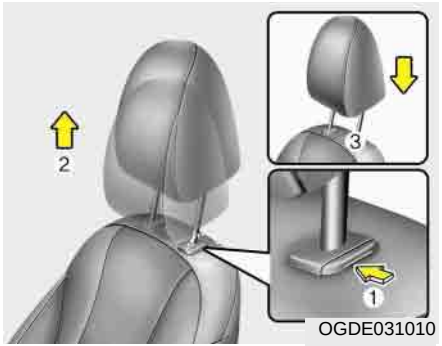
Előre és hátra történő beállítás (egyes változatoknál)

A fejtámla előrefelé 4 különböző pozícióba állítható a fejtámla kívánt helyzetig történő előrehúzásával. A leghátsó helyzetbe állításhoz teljesen húzza előre, majd engedje el a fejtámlát. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy megfelelően támassza meg a fejet és a nyakat.



A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



Eltávolítás és beszerelés

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.



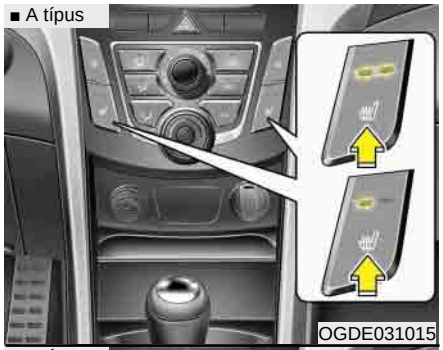
Aktív fejtámla (egyes változatoknál)

Ez megakadályozza, hogy a vezető és az első utas feje hátrafelé mozduljon el, így csökkenti a nyaksérülések kockázatát.

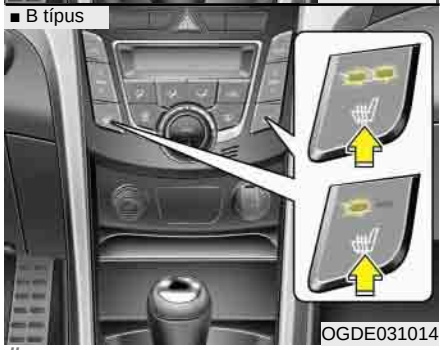
⚠ VIGYÁZAT

Az ülés és a fejtámla kioldó gombja között rés jelenhet meg az ülésbe való beüléskor, illetve az ülés előre-hátra mozgatásakor. Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujját vagy más testrészét a résbe.

■ A típus



■ B típus



Ülésfűtés (egyes változatoknál)

Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A kapcsoló minden egyes megnyomásakor az üléshőmérséklet beállítása az alábbiak szerint változik:

KI MAGAS FOKOZAT ALACSONY FOKOZAT

OFF → HIGH (▮▮) → LOW (▮)

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

✻ MEGJEGYZÉS

Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.

⚠ FIGYELEM - Az ülés sérülése

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például pokrócot, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású

Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. Az ülésben helyet foglalóknak képesnek kell lenniük a túl meleg ülés észlelésére és az ülésfűtés kikapcsolására. Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban.

A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**

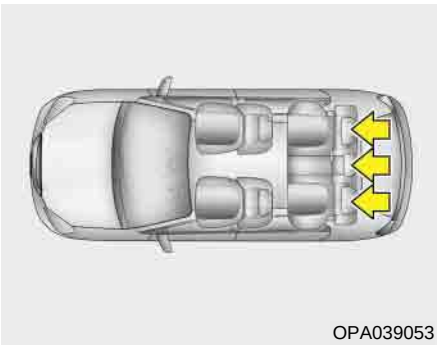


Üléstámla tartózseb

Üléstámlán lévő tartózsebet a bal és a jobb első ülés támláinak hátsó részén helyezik el.

⚠ VIGYÁZAT - Üléstámla tartózsebek

Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.



Hátsó ülés

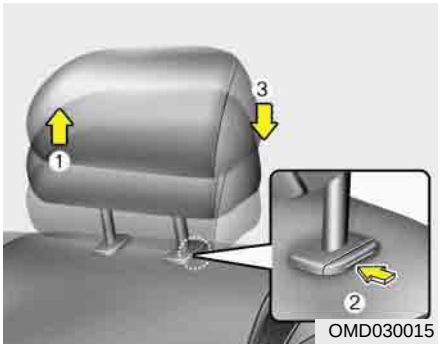
Fejtámla

A hátsó ülésen az összes ülőhelynél fejtámla van az utasok biztonsága és kényelme érdekében.

A fejtámla nem csupán az utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

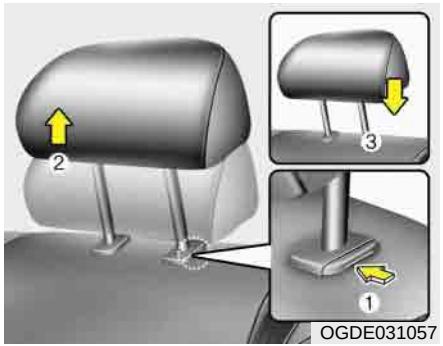
⚠ VIGYÁZAT

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne közlekedjen a járművel fejtámlák nélkül. Az ülésen helyet foglalók súlyos sérüléseket szenvedhetnek baleset esetén. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**



A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



Eltávolítás és beszerelés

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.



Kartámasz

A kartámasz használatához húzza ki azt előrefelé a háttámlából.

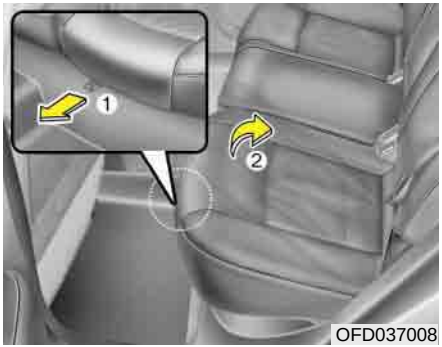
A hátsó ülés lehajtása

A hátsó üléstámlák (vagy üléspárnák) lehajthatók a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

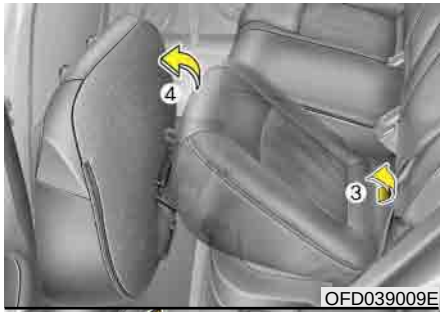
A háttámlák (vagy üléspárnák) lehajthatóságának az a célja, hogy olyan hosszabb tárgyakat tudjon szállítani, amelyek egyébként nem férnének el.

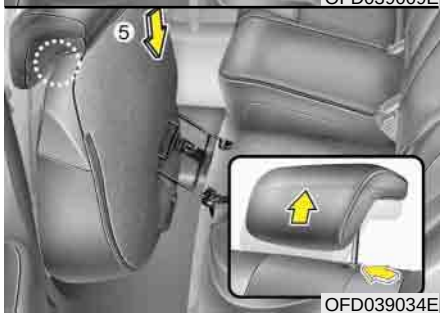
Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak, mivel az nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.



A hátsó üléspárna lehajtása és visszaállítása

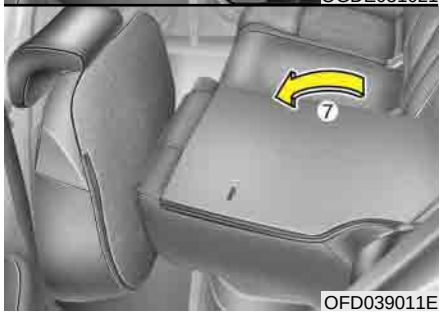
1. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
2. Húzza meg az üléspárnát lehajtó hevedert (1), és emelje fel az üléspárna elülső részét.



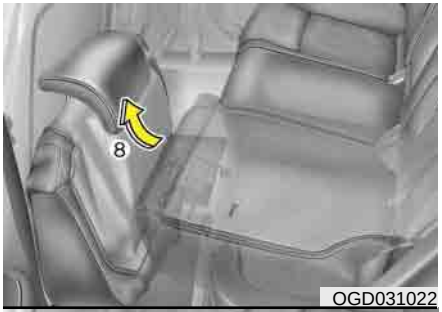


3. Emelje fel az üléspárna hátsó részét. Állítsa a hátsó ülés háttámláját függőleges helyzetbe.
4. Vegye ki a fejtámlát a hátsó üléstámlából.
5. A fejtámlát úgy tárolja, hogy a fejtámla rúdjait beilleszti az üléspárna alsó részén lévő tartóba.



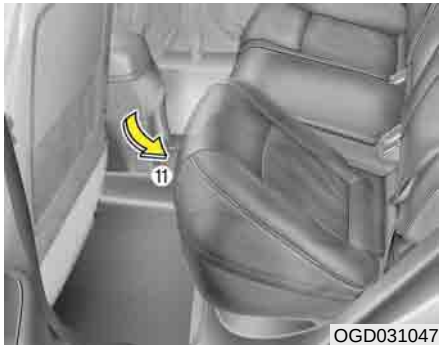


6. Húzza meg a zárat kioldó kart (a piros jelzés láthatóvá válik).
7. Határozottan hajtsa előre és lefelé a hátsó ülés háttámláját.





8. A hátsó ülés használatához emelje fel és határozottan nyomja hátrafelé a háttámlát, amíg a helyére beakad. Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén (a piros jelzés eltűnik).
9. Tegye vissza a fejtámlát az üléstámlán lévő helyére, és állítsa be a kívánt pozícióba.



10. Az üléspárna hátsó oldalának lefelé nyomásával állítsa vissza az üléspárnát az eredeti pozícióba. Ellenőrizze, hogy az üléspárna megfelelően rögzült-e a helyén.
11. Helyezze vissza a hátsó biztonsági övet a megfelelő helyre.

⚠ VIGYÁZAT

A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerkezete. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.

⚠ FIGYELEM - Hátsó biztonsági övek

A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.

⚠ VIGYÁZAT - Csomagok

A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Különösen óvatosan járjon el, ha tárgyakat helyez a hátsó ülésre, mivel ezek frontális ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.

⚠ VIGYÁZAT - Csomagok elhelyezése

A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: állítsa le a motort, és automata sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági öv rendszer

⚠ VIGYÁZAT

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne használja megcsavarodva a biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem tudja a feladatát megfelelően ellátni. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.**
- **Ügyeljen arra, hogy a heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a felcsévélő szerkezet megsérült, cseréltesse ki.**

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan, a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.

(folytatás)

(folytatás)

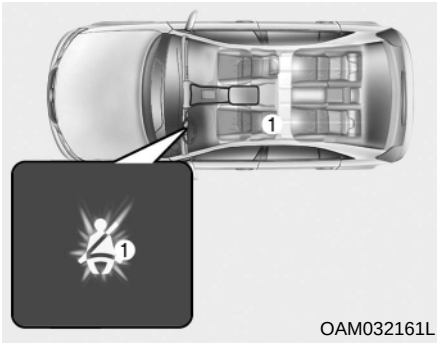
A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani. A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.

Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényesítő, csiszoló-, polírozóanyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval.

A biztonságos tisztítást enyhén szappanos vízzel lehet elvégezni. A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült. Azokat a biztonsági öveket, amelyeket egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne használjon megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.

⚠ VIGYÁZAT

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor ügyeljen arra, hogy ne egy másik ülés csatjába csatolja be az övet. Ez nagyon veszélyes helyzetet teremt, mert előfordulhat, hogy a biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet.**
- **Vezetés közben ne csatolja ki, illetve ne csatolja be és ki egymás után többször a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv nem halad keresztül kemény vagy törékeny tárgyakon.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**



Biztonsági öv figyelmeztető lámpa

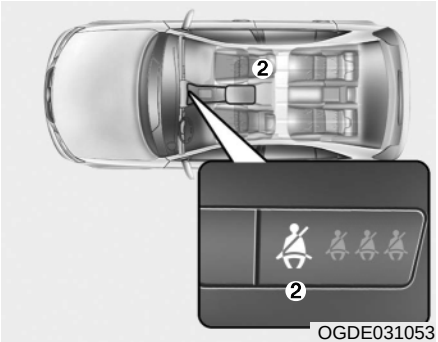
Vezető biztonsági öv figyelmeztetés (1)

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, a biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken (egyes változatoknál).

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog (egyes változatoknál).



Első utas biztonsági öv figyelmeztetés (2)

Az első utas figyelmeztetése érdekében az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

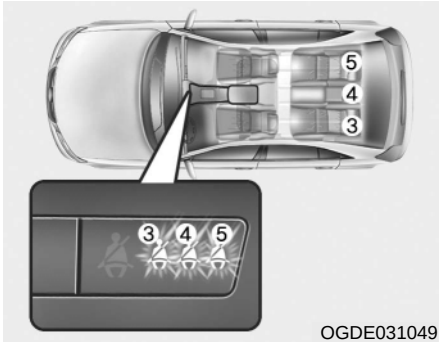
Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva az első utas biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája a középső kijelzőpanelen található.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot helyez az első utasülésre.**



Hátsó utas biztonsági öv figyelmeztetés (3, 4, 5)

Ha bekapcsolt gyújtás esetén (a motor nem jár) a hátsó utas hárompontos biztonsági öve nincs becsatolva, az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ezután a vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa körülbelül 35 másodpercig világít, ha az alábbiak közül bármelyik esemény bekövetkezik:

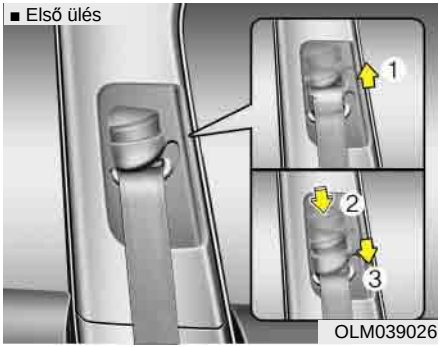
- Beindítja a motort, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- Túllépi a 9 km/h sebességet, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- A hátsó biztonsági öv kicsatolásra kerül, miközben 20 km/h alatti sebességgel halad.

Ha a hátsó biztonsági öv becsatolása megtörténik, a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik.

Ha a hátsó biztonsági övet kicsatolják, miközben a jármű 20 km/h feletti sebességgel halad, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa felgyullad, és a figyelmeztető hangjelzés 35 másodpercig hallható lesz.

Ha azonban a hátsó utas(ok) hárompontos biztonsági övét (öveit) 9 másodpercen belül kétszer becsatolják és kicsatolják, akkor a megfelelő figyelmeztető lámpa nem fog működni.

■ Első ülés



Hárompontos biztonsági öv

Magasságállítás

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja 4 különböző magasságba állítható.

Az állítható magasságú biztonsági öv vállhevederének nem szabad túl közel lennie a nyakhoz. Ilyenkor nem nyújtja a leghatásosabb védelmet. Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

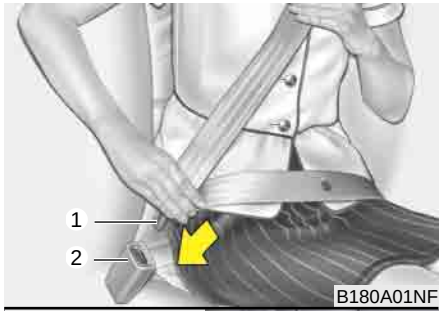
A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé.

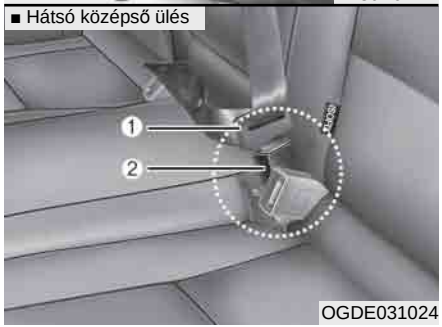
Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.

⚠ VIGYÁZAT

- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Baleset után a lehető leghamarabb cseréltesse ki a biztonsági öveket.**



■ Hátsó középső ülés



A biztonsági öv becsatolása:

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fém nyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén azonban az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

⚠ FIGYELEM

A hátsó középső biztonsági öv csak a „CENTER" feliratú csattal használható.

✻ MEGJEGYZÉS

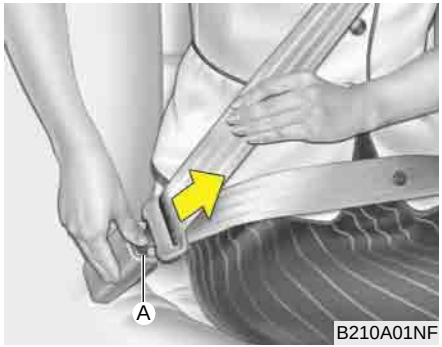
Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.



⚠ VIGYÁZAT

A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv nagyon magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja az öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen.

Soha ne viselje úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.



A biztonsági öv kicsatolása:

A biztonsági öv az övcsaton lévő kioldógomb (A) megnyomásával csatolható ki. Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia.

Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.



Előfeszítővel szerelt biztonsági öv

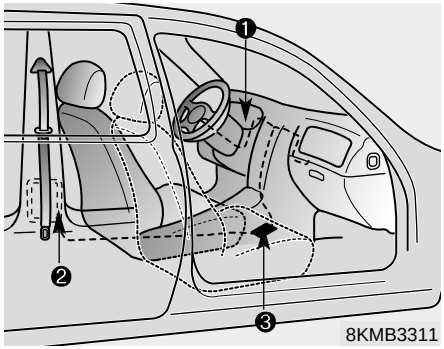
Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az utast. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén léphetnek működésbe.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy övfeszítést érzékel a vezető vagy az utas biztonsági övén, az övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét.

⚠ VIGYÁZAT

A biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az öv hevedere nem laza, illetve nincs megcsavarodva, és mindig megfelelő helyzetben üljön az ülésben.



A biztonsági öv előfeszítő rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét az ábra mutatja:

1. SRS légzsák figyelmeztető lámpa
2. Visszacsévélő és övfeszítő egység
3. SRS légzsák vezérlőegység

⚠ VIGYÁZAT

Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:

1. **A biztonsági övet helyesen kell viselni, és a megfelelő helyzetbe kell állítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Győződjön meg arról, hogy mind Ön, mind pedig a gépkocsiban tartózkodó utasok mindig megfelelően viselik a biztonsági övet.**

✻ MEGJEGYZÉS

- **A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.**
- **Érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**
- **Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.**

⚠ FIGYELEM

Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy a kb. 6 másodperces világítási időtartam után égve marad, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

• A biztonsági öv előfeszítőt úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a balesetben megsérült összes biztonsági övet.

(folytatás)

(folytatás)

• A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás után jelentősen felforrósodik. Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig.

• Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

• Semmilyen módon se kísérelje meg házilag karbantartani vagy javítani az előfeszítővel szerelt biztonsági öv rendszert.

• A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.

• A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.

• Ha a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

Biztonsági öv óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek vagy kirepülhetnek a gépkocsiból. A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.

Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.

Csecsemők és kisgyermekek

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Ezzel kapcsolatos további információkat ennek a fejezetnek a gyermekülésekkel foglalkozó, „Gyermekbiztonsági rendszer” című részében talál.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsiban utazó valamennyi személynek, a csecsemőket és kisgyermekeket is beleértve, megfelelően rögzített helyzetben kell lennie. Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének. Mindig használjon a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.

✻ MEGJEGYZÉS

A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ebben a fejezetben, a „Gyermekbiztonsági rendszer” című részben.

Nagyobb gyermekek

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb, 12 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve kell elhelyezni. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre. SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

⚠ VIGYÁZAT - Vállövek kisgyermekek esetében

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a gyermek a biztonsági övet nem megfelelően használja, vagy az öv nincs jól beállítva, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

Várandós nők

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

⚠ VIGYÁZAT - Várandós nők

A várandós nőknek sohasem szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található, mivel az öv egy ütközés során sérülést okozhat a magzatnak.

Sérült személy

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

Egy személy, egy biztonsági öv

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

Menet közben ne feküdjön le

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések hatékonyságának növelése érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított első üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első ülés támlája hátradöntött állapotban van.

⚠ VIGYÁZAT

Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági övek, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, és súlyos belső sérüléseket szenved, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek. A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőleges helyzetbe.

Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

⚠ VIGYÁZAT

A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetre való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal nem lehet elég erős, és valószínűleg nem működik megfelelően egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat. Ha a biztonsági öv hevedere vagy a csat megsérült, azonnal cseréltesse ki azokat.

Rendszeres ellenőrzés

Ajánlatos a biztonsági övek rendszeres ellenőrzése kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Ha gyermek utazik a gépkocsiban, akkor mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell ülnie, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Nagyobb gyermekek, akik nem gyermekülésben ülnek, használják az egyik biztonsági övet.

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak. A gyermekbiztonsági rendszereket úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal erősítsék.

A nem biztonságosan rögzített gyermek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet ütközés esetén. Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. A gyermekbiztonsági berendezés vásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az rögzíthető gépkocsijának biztonsági övével, és megfelelő a gyermek testméretéhez. Kövesse a gyártó által biztosított használati útmutató utasításait a gyermekbiztonsági berendezés beszerelésekor.

⚠ VIGYÁZAT

• A gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szabad erősíteni. Soha ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót a jobb első ülésre. Az utas oldali légzsák kinyílását előidéző baleset esetén a légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat a jobb első ülésre gyermekülésben vagy hordozóban elhelyezett gyermeknek vagy csecsemőnek. Ebből következik, hogy a gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szerelje be.

(folytatás)

(folytatás)

• A napon parkoló gépkocsiban a biztonsági öv vagy a gyermekülés nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a külső hőmérséklet nem tűnik nagyon melegnek. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gépkocsiba, ellenőrizze az üléskárpit, a biztonsági öv és a csatok hőmérsékletét.

• A használaton kívüli gyermekülést helyezze a csomagtartóba, vagy rögzítse a biztonsági övvel, nehogy előrecsapódjon egy hirtelen fékezés vagy ütközés során.

• A felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen utazó gyermeknek. A gyermekek, még azok is, akik túl nagyok a gyermeküléshez, a hátsó ülésen utazzanak.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy végzetes sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **A gyermekülés beszerelésekor és használatakor mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzített-e, és a gyermek jól be van-e kötve a gyermekülésbe.**
- **Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**

(folytatás)

(folytatás)

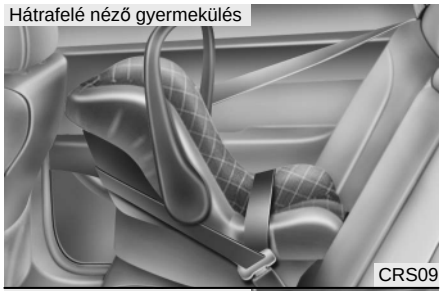
- **Soha ne kössön be egy gyermeket a vele együtt utazó felnőtt biztonsági övével. Egy ütközés alkalmával a biztonsági öv mélyen benyomódhat a gyermek testébe, és ezzel súlyos belső sérüléseket okozhat.**
- **Soha, még rövid időre se hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsiban. A gépkocsi nagyon gyorsan felmelegedhet, ami súlyos egészségkárosodást okozhat a gyermeknek. Még a nagyon fiatal gyermek is mozgásba hozhatja véletlenül a gépkocsit, becsípheti magát az ablakkal, vagy bezárhatja magát és a többieket a gépkocsiba.**
- **Soha ne engedje, hogy két gyermek vagy két személy ugyanazt a biztonsági övet használja.**
- **A gyermekek utazás közben gyakran mozognak, és helyüket változtatják, ami veszélyes lehet. Soha ne engedje, hogy a gyermekek a vállövvel a karjuk alatt vagy a hátuk mögött utazzanak. Mindig megfelelően helyezze el és kösse be a gyermekeket a hátsó ülésen.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Soha ne engedje, hogy menet közben a gyermek felálljon vagy feltérdeljen az ülésen vagy a padlón. Egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés során a gyermek nagy erővel ütődhet a gépkocsi belsejének, és súlyos sérülést szenvedhet.**
- **Soha ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **A közvetlen napsütésben parkoló gépkocsi biztonsági öve nagyon felforrósodhat. Mindig ellenőrizze a biztonsági öv és csat hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket bekötné.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy baleset után vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a vezetőülés miatt nincs elegendő hely a biztonsági gyermekülés beszerelésére, akkor a gyermekülést a jobb oldali ülésre helyezze.**

Hátrafelé néző gyermekülés



CRS09

Előrefelé néző gyermekülés



OGD031025

A gyermekbiztonsági rendszer használata

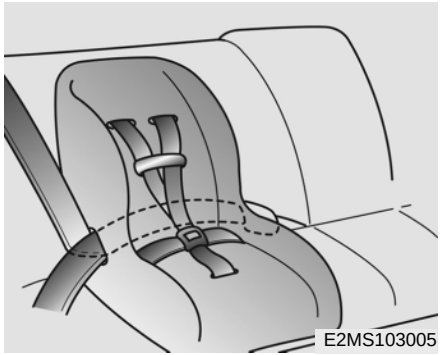
Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. Ennek a gyermekülésnek vagy csecsemőhordozónak a gyermek méretéhez megfelelő méretűnek kell lennie, és a gyártó előírásait követve kell beszerelni. Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülésre szerelje.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a jobb első ülésre, mert fennáll a veszélye annak, hogy a felfúvódó légzsák nekiütközik a hátrafelé néző gyermekülésnek, és halálos sérülést okoz.

⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés beszerelése

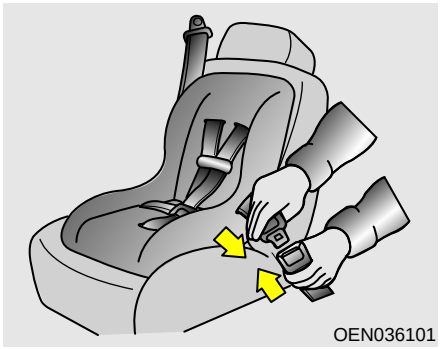
- **Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. Mielőtt beszerelné a gyermekülést, olvassa el a gyermekbiztonsági berendezés gyártója által biztosított használati útmutató utasításait.**
- **Ha a biztonsági öv nem úgy működik, ahogy ebben a fejezetben leírjuk, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha nem tartja be a kézikönyv gyermekülésre vonatkozó útmutatásait, valamint figyelmen kívül hagyja a gyermekülés gyártójának utasításait, az megnöveli egy baleset során a sérülések valószínűségét, és súlyosabbá teheti a bekövetkező sérüléseket.**



A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel

A gyermekülés a hátsó szélső vagy középső ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.



2. Csatolja be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély estén könnyen hozzá lehessen férni.



3. Csatolja be a biztonsági övet, és hagyja, hogy teljesen megszűnjön az öv lazasága. A beszerelés után a gyermekülés minden irányú mozgatásával ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.

Ha meg kell feszíteni a biztonsági övet, akkor húzza a hevedert a felcsévélő szerkezet felé. Kicsatoláskor eressze el a biztonsági övet, hogy automatikusan visszacsévélődjön, és visszaálljon a normál utas általi használatra.

Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa

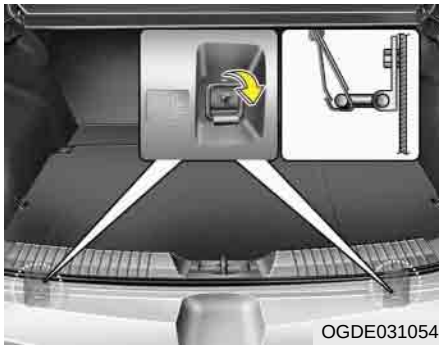
Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas. Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

Korcsoport	Ülőhely		
	Első utasülés	Hátsó szélső ülés	Hátsó középső ülés
0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap)	U	U	U
0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig)	U	U	U
I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év)	U	U	U
II & III: 15 kg - 36 kg (4 - 12 éves korig)	U	U	U

U: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz

⚠ VIGYÁZAT

Azt tanácsoljuk, hogy még abban az esetben is, ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsolója OFF (KI) állásban van, a biztonsági gyermekülést a hátsó ülésre szerelje. A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.


OGDE031054

Biztonsági gyermekülés beszerelése hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)

A biztonsági gyermekülés rögzítőkampók tartófülei a hátsó ülések mögötti kereszttartó burkolatán találhatók.


OGD031026

1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés hevederét a háttámla fölött.
   Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.
2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a megfelelő biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőheveder

Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy tartóhevederhez vagy egy alsó rögzítési ponthoz. Több gyermekülés rögzítése esetén annyira megnövekedhet a hevederek vagy a rögzítési pontok terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Ne szereljen be gyermekülést a hevederes rögzítéseket használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. A hevederes rögzítések csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre.

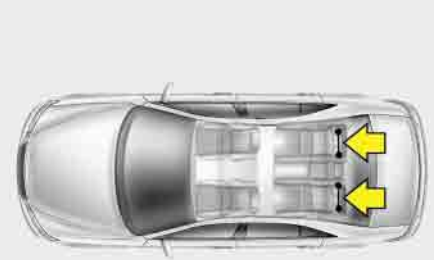
Ütközés esetén a gyermekülés hevederes rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.

⚠ VIGYÁZAT - A gyermekülés ellenőrzése

A gyermekülés biztonságos rögzítettségét annak jobbra-balra és felle mozgatásával ellenőrizze. A nem megfelelően rögzített gyermekülés lebillenhet, kifordulhat vagy leválhat a rögzítésről, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés rögzítési pont

- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen. Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**
- **A rögzítőheveder nem láthatja el kifogástalanul feladatát, ha az eredeti hevederrögzítési-ponttól eltérő helyre erősítik.**



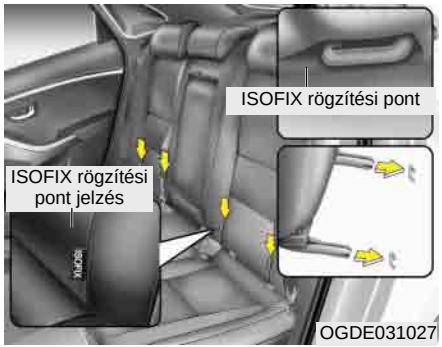
OVI039060

Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX" rendszerrel és hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)

Az ISOFIX a gyermekülések egy olyan szabványosított rögzítési módszere, amely feleslegessé teszi a normál felnőtt biztonsági övek használatát az ülés járműben való rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb és egyértelműbb elhelyezést nyújt, és további előny az egyszerűbb és gyorsabb beszerelés.

Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R 44 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.

❉ISOFIX: International Standards Organisation FIX



A hátsó ülések háttámlájának mindkét oldalán, az alsó részen egy-egy egy ISOFIX szimbólum található. Ezek a szimbólumok mutatják az alsó rögzítési pontokat az ilyen rendszerű gyermekülésekhez.

Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a hátsó ülések mögött, a padlólemezen (kombi) vagy a hátsó ülés mögötti polcon (limuzin). Az ISOFIX rögzítési pontok az üléspárna és a háttámla között helyezkednek el, és ISOFIX ikonnal jelöltek.

A beszerelésnél az ülés ISOFIX csatlakozóinak kapcsolódniuk kell a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz (figyeljen a KATTANÁSRA, ellenőrizze az esetleges vizuális kijelzőt a gyermekülésen, és végezzen biztonsági ellenőrzést az ülés meghúzásával).

Az ECE-R44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermekületeket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a hátsó ülés mögött a padlólemezen (kombi) vagy a hátsó ülés mögötti polcon (limuzin) lévő rögzítési ponthoz való erősítésével.

A gyermekülés beszerelését és használatát az ISOFIX üléshez mellékelt beszerelési útmutató alapján kell elvégezni.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a jármű „ISOFIX” rendszerét használja a gyermekülés hátsó ülésre szereléséhez, a jármű összes használaton kívüli biztonsági övének fémnyelvét be kell illeszteni az öv csatjába, és a biztonsági öv hevederét az ülés háta mögött, visszacsévélten kell elvezetni. Ezzel megelőzhető, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket. A becsatolatlan fémnyelvek lehetővé teszik, hogy a gyermek elérje a szabadon lévő biztonsági öveket. Ez a gyermekülésben lévő gyerek nyakára csavarodva fulladást és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne helyezzen semmit az ISOFIX rögzítési pontok közelébe. Szintén győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv nem csípődött be az ISOFIX rögzítési pontokba.**

A gyermekülés rögzítése

1. A gyermekülés ISOFIX tartóhoz erősítésekor illessze a gyermekülés nyelvét az ISOFIX tartóra. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolat létrejöttét jelző kattanó hangot.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a beszerelés során a biztonsági öv hevederét ne sértse meg vagy ne csípje be az ISOFIX ülésnyelv és az ISOFIX tartó.

2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez. (Ismertetése az előző oldalon található.)

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne szereljen be gyermekülést a jármű ISOFIX tartóit használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. Az ISOFIX tartók csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre. Ne használja rendeltetési céljától eltérően az ISOFIX tartókat, ne kísérelje meg egy gyermekülés hátsó középső ülőhelyre való rögzítését az ISOFIX tartók segítségével.**
  Ütközés esetén a gyermekülés ISOFIX rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.
- **Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy alsó rögzítési ponthoz. A helytelen többletterhelés-től annyira megnövekedhet a rögzítési pontok vagy a hevedertartó terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az ISOFIX vagy ISOFIX kompatibilis gyermekülést kizárólag azokra a megfelelő helyekre erősítse, amelyek az ábrán láthatók.**
- **Mindig kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**

Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa

Súlycsoport	Méretosztály	Rögzítés	Jármű ISOFIX rögzítési pontjai			
			Első utasülés	Hátsó szélső ülés (vezető oldal)	Hátsó szélső ülés (utas oldal)	Hátsó középső ülés
Mózeskosár	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
I: 9 - 18 kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.

IL = Bizonyos, a mellékelt listán szereplő ISOFIX gyermekülésekhez (CRS) alkalmas. Ezek az ISOFIX gyermekülések a „járműspecifikus", „korlátozott" vagy „féluniverzális" kategóriákba tartoznak.

X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

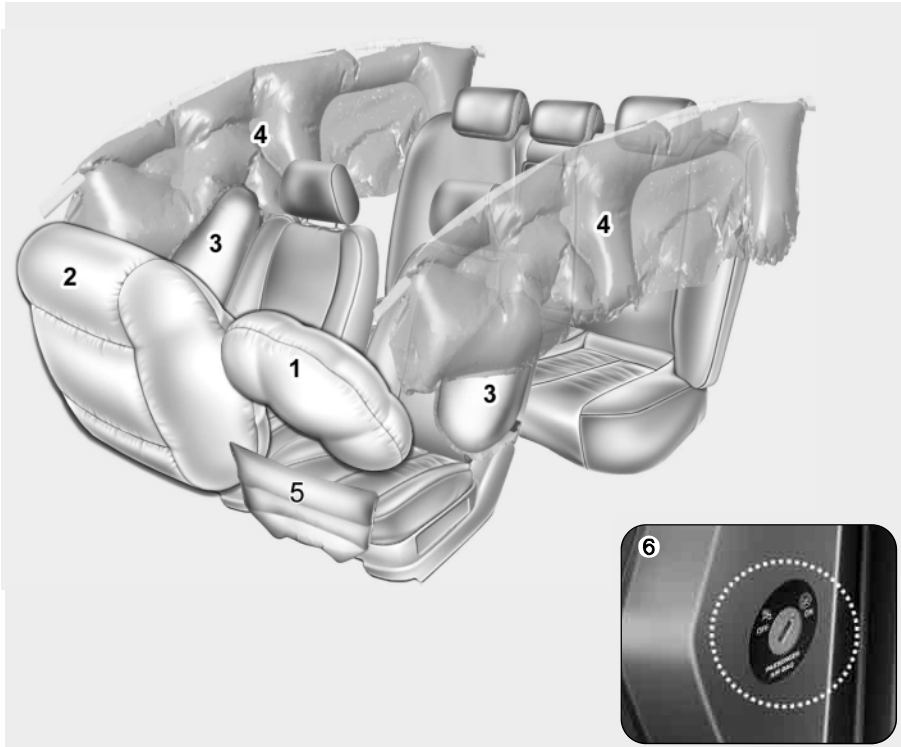
Ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek – Európa

Súlycsoport	Név	Gyártó	Rögzítés típusa	ECE-R44 Jóváhagyási szám
0+ csoport (0 - 13kg)	Baby Safe Plus II	Britax Römer	Hátrafelé néző gyermekülés ISOFIX adapterrel	E1 04301146
1. csoport (9 - 18 kg)	Duo Plus	Britax Römer	Előrefelé néző, a járműspecifikus ISOFIX alsó rögzítési ponttal és felső tartóhevederrel	E1 04301133
			Előrefelé néző, a gépkocsi hárompontos biztonsági övével	

Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról

Britax Römer http://www.britax.com

LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



❉ Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OGDE031042/OYN039026

(1) Vezető oldali első légzsák
(2) Utas oldali első légzsák*
(3) Oldallégzsák*
(4) Függönylégzsák*
(5) Vezető oldali térdlégzsák*
(6) Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló*

*: egyes változatoknál

⚠ VIGYÁZAT

Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.

Hogyan működik a légzsákrendszer?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális vagy oldalirányú (ha a gépkocsi oldallégzsákokkal vagy függönylégzsákokkal szerelt) ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak.

  Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A kinyílást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  A baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, azonnal fel kell fúvódniuk. A légzsákok felfúvódási ideje alkalmazkodik az ütközés lefolyásának rendkívül rövid időtartamához. Szükségszerűen a légzsáknak időben ott kell lennie az utas és a gépkocsi szerkezetei között, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

⚠ VIGYÁZAT

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az első utasülésen utazó mindig tolja hátra annyira az ülést, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljön az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések.**

Zajhatás és füstképződés

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és/vagy az ajtót annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

⚠ VIGYÁZAT

A légzsákok aktiválódása az érintett egységek (kormánykerék, műszerfal és/vagy a tető hossztartó mindkét oldala) felforrósodását okozza. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.



Bekapcsolt légzsák esetén tilos gyermekülést helyezni az első utasülésre.

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

Ha a gépkocsi utas oldali első légzsák BE/KI kapcsolóval szerelt, szükség esetén be- vagy kikapcsolhatja az utas oldali első légzsákot.

További részletekért tanulmányozza a 3-49. oldalon leírtakat.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **Amennyiben a függönylégzsákkal felszerelt gépkocsi hátsó ülésén helyezi el a gyermeket, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszert az ajtótól a lehető legtávolabb helyezze el, és azt megfelelően rögzítse a helyére.**

  A függönylégzsák felfúvódása a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.



W7-147

Légzsák figyelmeztető és kijelző világítás

Légzsák figyelmeztető lámpa

A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról.

A gyújtás bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpának kb. 6 másodpercig világítania kell, majd ki kell aludnia.

Ellenőriztesse a rendszert, ha:

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.
- A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.



Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző



Az utas oldali első légzsák „ON” (BE) visszajelző kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az utas oldali első légzsák „BE” visszajelző akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák BE/KI kapcsolóját a BE állásba fordítják, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik.



Utas oldali első légzsák kikapcsolás visszajelző



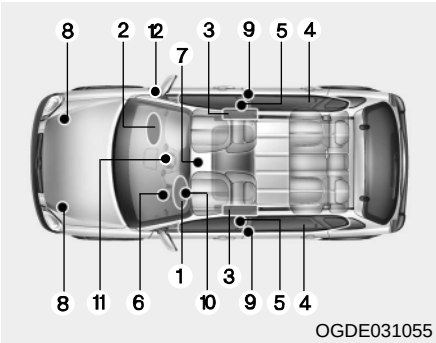
Az utas oldali első légzsák „OFF” (KI) visszajelző kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az első utas légzsák „OFF” (KI) visszajelző akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák BE/KI kapcsolóját a KI állásba fordítják, majd akkor alszik ki, amikor az utas oldali elülső légzsák BE/KI kapcsolóját a BE állásba fordítják.

⚠ FIGYELEM

Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló hibás, a légzsák OFF (KI) visszajelző nem gyullad fel (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik), és az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló OFF (KI) állásban van.

Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló hibáját észleli, azt tanácsoljuk, hogy amint lehetséges, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a kapcsolót és az SRS légzsák rendszert.



OGDE031055

A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák modul
2. Utas oldali első légzsák modul
3. Oldallégzsák modulok*
4. Függönylégzsák modulok*
5. Visszacsévélő és övfeszítő egységek
6. Légzsák figyelmeztető lámpa
7. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)
8. Első ütközésérzékelők
9. Oldalütközés-érzékelők*
10. Vezető oldali térdlégzsák modul*
11. Utas oldali első légzsák BE/KI visszajelző
12. Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló*

* : egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi a berendezés részegységeit. Meghatározza azt, hogy egy frontális vagy egy közel frontális, illetve oldalütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsákok vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

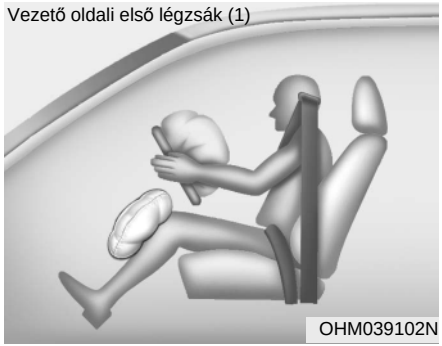
A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

- **A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.**
- **A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.**
- **Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.**
- **A figyelmeztető lámpa bekapcsolt gyújtásnál villog.**

Vezető oldali első légzsák (1)



OHM039102N

Az első légzsákok a kormánykerék közepén, a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett és (egyes változatoknál) a vezető oldali térdpárnában helyezkednek el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

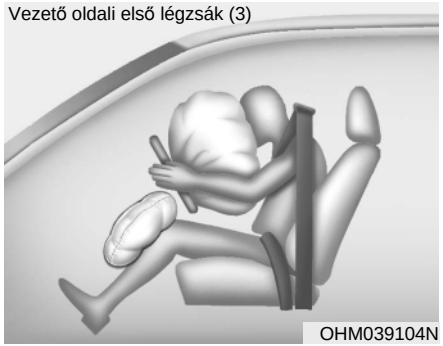
Vezető oldali első légzsák (2)



OHM039103N

Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

Vezető oldali első légzsák (3)



OHM039104N

A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

Utas oldali első légzsák



B240B05L

⚠ VIGYÁZAT

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmit (pohártartó, kazettatartó, öntapadós címke stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az ilyen tárgyak veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **Ha légfrissítő tartályt szerel fel az utastérben, akkor azt ne helyezze sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére.**

  Ezek veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.

⚠ VIGYÁZAT

- **A légzsák kinyílása erős hangképződéssel és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt, és egyes személyeknél asztmatikus tüneteket okozhat. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**

(folytatás)

(folytatás)

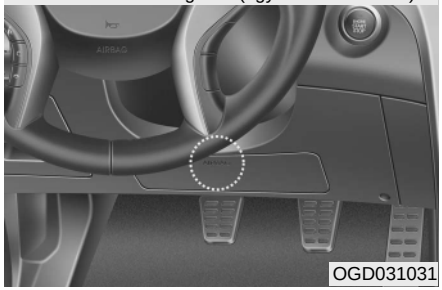
- **A passzív biztonsági berendezés csak akkor működőképes, amikor a gyújtás be van kapcsolva. Ha a gyújtáskulcs „ON” állásba fordítása után a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel, illetve a motor beindítását követően égve marad, vagy menet közben felgyullad, a rendszer nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsákrendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, a légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

■ Vezető oldali első légzsák



OGD031030

■ Vezető oldali térdlégzsák (egyes változatoknál)



OGD031031

Vezető és utas oldali első légzsákok

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) és hárompontos biztonsági övvel van ellátva.

A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén és/vagy a kormánykerék alatt elhelyezkedő vezető oldali térdpárnán, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsák-fedélen elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, a kormánykerék alatt elhelyezkedő vezető oldali térdpárnában elhelyezett térdlégzsák, valamint a műszerfal utas felőli oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

■ Utas oldali első légzsák



OGD031032

A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv mellett fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni. Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és a gépkocsiban utazók biztonságára vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:

- **Soha ne helyezzen gyermekeket vagy ülésmagasítót az első ülésre.**
- **A gyermekek mindig legyenek bekötve a hátsó ülésen. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az első és az oldallégzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**
- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha menet közben az SRS légzsák figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Azt tanácsoljuk, hogy baleset után cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy ne oldódjanak ki oldalirányú vagy hátulról jövő erőhatás következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.**
- **Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az összes típusú ütközés esetében nyújtott maximális védelem érdekében a gépkocsiban utazó összes személy, beleértve a vezetőt is, mindig csatolja be a biztonsági övet, mivel a légzsák csak a megfelelő üléshelyzetben csökkenti a súlyos vagy végzetes sérülések veszélyét. Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.**
- **A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi megállásáig, amíg a vezető ki nem húzta a gyújtáskulcsot.**
- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérülést szenvedhet.**



Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló (egyes változatoknál)

Az utas oldali első légzsák kikapcsolható az utas oldali első légzsák BE/Ki kapcsolóval, ha gyermekülést szerelnek az első utasülésre, vagy ha az első utasülésen nem utazik senki.

A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között hátrafelé néző gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.



Az utas oldali első légzsák ki- vagy bekapcsolása:

Az utas oldali első légzsák kikapcsolásához helyezze a kulcs tollát az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba.

Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa (🚫) mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légzsákot vissza nem kapcsolják.

Az utas oldali első légzsák visszakapcsolásához helyezze a kulcs tollát az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa kialszik, és az utas oldali első légzsák bekapcsolására figyelmeztető lámpa (🚫) kb. 60 másodpercig világít.

⚠ VIGYÁZAT

Egyes modelleknél az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló egy hasonló kisméretű merev eszközzel elforgatható. Mindig ellenőrizze az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló állapotát és a légzsák be- vagy kikapcsolására figyelmeztető lámpát.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló ON (BE) állásban van, az utas oldali első légzsák működőképes, és gyermekülést vagy csecsemőhordozót nem szabad az első utasülésre szerelni.**
- **Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló OFF (KI) állásban van, az utas oldali első légzsák hatástalanítva van.**

⚠ FIGYELEM

- ***Ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló nem megfelelően működik, akkor a műszercsoportban a légzsák figyelmeztető lámpa (🚫) világít.***

(folytatás)

(folytatás)

Ilyenkor az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa (SRS) nem gyullad fel, (az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető (ON) visszajelző lámpa felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik), és a légzsák vezérlőegység visszakapcsolja az utas oldali első légzsákot, így az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló OFF (KI) állásban van.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- *Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa villog vagy nem világít, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.*

⚠ VIGYÁZAT

- **A vezető felel az utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló megfelelő helyzetének beállításáért.**
- **Csak akkor kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, ha a gyújtás ki van kapcsolva, egyébként az SRS légzsák rendellenes működése léphet fel.**

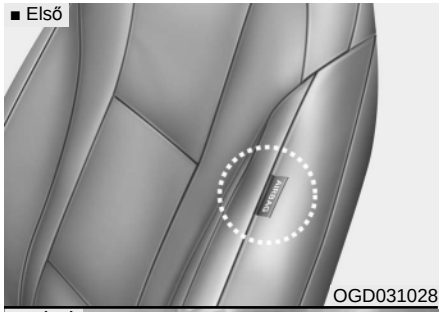
  Továbbá fennáll annak a veszélye, hogy a vezető és/vagy az utas oldali első légzsák és/vagy az oldallégzsák és a függönylégzsák nem, vagy nem megfelelően lép működésbe egy ütközés során.
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést az első utasülésre. Kivételesen indokolt esetben csak akkor tegyen így, ha az utas oldali első légzsákot kikapcsolta. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**

(folytatás)

(folytatás)

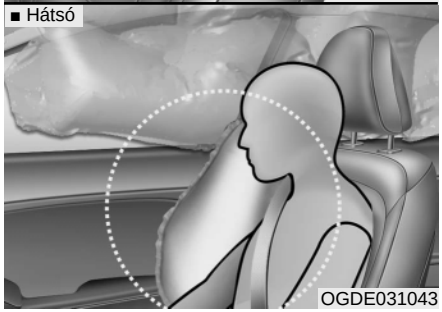
- **Még ha a gépkocsija rendelkezik is utas oldali első légzsák BE/KI kapcsolóval, akkor se szereljen biztonsági gyermekülést az első utasülésre. Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti háromponthos biztonsági öveit. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek.**
- **Ha elkerülhetetlen ok miatt mégis gyermekülést szerelt az első ülésre, kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, majd azonnal kapcsolja vissza, amint már nincs szükség a gyermekülésre.**

■ Első



OGD031028

■ Hátsó



OGDE031043

Oldallégzsák (egyes változatoknál)

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található. A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

⚠ VIGYÁZAT

Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.

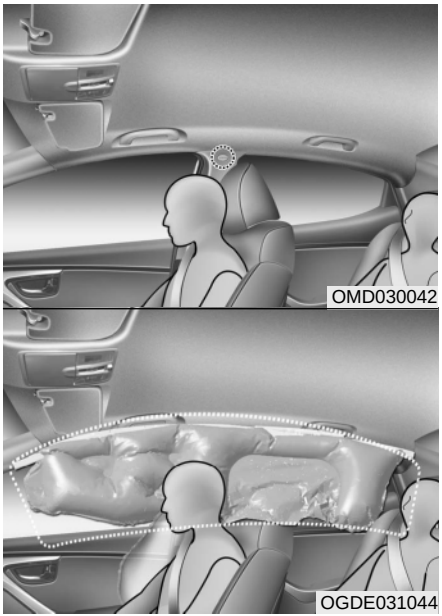
⚠ VIGYÁZAT

- **Az oldallégzsák a biztonsági öveket kiegészítő biztonsági berendezés a vezető és az utas számára, de nem helyettesíti azokat. Ebből következik, hogy a biztonsági övet a gépkocsi haladása közben mindig be kell csatolni. A légzsákok csak olyan oldalirányú ütközés esetén nyílnak ki, amely komoly sérülést okozna a gépkocsiban ülőknek.**
- **Annak érdekében, hogy az oldallégzsák-rendszer a legnagyobb védelmet nyújtsa, és ne okozzon sérülést a kinyíló légzsák, az első üléseken ülő személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. A vezető keze a kormánykeréken a 9 és 3 óra helyzetben legyen. Az utas a karját és kezét fektesse az ölébe.**
- **Az ülésre ne tegyen üléshuzatot.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az üléshuzat csökkenti az oldallégzsák hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.**
- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. esernyőt, táskát stb.) az első ajtó és az első ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsák kinyílásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **A légzsák nem kívánt kinyílása személyi sérülést okozhat, ezért bekapcsolt gyújtásnál kerülje az oldallégzsák érzékelőjét érő nagyobb ütéseket.**
- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**



Függönylégzsák (egyes változatoknál)

A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy kinyíljanak minden oldalirányú ütközés, a gépkocsi elejét vagy hátulját érő ütközés, illetve a borulási helyzetek többségében fellépő ütések következtében.

⚠ VIGYÁZAT

- **Annak érdekében, hogy az oldal- és függönylégzsákok a legnagyobb védelmet nyújtsák, az első üléseken ülő személyeknek és a hátsó szélső ülésen ülő utasoknak függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. Nagyon fontos, hogy a gyermekek megfelelő gyermekülésben a hátsó ülésen utazzanak.**
- **Ha gyermekek a hátsó, szélső ülésen utaznak, megfelelő gyermekülésben kell elhelyezni őket.**

  Figyeljen arra, hogy a gyermekülést minél távolabb helyezze el az ajtótól, és a gyermekülés biztonságosan rögzített helyzetben legyen.

(folytatás)

(folytatás)

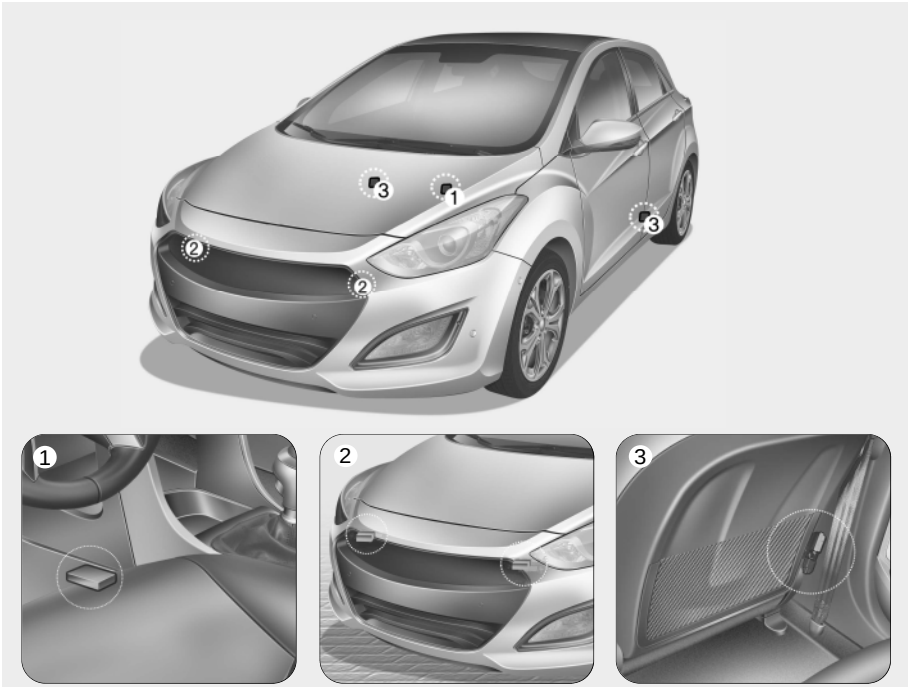
- **Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**
- **Soha ne szerelje szét, és ne kísérelje meg megjavítani az oldal- és függönylégzsák egyik egységét sem. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

A fenti előírások figyelmen kívül hagyása jelentősen megnöveli a baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.

Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)

Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson.

Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések.



OGD031036/OGD031037/OGD031038/OGDE031056

Légzsák ütközésérzékelők

(1) SRS légzsák vezérlőegység
(2) Első ütközésérzékelő
(3) Oldalütközés-érzékelő (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**

  Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.
- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

  Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

(folytatás)

(folytatás)

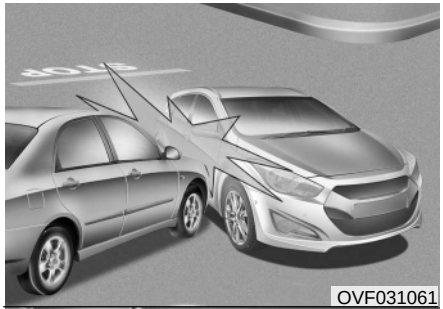
- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító, a karosszéria vagy a B és a C oszlopok (ahol az oldalütközés-érzékelők vannak) deformációja miatt. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Lökhárító védőrács vagy nem eredeti lökhárító felszerelése nagymértékben befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**

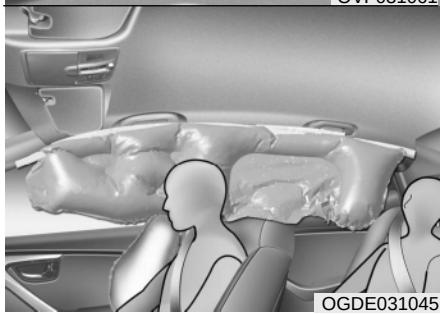


A légzsákok felfúvódásának feltételei

Első légzsákok

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.


OVF031061


OGDE031045

Oldal- és függönylégzsákok (egyes változatoknál)

Az oldal- és/vagy a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés erejének, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

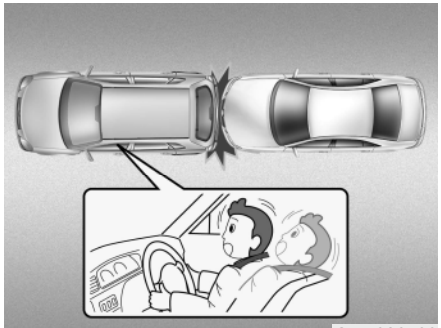
Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy csak frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy csak oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.

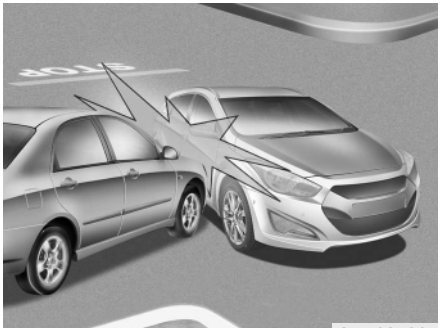

OED036099

Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel

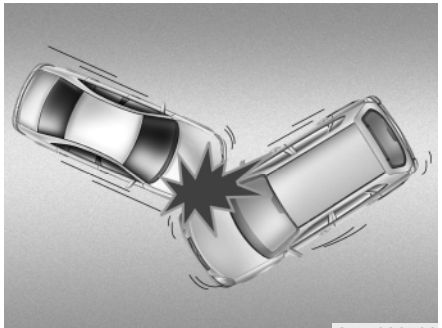
- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.


OED036100

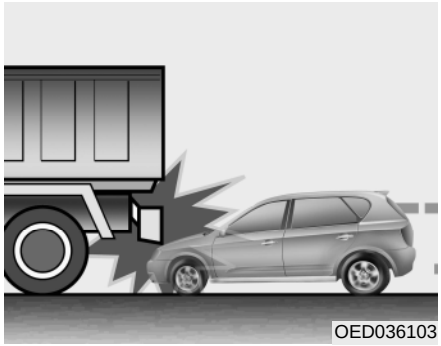
- Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.


OVF031061

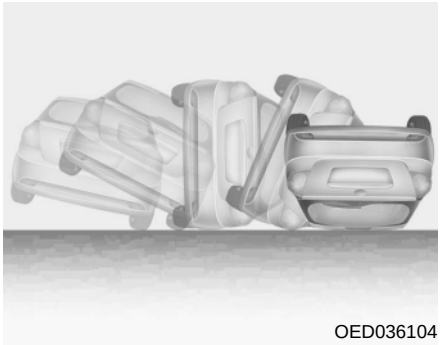
- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.
- Azonban az oldalütközés intenzitásának és szögének, valamint a gépkocsi sebességének függvényében az oldal- és függönylégzsákok (amennyiben a gépkocsi azokkal szerelt) kinyílhatnak.


OED036102

- Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.

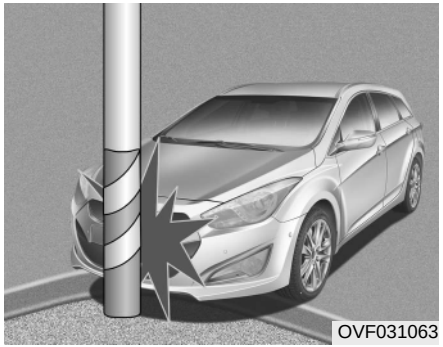

OED036103

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


OED036104

- Előfordulhat, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel borulásos baleset során, mert nem nyújtanának védelmet az utasok számára.

  Azonban az oldal- és/vagy függönylégzsákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és függönylégzsákokkal szerelt.


OVF031063

- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, és ez nem jut el kellő intenzitással az ütközésérzékelőkhöz.

A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a műszerfal tetejére, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ha a légzsákok felfúvódtak, azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. Az Ön HYUNDAI márkaszervize ismeri ezeket az eljárásokat, és megadja Önnek a szükséges információkat. Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**
- **Ha a gépkocsiba nagyobb mennyiségű víz került (pl. átázott a szőnyeg, vagy az utastér padlóján áll a víz), vagy ha a gépkocsi akár csak részben is elmerült, ne próbálja beindítani a motort, hanem azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.**

Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne kelljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.
- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákfedelekhez, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első vagy az oldallégzsák fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Nem szabad az első üléseket átalakítani.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

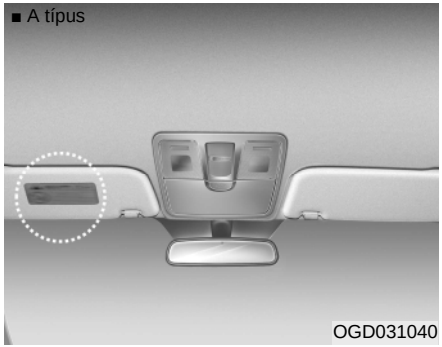
⚠ VIGYÁZAT

- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

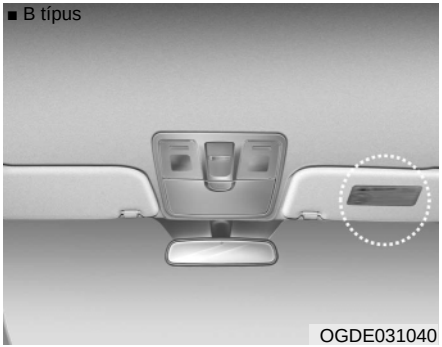
A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

■ A típus



OGD031040

■ B típus



OGDE031040

Légzsák figyelmeztető címke (egyes változatoknál)

A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsákrendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkéket helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak. Mi azonban szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is, amelyeket az előző oldalakon ismertettünk.

A gépkocsi általános jellemzői

Kulcsok / 4-4
- **Jegyezze fel a kulcs kódját / 4-4**
- **A kulcs használata / 4-4**
- **Indításgátló rendszer / 4-4**

Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer / 4-6
- **A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások / 4-7**
- **Az elem cseréje / 4-8**

Intelligens kulcs - „Smart key” / 4-10
- **Az intelligens kulcs „Smart key” funkciója / 4-10**
- **Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai / 4-11**
- **Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben / 4-12**

Riasztóberendezés / 4-13
- **Élesített állapot / 4-13**
- **Riasztási állapot / 4-14**
- **Kikapcsolt állapot / 4-15**

Ajtózárak / 4-16
- **Kívülről / 4-16**
- **Belülről / 4-17**
- **Zárreteszelés - deadlock / 4-19**
- **Az ajtókat záró/nyitó funkciók / 4-19**
- **Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó / 4-20**

Csomagtérajtó / 4-21
- **A csomagtérajtó nyitása / 4-21**
- **A csomagtérajtó zárása / 4-21**
- **Csomagtérajtó vésznyitása / 4-22**

Ablakok / 4-23
- **Elektromos ablakok / 4-24**
- **Manuális ablakmozgatás / 4-27**

Motorháztető / 4-28
- **A motorháztető nyitása / 4-28**
- **A motorháztető zárása / 4-29**

Üzemanyagtöltő-nyílás fedél / 4-30
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása / 4-30**
- **Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása / 4-30**

Panoráma napfénytető / 4-33
- **Nyitott napfénytetőre figyelmeztetés / 4-33**
- **Napellenző / 4-34**
- **A napfénytető csúsztatása / 4-34**
- **A napfénytető billentése / 4-34**
- **A napfénytető becsukása / 4-35**
- **A napfénytető alapbeállítása / 4-36**

Kormánykerék / 4-37
- **Elektronikus szervokormány / 4-37**
- **Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék / 4-38**
- **Kürt / 4-38**
- **Flex kormányrásegítő rendszer / 4-39**

Visszapillantó tükrök / 4-41
- **Belső visszapillantó tükör / 4-41**
- **Külső visszapillantó tükör / 4-42**

Műszercsoport / 4-46
- **Műszerfal megvilágítás / 4-47**

- **Műszerek / 4-47**
- **Külső hőmérséklet / 4-49**
- **Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző / 4-50**
- **Automata sebességváltó fokozatkapcsolási helyzet visszajelző / 4-50**
- **Jeges útra figyelmeztető lámpa / 4-50**
- **Sebességhatár visszajelző / 4-51**
- **Kilométer-számláló / 4-51**
- **Fedélzeti számítógép / 4-52**
- **LCD kijelző információk / 4-58**
- **Figyelmeztető és visszajelző lámpák / 4-64**

Hátsó parkolást segítő rendszer / 4-77
- **Működés / 4-77**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik / 4-79**
- **Elővigyázatossági előírások / 4-79**
- **Öndiagnosztika / 4-80**

Parkolást segítő rendszer / 4-81
- **Működés / 4-81**
- **Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik / 4-83**
- **Öndiagnosztika / 4-84**

Tolatókamera / 4-85

Elakadásjelző vészvillogó / 4-86

Világítás / 4-87
- **Akkumulátorkímélő funkció / 4-87**
- **Késleltetett fényszóró funkció / 4-87**
- **Üdvözlőfényszóró funkció / 4-87**
- **Statikus kanyarfényszóró / 4-87**
- **A világítás bekapcsolása / 4-88**
- **Távolsági fényszóró bekapcsolása / 4-90**
- **Irányjelzés és sávváltás jelzés / 4-91**
- **Első ködfényszóró / 4-92**
- **Hátsó ködlámpa / 4-92**
- **Nappali menetjelző fény / 4-92**
- **Fényszórómagasság-állító berendezés / 4-93**
- **AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) / 4-94**

Ablaktörlő és -mosó berendezés / 4-95
- **Szélvédőtörlő / 4-95**
- **Szélvédőmosó / 4-96**
- **Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló / 4-98**

Belső világítás / 4-99
- **Belső világítás automatikus kikapcsolás / 4-99**
- **Térképolvasó lámpa / 4-99**
- **Belső világítás / 4-100**
- **Piperetükör-világítás / 4-100**
- **Csomagtér-világítás / 4-101**
- **Kesztyűtartó-világítás / 4-101**

Üdvözlő rendszer / 4-102
- **Üdvözlőfényszóró / 4-102**
- **Belső világítás / 4-102**
- **Küszöbvilágítás és külső kilincsvilágítás / 4-102**

Jégmentesítés / 4-103
- **Hátsó ablak jég- és páramentesítés / 4-103**

Manuális légkondicionáló berendezés / 4-104
- **Fűtés és légkondicionálás / 4-105**
- **A rendszer működése / 4-109**

- **Pollenszűrő / 4-111**
- **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése / 4-112**

Automatikus működésű légkondicionáló berendezés / 4-113

- **Automatikus fűtés és légkondicionálás / 4-114**
- **Manuális fűtés és légkondicionálás / 4-115**
- **A rendszer működése / 4-121**
- **Pollenszűrő / 4-123**
- **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése / 4-124**

Szélvédő jég- és páramentesítés / 4-125

- **Manuális légkondicionáló berendezés / 4-125**
- **Automatikus működésű légkondicionáló berendezés / 4-126**

Légtisztító / 4-127

Tárolórekesz / 4-128

- **Középkonzol tárolórekesz / 4-128**
- **Csúsztatható kartámasz / 4-128**
- **Kesztyűtartó / 4-129**
- **Hűtődoboz / 4-128**
- **Napszemüveg-tároló rekesz / 4-130**
- **Csomagtér oldalsó tálca / 4-130**

Belső felszerelések / 4-131

- **Szivargyújtó / 4-131**
- **Hamutartó / 4-131**
- **Pohártartó / 4-132**
- **Palacktartó / 4-133**
- **Napellenző / 4-133**
- **Elektromos csatlakozóaljzat / 4-134**
- **Aux, USB és iPod csatlakozó / 4-135**
- **Ruhaakasztó / 4-135**
- **Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) / 4-136**
- **Poggyászrögzítő háló (tartó) / 4-136**
- **Csomagtartó takarófedél / 4-137**

Külső felszerelések / 4-138

- **Rögzítőtalp a tetőcsomagtartó felszereléséhez / 4-138**

Audiorendszer / 4-140

- **Antenna / 4-140**
- **Audiorendszer kezelése a kormánykerékről / 4-141**
- **A gépkocsi audiorendszerének működése / 4-142**

KULCSOK

Jegyezze fel a kulcs kódját



A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt vonalkódos címkére nyomtatják. Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Vegye le a vonalkódos címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos, hozzáférhető helyen, de ne a gépkocsiban.

A kulcs használata

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat.

⚠ VIGYÁZAT

Azt javasoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs

Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs a gépkocsiban marad, még akkor is, ha az nincs a gyújtáskapcsolóban. A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen bekapcsolhatják a gyújtást. A gyújtáskulcs segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt.

Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a kulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll.

Intelligens kulcs rendszer nélküli járművek

A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

Az indításgátló rendszer kikapcsolása:

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

Az indításgátló rendszer bekapcsolása:

Kapcsolja ki a gyújtást (fordítsa a kulcsot OFF állásba). Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

Intelligens kulcs rendszerrel ellátott járművek

A motorindító/-leállító (engine start/stop) gomb minden egyes ON állásába kapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi a kulcs érvényességét.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

Az indításgátló rendszer kikapcsolása:

Kapcsolja a motort indító/leállító gombot ON helyzetbe.

Az indításgátló rendszer bekapcsolása:

Kapcsolja a motort indító/leállító gombot OFF helyzetbe. Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes intelligens kulcs nélkül a motor nem indítható be.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.

✻ MEGJEGYZÉS

A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, hogy elkerülje az indítási rendellenességeket.

⚠ FIGYELEM

Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe.

Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.

⚠ FIGYELEM

Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez az indításgátló rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.

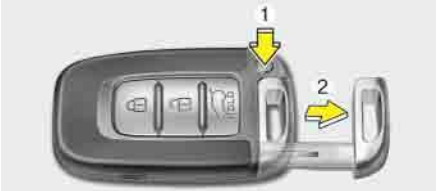
TÁVVEZÉRLŐS „KEYLESS ENTRY” KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus



OAM049096L

■ B típus



OLM049210L

Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

A típus

- A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik.
- A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

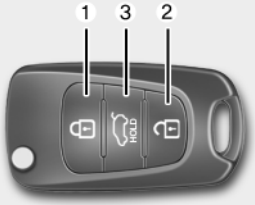
⚠ FIGYELEM

Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.

B típus

- A mechanikus kulcs eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, és vegye ki a mechanikus kulcsot.
- A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

■ A típus



OXM049003

■ B típus



OXM049001L

Zárás (1)

1. Csukja be az összes ajtót.
2. Nyomja meg a zárógombot.

3. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az ajtók zárva vannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük). Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO állásban van (egyes változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

Ha valamelyik ajtó nyitva van, az ajtók záródása nem megy végbe.

Nyitás (2)

1. Nyomja meg a nyitógombot.
2. Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi. Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan kinyílik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO állásban van (egyes változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

Az ajtózárak kinyitása után, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki valamelyik ajtót, az ajtózárak visszazáródnak, és a külső visszapillantó tükör becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO (automatikus) állásban van (egyes változatoknál).

A csomagtérajtó nyitása (3)

1. Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a csomagtérajtót nyitó gombot.
2. Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A csomagtérajtó kireteszelése után a csomagtérajtó automatikusan visszazáródik, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki.**
- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot nyomva kell tartani.**

A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

✻ MEGJEGYZÉS

A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:

- **A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.**
- **Túllépte a működési távolság határát (kb. 10 m).**
- **A távvezérlőben levő elem lemerült.**
- **Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.**
- **Túl alacsony a hőmérséklet.**
- **A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.**

Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlő meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

⚠ FIGYELEM

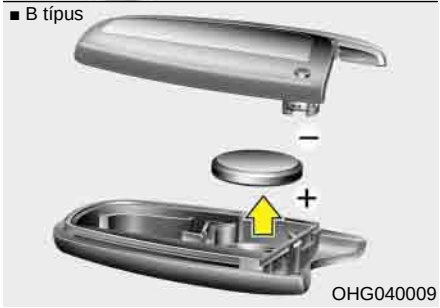
Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvénytelenítheti a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

■ A típus



OED039003A

■ B típus



OHG040009

Az elem cseréje

Az elemnek sok évig kell működnie, azonban ha a távvezérlő vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra. Ha nem biztos abban, miként kell az elemet használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a fedél középső részét.
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre (CR2032). Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elemen feltüntetett pozitív „+” jel az ábrán szemléltetett módon felfelé nézzen.
3. Helyezze vissza a hátsó fedelet.

Távvezérlő vagy intelligens kulcs cseréje esetén azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

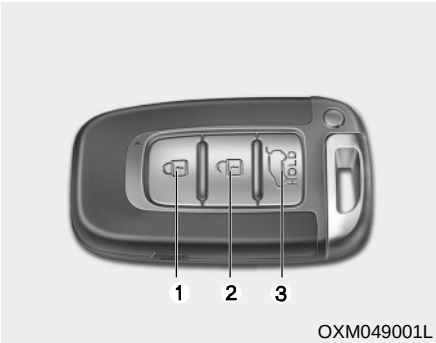
- ***A távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat. Ha nem biztos abban, miként kell az elemet használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.***
- ***A távvezérlőt, illetve az intelligens kulcsot a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.***

⚠ FIGYELEM

A helytelenül kezelt elemek károsíthatják a környezetet és az egészséget.

Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

INTELLIGENS KULCS - „SMART KEY” (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



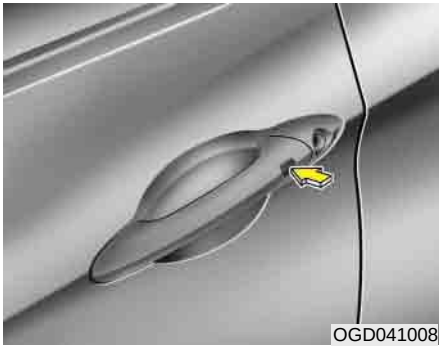
OXM049001L

Az intelligens kulcs funkciói

1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót, továbbá a kulcs behelyezése nélkül akár el is indíthatja a motort.

Az intelligens kulcson lévő gombok funkciói hasonlóak a „keyless entry” távvezérlő rendszeréhez. Bővebb információk a fejezet „Távvezérlős «Keyless entry» kulcsrendszer” című részében találhatók.


OGD041008

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót.

Továbbá be is indíthatja a motort. Részletes információkat a következőkben talál.

Zárás

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Csukja be az összes ajtót.
3. Nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot.
4. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük). Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO állásban van (egyes változatoknál).
5. A külső kilincs meghúzásával ellenőrizze, hogy az ajtók reteszelése megtörtént-e.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **A külső kilincs gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:**
  - **Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**
  - **A motort indító/leállító kapcsoló ACC vagy ON helyzetben van.**
  - **Valamelyik ajtó (a csomagtérajtó kivételével) nyitva van.**

Nyitás

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg az első ajtó külső kilincsén található gombot.
3. Az összes ajtó zárszerkezete kinyílik, és az irányjelzők kétszer felvillannak. Továbbá, a külső visszapillantó tükör automatikusan kinyílik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO állásban van (egyes változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **Amint a rendszer felismeri az első külső kilincstől mért 0,7 m-es hatótávolságon belül levő intelligens kulcsot, akkor más személyek is kinyithatják az ajtókat.**
- **Az ajtózárak kinyitása után, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki valamelyik ajtót, az ajtózárak visszazáródnak, és a külső visszapillantó tükör becsukódik, ha a külső visszapillantó tükör behajtás kapcsolója (B típus) AUTO (automatikus) állásban van (egyes változatoknál).**



A csomagtérajtó nyitása

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg a csomagtérajtó kilincsén lévő gombot.
3. A csomagtérajtó kinyílik.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a csomagtérajtó kilincsétől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**

Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha bármilyen ok miatt elveszíti az intelligens kulcsot, nem fogja tudni beindítani a motort. Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben szükséges, szállíttassa el a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.**
- **Maximum 2 db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Ha elveszíti az intelligens kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádió adó-vevő vagy mobiltelefon található.**
  - **Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.**

(folytatás)

(folytatás)

Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.



OLM049210L

Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2).
2. Helyezze be a kulcsot a külső ajtókilincs nyílásába. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
3. A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

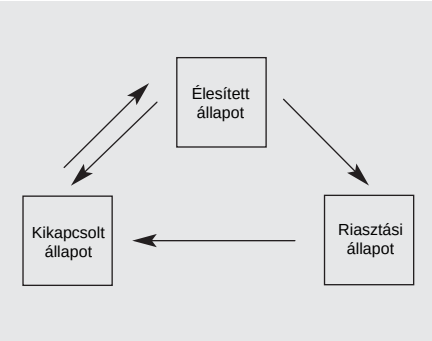
RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OJC040170

A riasztóberendezéssel szerelt gépkocsikon az alábbi szavakat tartalmazó matrica található:

1. WARNING [VIGYÁZAT]
2. SECURITY SYSTEM [BIZTONSÁGI BERENDEZÉS]



A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

Élesített állapot

Az intelligens kulcs használata

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Győződjön meg arról, hogy a motort leállította.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a motorháztető és a csomagtérajtó tökéletesen be legyen csukva.
3. • Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy zárja be az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha a csomagtérajtó vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha a csomagtérajtót és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak, és a riasztóberendezés beélesedik.

- Zárja be az ajtókat az intelligens kulcs zárógombjának megnyomásával.

  A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

  Ha a csomagtérajtó vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha a csomagtérajtót és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak, és a riasztóberendezés beélesedik.

A távvezérlő használata

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Távolítsa el a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a motorháztető és a csomagtérajtó tökéletesen be legyen csukva.
3. Zárja be az ajtókat a távvezérlő zárógombjának megnyomásával.

   A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha a csomagtérajtó vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ezután, ha a csomagtérajtót és a motorháztetőt becsukta, az irányjelzők egyszer felvillannak, és a riasztóberendezés beélesedik.

- **Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a csomagtérajtót vagy a motorháztetőt a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül kinyitják, a rendszer a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében kikapcsolja önmagát.**

Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A csomagtérajtót kinyitják a távvezérlő vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A sziréna megszólal, és az irányjelzők 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal.

Kikapcsolt állapot

A rendszer kikapcsol az alábbi esetekben:

Távvezérlő

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- A motort beindítják.
- A gyújtáskapcsoló 30 másodpercnél tovább „ON” állásban van.

Intelligens kulcs

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- Megnyomják az első ajtó külső gombját úgy, hogy közelben van az intelligens kulcs.
- A motort beindítják.

Az ajtók kinyitása után az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt.

A nyitógomb megnyomása után a rendszer automatikusan élesedik, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy a csomagtérajtót) 30 másodpercen belül.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Intelligens kulcs rendszer nélkül**
  Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.
- **Intelligens kulcs rendszerrel**
  Ha a rendszer nem kapcsol ki az intelligens kulcs hatására, nyissa ki az ajtót a mechanikus kulccsal, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

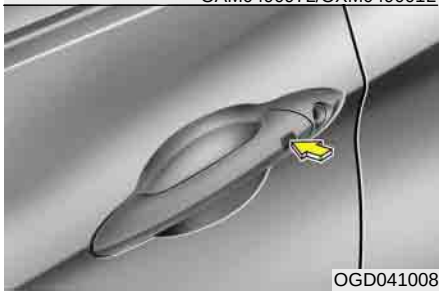
⚠ FIGYELEM

Ne cserélje ki vagy módosítsa a riasztóberendezést, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. A rendszer javítását ajánlatos hivatalos HYUNDAI márkaszervizben elvégeztetni.

Ha a riasztóberendezés meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.

AJTÓZÁRAK


OAM049097L/OXM049001L


OGD041008

Az ajtózárak működtetése a gépkocsin kívülről

Távvezérlő/Intelligens kulcs

- Az ajtózárakat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal lehet bezárni, illetve kinyitni.
- Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy lehet bezárni és kinyitni az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs (intelligens kulcs rendszerrel felszerelt gépkocsi esetében).
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

Mechanikus kulcs

- Ha a távvezérlő vagy az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

  Helyezze be a kulcsot a külső ajtókilincs kulcsnyílásába. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető oldali ajtót, amikor a központi ajtózár kapcsoló nem működik megfelelően, akkor csak a vezető ajtaja záródik be/nyílik ki.
- Miután kinyitotta az ajtózárat, az ajtó a kilincs meghúzásával kinyitható.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha nem csukja be biztonságosan az ajtót, az ajtó ismét kinyílhat.**
- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a testére vagy kezére rácsukódjon az ajtó.**



Szükséghelyzetben

Ha a központi ajtózár elektromosan nem működik, az ajtó(k) bezárásának egyetlen módja a mechanikus kulccsal történő bezárás a külső kulcsnyílás segítségével.

A külső kulcsnyílás nélküli ajtók zárszerkezetét az alábbiak szerint lehet bezárni:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Helyezze be a kulcsot a vészhelyzeti reteszelő nyílásba, és a reteszeléshez fordítsa el a kulcsot vízszintes helyzetbe.
3. Csukja be megfelelően az ajtót.



Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

Az ajtókilinccsel

Vezető oldali ajtó és első utas oldali ajtó (egyes változatoknál)

Ha a belső ajtókilincset az ajtó zárszerkezetének zárt állapotában meghúzza, a zárszerkezet kireteszelődik, és az ajtó kinyílik.

Hátsó ajtó és első utas oldali ajtó (egyes változatoknál)

Ha a belső ajtókilincset az ajtó zárszerkezetének zárt állapotában egyszer meghúzza, a zárszerkezet kireteszelődik.

Ha a belső ajtókilincset még egyszer meghúzza, az ajtó kinyílik.



A központi ajtózár záró/nyitó kapcsolóval

Azt a központi ajtózár záró/nyitó kapcsoló megnyomása működteti.

- Ha megnyomja a központi ajtózár kapcsolóját, akkor a gépkocsi összes ajtózára reteszelődik, és a kapcsolón lévő lámpa felgyullad.
- Ha valamelyik ajtó nyitott a gomb megnyomásakor, egyetlen ajtó sem záródik be.
- Ha bármelyik ajtót kireteszelik, a központi ajtózár kapcsolóján lévő visszajelző kialszik.
- Ha megnyomja a központi ajtózár kapcsolóját, akkor az összes ajtó zárszerkezete kinyílik.

✻ **MEGJEGYZÉS**

Ha az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal zárta be, az ajtók nem nyithatók ki a központi ajtózár záró/nyitó kapcsolóval.

⚠ VIGYÁZAT - Ajtózár működési rendellenessége

Ha valamelyik ajtó elektromos zárszerkezete nem működik, miközben Ön a gépkocsiban van, kísérelje meg az alábbiak egyikét:

- **Használja másik ajtó zárszerkezetét és kilincsét.**
- **Engedje le a vezető ablakát, és az ajtón kívülről használja a kulcsot a kinyitáshoz.**
- **Menjen át a csomagtérbe, és nyissa ki a csomagtérajtót.**

⚠ VIGYÁZAT - Ajtók

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

⚠ VIGYÁZAT - Lezáratlan gépkocsik

A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be kéziféket, zárja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.

⚠ VIGYÁZAT - Felügyelet nélkül hagyott gyermekek

A zárt gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.

Zárreteszelés - deadlock (egyes változatoknál)

Egyes gépkocsik deadlock rendszerrel vannak ellátva. Ha a deadlock bekapcsolása megtörtént, az megakadályozza az ajtók mind belülről, mind kívülről való nyitását, ezzel tovább növeli a jármű biztonságát.

A gépkocsi deadlock funkcióval való bezárásához az ajtókat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal kell lezárni. A gépkocsi kinyitásához a távvezérlőt vagy az intelligens kulcsot kell ismét használni.

⚠ VIGYÁZAT

Ne zárja be az ajtókat a távvezérlő vagy az intelligens kulcs segítségével, ha bárki van a gépkocsiban. A gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat az ajtózáró gombbal. Például, ha az ajtókat a távvezérlővel zárta be, a gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat a távvezérlő nélkül.

Az ajtókat záró/nyitó funkciók

Ütközést érzékelő ajtónyitó rendszer

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, ha egy ütközés a légzsákok kinyílását váltja ki.

Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Az ajtózárakat a motor leállításakor kireteszelő rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtózár automatikusan kireteszelődik:

Intelligens kulcs rendszer nélkül

Ha a gyújtáskulcsot kihúzzák a gyújtáskapcsolóból.

Intelligens kulcs rendszerrel

Amikor a motort indító/leállító (engine start/stop) gomb OFF állásban van.

Sebességváltó kar ajtózáró/-nyitó rendszer

- Az összes ajtózár automatikusan reteszelődik, amikor a sebességváltó kart a P (Park) állásból elmozdítják.
- Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a sebességváltó kart P (Park) állásba mozdítják.

Az automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók be- és kikapcsolhatók a gépkocsiban. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt ebben a fejezetben.



Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó

A gyermekbiztonsági zár a hátsó ajtóknak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. A gyermekbiztonsági zárat mindig használja, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Helyezzen egy kulcsot (vagy csavarhúzót) a nyílásba (1), és fordítsa a kulcsot (vagy a csavarhúzót) a „zárás ( )” helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár zárt állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs (3) meghúzása ellenére sem lehet a gépkocsi belsejéből kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset (2).

Annak ellenére, hogy a hátsó ajtók zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtók a belső kilincs (3) meghúzására sem nyílnak ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ajtózárak

Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtók belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.

CSOMAGTÉRAJTÓ


OGDE041013

A csomagtérajtó nyitása

- A csomagtérajtó zár bezáródik vagy kinyílik, ha a kulcsot, a távvezérlőt, az intelligens kulcsot használja, illetve a központi zár kapcsolóját működteti.
- Csak a csomagtérajtó zárszerkezete nyílik ki, ha a távvezérlőn vagy az intelligens kulcson lévő csomagtérajtónyitó gombot körülbelül 1 másodperces időtartamra megnyomja, vagy úgy nyomja meg a csomagtérajtó kilincsén lévő gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs.
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz meg kell húzni a kilincset felfelé.
- Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik. (Az összes ajtónak zárt állapotúnak kell lennie.)

✻ MEGJEGYZÉS

Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.

⚠ VIGYÁZAT

A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.

⚠ FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva, mielőtt elindulna gépkocsijával. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.


OGDE041186

A csomagtérajtó becsukása

A becsukáskor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete bekattan-e.

⚠ VIGYÁZAT

A csomagtérajtó becsukása előtt győződjön meg arról, hogy az arca, keze, karjai, testrészei nincsenek az ajtó útjában.

⚠ FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy semmi nincs a csomagtérajtó zárnyelv és a zárütköző közelében, mert megsérülhet a csomagtérajtó zárnyelve.

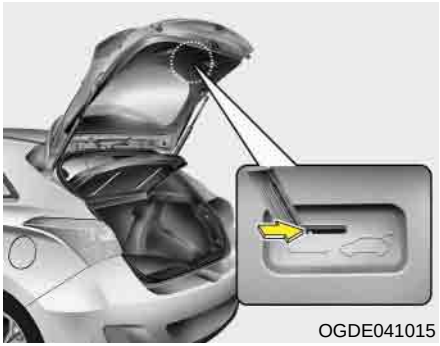
⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok

Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.

Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó csomagtér

Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.



Csomagtérajtó vésznyitása

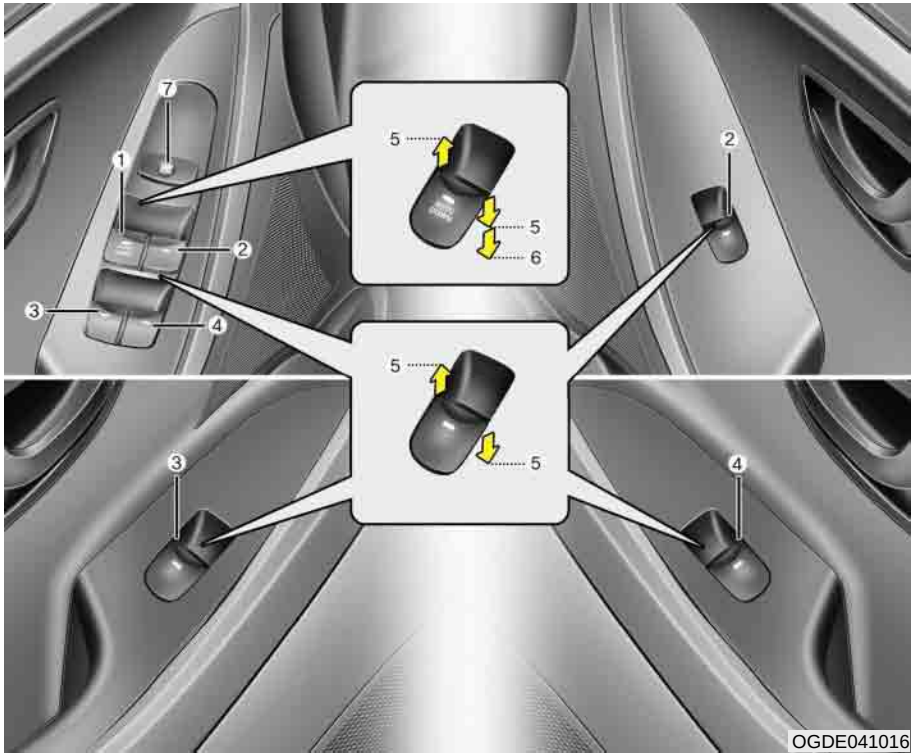
A csomagtérajtó alján vésznyitó kar található. Ha valakit véletlenül a csomagtérbe zárnak, a csomagtérajtó a következő műveletek végrehajtásával kinyitható:

1. Helyezze be a mechanikus kulcsot a nyílásba.
2. Nyomja jobbra a mechanikus kulcsot.
3. Nyomja felfelé a csomagtérajtót.

⚠ VIGYÁZAT

- **Vészhelyzet esetére legyen tisztában azzal, hogy hol található a vésznyitó kar, és hogyan kell kinyitni a csomagtérajtót olyan esetben, ha valaki véletlenül a csomagtérbe záródik.**
- **Soha senki nem tartózkodhat a csomagtérben. A csomagtér baleset esetén nagyon veszélyes hely.**
- **A vésznyitó kart csak vészhelyzet esetén használja. Rendkívül óvatosan járjon el, különösen akkor, ha a gépkocsi mozgásban van.**

ABLAKOK



(1) Vezető oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(2) Utas oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakemelés*/-leeresztés*
(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló

*: egyes változatoknál

✻ MEGJEGYZÉS

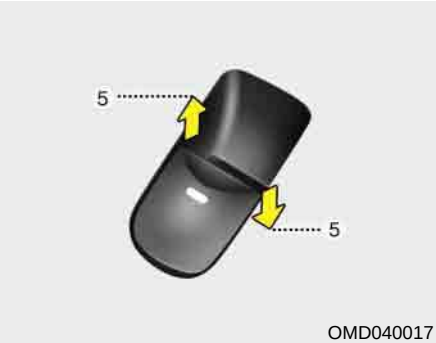
Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.

Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető. Mindegyik ajtón található egy kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón van egy főkapcsoló, ahonnan a gépkocsi összes ablaka mozgatható. A vezető oldali ajtón található még egy letiltó kapcsoló is, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó ablakok működtetését.
Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

✻ MEGJEGYZÉS

Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel (egyes változatoknál) közlekedve a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot. Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kismértékben csökkentse a napfénytető nyitását.

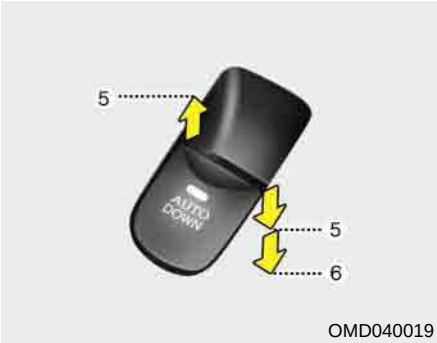


OMD040017

Ablak leengedése és felhúzása

A típus

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).



OMD040019

B típus - Automata ablakleeresztés (egyes változatoknál)

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor az ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánt helyzetben meg akarja állítani, húzza fel a kapcsolót egy pillanatra az ablak mozgásával ellentétes irányba.



C típus - Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál)

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánt helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

✻ MEGJEGYZÉS

Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, a rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. **Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.**
2. **Zárja be az ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.**



Automatikus visszanyitás

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik. Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

✻ MEGJEGYZÉS

Az automatikus visszanyitás funkció csak akkor aktív, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.

⚠ VIGYÁZAT

A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.



Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló

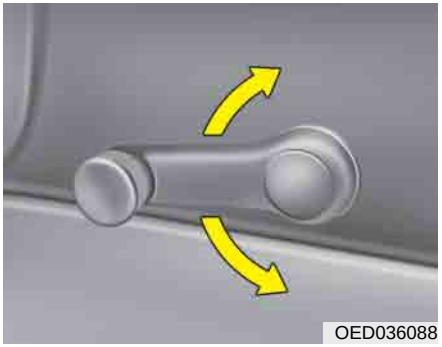
A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a vezető oldali ajtón lévő tiltó gombot, és a LOCK [letiltott] helyzetbe állítja azt (lenyomott helyzet).

⚠ FIGYELEM

- ***Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.***
- ***Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.***

⚠ VIGYÁZAT - Ablakok

- **SOHA ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincs senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezető ajtón lévő tiltógombját „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Az ablakon ne hajoljon ki és ne könyököljön ki menet közben.**



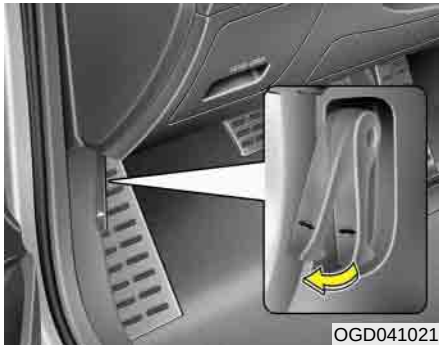
Manuális ablakmozgatás (egyes változatoknál)

Az ablak felemeléséhez vagy leeresztéséhez forgassa az ablakemelő kart az óramutató járásával megegyező, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba.

⚠ VIGYÁZAT

Az ablakok nyitása vagy zárása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincs senkinek a karja, keze, feje, teste az ablak mozgásának útjában.

MOTORHÁZTETŐ

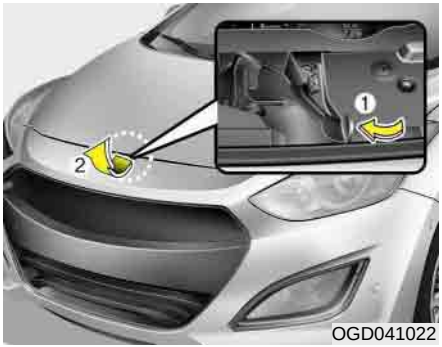

OGD041021

A motorháztető nyitása

1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.

⚠ VIGYÁZAT

Akkor nyissa fel a motorháztetőt, ha a motort leállította, a gépkocsi sima, vízszintes felületen áll, és automata sebességváltó esetén a sebességváltó kart a P (Park) állásba helyezte, illetve manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy a hátrameneti fokozatba kapcsolt, és behúzta a rögzítőféket.



OGD041022

2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja meg a biztonsági zárat a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt.


OMD040023

3. Húzza ki a kitámasztórudat.
4. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

⚠ VIGYÁZAT - Forró részek

Legyen nagyon körültekintő a kitámasztórúd megérintésekor, amikor a motor alkatrészei forrók. Ez égési sérüléseket vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Eressze le a motorháztetőt, és tartsa meg kb. 30 centiméterrel a zárt helyzet felett, majd engedje el a tetőt. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

⚠ VIGYÁZAT - Motorháztető

- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

⚠ VIGYÁZAT

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL


OGD041024

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása

1. A fedél kinyitásához nyomja meg a fedél peremének a közepét, amikor az összes ajtó zárszerkezete nyitva van.

✻ MEGJEGYZÉS

A fedél csak akkor nyitható és zárható, ha az összes ajtó zárszerkezete nyitva van.



OGD041025

2. Nyissa ki teljesen a fedelet (1).
3. A sapka kinyitásához forgassa el azt az óramutató járásával ellentétes irányba (2).
4. Töltse fel a tartályt üzemanyaggal.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A betöltő sapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. A fedél becsukásához nyomja meg a fedél peremét. Ellenőrizze, hogy a fedél biztonságosan becsukódott-e.

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égésveszély áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek

A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**
- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből adódó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

  Csak olyan műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.
- **Mobiltelefonját ne használja a feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a betöltő sapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**
- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.**

⚠ FIGYELEM

- ***A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” részében előírtakat figyelembe véve végezze.***
- ***Ha a betöltő sapkát ki kell cserélni, győződjön meg arról, hogy a gépkocsijába tervezett cserealkatrészeket használ. A nem megfelelő betöltő sapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***
- ***Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag tönkreteheti a fényezett felületeket.***
- ***Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.***

PANORÁMA NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OGD041026

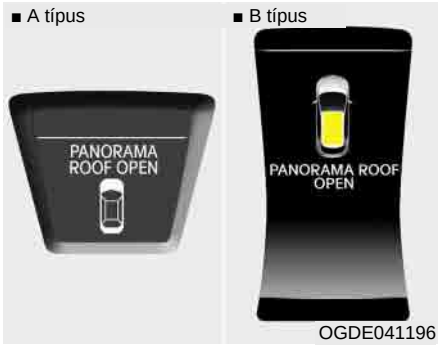
Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt a tetőpanelen lévő napfénytető kezelőkarral elcsúsztathatja vagy felemelheti.

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

- Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.
- A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.

⚠ FIGYELEM - Napfénytető kezelőkar

Ne nyomja tovább a napfénytető működtető gombjait, miután a tető elérte a teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetet. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.



OGDE041196

Nyitott napfénytetőre figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)

Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a figyelmeztető hangjelzés kb. 7 másodpercre megszólal, és a „Panorama Roof Open” [Panoráma napfénytető nyitva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Csukja be megfelelően a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.



OGD041028

Napellenző

- A napellenző kinyitásához nyomja meg a napellenző kezelőgombját (1).
- A napellenző becsukásához, amikor a napfénytető üvege zárt állapotú:
  - Nyomja meg a napellenző kezelőgombját (2).
  - Nyomja a napfénytető kezelőkart előre vagy húzza a kart lefelé.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a mozgását, nyomja meg egy pillanatra a napellenző kezelőgombját.


OGD041027

A napfénytető csúsztatása

Ha a napellenző zárt helyzetben van

Ha hátrahúzza a napfénytető kezelőkarját, a napellenző elcsúszik a teljesen nyitott helyzetig, majd a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

Ha a napellenző nyitott helyzetben van

Ha hátrahúzza a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.


OGD041029

A napfénytető billentése

Ha a napellenző zárt helyzetben van

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napellenző elcsúszva teljesen kinyílik, majd a napfénytető üvege felbillentett helyzetbe áll.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

Ha a napellenző nyitott helyzetben van

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege felfelé billen.

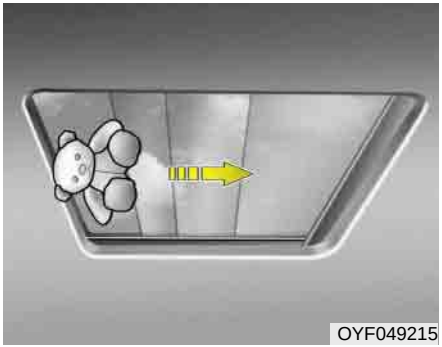
Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

A napfénytető becsukása

A napfénytetőnek a napellenzővel együtt történő becsukásához

Nyomja a napfénytető kezelőkart előre. A napfénytető bezáródik, majd a napellenző automatikusan bezáródik.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.



Automatikus visszanyitás

Ha az automatikus zárás során a napfénytető üvegének vagy a napellenzőnek az útjába valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze kerül, akkor az egység mozgási iránya megfordul, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kis méretű tárgy szorul be a keret és a tetőablak csúszó üvege, illetve a napellenző közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.

Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytetőn menet közben.

Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről. A napfénytetőt úgy tervezték, hogy a napellenzővel együtt mozogjon. Ne hagyja a napellenzőt zárt állapotban, amikor a napfénytető nyitva van.

A napfénytető hosszú ideig tartó használata során a napfénytető és a napfénytető panel között felgyűlt por működtetés közben zajt okozhat. Nyissa ki a napfénytetőt, és tiszta ruhával rendszeresen távolítsa el a port.

⚠ FIGYELEM - Napfénytető motor meghibásodása

Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.

A napfénytető alapbeállítása

Ha a jármű akkumulátora lemerült vagy lekötötték, illetve az érintett biztosíték kiolvadt, az alábbiak szerint el kell végezni a napfénytető alapbeállítását:

1. Kapcsolja be a gyújtást, és zárja be teljesen a napfénytető üvegét és a napellenzőt.
2. Engedje el a kezelőkart.
3. Nyomja a napfénytető kezelőkarját előre a zárásirányba (kb. 10 másodpercig), amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik:

   NAPELLENZŐ NYITÁS →
   BILLENTÉS NYITÁS

   Ezután engedje el a kezelőkart.

4. Nyomja a kezelőkart előre a zárásirányba, amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik.

   CSÚSZTATÁS NYITÁS →
   CSÚSZTATÁS ZÁRÁS

   Ezután engedje el a kezelőkart.

   Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha nem végzi el a napfénytető alapbeállítását, előfordulhat, hogy nem fog megfelelően működni.

KORMÁNYKERÉK

Elektronikus szervokormány

A szervokormány egy elektromos motort használ a gépkocsi kormányzásának segítéséhez. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Az elektromos motor által meghajtott kormányrásegítést a szervokormány vezérlőegység működteti, amely a motor vezérléséhez érzékeli a kormánykeréken kifejtett nyomatékot és a gépkocsi sebességét.

A jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erőkifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:

- **Az EPS figyelmeztető lámpa nem gyullad fel.**
- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után nem csökken le azonnal. Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.**
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON” vagy a „LOCK/OFF” állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **A kormányzási erőszükséglet megnő, ha a kormánykereket álló gépkocsinál folyamatosan forgatják. Azonban néhány perc után a rendszer visszatér a normál működési állapotba.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha az Electronic Power Steering (elektronikus kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa felgyullad. A kormánykerék nehezen kezelhetővé válik, vagy rendellenesen működik. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.**

Állítható magasságú és tengely-irányú helyzetű kormánykerék

Az állítható kormánykerék lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre.

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái jól láthatók legyenek.

⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szögét és magasságát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket fel és le, hogy megbizonyosodjon rögzített helyzetéről.**



OGD041030

A kormánykerék szöghelyzetének beállításához tolja lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormánykereket a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (3), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormánykerék beállítása megfelelő-e.


OMD040030

Kürt

A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken. Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

✻ MEGJEGYZÉS

A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.

⚠ FIGYELEM

A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.


OGDE041213

Flex kormányrásegítő rendszer (egyes változatoknál)

A flex kormányrásegítő rendszer a vezető vezetési igényeinek megfelelően vagy az útviszonyoktól függően kezeli a kormányzási erőszükségletet.

A kormányzási mód gomb megnyomásával lehet a kívánt kormányzási módot kiválasztani.

■ A típus



OGDE041159

■ B típus



OGDE041153

A kormányzási mód gomb megnyomása után a kiválasztott kormányzási mód megjelenik az LCD kijelzőn.

Amennyiben a kormányzási mód gombot 4 másodpercen belül megnyomja, a kormányzási mód az alábbi ábrák szerint fog változni. Amennyiben a kormányzási mód gombot nem nyomja meg kb. 4 másodpercig, az LCD kijelző az előző képernyőre vált vissza.

■ A típus



OGD041161

■ B típus



OGD041155

Normál mód

A normál mód közepes erőkifejtéssel történő használatot nyújt.

■ A típus



OGD041160

■ B típus



OGD041154

Comfort [kényelmi] üzemmód

A kormánykerék könnyebben kezelhetővé válik. A comfort üzemmód használata általában városi forgalomban vagy a gépkocsi parkolásakor célszerű. Továbbá a comfort üzemmód a gyengébb fizikumú vezetőknek is segít a vezetésben.

■ A típus



OGD041162

■ B típus



OGD041156

Sport üzemmód

A kormánykerék elforgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges. A sport üzemmód használata általában autópályán való vezetés során javasolt.

⚠ FIGYELEM

- ***A biztonsága érdekében, amennyiben a kormányzási mód gombot a kormánykerék használata során nyomja meg, az LCD kijelző átvált, de a kormányzási erőszükséglet nem azonnal módosul. A kormánykerék használata után a kormányzási erőszükséglet automatikusan a választott módnak megfelelő szintre vált át.***
- ***Óvatosan járjon el, amikor a kormányzási módot vezetés közben változtatja.***
- ***Amikor az elektronikus szervokormány nem megfelelően működik, a flex kormányrásegítő rendszer nem fog működni.***

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

⚠ VIGYÁZAT - Kilátás hátra

Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi mozgása közben ne állítson a visszapillantó tükrön. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt. Baleset bekövetkezésekor vagy a légzsákok felfúvódásakor ez sérülést okozhat.



Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör (egyes változatoknál)

Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel, az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.

Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

⚠ FIGYELEM

A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.

■ A típus



OMD040032

■ B típus



OMD042122L

Az elektromos visszapillantó tükör használata:

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor felgyullad. Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.

Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon el van látva külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

⚠ VIGYÁZAT - Visszapillantó tükrök

- **A külső visszapillantó tükör domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

⚠ FIGYELEM

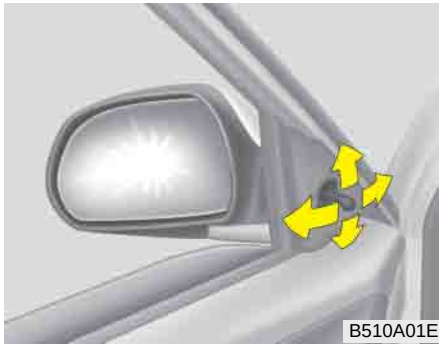
Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t, illetve forró vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot.

⚠ FIGYELEM

Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy állljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.



Távirányítás

Manuális típus

A külső tükör állításához mozgassa az állítókart.



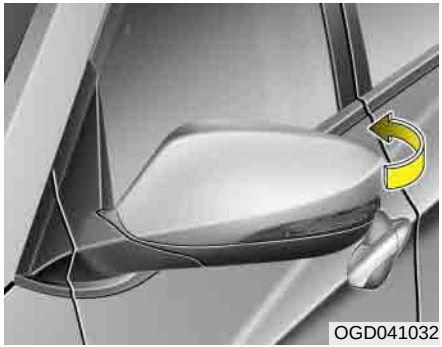
Elektromos típus (egyes változatoknál)

Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után kapcsolja a kart semleges (középső) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

⚠ FIGYELEM

- ***A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.***
- ***Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.***



A külső visszapillantó tükör behajtása

Manuális típus

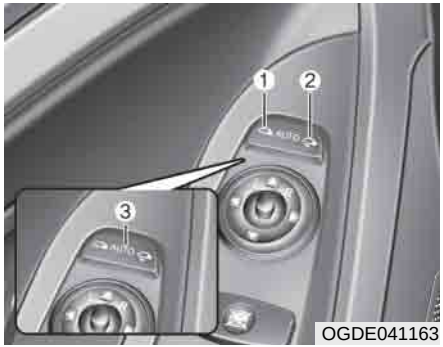
A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.



„A" elektromos típus

A külső visszapillantó tükör behajtásához nyomja meg a gombot.

A kihajtáshoz ismét nyomja meg a gombot.



„B" elektromos típus

A külső visszapillantó tükör behajtása vagy kihajtása a kapcsoló alábbiak szerinti megnyomásával lehetséges.

Bal (1): a visszapillantó tükör kinyílik.

Jobb (2): a visszapillantó tükör becsukódik.

Középső (AUTO, 3):

A visszapillantó tükör az alábbiak szerint automatikusan becsukódik vagy kinyílik:

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása a távvezérlővel történik.

- Intelligens kulcs rendszerrel
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása az intelligens kulccsal történik.
  - A visszapillantó tükör becsukódik vagy kinyílik, amikor az ajtó zárása vagy nyitása az ajtó külső kilincsén található gombbal történik.
  - A visszapillantó tükör kinyílik, amikor úgy közelíti meg a gépkocsit (miközben az összes ajtó becsukott és bezárt állapotú), hogy Önnél van az intelligens kulcs (egyes változatoknál).

⚠ FIGYELEM

Az elektromos típusú külső visszapillantó tükör akkor is működik, ha a gyújtáskapcsoló az OFF állásban van. Azonban az akkumulátor fölösleges lemerítésének elkerülése érdekében álló motornál ne állítsa a tükröket a szükségesnél hosszabb ideig.

⚠ FIGYELEM

Elektromos külső visszapillantó tükör esetében ne próbálja meg azt kézzel behajtani. Ez a tükörmozgató motor meghibásodásához vezethet.

MŰSZERCSOPORT

■ A típus



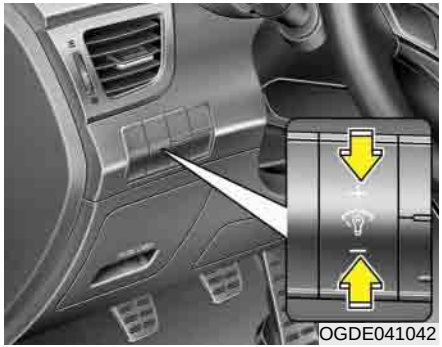
■ B típus



1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyagszint-mérő
5. Figyelmeztető és visszajelző lámpák (egyes változatoknál)
6. Irányjelző visszajelző lámpák
7. LCD kijelző

* A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

OGDE041040/OGDE041041


OGDE041042

Műszercsoport megvilágítás

A műszercsoport megvilágítás fényereje a következőképpen állítható be:

- A gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.
- A kapcsoló felső vagy alsó részének megnyomásával.

A megvilágítás fényereje a műszercsoport LCD kijelzőjén látható.

■ A típus



OGD041043

■ B típus



OGDE041043

Műszerek

Sebességmérő

A sebességmérő a gépkocsi sebességét mutatja.

A sebességmérő km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

■ Benzinmotor



OGD041044

■ Dízelmotor



OGD041045

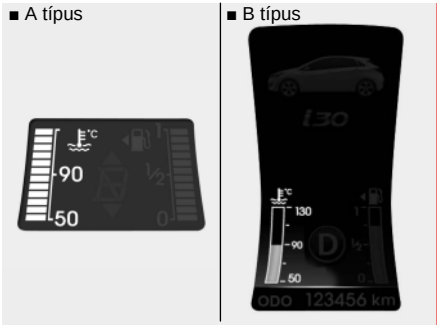
Fordulatszámmérő

A fordulatszámmérő a motor percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc). A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

⚠ FIGYELEM

Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodáshoz vezethet.

■ A típus ■ B típus



OGDE041188/OGDE041188

Motor hűtőfolyadék hőmérő

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtás bekapcsolt állapotában.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, olvassa el a „Ha a motor túlmelegszik” című részt a 6. fejezetben.

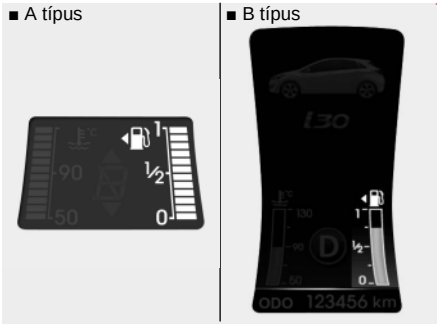
⚠ FIGYELEM

Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „High” [Magas] jelzés irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérülést okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.

■ A típus ■ B típus



OGDE041188/OGDE041189

Üzemanyagszint-mérő

A műszer mutatója a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg.**
- **A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.**
- **Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.**

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-szint-mérő

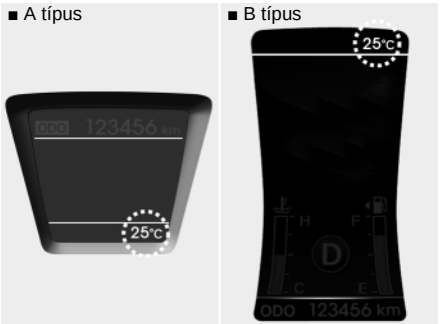
Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet.

Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a „0 (Empty)” [üres] jelzés felé közeledik.

⚠ FIGYELEM

Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

■ A típus ■ B típus



OGD041046

Külső hőmérséklet

Az aktuális külső hőmérséklet 1 Celsius fokos felbontással kerül kijelzésre. A hőmérő mérési tartománya -40 °C és 60 °C között van.

- A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása.
- A °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy a °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra átállításról ebben a fejezetben, a „Felhasználói beállítás” című részben olvashat.



OGDE041048

Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)

Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

Például

▲3: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. fokozatban van).

▼3: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4. vagy az 5. fokozatban van).

A kijelzés kikapcsolható. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt ebben a fejezetben.



OGD041047

Automata sebességváltó fokozatkapcsolási helyzet visszajelző (egyes változatoknál)

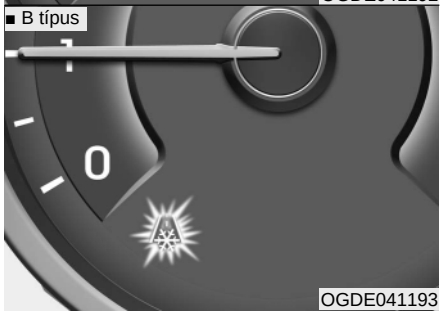
Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

■ A típus



OGDE041192

■ B típus



OGDE041193

Jeges útra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

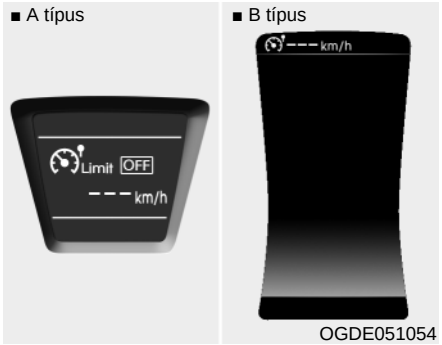
Ez a figyelmeztető lámpa arra hívja fel a figyelmet, hogy az úttest jeges lehet. Akkor működik, ha:

- A gyújtás be van kapcsolva (ON).
- Hőmérséklet-tartomány: kb. 4 °C alatti.

A figyelmeztető lámpa 10 másodpercig villog, majd folyamatosan világít. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal.

✻ MEGJEGYZÉS

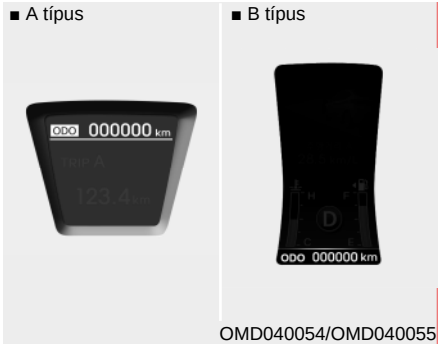
Ha a jeges útviszonyokra figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad, vezessen óvatosabban és biztonságosabban, tartózkodjon a túl magas sebességtől, az erős gyorsításoktól, a hirtelen fékezésektől vagy az éles kanyaroktól stb.



OGDE051054

Sebességhatár visszajelző (egyes változatoknál)

A sebességhatár visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességhatárt ellenőrző rendszer bekapcsolása a kormánykeréken lévő gomb megnyomásával megtörténik. A visszajelző lámpa kialszik, ha a gombot a rendszer kikapcsolása érdekében ismét megnyomják.
Ha probléma jelentkezik a sebességhatárt ellenőrző rendszerrel kapcsolatban, az A típus esetén az „OFF” visszajelzés, míg a B típus esetén a „---” visszajelzés villog. Ha ezt tapasztalja, akkor vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességhatárt ellenőrző rendszer” című részét.
A sebességhatár visszajelzők az LCD kijelzőn gyulladnak fel.



OMD040054/OMD040055

Kilométer-számláló (km vagy mérföld)

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja.

A számláló akkor is hasznos, ha a karbantartási intervallumok időpontját szeretné meghatározni.



Fedélzeti számítógép

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg a gyújtáskapcsoló ON állásában. Minden vezetéssel kapcsolatos tárolt információ (kivéve a kilométer-számláló, az üzemanyaggal még megtehető távolság és a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás) nullázódik, ha az akkumulátort lekötik.

Nyomja meg a TRIP gombot 1 másodpercnél rövidebb ideig valamelyik üzemmód alábbiak szerinti kiválasztásához:

A típus

- Napi kilométer-számláló A
- Napi kilométer-számláló B
- Megtehető út*
- Átlagos üzemanyag-fogyasztás*
- Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás*
- Átlagsebesség*
- Eltelt idő*
- Felhasználói beállítás

* egyes változatoknál

B típus

- Napi kilométer-számláló A
- Napi kilométer-számláló B
- Megtehető út*
- Átlagos üzemanyag-fogyasztás* és Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás*
- Átlagsebesség*
- Eltelt idő*
- Felhasználói beállítás

* egyes változatoknál



OGDE041056/OGDE041058

Napi kilométer-számláló (km vagy mérföld)

Ebben az üzemmódban az egyes utak során az utolsó nullázása óta megtett távolságot mutatja a számláló.

A számláló működési tartománya 0,0 - 9999,9 km (0,0 - 9999,9 mérföld).

A RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (0.0).

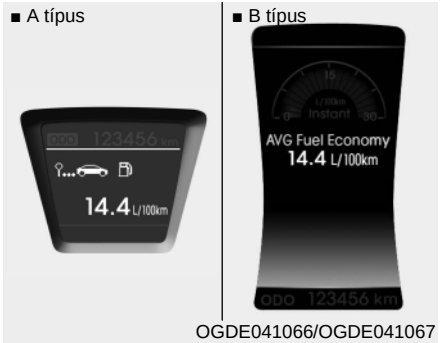


OGDE041060/OGDE041061

Még megtehető távolság (km vagy mérföld)

Ez az üzemmód a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető távolságot mutatja. Amikor a hátralévő távolság 50 km alatt van, a „---” jelzés látható a kijelzőn.

A számláló működési tartománya 50 és 999 km között van.



OGDE041066/OGDE041067

Átlagos üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)

Ebben az üzemmódban a gépkocsi átlagfogyasztását számolja ki a rendszer az összes felhasznált üzemanyagból és a számláló utolsó nullázása óta megtett távolságból. Az összes felhasznált üzemanyagot a motorba befecskendezett üzemanyag mennyiségéből számolja a rendszer. A pontos számításhoz haladjon több mint 50 métert a gépkocsival.

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás lenullázásához (--.-) az alábbiak szerint járjon el:

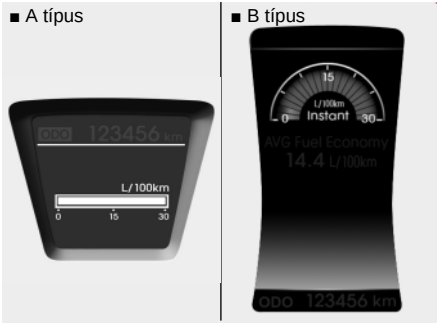
- **Ha a „User Setting” [Felhasználói beállítás] menüben az „AVG Fuel Economy” [Átlagfogyasztás] menüpont „Auto Reset” [Automatikus nullázás] beállítású**

Amikor a gépkocsi sebessége több mint 6 liter betöltését követően túllépi az 1 km/h-t, az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke lenullázódik (---).

- **Ha a „User Setting” [Felhasználói beállítás] menüben az „AVG Fuel Economy” [Átlagfogyasztás] menüpont „Manual Reset” [Manuális nullázás] beállítású**

Amikor a kijelző az átlagfogyasztást mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (--.-).

■ A típus ■ B típus



OGDE041069/OGDE041070

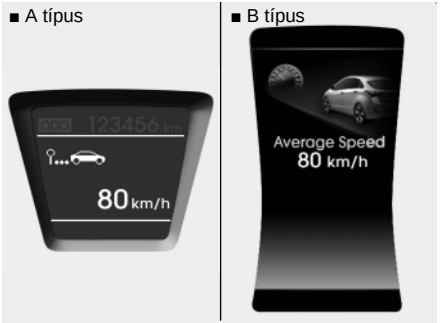
Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)

Ebben az üzemmódban a gépkocsi pillanatnyi, az utolsó néhány másodpercben mért fogyasztását számolja ki a rendszer.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsi nem vízszintes helyzetben van, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a „Még megtehető távolság” funkció nem működik megfelelően.**
  A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyag-tartályba.
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**
- **Az üzemanyaggal még megtehető távolság a rendelkezésre álló vezetési távolság becsült értéke. Ez az érték eltérhet a ténylegesen megtehető távolságtól.**

■ A típus ■ B típus



OGDE041072/OGDE041073

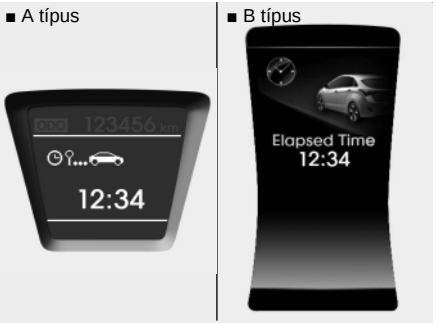
Átlagsebesség (km/h vagy MPH)

Ebben az üzemmódban a kijelző a gépkocsinak a legutolsó nullázás óta számított átlagsebességét mutatja.

Az átlagsebesség akkor is változik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

Amikor a kijelző az átlagsebességet mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (---).

■ A típus ■ B típus



OGDE041075/OGDE041076

Eltelt idő

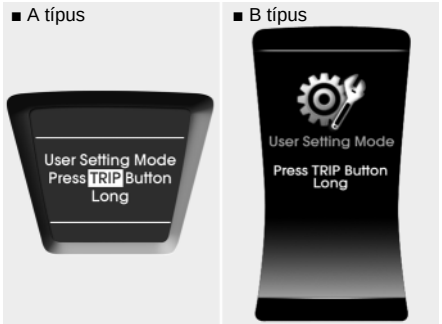
Ebben az üzemmódban a gépkocsi összes utazási idejét mutatja az utolsó nullázás óta.

Az utazási idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

A számláló működési tartománya 0:00 és 99:59 között van.

Amikor a kijelző az utazási időt mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (00:00:00).

■ A típus ■ B típus



OGDE041049

Felhasználói beállítások

1. Álljon meg a gépkocsival bekapcsolt a gyújtással vagy járó motorral.
2. Nyomja addig a TRIP gombot, amíg a User Setting Mode [Felhasználói beállítás mód] felirat meg nem jelenik.
3. Miközben a kijelzőn a User Setting Mode [Felhasználói beállítás mód] felirat látható, addig nyomja a TRIP gombot, amíg a képernyő átvált.
4. A menüpontot a TRIP gomb megnyomásával módosíthatja, és a kívánt menüpontot a RESET gomb megnyomásával választhatja ki.

Auto Door Lock [Automatikus ajtózárás]

Off - Az automatikus ajtózárás működése kikapcsol.

Speed [Sebesség] - Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Shift Lever [Váltókar] - Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a sebességváltó kapcsolókart P (Park) állásból R (Reverse - hátramenet), N (Neutral - üres) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba mozdítják (automata sebességváltó kapcsolókar esetén).

Auto Door Unlock [Automatikus ajtónyitás]

Off - Az automatikus ajtózár nyitás működése kikapcsol.

Key Out [Kulcs ki] - Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból (vagy az intelligens kulcs OFF állásban van).

Shift Lever [Váltókar] - Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, ha a sebességváltó kart P (Park) állásba mozdítják (automata sebességváltó kapcsolókar esetén).

Késleltetett fényszóró (egyes változatoknál)

On - A Headlamp delay [Késleltetett fényszóró] és a Headlamp Welcome [Üdvözlőfényszóró] funkciók működése bekapcsolt lesz.

Off - A Headlamp delay [Késleltetett fényszóró] és a Headlamp Welcome [Üdvözlőfényszóró] funkciók működése kikapcsolt lesz.

Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés]

On - Az irányjelző kar kismértékű elmozdításának hatására az irányjelzők háromszor villannak fel.

Off - Az Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés] funkció kikapcsol.

Üdvözlő világítás (egyes változatoknál)

On - A küszöbvilágítás és a külső kilincsvilágítás üdvözlő megvilágítás funkciója bekapcsol.

Off - A küszöbvilágítás és a külső kilincsvilágítás üdvözlő megvilágítás funkciója kikapcsol.

Üdvözlő hangjelzés (egyes változatoknál)

On - A Welcome Sound [Üdvözlő hangjelzés] funkció bekapcsol.

Off - A Welcome Sound [Üdvözlő hangjelzés] funkció kikapcsol.

AVG Fuel Economy [Átlagfogyasztás]

Auto Reset - Az átlagfogyasztás a tankolást követő elinduláskor automatikusan lenullázódik.

Manual Reset [manuális nullázás] - Az átlagfogyasztás a tankolást követő elinduláskor nem nullázódik le automatikusan. Amikor a kijelző az átlagfogyasztást mutatja, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásával az átlagfogyasztás lenullázható.

Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység]

Átváltja a hőmérséklet mértékegységet °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra.

Eco driving [üzemanyag-takarékos vezetés] (manuális sebességváltó esetén)

On - A manuális sebességváltó fokozatváltás kijelző világít.

Off - A manuális sebességváltó fokozatváltás jelző kikapcsol.

Language [Nyelv]

Válassza ki az LCD kijelzőn használni kívánt nyelvet.

Ajtó - ■ A típus



■ B típus



OGDE041194

Csomagtérajtó

■ A típus



■ B típus



OGDE041195

LCD kijelző információk

Ajtó/csomagtérajtó nyitva

A kijelzés megjelenése arról tájékoztatja a vezetőt, hogy valamelyik ajtó, illetve a csomagtérajtó nyitva van.

■ A típus



■ B típus



OGDE041196

Panoráma napfénytető nyitva

Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a „Panorama Roof Open” [Panoráma napfénytető nyitva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá egy figyelmeztető hangjelzés is hallható körülbelül 7 másodpercig.

■ A típus



■ B típus



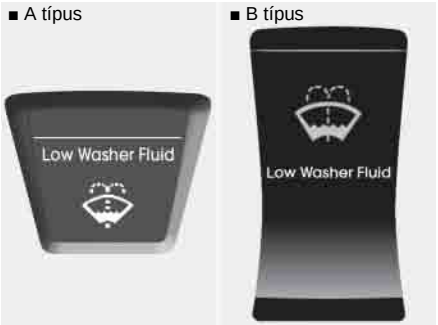
OGDE041089

Megvilágítás fényereje

A műszercsoport megvilágítás fényerő kijelzése megjelenik a kapcsolóval történő fényerősség-állítás során.

A részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 4. fejezet „Műszercsoport megvilágítás” című részét.

■ A típus ■ B típus



OGDE041207

Alacsony ablakmosó folyadék szint (egyes változatoknál)

Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, amikor az ablakmosó folyadék tartály majdnem üres. Ha a TRIP gombot akkor nyomja meg, amikor a figyelmeztető lámpa világít, akkor az LCD kijelzési módja 4 másodpercre átvált a trip üzemmódra, majd visszatér az alacsony ablakmosó folyadék szint kijelzési módra. Minél hamarabb töltse fel ablakmosó folyadékkal a tartályt.

■ A típus ■ B típus



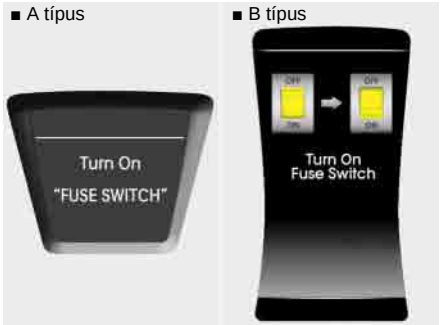
OGDE041201

Alacsony gumiabroncs légnyomás (egyes változatoknál)

Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzés megjelenik, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása alacsony. Ez azt a gumiabroncsot jelzi, amelyiknek a légnyomása alacsony.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet TPMS rendszerrel foglalkozó részét.

■ A típus ■ B típus



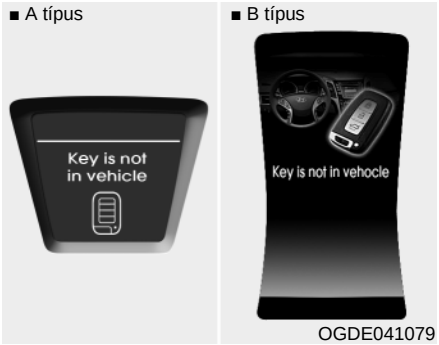
OGDE041092

Biztosítéktábla kapcsoló bekapcsolása (üzemmód kapcsoló)

Ez az üzenet arról tájékoztatja a vezetőt, hogy kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolót, amely a műszerfalban, a kormánykerék alatt helyezkedik el.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Biztosítékok” című részét.

■ A típus ■ B típus



OGDE041079

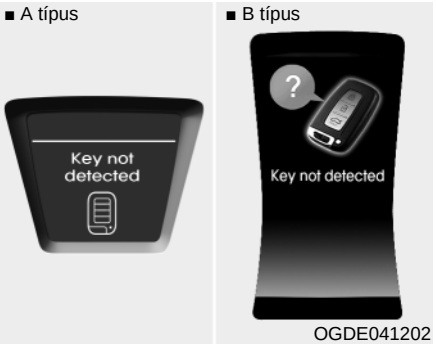
Intelligens kulcs rendszerrel ellátott járművek esetén

Key is not in vehicle [Kulcs nincs a gépkocsiban]

Ha az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb ACC, ON vagy START állásában az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és valamelyik ajtót kinyitják vagy bezárják, a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés 5 másodpercig hallatszik, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az ajtót becsukják.

Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

■ A típus ■ B típus

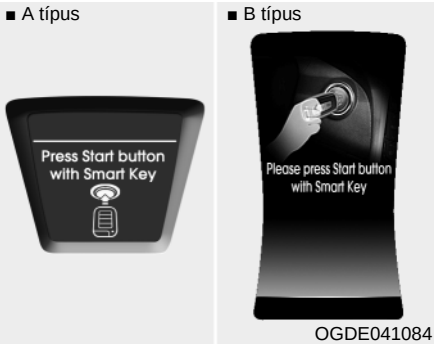


OGDE041202

Key is not detected [Kulcs nem észlelhető]

Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban vagy nem észlelhető, és megnyomja az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.

■ A típus ■ B típus

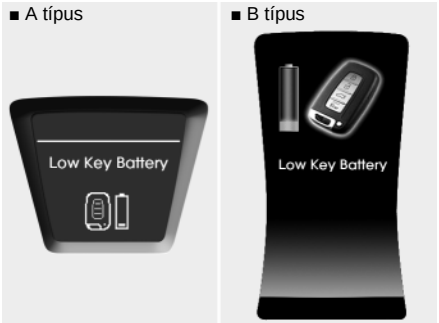


OGDE041084

Press start with smart key [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal]

Ha az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot akkor nyomja meg, amikor a „Key is not detected” [Kulcs nem észlelhető] figyelmeztetés látható, akkor a „Press the start button with smart key” [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal] felirat jelenik meg 10 másodpercre az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.

■ A típus ■ B típus



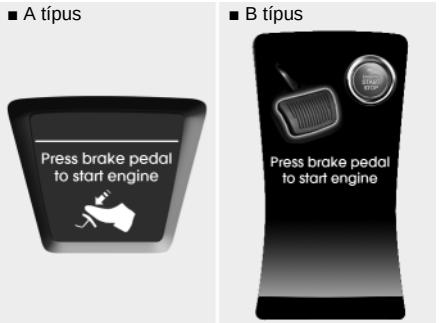
OGDE041081

Low key battery [Kulcs eleme lemerült]

Ha a motorindító/-leállító gomb az OFF állásba vált, amikor a gépkocsiban lévő intelligens kulcs eleme lemerült, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer.

Cserélje ki az elemet egy új elemre.

■ A típus ■ B típus

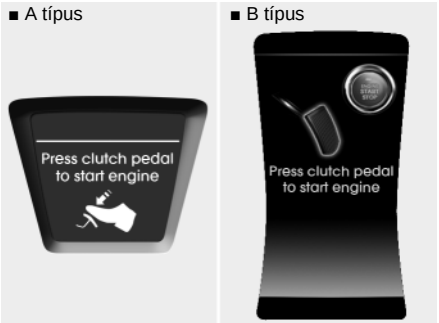


OGDE041082

Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (automata sebességváltó esetén)

Ha a motorindító/-leállító gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a fékpedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a fékpedált a motor beindításához.

■ A típus ■ B típus

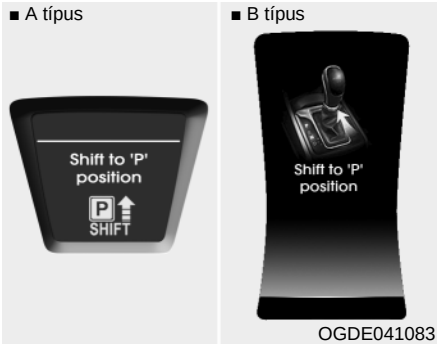


OGDE041087

Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (manuális sebességváltó esetén)

Ha a motorindító/-leállító gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a tengelykapcsoló-pedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához.

■ A típus ■ B típus



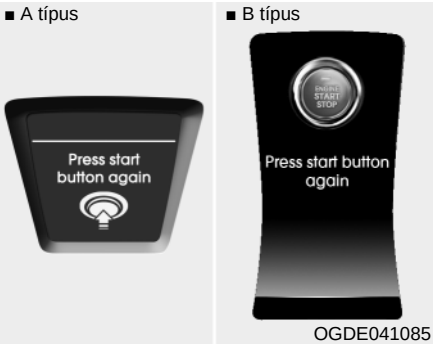
OGDE041083

Shift to "P" position [Kapcsoljon „P” állásba]

Ha a motort úgy állítja le, hogy a sebességváltó kar nincs a P (Park) állásban, az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb az ACC állásba vált át. Ha ismét megnyomja a gombot, akkor az átvált az ON állásba. A figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy a motor leállításához az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot a sebességváltó kar P (Park) állásában kell megnyomni.

A figyelmeztető hangjelzés is hallható kb. 10 másodpercig (egyes változatoknál).

■ A típus ■ B típus



OGDE041085

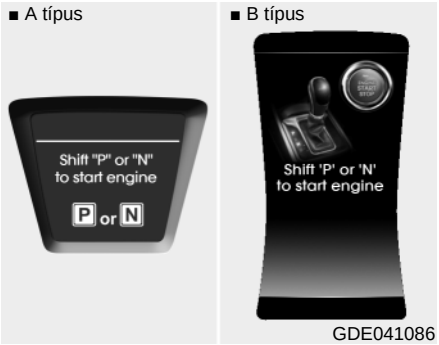
Press start button again [Nyomja meg ismét a start a gombot]

Ha nem működik az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb, amikor probléma jelentkezik az engine start/stop gomb rendszernél, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, és a hangjelzés folyamatosan szól, azt jelezve, hogy a motort az engine start/stop gomb ismételt megnyomásával lehet beindítani.

A hangjelzés akkor hallgat el, amikor az engine start/stop gomb rendszere normálisan működik, vagy a riasztó beélesítésre kerül.

Ha a figyelmeztetés az engine start/stop gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

■ A típus ■ B típus



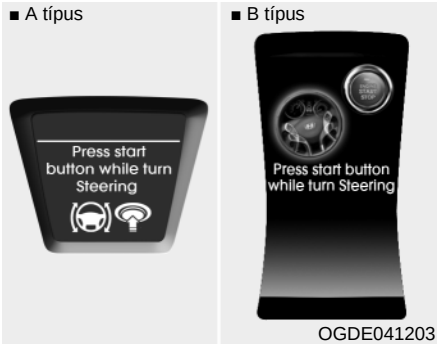
GDE041086

Shift to "P" or "N" to start the engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor beindításához]

Ha úgy próbálja meg beindítani a motort, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) vagy N (Neutral) állásban, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

A motor a sebességváltó kar N (Neutral) állásában is beindítható, azonban biztonsági okok miatt a motort a sebességváltó kar P (Park) állásban indítsa be.

■ A típus ■ B típus



OGDE041203

Press start button while turn steering [Nyomja meg a start a gombot, miközben mozgatja a kormánykereket] (egyes változatoknál)

Ha a kormányzár nem old ki szabályszerűen az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb megnyomásakor, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer, és az engine start/stop gomb 10 másodpercig villog.

Ha ez a figyelmeztetés megjelenik, akkor úgy nyomja meg az engine start/stop gombot, hogy közben jobbra és balra mozgatja a kormánykereket.

■ A típus ■ B típus

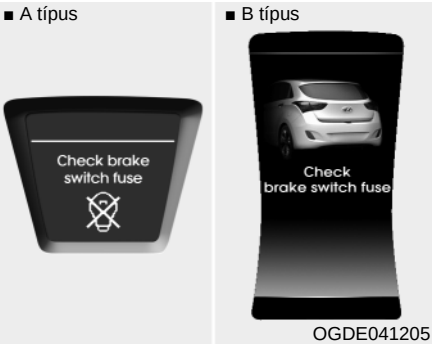


OGDE041204

Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert] (egyes változatoknál)

Ha a kormányzár nem zár le szabályszerűen, amikor az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb OFF állásba vált, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal 3 másodpercre, és az engine start/stop gomb 10 másodpercig villog.

■ A típus ■ B típus



OGDE041205

Check brake switch fuse [Ellenőrizze a fékkapcsoló biztosítékát]

Ha a fékkapcsoló biztosítéka szakadt, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

Figyelmeztető és visszajelző lámpák (műszercsoport)

A gyújtás bekapcsolásakor (ne indítsa be a motort) az összes figyelmeztető és visszajelző lámpa ellenőrzése megtörténik. Ha egyik lámpa sem világít, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A motor beindítása után ellenőrizze, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.

A következő figyelmeztetések és kijelzések az előző oldalakon kerültek bemutatásra.

- Automata sebességváltó kar helyzet kijelző
- Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző
- Jeges útra figyelmeztetés
- Nyitott ajtóra/csomagtérajtóra figyelmeztetés (LCD kijelző)
- Parkolást segítő rendszer figyelmeztetés (LCD kijelző)
- Alacsony gumiabroncs légnyomás (LCD kijelző)

Aktív ECO visszajelző lámpa (egyes változatoknál)

ECO

Amikor az aktív ECO rendszer működik, az ECO visszajelző lámpa zöld fénnyel világít. További információkat az 5. fejezetben, az „Aktív ECO rendszer” című részben talál.

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa és hangjelzés



A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog vagy világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

További részletekért tanulmányozza a 3. fejezet „Biztonsági öv” című részét.

Légzsák figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig világít.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a passzív biztonsági rendszer meghibásodott. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor, illetve a motor beindítását követő 6 másodperc után folyamatosan tovább világít, vagy menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Indításgátló figyelmeztető lámpa



Intelligens kulcs rendszer nélkül

Ez a lámpa felgyullad, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása érdekében a gyújtáskapcsolóba helyezi, és ON állásba fordítja.

Ekkor beindíthatja a motort. A visszajelző elalszik, ha a motor beindult.

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában, a motor indítása előtt a lámpa villog, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Intelligens kulcs rendszerrel

Az intelligens kulccsal felszerelt változatoknál az alábbiak bekövetkezésekor az indításgátló visszajelző lámpa világít, villog vagy kialszik.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, és az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásban van, kb. 30 másodpercig világít, jelezve, hogy a motor indítható. Ha azonban az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot megnyomja, a figyelmeztető lámpa néhány másodpercig villog, jelezve, hogy a motort nem lehet beindítani.
- Ha a visszajelző csak 2 másodpercig világít, és kialszik az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb ON állásba kapcsolásakor, miközben az intelligens kulcs a gépkocsiban van, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha a kulcsban levő elem gyenge, akkor az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb megnyomásakor a visszajelző lámpa villog, és a motor nem indítható. Azonban a motor az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával beindítható. A figyelmeztető lámpa akkor is villog, ha az intelligens kulcs rendszerrel kapcsolatos alkatrészek meghibásodnak.

Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

Alacsony üzemanyag szintre figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy az üzemanyagtartály majdnem üres. Ha felgyullad, tankoljon minél előbb. Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („O/E”) mutató üzemanyagszintjelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).

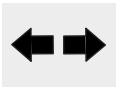
EPS (Electric Power Steering - Elektromos szervokormány) rendszer figyelmeztető lámpa



Ez a visszajelző lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, azután kialszik.

Ez a lámpa akkor is felgyullad, ha az EPS meghibásodott. Ha menet közben gyullad fel, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Irányjelző visszajelző lámpák



A műszercsoportban villogó zöld nyilak az irányjelzők által jelzett irányt mutatják. Ha a nyíl villogás nélkül folyamatosan világít, a szokásosnál gyorsabban villog, vagy egyáltalán nem gyullad fel, az az irányjelző hibáját jelzi. Keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt a javítás elvégeztetése érdekében.

Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a helyzetjelzőt vagy a tompított fényszórót.

Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a tompított fényszórót.

Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a távolsági fényszórót, vagy amikor az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) hibajelző lámpa (egyes változatoknál)

AFLS

Ha az AFLS meghibásodására figyelmeztető lámpa világít, akkor az AFLS nem működik megfelelően. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a ködfényszórót.

Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a hátsó ködlámpát.

Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés



Rögzítőfék figyelmeztetés

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló ON vagy START állásban van, és a rögzítőfék be van húzva. A rögzítőfék kiengedése után a figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

Alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék.
3. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni. Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához. Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik. Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

Az izzó működésének ellenőrzéséhez a gyújtáskapcsoló ON helyzetében vizsgálja meg, hogy a rögzítőfék és a fékfolyadék figyelmeztető lámpa felgyullad-e.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

EPB (Electric parking brake - Elektromos rögzítőfék) hibajelző lámpa

EPB

Az elektromos rögzítőfék hibajelző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, vagy folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa akkor is felgyulladhat, amikor az ESC visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad. Ha azonban ez történik, az nem az EPB működési rendellenességét jelzi.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet EPB rendszerrel foglalkozó részét.

Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock brake system - ABS) figyelmeztető lámpa



A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik, ha a rendszer hibátlanul működik.

Ha az ABS figyelmeztető lámpa menet közben világít, vagy a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, akkor az ABS rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül.

Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa



Ha menet közben a két figyelmeztető lámpa egyidejűleg világít, akkor valószínűleg hibás a gépkocsi ABS és EBD rendszere.

Ebben az esetben az ABS és a normál fékrendszer valószínűleg nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az ABS vagy a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő vagy a kilométer-számláló/napi kilométer-számláló nem működik. Az EPS figyelmeztető lámpa szintén felgyulladhat, és a kormányzási erőszükséglet megnőhet vagy lecsökkenhet. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

Ha mind az ABS, mind a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően. Ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet. Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

ESP (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) visszajelző lámpa



Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESC figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. Ha a menetstabilizáló rendszer be van kapcsolva, akkor felügyeli a gépkocsi úttartását. Normál útviszonyok mellett az ESC lámpa nem világít. Ha a gépkocsi csúszós úton halad, illetve rosszak a tapadási viszonyok, a menetstabilizáló rendszer működésbe lép, és az ESC visszajelző lámpa villog, jelezve, hogy a rendszer működik.

Ha azonban a menetstabilizáló rendszer rendellenesen működik, az ESC figyelmeztető lámpa felgyullad, és égve marad. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

ESP kikapcsolás visszajelző lámpa



Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESC OFF figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. A menetstabilizáló rendszer kikapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot. Az ESC OFF figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a menetstabilizáló rendszer ki van kapcsolva.

AUTO STOP visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



A visszajelző lámpa akkor világít, amikor a motor az ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer „Idle Stop” [alapjárati leállítás] üzemmódjára vált.

Amikor bekövetkezik az automatikus indítás, a műszercsoport „auto stop” visszajelző lámpája 5 másodpercig villog.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „ISG (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részét.

B típusú műszercsoporttal szerelt gépkocsik esetében a figyelmeztetés az LCD kijelzőn jelenik meg.

✻ MEGJEGYZÉS

Amikor a motort az ISG rendszer automatikusan beindítja, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer meghibásodott.

Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)

Sebességtartó automatika visszajelző lámpa



A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő sebességtartó automatika ON-OFF gombot megnyomják.

A visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika ON-OFF gombot ismét megnyomják. További információt a sebességtartó automatika rendszer működéséről az 5. fejezetben található „Sebességtartó automatika rendszer” című részben talál.

Cruise SET (sebességtartó auto beállítás) visszajelző lámpa



A visszajelző lámpa akkor világít, ha a sebességtartó automatika (SET- vagy RES+) kapcsolója ON állásban van.

A műszercsoportban lévő sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa akkor világít, ha a kormánykeréken lévő (SET- vagy RES+) gombot megnyomja.

A sebességtartó automatika SET visszajelző lámpa kialszik, ha a sebességtartó automatika O gombját megnyomja, vagy a rendszert kikapcsolja.

TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)

Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa



Az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 3 másodpercre jelenik meg a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítása után.

Az alacsony gumiabroncs légnyomásra és a gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzések felgyulladnak, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken.

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben.

Ha ezt tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet TPMS-sel foglalkozó részét.

Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzése az LCD kijelzőn jelenik meg.

⚠ VIGYÁZAT - Biztonságos megállás

- **A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa



A figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a motorolaj nyomása alacsony.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad:

1. Húzódjon le óvatosan az út szélére, álljon meg, és állítsa le a motort.
2. A motor álló helyzetében ellenőrizze az olajszintet. Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.

⚠ FIGYELEM

Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, súlyos motorkárosodás következhet be. Járó motor esetén az olajnyomás figyelmeztető lámpa mindig felgyullad, ha nem elegendő az olajnyomás. A gyújtás normál üzemi körülmények között történő bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpa világít, de kialszik, amikor a motor beindul. Ha járó motor esetén égve marad az olajnyomás figyelmeztető lámpa, az súlyos motorhibára utal.

Ha ezt tapasztalja, a biztonságot figyelembe véve a lehető leggyorsabban álljon meg gépkocsijával, állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig, és indítsa be a motort. Ha még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Minden olyan esetben, amikor járó motornál az olajnyomás figyelmeztető lámpa világít, ne használja a gépkocsit, amíg egy HYUNDAI márkaszerviz nem ellenőrizte azt.

Motorolajszint figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



A motorolajszint figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motorolaj szintjét ellenőrizni kell.

Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat.

Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltse a betöltő nyílásba. (Olaj utántöltési mennyiség: körülbelül 0,6 ~ 1,0 liter.)

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön be túl sok motorolajat, az olajszint ne legyen a szintmérő pálca F jelzése fölött.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a motorolaj betöltése után kb. 50 - 100 km-t halad a motor bemelegedését követően, a figyelmeztető lámpa ki fog aludni.**
- **Kapcsolja be és ki a gyújtást 10 másodpercen belül háromszor, és a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha azonban a figyelmeztető lámpát anélkül kapcsolja ki, hogy motorolajat töltene be, a lámpa a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után ismét fel fog gyulladni.**

⚠ FIGYELEM

Ha a lámpa az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az olajszintet még akkor is rendszeresen kell ellenőrizni és szükség szerint utántölteni, ha a lámpa nem gyullad fel a motor beindítása után.

Motor hibajelző lámpa (MIL) (Malfunction Indicator Lamp)



Ez a figyelmeztető lámpa része a motor azon szabályozási rendszerének, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer egységeit vezérli. Ha ez a lámpa menet közben világít, az a károsanyag kibocsátás szabályozási rendszerben valahol észlelt potenciális rendellenességre utal.

Ez a lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, és a motor beindulása után néhány másodperccel kialszik. Ha menet közben felgyullad, vagy a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor nem világít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Általában a gépkocsi ezután is vezethető, de ajánlatos ellenőriztetni a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

Ha tartósan úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa, károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.

⚠ FIGYELEM - Benzinmotor

Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor (DPF-fel szerelt változatoknál)

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

Ha a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa villog, akkor a befecskendezett gázolaj mennyiségre vonatkozó hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag kibocsátáshoz vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



A figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete 120 ± 3 °C fölött van.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, olvassa el a „Túlmelegedés” című részt a 6. fejezetben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha motor hűtőfolyadék-hőmérsékletre figyelmeztető lámpa világít, az azt jelzi, hogy a túlmelegedés a motor károsodását okozhatja.

Izzítás visszajelző (Dízelmotor)



A visszajelző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világít. A motort akkor lehet beindítani, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik. A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK/OFF állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítás újból működjön.

⚠ FIGYELEM

Ha menet közben, üzemmeleg motornál továbbra is világít vagy villog az izzítás visszajelző lámpa, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpa (Dízelmotor)



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor 3 másodpercig világít, azután kialszik. Ha a lámpa akkor is világít, amikor a motor jár, az azt jelenti, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben. Ha ezt tapasztalja, le kell ereszteni a vizet az üzemanyagszűrőből.

További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

⚠ FIGYELEM

Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám). Ha huzamosabb ideig így használja gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei és a befecskendező rendszer. Ha ezt tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa

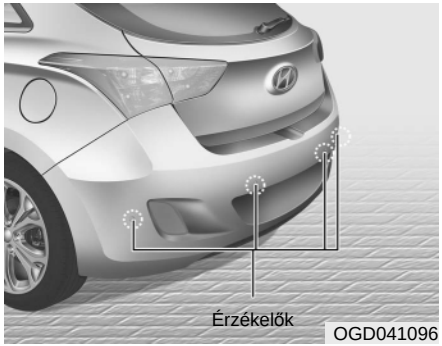


Ez a figyelmeztető lámpa vagy a generátor, vagy az elektromos töltési rendszer meghibásodását jelzi.

Ha a gépkocsi mozgása közben ez a figyelmeztető fény felgyullad, az alábbiak szerint járjon el:

1. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre.
2. A motor leállított állapotában ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.
3. Ha az ékszíj megfelelő, akkor a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van. Azt tanácsoljuk, hogy végeztesse el a rendszer ellenőrzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

HÁTSÓ PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OGD041096

A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van. Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és a hátsó érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

⚠ VIGYÁZAT

A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.


OGDE041098

A tolatássegítő rendszer működése

Működési feltétel

- A rendszer akkor kapcsol be, amikor a tolatássegítő rendszer OFF gombján lévő visszajelző nem világít.

  Ha ki szeretné kapcsolni a tolatássegítő rendszert, ismét nyomja meg a tolatássegítő rendszer OFF gombot. (A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.) A rendszer bekapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. (A gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.)

- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.

  5 km/h-nál nagyobb sebesség esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

Figyelmeztető hangok típusai

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: a hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól: a hangjelzés gyakoribb időközönként szól.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a hátsó lökhárítótól: a hangjelzés folyamatosan szól.

A figyelmeztető kijelző típusa (egyes változatoknál)

Távolság a tárgytól	Figyelmeztető kijelző
61 cm - 120 cm	 *1
31 cm - 60 cm	 *1
30 cm-nél kevesebb	 *1

*1: A tárgynak az egyes érzékelők (bal, középső, jobb) által észlelt távolságát jelzi.

❉ Abban az esetben, ha a tárgy az érzékelők között vagy azokhoz közel van, a kijelzés eltérő lehet.

Olyan körülmények, amikor a tolatássegítő rendszer nem működik

A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Utánfutó vontatásakor.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

Hátsó parkolást segítő rendszer óvintézkedések

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.

Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.

Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.

Öndiagnosztika

Az R (hátrameneti) fokozatba kapcsoláskor, ha az alábbiak közül egy vagy több körülmény fennáll, az a hátsó parkolást segítő rendszer működési rendellenességét jelentheti.

- Nem hallható a figyelmeztető hang, vagy ha a hangjelző szaggatottan szól.
-  (villog) látható a kijelzőn (egyes változatoknál).

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig vezessen biztonságosan és óvatosan.

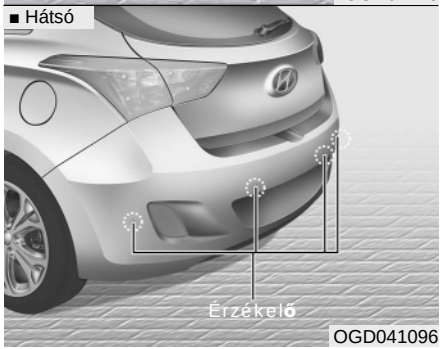
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ Első



OGD04115

■ Hátsó



OGD041096

A parkolást segítő rendszer a gépkocsi mozgása során azzal segíti a vezetőt, hogy hangjelzést ad, vagy jelzi a műszercsoportban azt a területet, ahol akadály észlelhető a gépkocsi előtt 60 cm-es, míg mögötte 120 cm-es távolságon belül.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát.

Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott.

A gépkocsi mozgása közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha parkolást segítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

⚠ VIGYÁZAT

A parkolást segítő rendszer csak egy kiegészítő funkciónak tekintendő. A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania az elöl és hátul lévő területeket. A parkolást segítő rendszer működését sok tényező és környezeti körülmény befolyásolhatja, így a felelősség mindig a vezetőt terheli.



OGDE041098

A parkolást segítő rendszer működése

Működési feltétel

- A parkolást segítő rendszer nyomógombján lévő visszajelző automatikusan felgyullad, és működésbe lép a parkolást segítő rendszer, amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolják. Automatikusan kikapcsol, amikor hátramenetitől eltérő fokozatba kapcsolnak, és a gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t.
- A parkolást segítő rendszer a gomb megnyomásával kikapcsolható.

- Az érzékelési távolság előrehaladás során kb. 60 cm, ha 10 km/h alatti sebességgel halad.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

✻ MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha a tárgy a rendszer bekapcsolásakor már 25 cm-es távolságon belül van.

Figyelmeztető jelzések és hangok típusai

: figyelmeztető hangjelzéssel
: figyelmeztető hangjelzés nélkül

Távolság a tárgytól		Figyelmeztető kijelző		Figyelmeztető hangjelzés
		Előre haladás közben	Tolatás közben	
120 cm - 61 cm	Elöl	-	-	
	Hátul	-		A hangjelzés szaggatottan szól.
60 cm - 31 cm	Elöl			A hangjelzés gyakoribb időközönként szól
	Hátul	-		A hangjelzés gyakoribb időközönként szól
30 cm	Elöl			A hangjelzés folyamatosan szól
	Hátul	-		A hangjelzés folyamatosan szól

✻ MEGJEGYZÉS

- **A tényleges hangjelzés és kijelzés a tárgyak és az érzékelők állapotától függően az ábrázolttól eltérő lehet.**
- **Ne mossa a gépkocsi érzékelőit nagynyomású vízzel.**

⚠ FIGYELEM

- ***Ez a rendszer csak az érzékelők érzékelési tartományában, az érzékelők előtti területen képes az akadályok észlelésére.***

  Egyéb területeken, ahol nincsenek érzékelők, nem képes a tárgyak felismerésére. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.

  Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.

- ***Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.***

Olyan körülmények, amikor a parkolást segítő rendszer nem működik

Előfordulhat, hogy a parkolást segítő rendszer nem működik megfelelően, ha:

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvesség leolvadt, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)

4 A parkolást segítő rendszer ki van kapcsolva.

Az alábbi körülmények esetén fennáll annak a lehetősége, hogy a parkolást segítő rendszer rendellenesen működik:

1. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor, pl. földúton, kavicsos úton, huppanókon vagy lejtőn.
2. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak, pl. gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék zavarhatják az érzékelőket.
3. Erős eső vagy vízpermet esetén.
4. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő közelében.
5. Az érzékelőt hó borítja.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

1. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.
2. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.

✻ MEGJEGYZÉS

1. Előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés megszólalási módja a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben következik be.
2. A parkolást segítő rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
3. Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
4. Ha az érzékelőt jég, hó vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
5. Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt olyan kemény tárgyakkal, amelyek megsérthetik az érzékelő felületét. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer. Haladás közben minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi előtti és mögötti területet.

Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.

Öndiagnosztika

Az R (hátrameneti) fokozatba kapcsoláskor, ha az alábbiak közül egy vagy több körülmény fennáll, az a hátsó parkolást segítő rendszer működési rendellenességét jelentheti.

- Nem hallható a figyelmeztető hang, vagy ha a hangjelző szaggatottan szól.
-  (villog) látható a kijelzőn (egyes változatoknál).

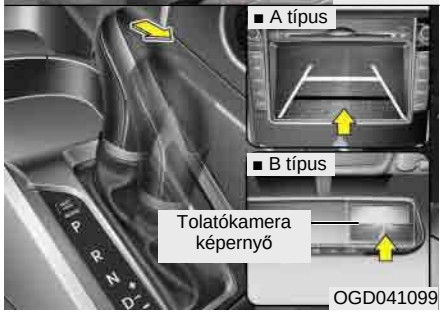
Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolást segítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig vezessen biztonságosan és óvatosan.

TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)





Ha a sebességváltó kart a gyújtáskapcsoló ON állásában kapcsolja hátrameneti (R) fokozatba, a tolatólámpa felgyullad, a tolatókamera fedele kinyílik, és a tolatókamera működésbe lép.

Ha a sebességváltó kart az R (hátrameneti) fokozatból P (Park), D (előremeneti) vagy N (üres) állásba kapcsolja, a tolatókamera fedele 10 perc elteltével becsukódik.

✻ MEGJEGYZÉS

A tolatókamera fedelének becsukódása hangkibocsátással jár, de ez normál körülménynek tekintendő.

B típus

A tolatókamerát bekapcsolt állapotban az ON/OFF gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ON/OFF gombot, amikor a gyújtás bekapcsolt, és a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van. A tolatókamera akkor is automatikusan bekapcsol, ha a gyújtást ki-, majd bekapcsolja.

⚠ FIGYELEM

- ***A gépkocsi mosása előtt ellenőrizze, hogy a tolatókamera fedele zárva van-e. Amennyiben a gépkocsi mosása során a tolatókamera fedele nyitva van, a tolatókamera megsérülhet.***
- ***Ne próbálja meg kézzel kinyitni a tolatókamera fedelét. A tolatókamera megsérülhet.***

⚠ VIGYÁZAT

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem működhet megfelelően.**

ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ



A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha benyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. Ekkor az összes irányjelző lámpa villog. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

VILÁGÍTÁS

Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot (intelligens kulcs esetén: leállítja a motort), és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás be legyen kapcsolva kihúzott gyújtáskulccsal, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

Késleltetett fényszóró funkció (egyes változatoknál)

A fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 20 percig bekapcsolva maradnak a gyújtáskulcs eltávolítása vagy a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásba fordítása után. Ha azonban kinyitják és bezárják a vezetőajtót, a fényszórók kb. 30 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók kikapcsolhatók a távvezérlő vagy az intelligens kulcs zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló tompított vagy Auto állásból való elfordításával.

A késleltetett fényszóró funkció be- és kikapcsolható. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt ebben a fejezetben.

⚠ FIGYELEM

Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a késleltetett fényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.

Üdvözlőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

Ha a fényszórókapcsoló ON vagy AUTO állásban van, valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, a távvezérlő vagy az intelligens kulcs nyitógomb megnyomásának hatására a fényszórók kb. 15 másodpercre felgyulladnak.

Ha a fényszórókapcsoló AUTO állásban van, a funkció csak sötétben működik.

Ha ekkor ismét megnyomja a távvezérlő vagy az intelligens kulcs ajtónyitó vagy ajtózáró gombját, a fényszórók azonnal kialszanak.

Az üdvözlőfényszóró funkció be- és kikapcsolható. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt ebben a fejezetben.

Statikus kanyarfényszóró (egyes változatoknál)

Kanyarodás közben a kilátás és a biztonság érdekében a statikus kanyarfényszóró automatikusan felgyullad. A rendszer az alábbiak szerint, automatikusan működik:

- Ha a gépkocsi sebessége 10 km/h alatti, és a kormánykerék elfordítási szöge kb. 80°.
- Ha a gépkocsi sebessége 10 km/h fölötti, és a kormánykerék elfordítási szöge kb. 35°.
- Ha a gépkocsi álló helyzetben van.
- Ha tolatás közben teljesülnek a fent ismertetett körülmények, akkor a fényszórók az ellenkező oldalon gyulladnak fel.



OED040045

A világítás bekapcsolása

A világításkapcsolónak egy tompított fényszóró állása és egy helyzetjelző világítás állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) Kikapcsolt helyzet
(2) Helyzetjelző világítás
(3) Tompított fényszóró állás
(4) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)


OED040046

Helyzetjelző világítás ( )

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

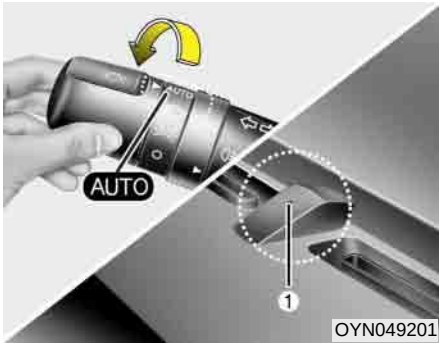


Tompított fényszóró állás (≣D)

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

✻ MEGJEGYZÉS

A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.



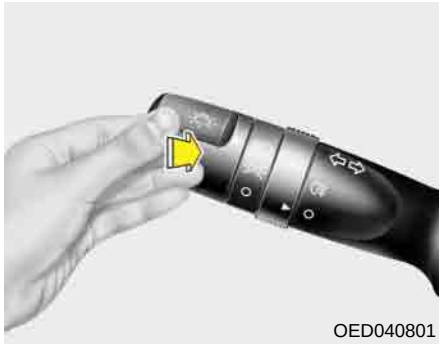
Automatikus világítás/AFLS állás (egyes változatoknál)

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

Ha az Ön gépkocsija adaptív első fényszóró rendszerrel (Adaptive Front Lighting System - AFLS) szerelt, akkor az bekapcsolt fényszórónál is fog működni.

⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1). Ez biztosítja a világítás rendszer automatikus szabályozását.***
- ***Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.***
- ***Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.***


OED040801

Távolsági fényszóró bekapcsolása

1. Fordítsa a világításkapcsolót a fényszóró állásba.
2. Nyomja a kart az Önnel ellentétes irányba.

- A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.
- Az akkumulátor lemerülését megakadályozandó ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.

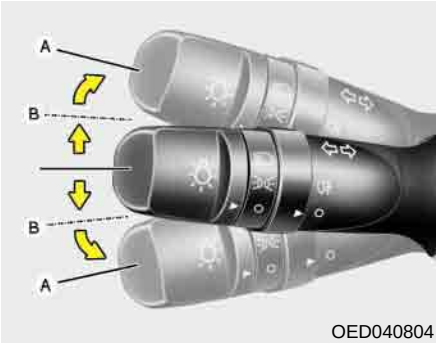
⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.


OED040802

Fénykürt használata

Húzza a kart önmaga felé. Ha a kart elengedi, az a normál helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.



OED040804

Irányjelzés és sávváltás jelzés

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik.

Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.

Az egy érintésre működő sávváltás funkciót a „User setting” [Felhasználói beállítás] menü „Auto Triple Turn” [Automatikus háromszori irányjelzés] pontjában lehet kikapcsolni. Lásd a „Felhasználói beállítás” című részt a 4. fejezetben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.


OYN049200

Ködfényszóró (egyes változatoknál)

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot. A ködfényszórók bekapcsolásához először a helyzetjelző, illetve a tompított világítást kell bekapcsolni, majd el kell fordítani a ködfényszóró kapcsolót (1).

A ködfényszóró kikapcsolásához fordítsa a ködfényszóró kapcsolót (1) a kikapcsolt O (Off) állásba.

⚠ FIGYELEM

Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.

■ A típus


OED040806

■ B típus


OAM049046L

Hátsó ködlámpa

A hátsó ködlámpák bekapcsolásához fordítsa el a hátsó ködlámpa kapcsolót (1) a bekapcsolt állásba, amikor a fényszórók világítanak.

A hátsó ködlámpák akkor is bekapcsolnak, ha a hátsó ködlámpa kapcsolót azután fordítja a bekapcsolt helyzetbe, miután bekapcsolta az első ködfényszórókat (egyes változatoknál) és a helyzetjelzőket.

A hátsó ködlámpák kikapcsolásához ismét fordítsa a hátsó ködlámpa kapcsolót a bekapcsolt állásba.

Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja az erre szolgáló lámpát, ha:

1. A helyzetjelző vagy a fényszóró (tompított) bekapcsolt.
2. A motor nem jár.


OGDE041187

Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)

Manuális típus

A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

Terhelési állapot	Kapcsoló állása
Csak vezető	0
Vezető + első utas	0
Összes utas (vezetőt beleértve)	1
Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés	2
Vezető + maximális megengedett terhelés	3

Automatikus típus

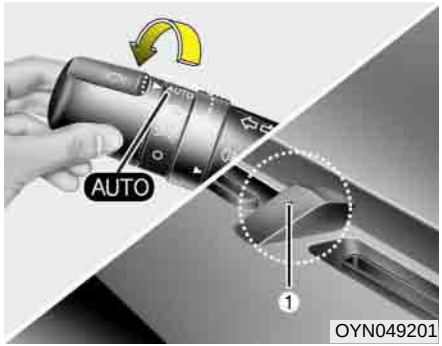
A szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugár magasságának állítása automatikusan történik.

Ez különböző körülmények között is a megfelelő magasságú fénysugarat biztosítja.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a berendezés annak ellenére sem működik megfelelően, hogy a gépkocsi hátsó része az utasok elhelyezkedése miatt alacsonyabb helyzetet vesz fel, illetve a fénysugár a legmagasabb vagy legalacsonyabb helyzet felé irányul, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

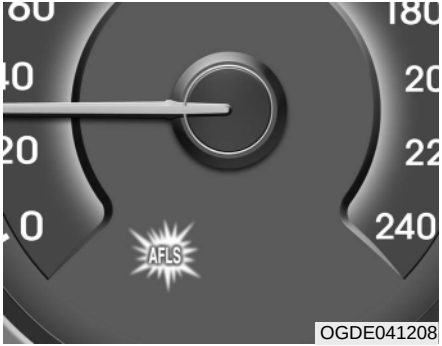
Ne kísérelje meg a vezetékek házilagos ellenőrzését vagy cseréjét.



AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) (egyes változatoknál)

Az adaptív első fényszóró rendszer a kormánykerék elfordulási szögét és a gépkocsi sebességét használja fel ahhoz, hogy a látómezőt a fényszórótükör elfordításával és magasságának állításával minél nagyobb területen megvilágítsa.

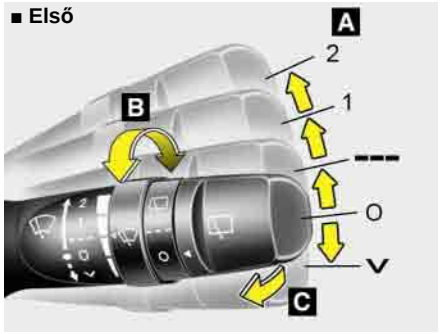
Járó motornál állítsa a kapcsolót az AUTO állásba. Az adaptív első fényszóró rendszer bekapcsolt fényszórónál működik. Az AFLS kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót egy másik állásba. Az AFLS kikapcsolása után a fényszórótükör elforgatása már nem történik meg, azonban a magasságállítás továbbra is működik.



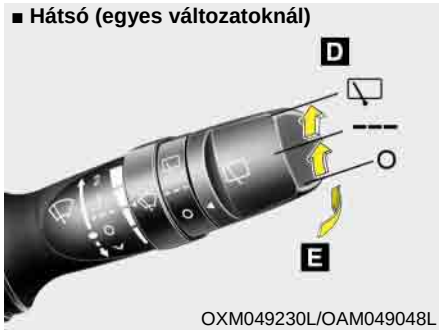
Ha az AFLS meghibásodására figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor az AFLS nem működik megfelelően. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

■ Első



■ Hátsó (egyes változatoknál)



OXM049230L/OAM049048L

A: Ablaktörlő sebesség állítás (elöl)

- 2 – Magas törlési sebesség
- 1 – Alacsony törlési sebesség
- --- – Szakaszos törlés
- AUTO* – Automatikus törlés
- ○ – Off [Ki]
- ∨ – Egy törlés

B: Szakaszos törlés időtartam állítás

C: Mosás rövid törléssel (elöl)

D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés

- – Folyamatos törlés
- --- – Szakaszos törlés
- ○ – Off [Ki]

E: Mosás rövid törléssel (hátul)

*: egyes változatoknál

Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

∨ : Egyszeri törlési ciklushoz mozdítsa a kart ebbe az állásba, majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

O: Az ablaktörlő kikapcsolva

--- : Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot.

1 : Normál törlési sebesség

2 : Gyors törlési sebesség

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, az ablaktörlők használata előtt, a megfelelő működés biztosítása érdekében használja a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percig, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.



AUTO (automatikus) szabályozás (egyes változatoknál)

Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll.

A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

⚠ FIGYELEM

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:

- ***Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.***
- ***Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivaccsal, illetve ronggyal.***
- ***Ne nyomja meg a szélvédőüveget.***

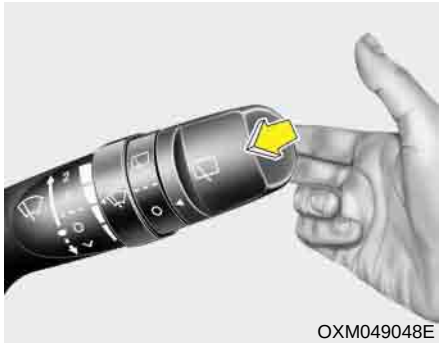
⚠ FIGYELEM

A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt helyzetbe.

Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.

Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.


OXM049048E

Szélvédőmosó

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza az O (kikapcsolt) állásban levő kapcsolókart hátra.

Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett.

A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltő nyaka a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

⚠ FIGYELEM

A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja a mosót, ha a tartály üres.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.

⚠ FIGYELEM

- ***A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.***
- ***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***
- ***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***

Fényszórómosó (egyes változatoknál)

Ha a gépkocsi fényszórómosóval is fel van szerelve, akkor ez a szélvédőmosó berendezéssel egyidejűleg működik. Akkor működik, ha a fényszórókapcsoló az első vagy a második pozícióban és a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb az ON állásban van.

A berendezés a fényszórókra permetezi a mosófolyadékot.

✻ MEGJEGYZÉS

Rendszeres időközönként ellenőrizze a fényszórómosót, meggyőződve arról, hogy a mosófolyadékot megfelelően a fényszórók burájára permetezi a berendezés.

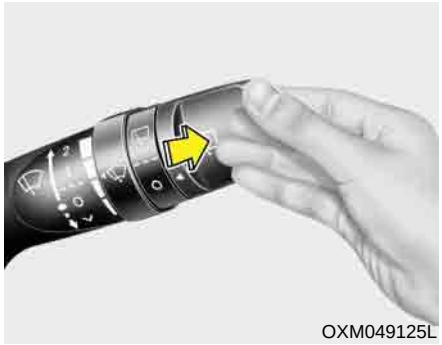


OXM049103E

Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló

A hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló az ablaktörlő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörlő és a -mosó használatához.

- - Normál törlési működés
- --- - Szakaszos törlés
- ○ - Az ablaktörlő kikapcsolva



OXM049125L

A hátsó mosófolyadék permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez nyomja előre a kapcsolókart. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

BELSŐ VILÁGÍTÁS

⚠ FIGYELEM

Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.

Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a belső világítást sötétben való vezetés során. A belső világítás zavarhatja a kilátást, ami miatt baleset következhet be.

Belső világítás automatikus kikapcsolás

- Ha az összes ajtó becsukott állapotú, és a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal bezárja a gépkocsit, akkor néhány másodperc múlva az összes belső világítás kialszik.
- Ha nem működtet semmit a gépkocsiban a motor leállítása után, a világítás 20 perc elteltével kapcsol ki.

■ A típus



OGD041104

■ B típus



OGD041105

Térképolvasó lámpa

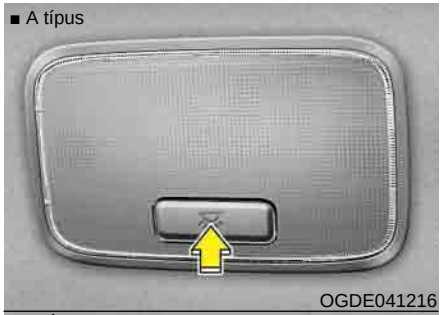
A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a lámpaburát (1).

- /OFF (2): A lámpák akkor sem világítanak, ha egy ajtót kinyitnak.
- /DOOR (3):
  - A térképolvasó lámpa egy ajtó kinyitásakor gyullad fel. Az ajtó becsukása után a lámpák körülbelül 30 másodperc múlva kialszanak.
  - Ha az ajtózárakat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal nyitja ki, a térképolvasó lámpa kb. 30 másodpercre felgyullad, amíg az ajtók csukva maradnak.
  - Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK/OFF állásában az egyik ajtó nyitva van, a térképolvasó lámpa kb. 20 percig világít.
  - Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az egyik ajtó nyitva van, a térképolvasó lámpa folyamatosan világít.
  - A térképolvasó lámpa azonnal kialszik, ha a gyújtáskapcsolót ON állásba fordítják vagy az összes ajtót bezárják.
- /ON (4): A térképolvasó lámpa állandóan bekapcsolt állapotban marad.

✻ MEGJEGYZÉS

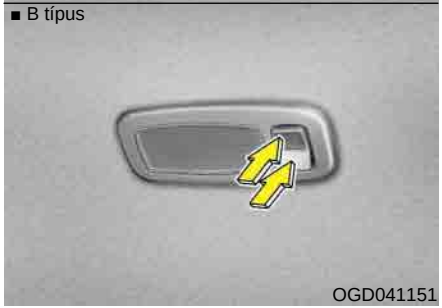
Ha a lámpát a bura (1) megnyomásával kapcsolják be, a lámpa akkor sem kapcsol ki, ha a kapcsoló az OFF állásban van (2).

■ A típus



OGDE041216

■ B típus



OGD041151

Utastér-világítás lámpatest

A típus

Nyomja meg a gombot a lámpa ki- vagy bekapcsolásához. Ha a térképolvasó lámpa a térképolvasó lámpa kapcsoló hatására kapcsol be, akkor felgyullad az utastér-világítás lámpatest.

B típus

Az utastér-világítás lámpatest bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

Az utastér-világítás lámpatest kikapcsolásához nyomja meg a ○ kapcsolót.



OLM049105

Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)

A világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

- : A gomb megnyomására a lámpa bekapcsol.
- ○: A gomb megnyomására a lámpa kikapcsol.

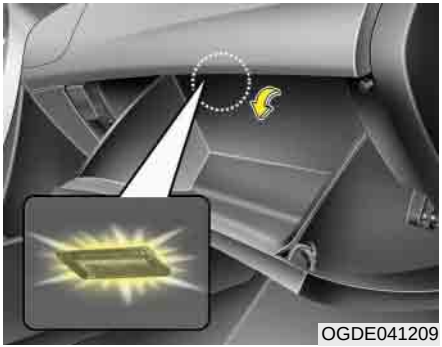
⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás

Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.



Csomagtér-világítás lámpatest

A csomagtér belső világítás lámpatest a csomagtérajtó nyitott állapotában világít.



Kesztyűtartó-világítás

A lámpa a kesztyűtartó kinyitásakor kapcsol be.

ÜDVÖZLŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Üdvözlőfényszóró

Ha a fényszórók világítanak (a fényszórókapcsoló a tompított fényszóró vagy az AUTO állásban van), valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, az alábbi műveletek bármelyikének hatására a fényszórók és a helyzetjelzők 15 másodpercre felgyulladnak.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot (a távvezérlőn vagy az intelligens kulcson), a fényszórók azonnal kialszanak.

Belső világítás

Ha a belső világítás kapcsoló a DOOR [ajtó] állásban van, valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, akkor az utastér-világítás lámpatest az alábbi műveletek bármelyikének hatására 30 másodpercre felgyullad.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.
  - Ha megnyomják az ajtó külső kilincsén található gombot.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot, a lámpák azonnal kialszanak.

Küszöbvilágítás és külső kilincs világítás (egyes változatoknál)

Ha az összes ajtó becsukott és bezárt állapotú, akkor a küszöbvilágítás lámpatest és a külső kilincs világítás az alábbi műveletek bármelyikének hatására 15 másodpercre felgyullad.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.
  - Ha megnyomják az ajtó külső kilincsén található gombot.
  - Amikor úgy közelíti meg a gépkocsit, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró gombot, a lámpák azonnal kialszanak.

JÉGMENTESÍTÉS

⚠ FIGYELEM

A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.

✻ MEGJEGYZÉS

A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítés” című részben olvashat.

■ Manuális légkondicionáló berendezés



OGDE041107

■ Automatikus légkondicionáló berendezés



OGDE041108

Hátsó ablak fűtés

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

- A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.
- A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.**
- **A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol.**

Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)

A visszapillantó tükör jégmentesítője a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

Első ablaktörlő jégmentesítő (egyes változatoknál)

Az első szélvédőtörlő jégmentesítője a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

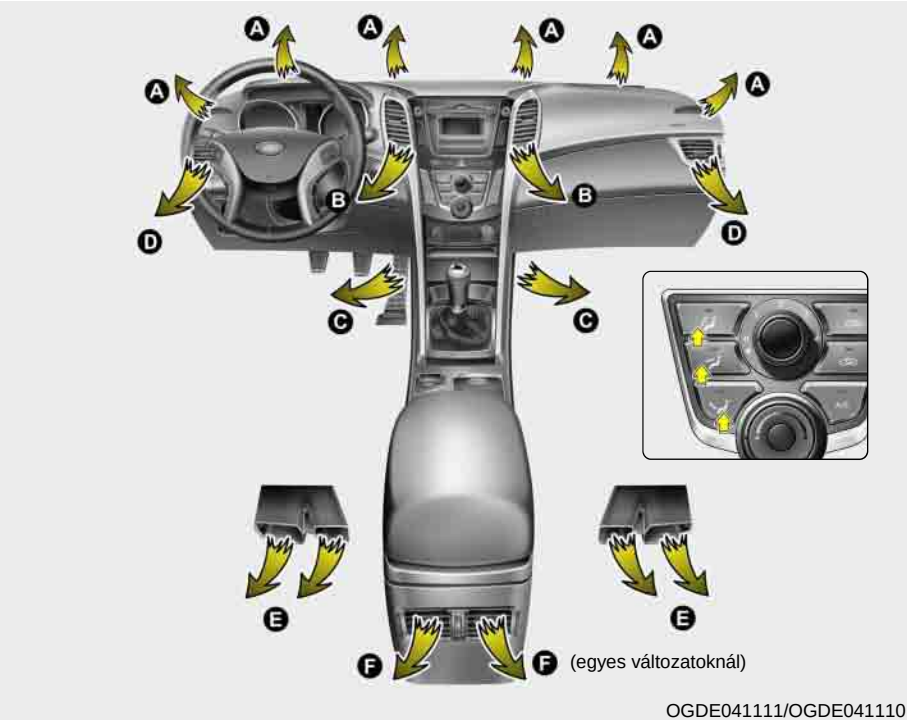


1. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
2. Üzemmód kiválasztó gomb
3. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
4. Levegő beáramlását állító gomb
5. Légkondicionálás gomb
6. Hőmérséklet-szabályozó gomb
7. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb

OGDE041109

Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.



OGDE041111/OGDE041110

Üzemmód kiválasztás

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a gépkocsiba beáramló levegő irányát.

Ha a gombot egyszer nyomja meg, akkor a hozzá tartozó funkció bekapcsol, és ha ismét megnyomja a gombot, a funkció kikapcsol.

Arcra irányítás üzemmód (B, D, F*)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Padlóra irányítás (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

Egyszerre 2-3 üzemmód is kiválasztható.

- arc ( ) + padló ( ) üzemmód
- arc ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- arc ( ) + padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód

*: egyes változatoknál

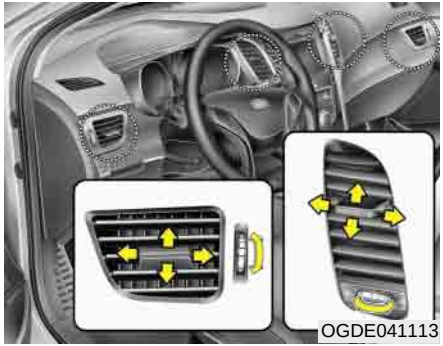


Maximális (MAX) jég- és páramentesítő üzemmód

Ha bekapcsolja a MAX jég- és páramentesítő üzemmódot, az alábbi automatikus rendszerbeállítások lépnek működésbe:

- A légkondicionáló rendszer bekapcsol.
- A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód kerül kiválasztásra.

A MAX jég- és páramentesítő üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az üzemmód gombot, vagy ismét a MAX jég- és páramentesítő a gombot.



Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.


OGD041116

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet-állító gomb segítségével lehet a gépkocsiba beáramló levegő hőmérsékletét beállítani.

A hőmérséklet módosításához:

- Forgassa a gombot jobbra a hőmérséklet növeléséhez.
- Forgassa a gombot balra a hőmérséklet csökkentéséhez.



OGDE041115

Levegőbeáramlás állítása

A levegőbeáramlás módosításával lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

Belső levegő keringtetés állás



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodhatnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a légkondicionáló berendezés belső levegő keringtetés funkcióját, megnőhet a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



OGD041114

Ventilátor fordulatszám-szabályozás

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.



Légkondicionálás (egyes változatoknál)

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

A rendszer működése

Szellőzés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

Fűtés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

Az összes HYUNDAI gépkocsi légkondicionáló rendszere környezetbarát hűtőközeggel* van feltöltve, amely nem károsítja az ózonréteget.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

*: Az Ön gépkocsija a Magyarországon a gyártás időpontjában érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A légkondicionáló rendszer javítása előtt ellenőrizze az erre vonatkozó magyarországi rendelkezéseket.

⚠ FIGYELEM

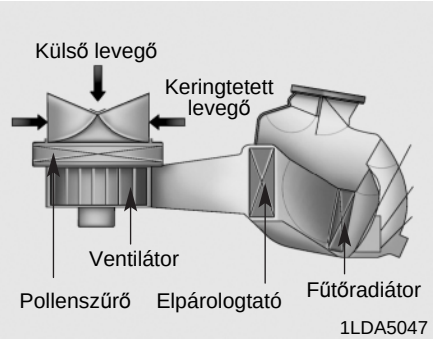
- ***A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.***
- ***A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.***
- ***A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.***

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.



Pollenszűrő

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén káros hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

Nagyon fontos, hogy a javítás során a légkondicionáló rendszerbe a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg kerüljön. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



1. Légkondicionálás gomb
2. Vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gomb
3. Légkondicionáló berendezés kijelző
4. Üzemmód kiválasztó gomb
5. Levegő beáramlását állító gomb
6. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
7. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
8. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb
9. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
10. Kikapcsoló gomb
11. Kétzónás hőmérséklet-szabályozás kiválasztó gomb
12. Utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb

OGDE041118

„Soft” (enyhe) üzemmód



OGDE041217

„Fast” (gyors) üzemmód



OGDE041218

Automatikus fűtés és légkondicionálás

Az automatikus légkondicionáló rendszer egyszerűen szabályozható a kívánt hőmérséklet megadásával.

A ventilátor fordulatszámának szabályozásához választhatja a „soft” vagy a „fast” üzemmódot.

„Soft” (enyhe) üzemmód: a ventilátor alacsony sebességgel fújja a levegőt.

„Fast” (gyors) üzemmód: a ventilátor erősebben fújja a levegőt, mint a „soft” üzemmód esetében.

Az AUTO gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód az alábbiak szerint változik:

Soft üzemmód ↔ Fast üzemmód

A teljesen automatikus hőmérséklet-szabályozó (FATC) rendszer az alábbiak szerint automatikusan szabályozza a hűtést és a fűtést:

1. Az AUTO gomb megnyomásával válassza ki a „soft” vagy a „fast” üzemmódot. Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegő beáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a hőmérséklet beállítása után.
2. Állítsa a hőmérsékletet a kívánt értékre.
3. Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:
   - Üzemmód kiválasztó gomb
   - Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
   - Ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb

   A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.

A kényelem és a légkondicionáló hatékonyságának növelése érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 22 °C-ra.



OGD041120

✻ MEGJEGYZÉS

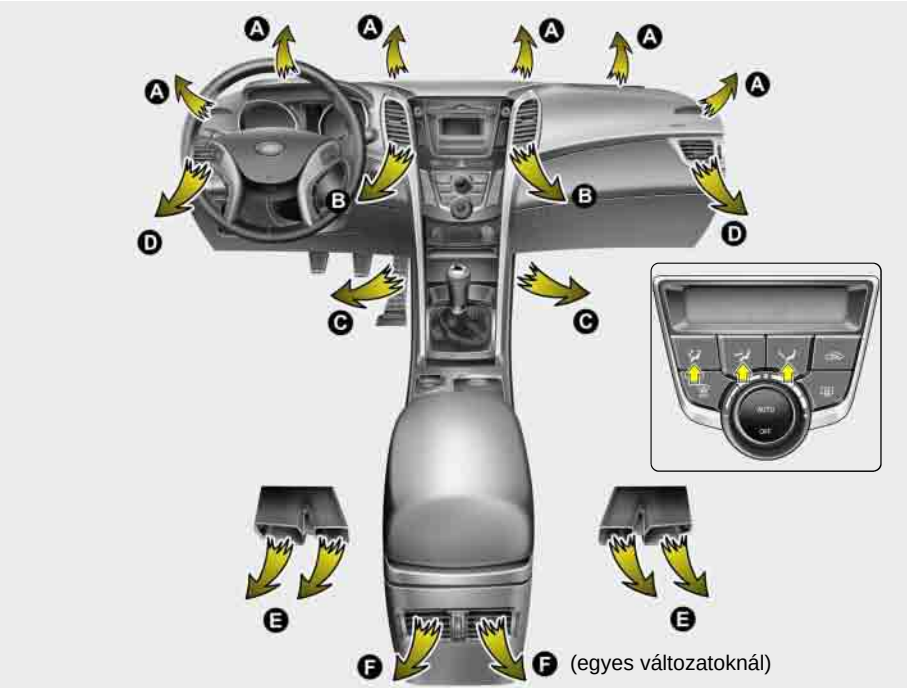
A műszerfalon lévő érzékelő fölé helyezett bármilyen tárgy befolyásolhatja a fűtő- és hűtőberendezés működését.

Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtés és hűtés rendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja vagy elforgatja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.



OGDE041111/OGDE041121

Üzemmód kiválasztás

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a gépkocsiba beáramló levegő irányát.

Ha a gombot egyszer nyomja meg, akkor a hozzá tartozó funkció bekapcsol, és ha ismét megnyomja a gombot, a funkció kikapcsol.

Arcra irányítás üzemmód (B, D, F*)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Padlóra irányítás (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

Egyszerre 2-3 üzemmód is kiválasztható.

- arc ( ) + padló ( ) üzemmód
- arc ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód
- arc ( ) + padló ( ) + jég- és páramentesítő ( ) üzemmód

*: egyes változatoknál

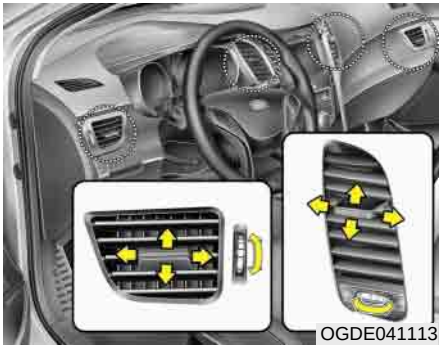


Maximális (MAX) jég- és páramentesítő üzemmód

Ha bekapcsolja a MAX jég- és páramentesítő üzemmódot, az alábbi automatikus rendszerbeállítások lépnek működésbe:

- A légkondicionáló rendszer bekapcsol.
- A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód kerül kiválasztásra.
- A ventilátor fordulatszáma magas sebességre kapcsol.

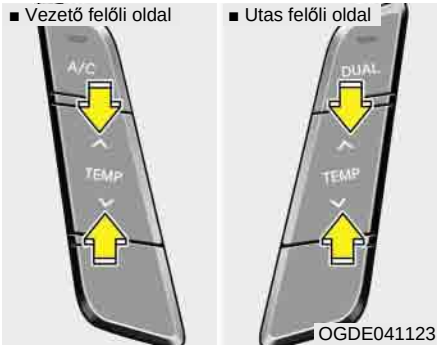
A MAX jég- és páramentesítő üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az üzemmód gombot, vagy ismét a MAX jég- és páramentesítő a gombot, illetve az AUTO gombot.



Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

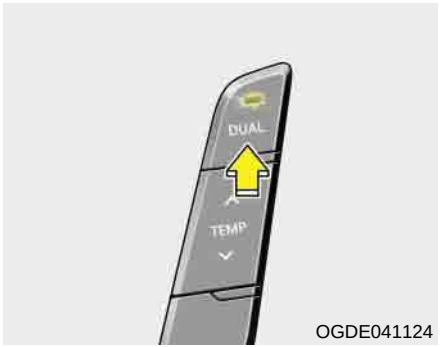


Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet a Λ gomb nyomva tartásának hatására a maximális értékre (HIGH) növekszik.

A hőmérséklet a V gomb nyomva tartásának hatására a minimális értékre (LOW) csökken.

A hőmérséklet értéke 0,5 °C-os (1 °F) lépésekben nő vagy csökken. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.



A vezető és az utas oldali hőmérséklet eltérő beállítása

1. Nyomja meg a DUAL gombot a hőmérséklet oldalankénti szabályozásához. Az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gomb használatakor szintén DUAL üzemmódra vált át a rendszer.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot a vezető oldali hőmérséklet állításához. Használja az utas oldali hőmérséklet-szabályozó gombot az utas oldali hőmérséklet állításához.

Ha a vezető oldali hőmérséklet a legmagasabb (HIGH) vagy a legalacsonyabb (LOW) hőmérsékletre van beállítva, akkor a DUAL üzemmód kikapcsol a maximális hűtés vagy fűtés eléréséhez.

A vezető és az utas oldali hőmérséklet egyenlő beállítása

1. Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a DUAL gombot. Ekkor az utas oldali hőmérséklet a vezető oldali hőmérséklettel megegyező értékre áll.
2. Használja a vezető oldali hőmérséklet-szabályozó gombot. A vezető és az utas oldali hőmérséklet állítása egyformán történik.

Hőmérséklet mértékegység átváltása

A hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit fokra az alábbiak szerint állíthatja át:

Miközben a DUAL gombot lenyomva tartja, 3 másodpercig vagy tovább nyomja meg az arcra irányítás üzemmód gombot .

Ekkor a kijelző Celsius fokról Fahrenheit fokra vagy Fahrenheit fokról Celsius fokra vált.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.



Levegőbeáramlás állítása

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

Belső levegő keringtetés állás



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a légkondicionáló berendezés belső levegő keringtetés funkcióját, megnőhet a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



OGDE041126

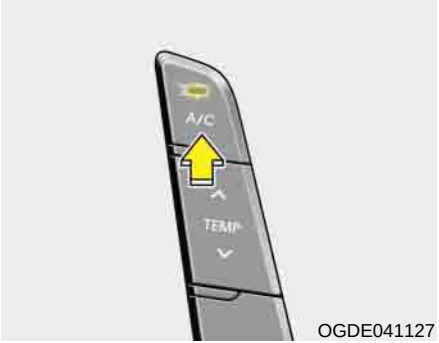
Ventilátor fordulatszám-szabályozás

A ventilátor fordulatszám-állító forgatógomb segítségével lehet a gépkocsiba beáramló levegőt szállító ventilátor fordulatszámát beállítani.

A ventilátor fordulatszámának módosításához:

- Forgassa a gombot jobbra (+) a ventilátor fordulatszámának növeléséhez.
- Forgassa a gombot balra (-) a ventilátor fordulatszámának csökkentéséhez.

A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot.



OGDE041127

Légkondicionáló berendezés

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.



Kikapcsolt üzemmód

Nyomja meg az OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gyújtáskulcs az ON állásban van.

A rendszer működése

Szellőzés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

Fűtés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

Az összes HYUNDAI gépkocsi légkondicionáló rendszere környezetbarát hűtőközeggel* van feltöltve, amely nem károsítja az ózonréteget.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

*: Az Ön gépkocsija a Magyarországon a gyártás időpontjában érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A légkondicionáló rendszer javítása előtt ellenőrizze az erre vonatkozó magyarországi rendelkezéseket.

⚠ FIGYELEM

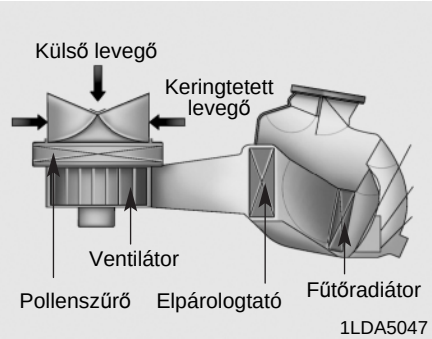
- ***A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.***
- ***A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.***
- ***A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.***

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.



Pollenszűrő

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén káros hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

Nagyon fontos, hogy a javítás során a légkondicionáló rendszerbe a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg kerüljön. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

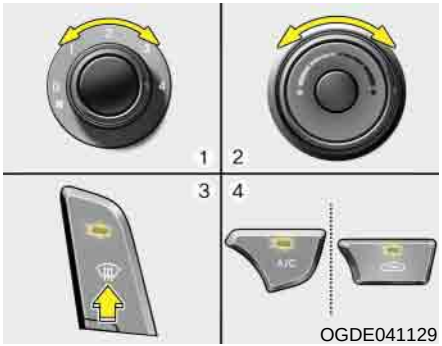
A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉS

⚠ VIGYÁZAT - Szélvédőfűtés

Ne használja a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot állítsa a legmelegebb állapotra, a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.



OGDE041129

Manuális légkondicionáló berendezés

A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. A üzemmódban automatikusan bekapcsol a légkondicionálás is (egyes változatoknál).

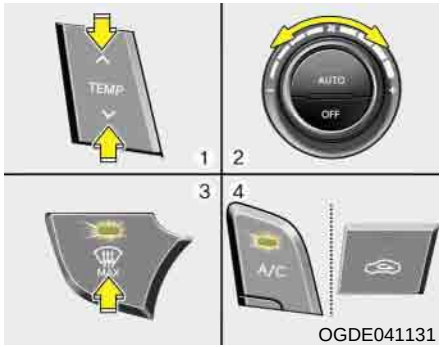
Ha a légkondicionálás és/vagy a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a megfelelő gombot kézzel.



OGDE041130

A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a legmagasabb értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra.



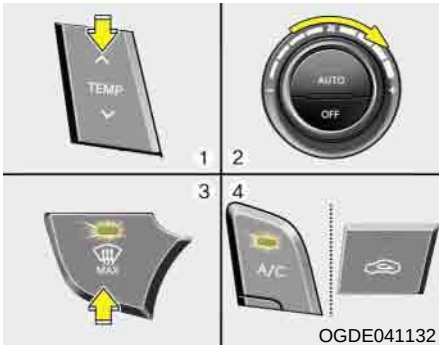
OGDE041131

Automatikus légkondicionáló berendezés

A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
3. Nyomja meg a gombot.
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

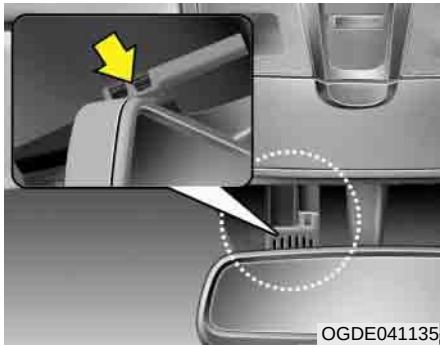
Ha a légkondicionálás nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg kézzel a megfelelő gombot. Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.



OGDE041132

A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

1. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb (HIGH) értékre.
2. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a legmagasabb értékre.
3. Nyomja meg a gombot.
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.


OGDE041135

Automatikus páramentesítő rendszer (csak automatikus működésű légkondicionáló berendezés esetén, egyes változatoknál)

Az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalán lévő nedvesség érzékelése esetén automatikusan csökkenti a szélvédő belső oldalának párásodását.

Az automatikus páramentesítő rendszer bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel működik.

✻ MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az automatikus páramentesítő rendszer nem működik megfelelően, ha a külső hőmérséklet -10 °C alatti.



Ez a visszajelző világít, amikor az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalának nedvességét érzékeli, és működik.

Ha a gépkocsiban megnő a páratartalom, a következőkben leírtak szerint lépnek működésbe a magasabb fokozatok.

1. lépés: Légkondicionálás működtetése
2. lépés: Külső levegő beáramlási helyzet
3. lépés: Levegőáramlás a szélvédőre
4. lépés: A szélvédőre irányuló levegőáramlás növelése

Ha a gépkocsi automatikus páramentesítő rendszerrel szerelt, bizonyos körülmények fennállása esetén a rendszer automatikusan bekapcsol. Amennyiben azonban ki szeretné kapcsolni az automatikus páramentesítő rendszert, nyomja meg a szélvédő jégmentesítő gombot 2 másodpercen belül négyszer, miközben az AUTO gombot benyomva tartja. A visszajelző háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt. Az automatikus páramentesítő rendszer ismételt használatához kövesse a fent leírt eljárást.

Ha az akkumulátort lekötötték vagy lemerült, akkor a rendszer az automatikus páramentesítés állapotba kapcsol vissza.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha manuálisan kikapcsolják a légkondicionáló berendezést, miközben az automatikus páramentesítő rendszer működik, az automatikus páramentesítés visszajelző lámpa háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a légkondicionáló kikapcsolása nem választható.

⚠ FIGYELEM

Ne távolítsa el a szélvédő vezető oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

LÉGTISZTITÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van, a légtisztító funkció automatikusan bekapcsol.

A légtisztító funkció automatikusan kikapcsol a gyújtást kikapcsolásakor.

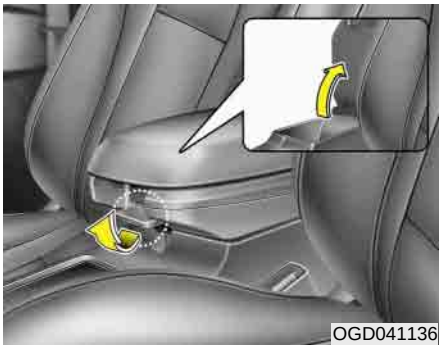
TÁROLÓREKESZEK

⚠ FIGYELEM

- ***A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.***
- ***A tárolórekeszek fedeleit mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.***

⚠ VIGYÁZAT - Gyúlékony anyagok

Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.



Középkonzol tárolórekesz

A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg a kart, és emelje fel a fedelet.



Csúsztatható kartámasz (egyes változatoknál)

Előrefelé mozgatás

Fogja meg a kartámasz elülső részét (1), majd húzza azt előre.

Hátrafelé mozgatás

A tenyerével tolja a kartámaszt hátrafelé.

⚠ VIGYÁZAT

Ne fogja meg a kartámasz elülső részét (1) a kartámasz hátrafelé való mozgatása közben. Becsípheti az ujjait.



Kesztyűtartó

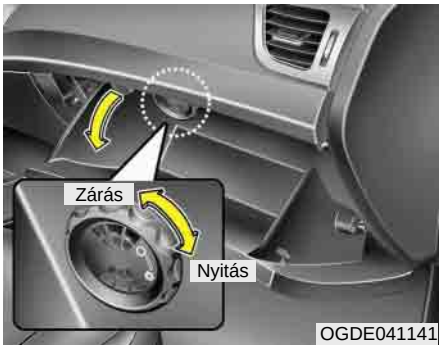
A nyitáshoz nyomja meg a gombot, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

⚠ VIGYÁZAT

A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.

⚠ FIGYELEM

Ne tároljon hosszú ideig élelmiszert a kesztyűtartóban.



Hűtődoboz (egyes változatoknál)

Italos dobozokat vagy egyéb dolgokat tarthat hidegen a kesztyűtartóban.

1. Kapcsolja be a légkondicionálást. A hűtődoboz hőmérséklete a légkondicionáló berendezés által biztosított levegő hőmérsékletének függvényében változik.
2. Állítsa a gombot a nyitott helyzetbe.
3. Ha nem használja a hűtődobozt, fordítsa a gombot a zárt helyzetbe.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a hűtődobozban valamilyen tárgy elzárja a levegőkilépő nyílást, a hűtődoboz hűtésének hatékonysága lecsökken.

⚠ VIGYÁZAT

Ne tároljon romlandó élelmiszert a hűtődobozban, mert előfordulhat, hogy a doboz nem tartja meg az élelmiszer frissen tartásához szükséges állandó hőmérsékletet.


OGD041139

Napszemüveg-tároló rekesz

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek. Nyomja meg a fedelet a bezáráshoz.

⚠ VIGYÁZAT

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **A gépkocsi mozgása közben ne nyissa ki a rekeszt. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**


OGDE041140

Csomagtér oldalsó tálca (egyes változatoknál)

A csomagtér oldalsó tálca apróbb tárgyak elhelyezésére szolgál.

- A fedél kinyitásához húzza fel a fogantyút, és emelje fel a fedelet.

BELSŐ FELSZERELÉSEK


OGDE041142

Szivargyújtó (egyes változatoknál)

A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

A szivargyújtó használatához:

Teljesen nyomja be a szivargyújtót a foglalatba.

A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.

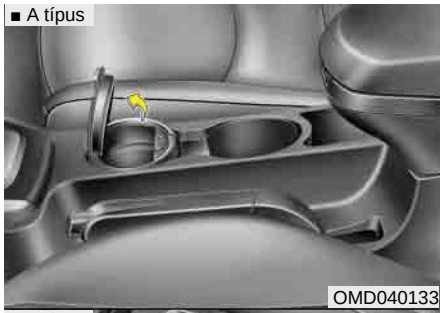
⚠ VIGYÁZAT

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**

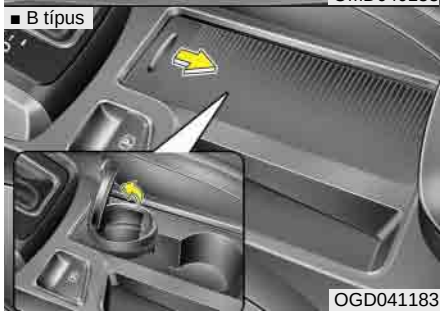
⚠ FIGYELEM

Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.

■ A típus


OMD040133

■ B típus


OGD041183

Hamutartó (egyes változatoknál)

A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét (B típus).

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

⚠ VIGYÁZAT - A hamutartó használata

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

⚠ FIGYELEM

A kiömlött folyadékok miatti tisztításkor ne szárítsa a pohártartót magas hőmérsékleten. Ez károsíthatja a pohártartó krómozott részét.

Pohártartó

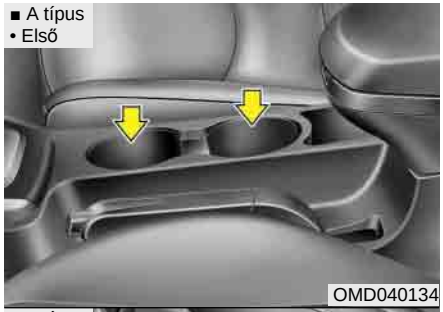
⚠ VIGYÁZAT - Forró italok

- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**

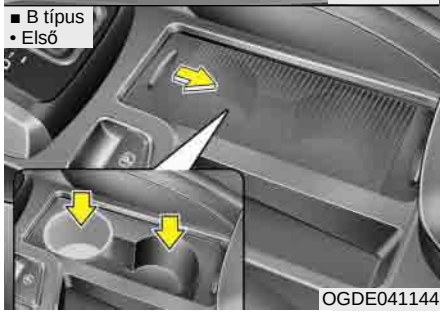
⚠ VIGYÁZAT

Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának. Ha azokat a felforrósodott gépkocsiba helyezi, felrobbanhatnak.

■ A típus
• Első



■ B típus
• Első



Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

B típus

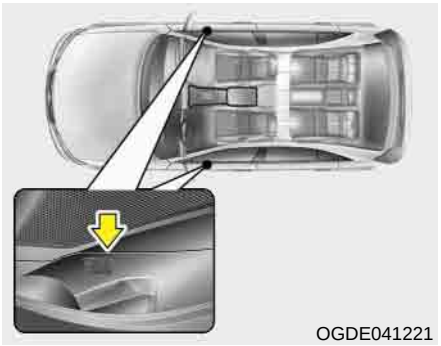
A pohártartó használatához nyissa ki a fedelet.

■ Hátsó (egyes változatoknál)



Hátul

A pohártartó használatához húzza lefelé a kartámaszt.

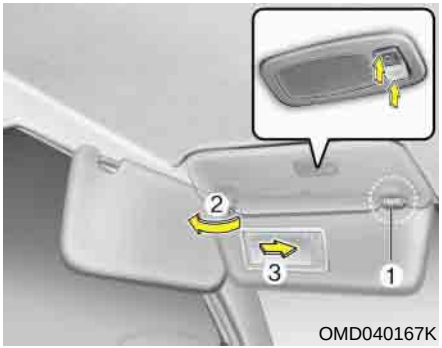


Palacktartó

Palackok helyezhetők el a tartóban.

✻ **MEGJEGYZÉS**

Ahogy az a járműben lévő címkén („BOTTLE ONLY”) is fel van tüntetve, kizárólag palackokat szabad a tartóba helyezni.



Napellenző

A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra a napellenzőt (2).

A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és kinyitja a tükör fedelét (3).

A piperetükör-világítás használatához kapcsolja azt be (egyes változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

Használat után csukja le a piperetükör fedelét, és hajtsa vissza a napellenzőt az eredeti pozíciójába.

⚠ FIGYELEM - Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)

Használaton kívül mindig kapcsolja ki a piperetükör világítását. Ha a piperetükör bezárása a lámpa kikapcsolása nélkül történik, az az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző károsodásához vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.

✻ A piperetükör lámpa használatának megismerése érdekében olvassa el az ebben a fejezetben található „Belső világítás” című részt.

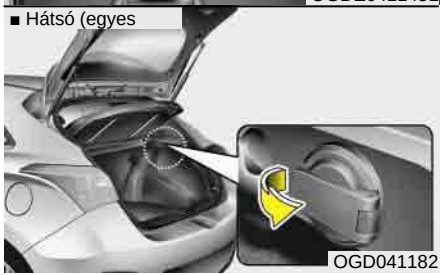
■ A típus



■ B típus
• Első



■ Hátsó (egyes



Elektromos csatlakozóaljzat

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni. Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális áramfelvétele 10 A lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

⚠ FIGYELEM

- ***A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.***
- ***Csak 12 V-os és maximálisan 10 A áramfelvételű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.***
- ***Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.***
- ***Használat után csukja be a fedelet.***

(folytatás)

(folytatás)

- ***Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.***

⚠ VIGYÁZAT

Ne helyezze az ujját vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel. Elektromos áramütés érheti, vagy tűz keletkezhet.



OGDE041150

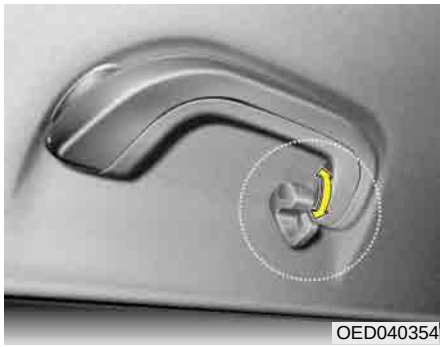
Aux, USB és iPod csatlakozó (egyes változatoknál)

Ha az Ön járműve rendelkezik AUX és/vagy USB (universal serial bus), illetve iPod csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és az iPod csatlakozóval iPodot használhat.

✻ MEGJEGYZÉS

Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.

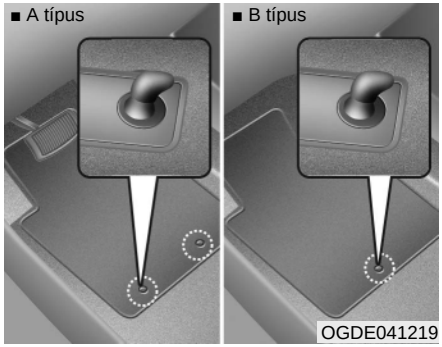
✻Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.


OED040354

Ruhaakasztó

⚠ FIGYELEM

- ***Ne akasszon fel nehéz ruhadarabokat, mivel azok károsíthatják a ruhaakasztót.***
- ***Óvatosan nyissa ki és csukja be az ajtókat. A ruhák stb. becsípődhetnek az ajtó résébe.***



Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)

Padlószőnyegnek a padlókárpiton való használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyeg rögzül a járműben lévő rögzítési pont(ok)hoz. Ez megakadályozza a padlószőnyeg előrecsúszását.

⚠ VIGYÁZAT

A következőkben leírtakat BÁRMILYEN padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.

- **A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegek biztonságosan rögzülnek a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **SEMMILYEN ESETBEN se használjon olyan padlószőnyeget, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyeget (pl. gumi padlószőnyeget a szöveg padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyeget helyezzen el.**

FONTOS - Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében a HYUNDAI azt tanácsolja Önnek, hogy a HYUNDAI által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyeget szereljen be.



Poggyászrögzítő háló (tartó) (egyes változatoknál)

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

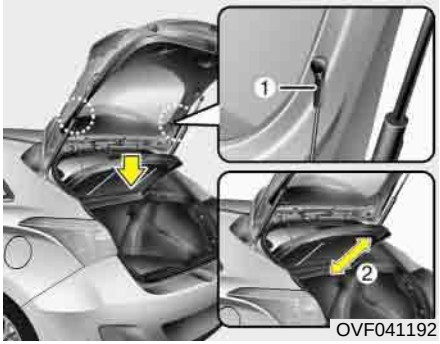
Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben szükséges, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyakban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.

⚠ VIGYÁZAT

A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyásztartó hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.



Csomagtartó takarófedél (egyes változatoknál)

A takarófedél a csomagtérben tárolt tárgyak elrejtésére használható.

A csomagtartó takarófedél a csomagtérajtó felnyitásakor felemelkedik. Akassza le a zsinórt (1) a tartóról, ha a takarófedelet az eredeti helyzetbe kívánja visszaállítani. A csomagtartó takarófedél teljes eltávolításához emelje fel a takarófedelet 50 fokos helyzetbe, és húzza ki teljesen (2). A takarófedelet az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

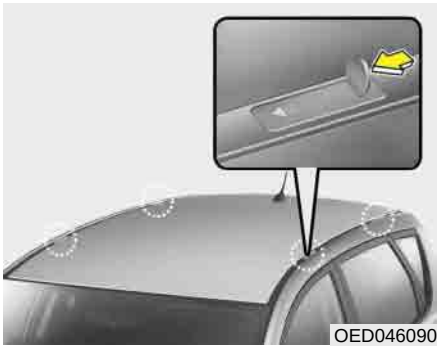
⚠ FIGYELEM

- ***Amikor a takarófedelet visszaállítja az eredeti helyzetébe, tartsa meg a takarófedelet, és engedje le.***
- ***Ne közlekedjen a járművel eltávolított takarófedéllel. Ez károsíthatja a fedelet.***
- ***A csomagtartó takarófedél a csomagtérajtó felnyitásakor felemelkedhet. Gondoskodjon a fedélen lévő csomagok biztonságos elhelyezéséről.***
- ***Ne fejtsen ki túl nagy erőt, illetve ne helyezzen nehéz csomagokat a csomagtartó takarófedélre, mivel az megsérülhet vagy deformálódhat.***

KÜLSŐ FELSZERELÉSEK

⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben ne helyezzen semmilyen tárgyat a csomagtartó takarófedélre. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**
- **A jármű egyensúlyának fenntartása érdekében helyezze a csomagok súlypontját annyira előre, amennyire csak lehetséges.**


OED046090

Rögzítőtalp a tetőcsomagtartó felszereléséhez (egyes változatoknál)

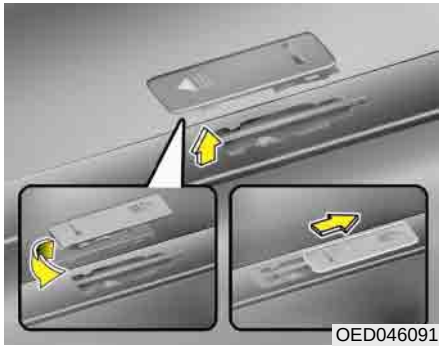
A tetőcsomagtartó felszereléséhez a tetőn lévő fedél alatti rögzítőtalpat használhatja.

Amennyiben tetőcsomagtartót szerel fel, kövesse az alábbi eljárást.

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot (pénzérmét vagy lapos csavarhúzót), és csúsztassa a fedelet az azon lévő nyíl által jelzett irányba.

⚠ VIGYÁZAT

Pénzérmét vagy lapos csavarhúzót használjon a tetőcsomagtartó fedél eltávolításához. Ha a körmét használja, akkor megsértheti a körmét.


OED046091

2. Forgassa el félig a fedelet, és az ábrán szemléltetett módon helyezze a fedelet a tetőn lévő nyílásba.

✻ MEGJEGYZÉS

Az elvesztés megelőzése érdekében a tetőcsomagtartó leszerelése után fordított sorrendben szerelje vissza a fedelet a tetőre.

3. A tetőcsomagtartó használata után fordított sorrendben szerelje vissza a fedelet a tetőre.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, ügyeljen a poggyász tetőcsomagtartóra helyezésekor, hogy az ne akadályozza a napfénytető működését.

⚠ FIGYELEM

- ***Poggyász tetőcsomagtartón szállítása esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak biztosítására, hogy a poggyász ne károsítsa a gépkocsi tetejét.***
- ***Nagy tárgyak tetőcsomagtartón történő szállítása esetén győződjön meg arról, hogy azok mérete nem haladja meg a tető teljes hosszát vagy szélességét.***

⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi súlypontja magasabbra kerül, ha a tetőcsomagtartón poggyász van. Kerülje a hirtelen elindulást, fékezést, az éles kanyarokat, a hirtelen manővereket vagy a nagy sebességgel haladást, mivel ezek a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vagy borulással járó baleset bekövetkezéséhez vezethetnek.**
- **Mindig lassan vezessen, és óvatosan kanyarodjon, ha a tetőcsomagtartón poggyászt szállít. Az elhaladó gépkocsik által keltett vagy természetes eredetű erős széllökések miatt hirtelen felfelé irányuló szívóhatás érheti a tetőcsomagtartón szállított tárgyakat. Ez különösen akkor igaz, ha nagyméretű, sima tárgyakat szállít, mint pl.: falapokat vagy matracokat. Ez a tárgyak leesését okozhatja a tetőcsomagtartóról, ami kárt tehet a gépkocsiban vagy a gépkocsi közelében lévő személyekben, tárgyakban.**

(folytatás)

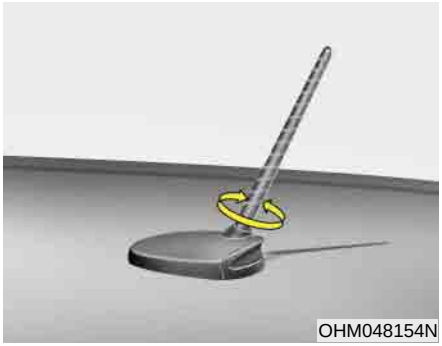
(folytatás)

- **Annak érdekében, hogy megelőzze a károkat vagy a tárgyak elvesztését, rendszeresen ellenőrizze vezetés előtt és közben is, hogy a tetőcsomagtartón elhelyezett tárgyak megfelelően rögzítettek-e.**

AUDIORENDSZER

✻ MEGJEGYZÉS

Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóróizzót épít be, az audió és az elektronikus berendezések rendellenesen működhetnek.



Antenna

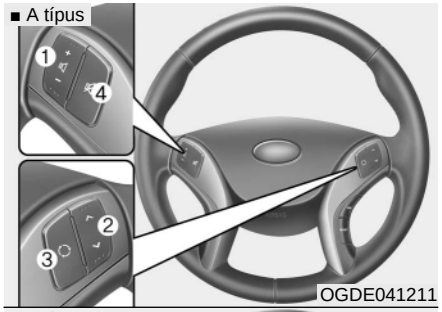
Tetőantenna

A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

⚠ FIGYELEM

- ***Mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a távolság a tető fölött, vagy autómosóba hajt be, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az antennát. Ha nem így jár el, az antenna megsérülhet.***
- ***A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban leszerelhető az antenna, amikor parkol, vagy amikor a tetőcsomagtartóra csomagot helyez fel.***
- ***A tetőcsomagtartón levő csomagokat lehetőleg az antennától távol helyezze el, hogy az antenna megfelelően vegye a rádióadásokat.***

■ A típus



■ B típus



Audiorendszer kezelése a kormánykerékről (egyes változatoknál)

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

⚠ FIGYELEM

Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.

VOL (+ / -) (1) (HANGERŐ)

- A hangerő növeléséhez nyomja felfelé a kart.
- A hangerő csökkentéséhez nyomja lefelé a kart.

SEEK (∧ / ∨) (2) (KERESÉS)

A SEEK/PRESET gomb eltérő funkciókkal rendelkezik a rendszer különféle üzemmódjaiban. Az alábbi funkciókhoz a gombot 0,8 másodpercig vagy tovább kell megnyomva tartani.

RÁDIÓ üzemmód

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

RÁDIÓ üzemmód

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

Az audió kezelőgombok részletes használatát jelen fejezet későbbi oldalai ismertetik.

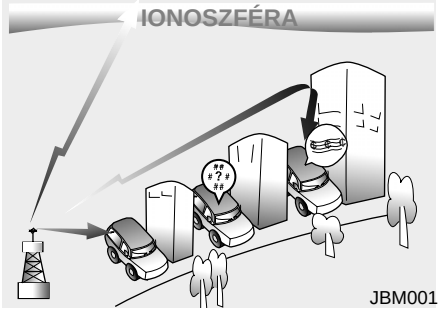
MODE (3) (ÜZEMMÓD)

Nyomja meg a gombot a rádió vagy a CD (compact disc) üzemmód kiválasztásához.

MUTE (4) (ELNÉMÍTÁS)

- Nyomja meg a MUTE gombot a hang elnémításához.
- A MUTE gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

FM rádióadás vétele

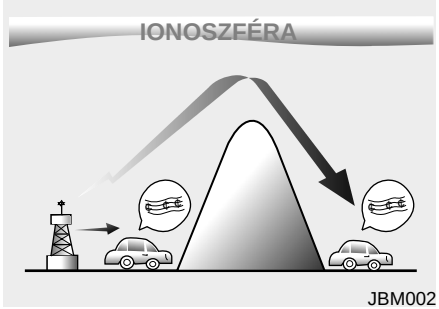


A gépkocsi audió rendszerének működése

Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

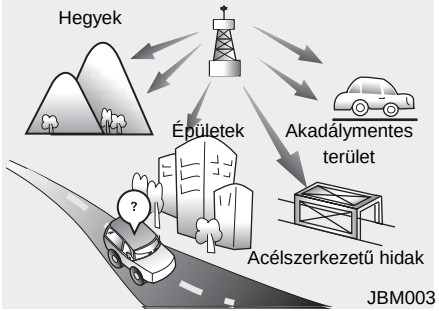
A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták. Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

AM rádióadás vétele



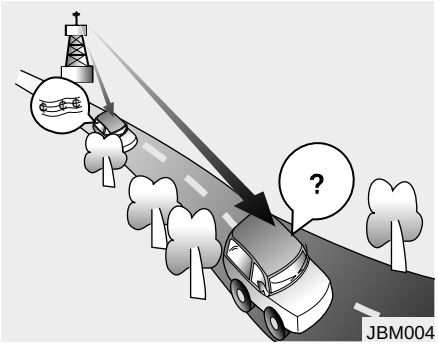
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

FM rádióadó

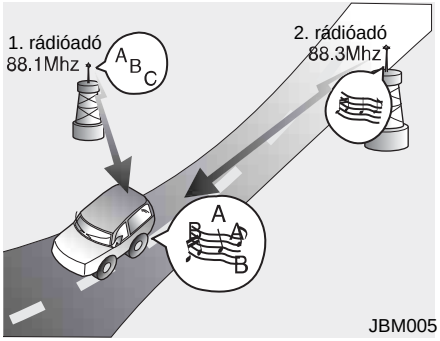


Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek.

Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:



- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.



- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot el nem múlik.

Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiokészülék. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

⚠ FIGYELEM

A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne használjon mobiltelefont. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.

CD-lemezek karbantartása

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a gépkocsi audioberendezésének használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses sprayket.
- Legyen óvatos a lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében. A behelyezés során a CD-ket a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Abban az esetben, ha mégis tovább használja ezeket a CD-lemezeket, az az audiorendszer meghibásodásához vezethet.

✻ MEGJEGYZÉS - Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a készülék, hanem a CD hibája.

■ **CD-lejátszó: AC110A6EE / AC100A6EE**





✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

■ **CD-lejátszó: AC110A6EG / AC110A6EN / AC111A6EE / AC100A6EG / AC100A6EN / AC101A6EE**





✻ NINCS Bluetooth és R·D·S logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia és az RDS funkció nem támogatott.



A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❈ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

Audioberendezés

1. ▲ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA (❈ RDS funkcióval rendelkező modellek esetén) sorrendben vált át.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a rádió felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

3. MEDIA
- Átkapcsol a CD, USB MP3, iPod, BT MP3, AUX üzemmódokra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB, iPod, AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

❈ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a média felugró képernyő.

Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 - 5 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

4. PHONE
- Phone [Telefon] képernyőt kezeli

❈ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. SEEK, TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

6. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Áramellátás forgatógomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
- ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.



7. FM
- Átkapcsol az FM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA sorrendben vált át.

8. AM
- Átkapcsol az AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az AM ➟ AMA sorrendben vált át.



9. 1 ~ 6 (Előre beállítottak)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod, My Music üzemmód
- 1 RPT Repeat [Ismétlés]
- 2 RDM Random [Véletlen sorrendű lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.

10. PTY, FOLDER / FOLDER, FOLDER
- MP3, CD, USB üzemmód: mappa keresése.
- iPod üzemmód: átlép a felső mappába.
- FM: RDS programtípus kiválasztása.



11. ☾ ~ DISP
- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

12. TA SCAN / SCAN

- Rádió üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást.
- CD, USB, iPod üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❈ Ismét nyomja meg a SCAN gombot az aktuális műsorszám (fájl) lejátszásához.

13. SETUP CLOCK

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

14. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

15. TUNE [Hangolás] forgatógomb

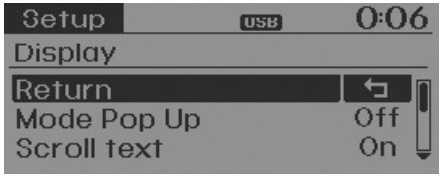
- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

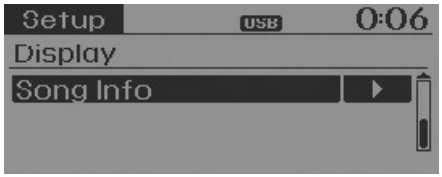
❈ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.

KIJELZŐ BEÁLLÍTÁSOK

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.





Mode Pop up [Felugró mód]

A „Mode Pop up” [Felugró mód] ▶ (On) [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.

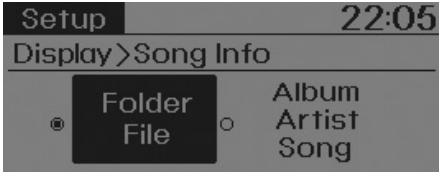
Scroll Text [Szöveg görgetése]

A „Scroll Text” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az (On)/(Off) [Be/Ki] állapotokba állítható

- (On) : Fenntartja a görgetést
- (Off) : Csak egyszer végez görgetést.

Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]

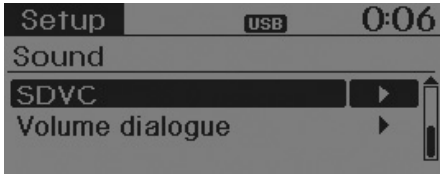
Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/ File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/ Artist/ Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.



A HANGZÁS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.





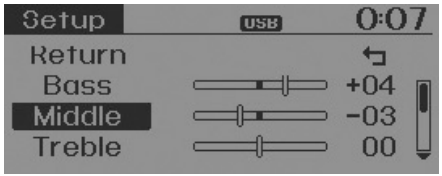
Audió beállítások

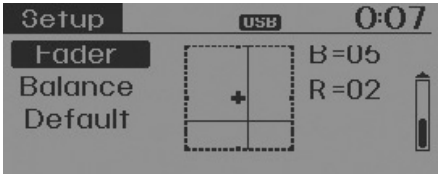
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble" [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader" [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance" [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki a „Sound Settings" [Hangzás beállítás] menüpontot. ▸ Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ A beállításhoz fogassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

✻ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.





Power Bass [Kiemelt mély hang]

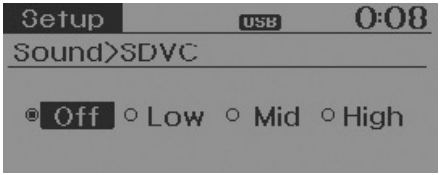
Ez a hangrendszer funkció valósághű mély hangokat nyújt.

Válassza ki a „Power Bass" [Kiemelt mély hang] menüpontot. ▸ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki az „SDVC" menüpontot. ▸ 4 szintet állíthat be: Off/Low/Mid/High [Ki/alacsony/közepes/magas] a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő]

Beállítja a hangfelismerés hangerejét.

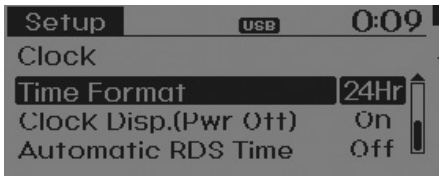
Válassza ki a „Volume Dialogue" menüpontot. ▸ Ezután állítsa be a hangerőt a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Clock” [Óra] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.





Clock Settings [Óra beállítása]

Ez a menüpont szolgál a pontos idő beállítására.

Válassza ki a „Clock Settings” [Óra beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.

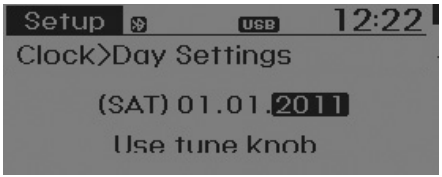


❊ Állítsa be az éppen kijelölt számot (óra), majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a percek beállításához.

Day Settings [Dátum beállítása]

Ez a menüpont szolgál a dátum beállítására (NN/HH/ÉÉÉÉ formátumban).

Válassza ki a „Day Settings” [Nap beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◎ TUNE forgatógombot.



❊ Állítsa be az éppen kijelölt számot, majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a következő beállításra lépéshez.

(A beállítás nap - hónap - év sorrendben történik.)

Óra kijelzése kikapcsolt készülék esetén

Válassza ki a „Clock Disp.(Pwr Off)” [Óra kijelzés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- On : Megjeleníti a képernyőn az órát/dátumot
- Off : Kikapcsolás.

Time Format [Idő formátum]

Ezzel a funkcióval lehet kiválasztani az audiokészülék által használt 12/24 óra formátumot.

Válassza ki a „Time Format” [Idő formátum] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a 12Hr / 24Hr módot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]

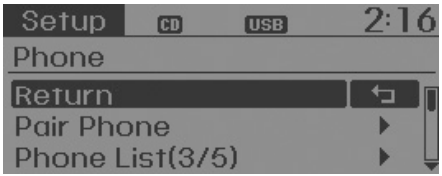
Ez az opció használható az idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

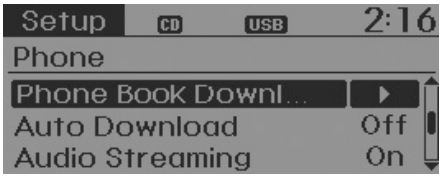
Válassza ki az „Automatic RDS Time” [Automatikus RDS idő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

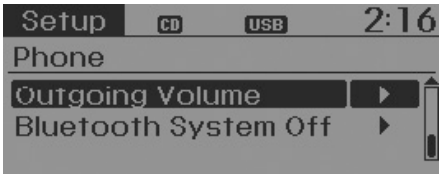
- On : Automatikus idő bekapcsolása
- Off : Kikapcsolás.

TELEFON BEÁLLÍTÁSA (egyes változatoknál)

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.







Pair Phone [Telefon párosítása]

⚠ FIGYELEM

Egy, a Bluetooth® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.

Válassza ki a „Pair Phone” [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Irja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

❉ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

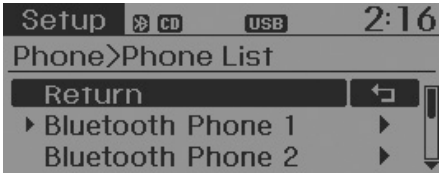
❉ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

❉ Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

Phone List [Telefonok listája]

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.

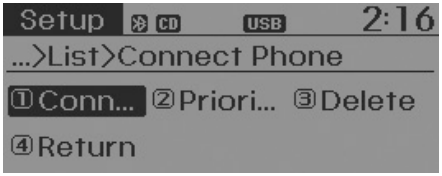
A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.



A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.



① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

❉ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefon csatlakoztatás bontása] menüpontot.



② Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.
② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.
③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend módosítása (prioritás)

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.
❉ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.
- Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
- Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
- A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

② Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.
❉ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon bejegyzései is törlésre kerülnek.***
- ***A stabil Bluetooth® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.***

Contacts Download [Bejegyzések letöltése]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzményeknek az audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Contacts Download” [Bejegyzések letöltése] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

⚠ FIGYELEM

- ***Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
- ***Ha a bejegyzések letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött bejegyzések elmentésre kerülnek.***
- ***Új bejegyzések letöltésekor törölje az összes korábban elmentett bejegyzést, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.***

Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

⚠ FIGYELEM

Előfordulhat, hogy a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.

Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❉ Még telefonbeszélgetés során is lehetséges a hangerő módosítása a SEEK, TRACK gombok használatával.

Bluetooth® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „*Bluetooth*® Wireless Technology System Off" [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolj ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❈ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone" [Telefon] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

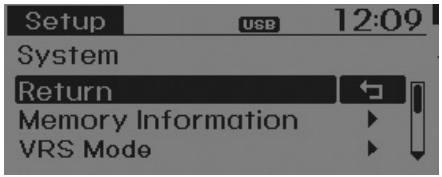
❈ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

⚠ FIGYELEM

- ***Egyes mobiltelefonok esetében a Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.***
  1) ***Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a Bluetooth® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  2) ***Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  3) ***Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  4) ***Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  5) ***Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.***

RENDSZER BEÁLLÍTÁSOK

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.





Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriája a jobb oldalon látható.



VRS mode [VRS mód]

Ez a funkció szolgál a hangvezérlés normál és a haladó módok közötti visszacsatolásának átkapcsolására.

Válassza ki a „VRS mode” [VRS mód] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- Normal [Normál]: ez az üzemmód a kezdő felhasználók számára alkalmas, és részletes információkat nyújt a hangvezérléses használat során.
- Expert [Haladó]: ez az üzemmód a tapasztalt felhasználók számára alkalmas, és bizonyos információkat mellőz a hangvezérléses használat során. Az Expert [Haladó] üzemmód használata során a súgó útmutatásai a „Help [Súgó] vagy a „Menu” [Menü] utasításokkal hallgathatók meg.

Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



❈ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❈ Nyelv támogatása régiók szerint

- Deutsch [Német], English (UK) [Angol (brit)], Français [Francia], Italiano [Olasz], Español [Spanyol], Nederlands [Holland], Svenska [Svéd], Dansk [Dán], Русский [Orosz], Polski [Lengyel]

RADIO (RDS funkcióval szerelt modelleknél)

A rádió üzemmód átkapcsolása



Nyomja meg a RADIO gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben történő átváltásához.

Nyomja meg az FM vagy a AM gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 sorrendben történő átváltásához és az AM üzemmódra való átváltáshoz.

- A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg a RADIO gombot a bekapcsoláshoz és a rádióadások vételéhez.
  „On” [Bekapcsolt] állapotú „Mode Pop up” [Felugró mód] funkció esetén: a rádió üzemmód megváltozását a felugró képernyő jelzi.
  Miközben a felugró képernyő látható, a rádió üzemmódja a következők szerint kapcsolható át: (RADIO: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA / FM: FM1 ➟ FM2 / AM: AM) a hangoló forgatógomb vagy az 1 - 5 gombok segítségével.

Hangerő állítása

A hangerő beállításához forgassa el a VOL gombot balra vagy jobbra.

SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg ezek egyikét: SEEK, TRACK.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

Tárolt állomás keresése

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg ezek egyikét: 1 - 6.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az 1 - 6 memória gombokra mentett rádióadókat.

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◉ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC100A6EE/AC110A6EE/ AC101A6EE/AC111A6EE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AC100A6EG/AC110A6EG
  - FM: 100 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AC100A6EN/AC110A6EN
  - FM: 200 kHz-enként változik
  - AM: 10 kHz-enként változik

Közlekedési hírműsorok (TA)

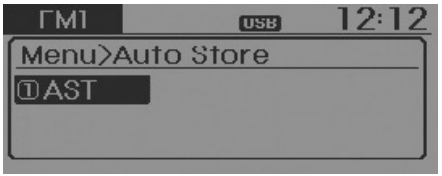
A TA SCAN gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: On/Off [Be/Ki] állapotba kapcsolja a TA (közlekedési hírműsorok) üzemmódot.

PTY (programtípus) fel/le

- RDS program típusú adások üzemmódban a keresendő PTY (programtípus) kiválasztásához nyomja meg a ^ PTY / FOLDER v gombot.

MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.



AST (Automatikus tárolás)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 - 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

❊ Kizárólag az FMA vagy AMA üzemmód 1 - 6 állomástároló memóriájába ment.

AF (Alternative Frequency - alternatív frekvencia)

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „② AF” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az alternatív frekvencia opció be- és kikapcsolható.

Region [Régió]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „③ Region” [Régió] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

A régió opció be- és kikapcsolható.

News [Hírek]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „④ News” [Hírek] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

A hírek opció be- és kikapcsolható.

Információk hangereje

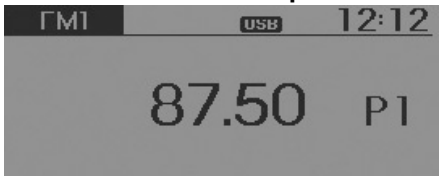
Az információk hangereje a hírek vagy a közlekedési információk vételekor használt hangerőre vonatkozik.

Az információk hangereje hírek vagy közlekedési információk vétele közben a ◉ VOL gomb balra vagy jobbra forgatásával állítható.

❊ Az AF, Region és News funkciók az RDS rádió menüpontjai.

RÁDIÓ

A rádió üzemmód átkapcsolása



Nyomja meg a RADIO gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben történő átváltásához.

Nyomja meg az FM vagy a AM gombot az üzemmód FM1 ➟ FM2 sorrendben történő átváltásához és az AM üzemmódra való átváltáshoz.

- A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg a RADIO vagy FM AM gombot a bekapcsoláshoz és a rádióadások vételéhez.

  „On” [Bekapcsolt] állapotú „Mode Pop up” [Felugró mód] funkció esetén: a rádió üzemmód megváltozását a felugró képernyőn jelzi.

  Miközben a felugró képernyő látható, a rádió üzemmódja a következők szerint kapcsolható át: (RADIO: FM1 ➟ FM2 ➟ AM / FM: FM1 ➟ FM2 / AM: AM) a hangoló fordulatszám vagy az 1 - 5 gombok segítségével.

Hangerő állítása

A hangerő beállításához forgassa el a VOL gombot balra vagy jobbra.

SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg ezek egyikét: ^ SEEK, TRACK v.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

Tárolt állomás keresése

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg ezek egyikét: 1 - 6.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az 1 - 6 memória gombokra mentett rádióadókat.

Nyomja meg a RADIO (FM, AM) gombot. ▸ Ezután nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

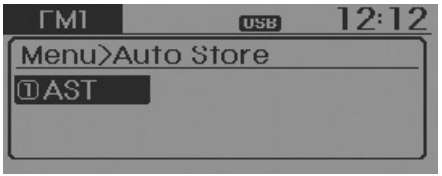
Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◎ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC100A6EE/AC110A6EE/ AC101A6EE/AC111A6EE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AC100A6EG/AC110A6EG
  - FM: 100 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AC100A6EN/AC110A6EN
  - FM: 200 kHz-enként változik
  - AM: 10 kHz-enként változik

MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.



AST (Automatikus tárolás)

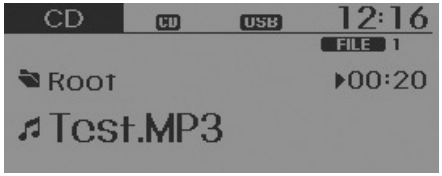
Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 - 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

ALAPVETŐ HASZNÁLATI MÓDSZEREK: Audió CD / MP3 CD / USB / iPod / My Music

Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB (iPod) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.

A mappa/fájl neve megjelenik a képernyőn.

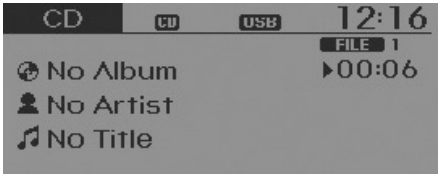


❈ A CD lejátszása a CD behelyezésekor automatikusan megtörténik.

❈ Az USB memórián lévő zene az USB memória csatlakoztatásakor automatikusan megtörténik.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „① Display” [Kijelző] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ Ezután válassza ki a „Song Info” [Műsorszám információ] menüpontot, ▶ majd a „Media Display” [Média kijelző] opciót.

- Song Info [Műsorszámra vonatkozó információ]: A képernyőn megjelenő információ átváltható Album/Artist [Előadó]/Song [Dal] név kijelzésére.



Repeat [Ismétlés]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg az ▶ 1 RPT (RPT) gombot.

Audió CD, MP3 CD, USB, iPod, My Music üzemmód esetén: az RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy műsorszám ismétléséhez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot ismétli meg.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy mappa ismétléséhez hosszan (0,8 másodpercnél tovább) nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot: a pillanatnyilag lejátszott mappa által tartalmazott fájlokat ismétli meg.

❈ Az ismétlés kikapcsoláshoz nyomja meg ismét az 1 RPT gombot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ 2 RDM (RDM) gombot.

Audió CD, My Music üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszáshoz (Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A mappa véletlen sorrendű lejátszásához (Folder Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott mappa által tartalmazott összes műsorszámot.

iPod üzemmód esetén: az ALB RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- Az album véletlen sorrendű lejátszásához (Album Random funkció) a gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott kategórián belüli albumok által tartalmazott összes műsorszámot.

MP3 CD, USB, iPod üzemmód esetén: az ALL RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- Az összes fájl véletlen sorrendű lejátszásához (All Random funkció) a gombot hosszan (0,8 másodpercnél tovább) nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

❈ Az ismétlés kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a 2 RDM gombot.

Műsorszám/fájl váltása

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot az elejétől kezdve játssza le.

❈ Ha a TRACK gombot 1 másodpercen belül ismét megnyomja, akkor a megelőző műsorszám lejátszása történik meg.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: visszafelé forgatja a műsorszámot.

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SEEK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő műsorszámot játssza le.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: előrefelé forgatja a műsorszámot.

Scan [Pásztázás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből 10 másodpercet játszik le.

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során nyomja meg a ▶ SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes könyvtárban levő összes műsorszámot, és mindegyikből 10 másodpercet játszik le.

❈ A funkció kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a SCAN gombot.

❈ A SCAN funkció iPod üzemmódban nem támogatott.

Mappa keresése: MP3 CD, USB üzemmód

Egy fájl lejátszása során nyomja meg a ▶ PTY, FOLDER (Folder Up) [Mappa fel] gombot.

- Megkeresi a következő mappát.

Egy fájl lejátszása során nyomja meg a ▶ FOLDER (Folder Down) [Mappa le] gombot.

- Megkeresi a felsőbb szintű mappát.

❇ Ha egy mappa kiválasztása a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával történt, akkor a mappában lévő első fájl lejátszásra kerül.

❇ iPod üzemmódban átlép a felsőbb szintű mappába.

Zeneszámok (fájlok) keresése

- A ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb elforgatásával: zeneszámokat (fájlokat) keres.
- A ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával: lejátssza a kiválasztott zeneszámot (fájlt).

MENÜ: audió CD

CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendű lejátszás], Information [Információ] funkciók beállításához.



Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❇ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki az „① RPT” menüpontot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❇ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 2 RDM gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „② RDM” menüpontot.

Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be a „③ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❇ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

MENÜ: MP3 CD / USB

MP3 CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Folder Random [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása], Folder Repeat [Mappa ismétlése], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása], Information [Információ] és Copy [Másolás] funkciók beállításához.



Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki az „① RPT” menüpontot.

Folder Random [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② F.RDM” [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 2 RDM gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „② F.RDM” menüpontot.

Folder Repeat [Mappa ismétlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok ismételt lejátszásához állítsa be a „③ F.RPT” [Mappa ismétlése] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 3 gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „③ F.RPT” menüpontot.

All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután a CD-n lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „④ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 4 gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „④ A.RDM” menüpontot.

Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be az „⑤ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

✻ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

Copy [Másolás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután válassza ki a „⑥ Copy” [Másolás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

Ez az aktuális zeneszámnak a My Music memóriába történő átmásolására szolgál. Az átmásolt zeneszámok a My Music üzemmódban játszhatók le.

❈ Ha a folyamatban lévő másolás során egy másik gomb megnyomásra kerül, megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy félbe kívánja-e szakítani a másolást.

❈ Ha a másolás közben egy másik zenei forrást (USB, CD, iPod, AUX) csatlakoztatnak vagy helyeznek be, akkor a másolási folyamat megszakad.

❈ A másolás folyamán nincs zenelejátszás.

MENÜ: iPod

iPod üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Album Random [Album véletlen sorrendben történő lejátszása], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] és Information [Információ] funkciók beállításához.



Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❈ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki az „① RPT” menüpontot.

Album Random [Albumok véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② Alb.RDM” [Albumok véletlen sorrendben történő lejátszása] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az aktuális lejátszási kategórián belüli albumokat véletlenszerű sorrendben játssza le.

❈ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 2 RDM gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „② Alb.RDM” menüpontot.

All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „③ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott kategórián belüli összes zeneszámot.

❈ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 3 gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „③ A.RDM” menüpontot.

Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❈ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

My Music üzemmód (egyes változatoknál)

My Music üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ], Delete [Törlés], Delete All [Összes törlése] és Delete Selection [Kijelölés törlése] funkciók beállításához.



Repeat [Ismétlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az 1 RPT gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki az „① RPT” menüpontot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott mappában lévő összes zeneszámot.

❊ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a 2 RDM gombot, vagy a TUNE [Hangolás] forgatógombbal válassza ki a „② RDM” menüpontot.

Information [Információ]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

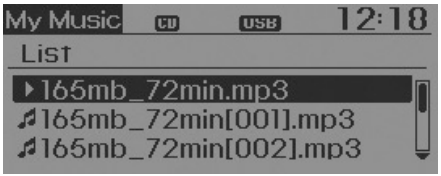
Delete [Törlés]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Delete” [Törlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Törli az éppen lejátszott fájlt.

A lejátszási képernyőn a delete [törlés] megnyomása törli az éppen lejátszott zeneszámot.

Törli a fájlt a listából.



① Válassza ki a törölni kívánt fájlt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával.

② Nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a delete [törlés] menüt a kiválasztott fájl törléséhez.

Delete All [Összes törlése]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „⑤ Del.All” [Összes törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

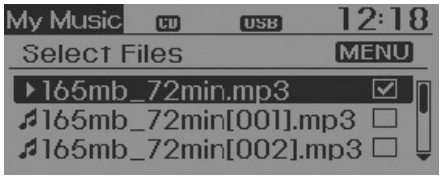
Törli a My Music funkció összes fájlját.

Delete Selection [Kiválasztás törlése]

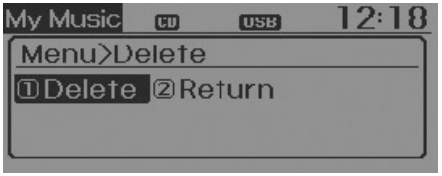
Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „⑥ Del.Sel” [Kiválasztás törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

A My Music funkcióban kiválasztott zeneszámok kerülnek törlésre.

① Válassza ki a listából törölni kívánt zeneszámokat.



② A kiválasztás után nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a delete [törlés] menüt.



AUX [Kiegészítő berendezések]

Az AUX funkció lejátszik egy, az AUX csatlakozóaljzathoz jelenleg csatlakoztatott külső zenei forrást.

Az AUX üzemmód automatikusan elindul, amikor egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz.

Ha egy külső készülék csatlakoztatva van, az AUX üzemmódra átkapcsoláshoz megnyomhatja a MEDIA gombot is.



✻ Az AUX üzemmód csak akkor indítható el, ha egy külső készülék kapcsolódik az AUX csatlakozóaljzathoz.

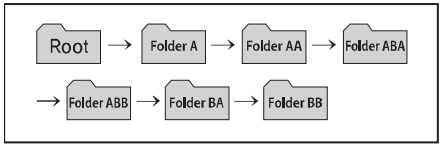
✻ MEGJEGYZÉS AZ AUX HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.

MEGJEGYZÉS:

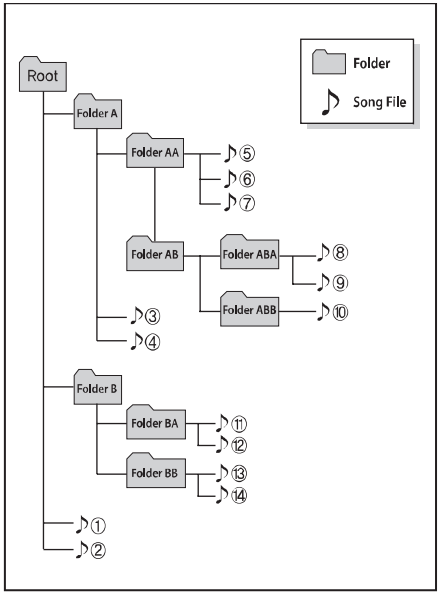
A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:

1. Zeneszámok lejátszási sorrendje:
① - ⑭ sorrendben.



2. Mappák lejátszási sorrendje:

❋ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.



Folder: mappa
Song File: zenefájl

⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ USB KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.*
- *Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)*
- *Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.*
- *Előfordulhat, hogy a rendszer nem játszik le nem eredeti MP3 vagy WMA fájlokat.*
  1) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.*
  2) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú zenei WMA fájlok játszhatók le.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.*
- *Kódolt MP3-LEJÁTSZÓ nem ismerhető fel.*
- *A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.*
- *Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.*
- *Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.*
- *Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.*
- *Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.*
- *Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.*
- *Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió vagy CD) aktív.*
- *A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.*
- *Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.*
- *Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.*
- *Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.*

(folytatás)

(folytatás)

- ***Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.***
- ***Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.***
- ***Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.***
- ***Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
- ***A gépkocsi vibrációja következtében fellépő érintkezési hibák miatt USB csatlakozós merevlemezek vagy i-stick típusú USB eszközök nem támogatottak.***

(folytatás)

(folytatás)

- ***Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.***
- ***Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, micro SD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.***
- ***A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.***
- ***Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.***

(folytatás)

(folytatás)

- ***Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az alábbi ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.***



✻ MEGJEGYZÉS AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- **Előfordulhat, hogy egyes iPod modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem megfelelően történik.**

  Támogatott iPod modellek:

  - iPod Mini

  - iPod 4. (fényképezőgép) - 6. (klasszikus) generációi

  - iPod Nano 1. - 4. generációi

  - iPod Touch 1. - 2. generációi
- **Az iPodon a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.**
- **Ha az iPod saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPodot (reset). (Újraindítás - Reset: Lásd az iPod kezelési útmutatójában.)**
- **Lehet, hogy az iPod nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Egyes iPod készülékek, mint például az iPhone, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készüléknek *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió képességgel (mint például *Bluetooth*® vezeték nélküli sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.**
- **Az iPod funkcióinak az audiorendszerrel történő használatához az iPod készülékkel együtt vásárolt vezetéket használja.**
- **Az iPod/iPhone készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.**
- **Amennyiben az iPhone mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ iPod® KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- ***Amikor az iPod készüléket az iPod Power Cable (iPod áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.***
- ***Az iPod és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.***
- ***Kapcsolja ki az iPod equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod equalizer funkcióját használja.***
- ***Kösse le az iPodról az iPod vezetéket, ha nem használja azt a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.***

✻ MEGJEGYZÉS A „Music” [Zene] HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- **Még akkor is, ha rendelkezésre áll elegendő memória, maximálisan 6000 zeneszám tárolható.**
- **Ugyanaz a zeneszám maximum 1000 példányban másolható.**
- **A memória információ a System [Rendszer] menü Setup [Beállítás] menüpontjában ellenőrizhető.**

Audiolejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével

Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: www.Bluetooth.com

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata előtt

- Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon kompatibilitásától függően a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer nem támogatott.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer csak akkor használható, ha a mobiltelefon hangtovábbítási funkciója [Audio Streaming] bekapcsolt (On) állapotban van.

❈ A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangtovábbítás [Audio Streaming] beállítása: Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▶ Majd válassza ki az „Audio Streaming” [Hangtovábbítás] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint állítsa be az (On)/(Off) [Be/Ki] állapotot.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer elindítása

- Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.
- Ha a BT Audio kerül kiválasztásra, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer megkezdi a lejátszást.

❈ Előfordulhat, hogy egyes modelleknél az audiorendszer nem kezdi meg automatikusan a lejátszást.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata

- Lejátszás / megállítás

Nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztott zeneszám lejátszásához vagy szüneteltetéséhez.



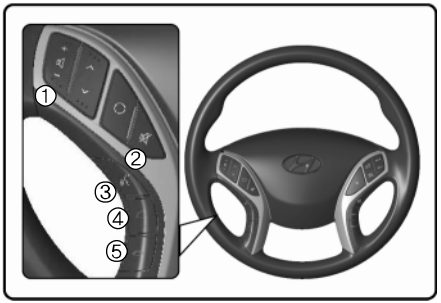
❈ Előfordulhat, hogy az előző zeneszám / következő zeneszám / lejátszás / szüneteltetés funkciókat egyes mobiltelefonok nem támogatják.

PHONE [TELEFON] (egyes változatoknál)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon funkciók használata előtt

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- Amennyiben a mobiltelefon nincs párosítva vagy csatlakoztatva, nem lehet belépni a telefon üzemmódba. Ha a telefon párosítása vagy csatlakoztatása megtörtént, megjelenik a súgó képernyő.
- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása. Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatot.

Telefonhívás kezdeményezése a kormánykeréken levő távvezérlő kezelőszervek használatával



1. VOLUME gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Bekapcsolja a hangfelismerést.
4. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
5. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

- Hívástörténet ellenőrzése és telefonhívás kezdeményezése

① Röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

② Az utolsó hívásokat tartalmazó lista jelenik meg a képernyőn.

③ A kiválasztott telefonszámmal kezdeményezett híváshoz nyomja meg ismét a gombot.

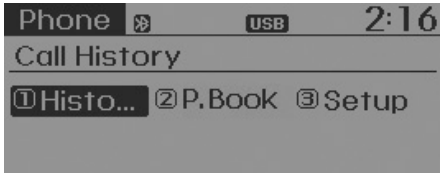
- A legutoljára tárcsázott telefonszám újrahívása

① Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomja a kormánykeréken lévő gombot.

② Megtörténik a legutoljára tárcsázott telefonszám ismételt hívása.

Phone [Telefon] MENÜ

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Phone book [Telefonkönyv], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.



Call history [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki az „① Call History” [Hívástörténet] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

Kapcsolatok

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „② Phone book” [Telefonkönyv] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a kapcsolatokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ❊ Ha nincsenek kapcsolatok, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le kívánjuk-e tölteni a kapcsolatokat. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

Phone Setup [Telefon beállítás]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Phone Setup” [Telefon beállítás] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS A *BLUETOOTH*® VEZETÉK NÉLKÜLI TECHNOLÓGIÁS MOBILTELEFON HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen Bluetooth® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).*
- *Lehet, hogy egyes Bluetooth® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.*
- *Az audiorendszer Bluetooth® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának a Bluetooth® műveletekre vonatkozó leírását.*
- *A Bluetooth® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).*
- *Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.*
- *Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.*
- *Ha a mobiltelefon Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos Bluetooth® kiegészítőkkel való használat esetén.*
- *Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.*

(folytatás)

(folytatás)

- *A telefonkönyv bejegyzéseihez tartozó neveket angolul mentse el, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nevek helytelenül jelennek meg.*
- *Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül.*

  Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása.

  Ha nem akarja, hogy a Bluetooth® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás kapcsolatot.
- *A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.*

⚠ FIGYELEM

- *A Bluetooth® vezeték nélküli technológiás funkciók csak akkor használhatók, ha a mobiltelefon és készülék közötti párosítási eljárás elvégzésre került, és a mobiltelefon csatlakoztatva van. A Bluetooth® vezeték nélküli technológia párosítására és csatlakoztatására vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup" [Telefon beállítás] című részt.*

  Ha egy Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonnal fennáll a kapcsolat, akkor a képernyő tetején megjelenik a ( ) ikon. Ha a ( ) ikon nem látható, akkor az arra utal, hogy nincs Bluetooth® vezeték nélküli technológiás készülék kapcsolódva. A használat előtt csatlakoztatnia kell a készüléket. A Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonokra vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup" [Telefon beállítás] című részt.

(folytatás)

(folytatás)

Egy Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása és csatlakoztatása kizárólag akkor működik, ha a Bluetooth® vezeték nélküli technológia opciót bekapcsolja a mobiltelefonján. (A Bluetooth® vezeték nélküli technológia bekapcsolási módja a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.)

Egyes mobiltelefonok esetében a gyújtás bekapcsolása, miközben Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével kihangosított telefonbeszélgetést folytat, a hívás megszakadását okozhatja. (Irányítsa vissza a hívást a mobiltelefonjára, amikor bekapcsolja a gyújtást.)

Előfordulhat, hogy egyes funkciókat nem támogatnak a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok és készülékek.

A Bluetooth® vezeték nélküli technológiás működés a kommunikáció állapotától függően bizonytalanná válhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS A HANGVEZÉRLÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- ***Ennek a készüléknek a hangfelismerési funkciója a kezelési útmutató ezen fejezetének végén felsorolt hangutasításokat támogatja.***

  A hangfelismerés használata során a kormánykeréken lévő kezelőszerveken végzett beavatkozások a hangfelismerés megszakadását eredményezik, és lehetővé teszik a kívánt funkciók manuális kezelését.

  Helyezze a mikrofont a vezető feje fölé. A legjobb teljesítmény érdekében megfelelően helyezkedjen el, amikor hangutasításokat mond ki.

(folytatás)

(folytatás)

A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően. Az alábbi körülmények befolyásolhatják a hangfelismerés teljesítményét:

- ***Ha az ablakok és a napfénytető nyitva van;***
- ***Ha a fűtő-/hűtőberendezés működik;***
- ***Alagútban való áthaladáskor;***
- ***Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor.***

A kapcsolatok Bluetooth® vezeték nélküli technológián keresztül történő letöltése után bizonyos idő szükséges ahhoz, hogy a rendszer a bejegyzéseket hanginformációvá alakítsa. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.

A bejegyzések beírása során vegye figyelembe, hogy speciális szimbólumok és számok hanggal történő felismerése nem lehetséges. Például a „# Kovács János%&” bejegyzés felismerése „Kovács János”-ként történik.

HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál)

A hangvezérlés használatának megkezdése

- A hangvezérlés használatának megkezdéséhez röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
- Ha a hangvezérlés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

❈ Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.

❈ A hangvezérléses [Normal]/[Expert] üzemmódok között történő átállítása: Nyomja meg a SETUP gombot. ▸ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▸ Majd válassza ki a „Voice Command Mode” [Hangvezérlés üzemmód] menüpontot a ◉ TUNE forgatógomb segítségével. ▸ Végül igény szerint válassza ki a „Normal Mode”/„Expert Mode” [Normál üzemmód/Haladó üzemmód] beállítását.

- Mondja ki a hangutasítást.

⚠ FIGYELEM

A megfelelő hangfelismerés érdekében a hangutasítást a bevezető üzenet és a sípolás után mondja ki.

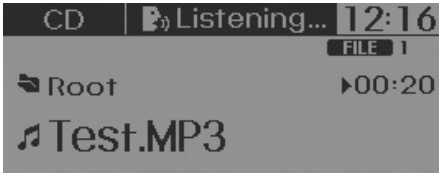
⚠ FIGYELEM

Hangvezérlések kiadása csak a 4-192. oldalon megadott, a készülék által támogatott nyelveken lehetséges.

A bevezető üzenet átugrása

Miközben a bevezető üzenet elhangzik, a bevezető üzenet félbeszakításához és a sípolásra továbblépéshez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot.

A sípolás után mondja ki a hangutasítást.



A hangvezérlés használatának befejezése

- A hangvezérlés használata közben a befejezéshez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a gombot.
- A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a gomb röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) történő megnyomása befejezi a hangvezérlést.

❉ A hangutasítások használatának szemléltetése

• A hangvezérlés használatának megkezdése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:


Please say a command
Bíp-
More Help


More Help:
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.

• Hangfelismerés átugrása
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:


Please say a... while guidance message is being stated

A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva
Bíp-
More Help


More Help:
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.

• A hangvezérlés használatának befejezése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomva:


Bíp-

Phone book.
Please say the name of the phone book you want to call.

Bíp Bíp... (sípolás vége)

Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:

Please say a command	Kérem, mondjon ki egy utasítást
More Help	További segítséget
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.	A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást.
Please say a...	Kérem, mondjon ki egy...
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.	A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást.
Phone book.	Telefonkönyv.
Please say the name of the phone book you want to call.	Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet.

Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat bármilyen helyzetben lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos speciális körülmények között nem támogatottak.)

Hangutasítás	Funkció
More Help [További segítséget]	Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan.
Help [Súgó]	Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni.
Call<Name> [<Név> hívása]	A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „János”
Phone [Telefon]	A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása]
Call History [Hívástörténet]	Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt.
Phone book [Telefonkönyv]	Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet.
Dial Number [Telefonszám tárcsázása]	Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot.
Redial [Újratárcsázás]	A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja.

Hangutasítás	Funkció
Radio [Rádió]	• A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA) • Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt rádió képernyőt jeleníti meg.
FM	• Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot. • Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutoljára használt FM képernyőt jeleníti meg.
FM1 (FM One) [FM egy]	Megjeleníti az FM1 képernyőt.
FM2 (FM Two) [FM kettő]	Megjeleníti az FM2 képernyőt.
FMA	Megjeleníti az FMA képernyőt.
AM	Megjeleníti az AM képernyőt.
AMA	Megjeleníti az AMA képernyőt.
FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló]	Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló]	Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
FM 87.5~107.9	A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol.

Hangutasítás	Funkció
AM 530~1710	A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol.
TA on [TA be]	Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése
TA off [TA ki]	Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása
News on [Hírek be]	RDS News (hírek) funkció engedélyezése
News off [Hírek ki]	RDS News (hírek) funkció letiltása
Media [Média]	Átlép a legutoljára használt média képernyőre.
Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30]	Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot.
CD	Lejátssza a CD-n lévő zenét.
Search CD [CD keresés]	Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre. • Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát. • Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
USB	Lejátssza az USB-n található zenét.
Search USB [USB keresés]	Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
iPod	Lejátssza az iPod-on található zenét.

Hangutasítás	Funkció
Search iPod [iPod keresés]	Átlép az iPod fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
My Music [Én zeném]	Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét.
Search My Music [Én zeném keresés]	Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések]	Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket.
Bluetooth Audio	Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét.
Mute [Némítás]	Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét.
Pardon? [Tessék?]	Megismétli a legutolsó megjegyzést.
Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)]	Befejezi a hangvezérlés használatát.

• FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyeket az FM és az AM rádió hallgatása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Preset 1~6 [1-6 állomástároló]	Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
Auto Store [Automatikus tárolás]	Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba.
Preset Save 1~6 [1-6 állomástároló mentés]	Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba.
Seek up [Keresés felfelé]	A következő vehető rádióadóra hangol.
Seek down [Keresés lefelé]	Az előző vehető rádióadóra hangol.
Next Preset [Következő tárolt]	A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.)
Previous Preset [Előző állomástároló memória]	A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.)
Scan [Pásztázás]	A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz.
Preset Scan [Tárolt rádióadók pásztázása]	A jelenleg hallgatott tárolt rádióadótól kiindulva átlép a következő tárolt rádióadóra, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz.
AF on [AF be]	Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása
AF off [AF ki]	Az alternatív frekvencia funkció letiltása
Region [Régió]	A régió funkció bekapcsolása
Region off [Régió ki]	A régió funkció letiltása
Program Type [Programtípus]	Átlép az RDS programtípus kiválasztása képernyőre. Azután a kívánt programtípus kiválasztása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.

• Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyeket audió CD-k hallgatása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.

Hangutasítás	Funkció
Next Track [Következő műsorszám]	Lejátssza a következő műsorszámot.
Previous Track [Előző műsorszám]	Lejátssza az előző műsorszámot.
Scan [Pásztázás]	A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.
Track 1~30 [Műsorszám 1-30]	Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot.
Search Track [Műsorszám keresése]	Átlép a műsorszám kiválasztása képernyőre. Azután a megfelelő műsorszám lejátszása érdekében mondja ki a műsorszám nevét.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt.

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyeket CD-lemezre vagy USB memóriára mentett zenei fájlok hallgatása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása.
All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]	Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása.

Hangutasítás	Funkció
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
Folder Repeat [Mappa ismétlése]	Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Next File [Következő fájl]	Lejátssza a következő fájlt.
Previous File [Előző fájl]	Lejátssza az előző fájlt.
Scan [Pásztázás]	A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.
Search File [Fájl keresése]	Átlép a fájl kiválasztása képernyőre.
Search Folder [Mappa keresése]	Átlép a mappa kiválasztása képernyőre.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt.
Copy [Másolás]	Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

• iPod utasítások: azok az utasítások, amelyeket iPod lejátszása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]	Az összes elmentett zeneszám véletlen sorrendű lejátszása.
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására.
Next Song [Következő zeneszám]	Lejátssza a következő zeneszámot.
Previous Song [Előző zeneszám]	Lejátssza az előző zeneszámot.
Search Song [Zeneszám keresése]	Átlép a zeneszám kiválasztása képernyőre.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt.

• My Music utasítások: azok az utasítások, amelyeket My Music lejátszása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Next File [Következő fájl]	Lejátssza a következő fájlt.
Previous File [Előző fájl]	Lejátssza az előző fájlt.
Scan [Pásztázás]	A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.
Search File [Fájl keresése]	Átlép a fájl kiválasztása képernyőre.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt.
Delete [Törlés]	Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át.
Delete All [Összes törlése]	Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át.

- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyeket telefonról történő zenelejátszás során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Play [Lejátszás]	Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot.
Pause [Szünet]	Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése.

Monday		Hétfő
Tuesday		Kedd
Wednesday		Szerda
Thursday		Csütörtök
Friday		Péntek
Saturday		Szombat
Sunday		Vasárnap
Use tune knob		Használja a forgatógombot
Volume [Hangerő]		Hangerő
Max		Maximális hangerő
Min		Minimális hangerő
AST (Auto store) [Automatikus tárolás]		Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat
No Media [Nincs média]		Üres média fájl a CD-n vagy az USB-n
No File [Nincs fájl]		Üres média fájl a CD-n vagy az USB-n
Empty File [Üres fájl]		Üres média fájl a MY MUSIC funkcióban
Info (Information) [Információ]		A lejátszott fájlokra vonatkozó információ
Artist [Előadó]		Az éppen lejátszott MP3/CD fájl előadójának neve
Title [Cím]		Az éppen lejátszott MP3/CD zeneszám címe
Album		Az éppen lejátszott MP3/CD fájlt tartalmazó album neve
Genres [Műfajok]		A „Genres” [Műfajok] utasítás kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Composers [Szerzők]		A „Composers” [Szerzők] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Playlists [Lejátszási listák]		A „Playlists” [Lejátszási listák] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Songs [Zeneszámok]		A „Songs” [Zeneszámok] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Audiobooks [Hangoskönyvek]		Az „Audiobooks” [Hangoskönyvek] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Podcasts		A „Podcasts” utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
RPT (Repeat) [Ismétlés]		Az ismétléssel történő audió lejátszási üzemmód
F.RPT (Folder Repeat) [Mappa ismétlése]		A mappa ismétlésével történő audió lejátszási üzemmód
RDM (Random) [Véletlen sorrendű lejátszás]		Véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmód
F.RDM (Folder Random) [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]		Mappa véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmódja
A.RDM (All Random) [Összes véletlen sorrendű lejátszása]		Összes zeneszám véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmódja

COPY [Másolás]		MP3 fájl átmásolása flash memóriára a MY MUSIC funkcióhoz
Cancel copy [Másolás megszakítása]		Másolási üzemmód megszakítása
File copied [Fájl másolva]		File másolása befejezve
Free [Szabad]		A szabad memória mérete
Copy failed [Másolás sikertelen]		A másolás sikertelen volt
Search [Keresés]		Fájlok keresése
Loading CD [CD betöltése]		CD betöltése
Reading CD [CD olvasása]		CD olvasása
Reading Error [Olvasási hiba]		Olvasási hiba
Mechanism Error [Szerkezet hibája]		Szerkezet hibája
Ejecting CD [CD kiadása]		CD kiadása
Audio CD		Audió CD
Track [Műsorszám]		Audió CD zeneszám
Reading Media [Multimédia olvasása]		Multimédia olvasása
Not supported [Nem támogatott]		Nem támogatott fájlformátum
Empty iPod [Üres iPod]		Az iPod üres, nem tartalmaz lejátszható adatot
Communication Error [Kommunikációs hiba]		Kommunikációs hiba az audiokészülék és az iPod vagy az USB között
Delete [Törlés]		A párosított telefon vagy fájlok törlése a MY MUSIC funkcióból
Del.All		Az összes fájl törlése
Del.Sel		Fájlok kiválasztása törléshez

Return [Vissza]		Visszalépés a menüben
List [Lista]		Fájlok vagy párosított mobiltelefonok felsorolása
Select Files [Fájlok kiválasztása]		Fájlok kiválasztása
Memory is full, Delete files [A memória tele van, töröljön le fájlokat]		A memória tele van, töröljön le fájlokat
Over 6000 files. Can not be copied [Több mint 6000 fájl van, nem másolható]		Több mint 6000 fájl van, nem másolható
Over 1000 same files can not be copied [Több mint 1000 ugyanolyan fájl nem másolható]		Több mint 1000 ugyanolyan fájl nem másolható]
System will automatically switchoff after 1 hour with ignition off [Kikapcsolt gyújtás esetén a rendszer 1 óra elteltével automatikusan kikapcsol]		Kikapcsolt gyújtás esetén a rendszer 1 óra elteltével automatikusan kikapcsol
Battery discharge. Start the engine [Akkumulátor lemerült, indítsa be a motort.]		Akkumulátor lemerült, indítsa be a motort.
Setup [Beállítás]		Beállítás
Display [Képernyő]		Képernyő üzemmód beállítása
Mode Pop up [Felugró mód]		Ez a funkció szolgál a felugró menü be- vagy kikapcsolására
Scroll Text [Szöveg görgetése]		Ez a funkció arra szolgál, hogy megjelenítse azokat a karaktereket, amelyek nem férnek el az LCD szöveges kijelzőjén

Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]		A lejátszott zeneszámra vonatkozóan megjelenített információ beállítása
Folder/File [Mappa/Fájl]		Az éppen lejátszott fájlhoz tartozó mappa/név megjelenítése
Album/Artist/Song [Album/Előadó/Zeneszám]		Az éppen lejátszott fájlhoz tartozó album, előadó nevének, a zeneszám címének megjelenítése
Sound [Hangbeállítások]		Hangzás beállítási üzemmód
Audio Settings [Audió beállítások]		Az audió beállítások a BASS [mély], a MIDDLE [közepes], a TREBLE [magas], a FADER [első-hátsó hangarány] és a BALANCE [jobb-bal egyensúly] beállításokat tartalmazzák
PowerBass		Ez a funkció a mély hangok minőségének javítására szolgál
Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő-szabályozás]		A gépkocsi sebességének megfelelően automatikusan állítja a hangerőt
Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő]		A párbeszédek hangerejének beállítása
Bass [Mély]		A Bass az alacsony frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.
Middle [Közepes]		A Middle a közepes frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.
Treble [Magas]		A Treble a magas frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.
Fader [Első-hátsó hangarány]		A Fader az első-hátsó hangerő közötti arány, amit a felhasználó beállíthat.

Balance [Balansz]		A Balance a jobb és bal hangcsatornák hangerejének kiegyenlítése, amit a felhasználó beállíthat.
Default [Alapértelmezett]		Ez a funkció az érték beállításának alaphelyzetbe állítására szolgál
Clock [Óra]		Az idő beállítása
Clock Settings [Óra beállítása]		Az időre vonatkozó haladó beállítások végezhetők el
Day Settings [Dátum beállítása]		A napra vonatkozó haladó beállítások végezhetők el
Time Format [Idő formátum]		Lásd az idő kijelzését. Az idő 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
Clock Disp.(Pwr Off)		Ez a funkció szolgál a készülék kikapcsolt állapotában látható óra kijelzés beállítására
System [Rendszer]		A rendszer beállítása vagy a rendszerre vonatkozó információ
Memory Information [Memória információ]		Kijelzi a használt memória méretét
VRS Mode [VRS mód]		A hangvezérléses üzemmód beállítása
Normal		Normál üzemmód. Ez a funkció szolgál a hangfelismerés alapértelmezett értékeinek beállítására.
Expert [Haladó]		Haladó üzemmód. Ez a funkció szolgál a hangfelismerés haladó értékeinek beállítására.
Language [Nyelv]		Ez a funkció a felhasználói nyelv kiválasztására szolgál

Deutsch [Német]		Német
English (UK) [Angol (brit)]		Angol (brit)
Français [Francia]		Francia
Italiano [Olasz]		Olasz
Español [Spanyol]		Spanyol
Nederlands [Holland]		Holland
Svenska [Svéd]		Svéd
Dansk [Dán]		Dán
Русский [Orosz]		Orosz
Polski [Lengyel]		Lengyel
The system will be rebooted [A rendszer újraindul]		A rendszer újraindul
Please change language when ignition ON [Kérem bekapcsolt gyújtásnál váltson nyelvet]		Kérem bekapcsolt gyújtásnál váltson nyelvet
Bluetooth not ready. Please wait [Bluetooth nem áll készen. Kérem, várjon.]		Pillanatnyilag nem tudja a Bluetooth rendszert használni, mert a Bluetooth rendszer inicializálása folyik
Add a new Bluetooth device from your phone [Adjon meg egy új Bluetooth készüléket a mobiltelefonján]		Adjon meg egy új *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléket a mobiltelefonján
Processing Bluetooth Please try later [Bluetooth feldolgozás alatt, kérem próbálja meg később]		Pillanatnyilag nem tudja a Bluetooth rendszert használni, mert vagy a Bluetooth rendszer inicializálása folyik, vagy egy másik utasítás áll feldolgozás alatt
Incoming Call [Bejövő hívás]		Bejövő telefonhívás érkezett
Call Ended [Hívás befejezve]		Hívás befejezve
Call Rejected [Hívás visszautasítva]		Ha egy nem kívánt hívás esetén megnyomja a kormánykeréken levő távvezérlő gombot
Unknown [Ismeretlen]		Az „Unknown” azt jelenti, hogy az audiokészülék vagy a telefon nem rendelkezik információval a telefonszámról
Call is not possible [A hívás nem lehetséges]		A hívás nem lehetséges
MIC Mute [Mikrofon elnémítása]		A mikrofon elnémítása
Activate Bluetooth System? [A Bluetooth rendszer bekapcsolása?]		A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolása. Válaszoljon a szándéka szerint
Bluetooth System activated [A Bluetooth rendszer bekapcsolva]		A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolva
No phone paired. Pair a phone? [Nincs telefon párosítva. Szeretne telefont párosítani?]		Nincs telefon párosítva. Szeretne telefont párosítani? Válaszoljon a szándéka szerint
No connected phone. Connect a phone? [Nincs telefon csatlakoztatva. Szeretne egy telefont csatlakoztatni?]		Nincs telefon csatlakoztatva. Szeretne egy telefont csatlakoztatni? Válaszoljon a szándéka szerint
Phone book is empty. Download? [A telefonkönyv üres. Szeretne letölteni egyet?]		A telefonkönyv üres. Szeretne letölteni egyet? Válaszoljon a szándéka szerint

Available only when vehicle is stationary [Csak akkor érhető el, ha a gépkocsi álló helyzetben van]		Ez egy figyelmeztetés. Ne lépjen be a BT Setup [Bluetooth beállítás] menübe, amikor a gépkocsi mozog.
Listening... [Hallgatás]		Hallgassa meg az audiokészülék útmutatásait
Phone book Download [Telefonkönyv, letöltés]		Telefonkönyv letöltése a párosított telefonról az audiokészülékbe
Auto Download [Automatikus letöltés]		A telefon párosítása után az audiokészülék automatikusan letölti a telefonkönyvet
Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]		A telefon párosítása után az audiorendszer képes a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszásra
Outgoing Volume [Kimenő hangerő]		„0 - 5” tartományban állítsa be a kimenő hangerőt
Bluetooth System Off [A Bluetooth rendszer kikapcsolva]		A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása
Bluetooth System On [A Bluetooth rendszer bekapcsolva]		A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolása
Device: [Készülék:]		A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék neve
Passkey [Jelszó]		A mobiltelefon párosításához szükséges jelszó
Pairing complete [Párosítás befejezve]		Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása az audiokészülékkel
Pairing failed [Párosítás sikertelen]		Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikertelen volt
Already 5 devices paired. Delete a paired phone? [Már 5 készülék van párosítva. Töröl egy telefont?]		Már 5 telefon van párosítva. Egy új telefon párosítása érdekében töröljön egy korábban párosított telefont
Connection complete [Csatlakoztatás befejezve]		Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikeresen befejeződött
Connection failed. Retry? [A csatlakoztatás sikertelen volt. Ismét megpróbálja?]		Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikertelen volt. Válaszoljon a szándéka szerint
Priority changed [Prioritás módosult]		Módosult a tárolt mobiltelefonok prioritása
Overwrite previous phone book? [Korábbi telefonkönyv felülírása?]		A korábbi telefonkönyv felülírására vonatkozó információ. Válaszoljon a szándéka szerint
Phone does not support Phone book download [A telefon nem támogatja a telefonkönyv letöltését]		A telefon nem támogatja a telefonkönyv letöltését
No connected Bluetooth device [Nincs csatlakoztatott Bluetooth készülék]		Nincs *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék csatlakoztatva
Phone does not support Bluetooth audio [A telefon nem támogatja a Bluetooth audiolejátszást]		A telefon nem támogatja a Bluetooth audiolejátszást
Downloading stopped [Letöltés leállt]		Letöltés leállt

A gépkocsi vezetése

Elindulás előtt / 5-4
- **Mielőtt beszáll a gépkocsiba / 5-4**
- **A legfontosabb ellenőrzések / 5-4**
- **Elindulás előtt / 5-4**

Gyújtáskapcsoló pozíciók / 5-5
- **Megvilágított gyújtáskapcsoló / 5-5**
- **Gyújtáskapcsoló pozíció / 5-6**
- **A motor indítása / 5-7**

Motorindító/-leállító gomb / 5-9
- **Megvilágított motorindító/-leállító gomb / 5-9**
- **Motorindító/-leállító gomb helyzete / 5-9**
- **A motor indítása / 5-12**

ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer / 5-15
- **Auto stop (automatikus leállítás) / 5-15**
- **Auto start (automatikus indítás) / 5-17**
- **Az ISG rendszer működési körülményei / 5-18**
- **Az ISG rendszer kikapcsolása / 5-19**
- **Az ISG rendszer rendellenes működése / 5-19**

Manuális sebességváltó / 5-21
- **A manuális sebességváltó működése / 5-21**
- **Vezetési tanácsok / 5-23**

Automata sebességváltó / 5-24
- **Az automata sebességváltó működése / 5-24**
- **Vezetési tanácsok / 5-28**

Aktív ECO rendszer / 5-30
- **Az aktív ECO rendszer működése / 5-30**
- **Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai / 5-30**

Fékberendezés / 5-31
- **Fékrásegítő / 5-31**
- **Rögzítőfék - Kézi típusú / 5-33**
- **Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) / 5-35**
- **Vészfékezés / 5-39**
- **Blokkolásgátló rendszer (ABS) / 5-39**
- **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) / 5-42**
- **Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) / 5-45**
- **Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start assist control - HAC) / 5-46**
- **Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) / 5-46**
- **Fékezési tanácsok / 5-47**

Sebességtartó automatika / 5-49
- **Sebességtartó automatika kapcsoló / 5-50**
- **A sebességtartó automatika sebességének beállítása / 5-50**
- **Az utazósebesség növelése / 5-51**
- **Az utazósebesség csökkentése / 5-51**
- **Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában / 5-51**
- **A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét / 5-52**
- **Az utazósebességhez való visszatérés 30 km/h sebesség felett / 5-52**
- **A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét / 5-53**

Sebességhatárt ellenőrző rendszer / 5-54
- **Sebességhatárt beállító kapcsoló / 5-54**

- **Sebességhatár beállítása / 5-54**
- **A sebességtartó ellenőrző rendszer kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét / 5-56**

Gazdaságos üzemeltetés / 5-57

Különleges vezetési körülmények / 5-59

- **Veszélyes vezetési körülmények / 5-59**
- **A gépkocsi hintáztatása / 5-59**
- **Biztonságos kanyarvétel / 5-60**
- **Éjszakai vezetés / 5-60**
- **A gépkocsi vezetése esőben / 5-60**
- **A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton / 5-61**
- **A gépkocsi vezetése autópályán / 5-61**

Téli vezetés / 5-62

- **Havas vagy jeges útviszonyok / 5-62**
- **Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot / 5-64**
- **Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése / 5-64**
- **Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra / 5-64**
- **A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése / 5-64**
- **A zárak befagyásának megelőzése / 5-65**
- **Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon / 5-65**
- **A rögzítőfék befagyásának megelőzése / 5-65**
- **Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján / 5-65**
- **Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket / 5-65**

Utánfutó vontatása / 5-66

- **Vonóhorog / 5-67**
- **Biztonsági láncok / 5-67**
- **Utánfutó fékek / 5-68**
- **Vezetés utánfutó vontatásakor / 5-68**
- **Karbantartás utánfutó vontatása esetén / 5-71**
- **Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni / 5-72**

A gépkocsi tömege / 5-75

⚠ VIGYÁZAT - A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

- **Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**
  A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatt halált okozhat.

- **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**
  A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

- **Zárt térben ne járassa a motort.**
  Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

- **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**
  Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtérajtóval/csomagtartófedéllel közlekedjen, a következőképpen járjon el:

1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

ELINDULÁS ELŐTT

Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

A legfontosabb ellenőrzések

Ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, ablakmosó folyadék) rendszeresen. A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

⚠ VIGYÁZAT

A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.

Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze a világítást.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben az összes utas csatolja be a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.

⚠ VIGYÁZAT - Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt

Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.

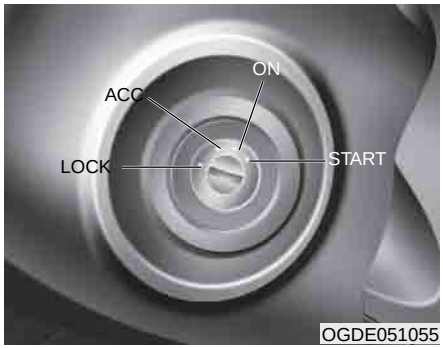
Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.

Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**
- **Ha hirtelen fékez vagy gyorsan kanyarodik, a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak leeshetnek a padlóra, és veszélyhelyzetet teremthetnek, mert zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. A gépkocsiban tároljon minden tárgyat biztonságosan.**
- **Ha nem összpontosít a vezetésre, balesetet okozhat. Óvatosan járjon el, ha olyan, a vezetést zavaró berendezéseket kezel, mint például az audioberendezés vagy a fűtés. A biztonságos vezetésért minden esetben a vezető a felelős.**

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK



Megvilágított gyújtáskapcsoló

Ha valamelyik első ajtót kinyitja, a kényelme érdekében a gyújtáskapcsoló megvilágítása bekapcsol, feltéve, hogy a gyújtáskapcsoló nincs az ON helyzetben. A világítás a gyújtás bekapcsolása után azonnal, vagy az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel alszik el.

Gyújtáskapcsoló pozíció

LOCK (kormányzár)

A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

ACC (elektromos berendezések)

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.

ON (gyújtás bekapcsolása)

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.

START (motor beindítása)

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár (egyes változatoknál) nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a manuális sebességváltó 1. fokozatban, illetve az automata sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

A motor indítása

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.

✻ MEGJEGYZÉS - Kick down szerkezet

Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.

A benzinmotor indítása

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.
   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.
   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.
3. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.
4. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, ***a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.***

⚠ FIGYELEM

Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.

⚠ FIGYELEM

Ne működtesse az indítómotort 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Ha a motor nem indul be vagy leáll, akkor várjon 5 - 10 másodpercet, mielőtt újra indítózna. Az indítómotor nem megfelelő használata annak károsodását okozhatja.

A dízelmotor indítása

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.



W-60

3. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Ha az izzítás visszajelző lámpa kialszik, fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítás újból működjön.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. Járassa a motort alapjáraton kb. 1 percig a leállítás előtt.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

⚠ FIGYELEM

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ GOMB (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OGDE051005

Megvilágított motorindító/-leállító gomb

Az első ajtó kinyitásakor a kényelme érdekében a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel elhalványul. A riasztóberendezés élesítésekor azonnal kialszik.

Motorindító/-leállító gomb helyzetei

OFF (kikapcsolva)



Manuális sebességváltóval

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Automata sebességváltóval

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. Ha a motorindító/-leállító gombot nem a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg, akkor a motorindító/-leállító gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át.

Lopásgátló kormányzárral szerelt gépkocsik

A kormányzár a motorindító/-leállító gomb OFF állásában reteszelődik, hogy lopás ellen védje a gépkocsit.

A kormányzár reteszelődik az ajtó kinyitásakor.

Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg. Próbálja meg ismét reteszelni a kormánykereket. Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Továbbá, ha a motorindító/-leállító gombot a vezetőajtó kinyitása után kapcsolja OFF állásba, a kormányzár nem reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ilyen helyzetben csukja be az ajtót. Ekkor a kormánykerék reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a kormányzár nem nyit ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.

⚠ FIGYELEM

Csak akkor lehet a motort leállítani (a START/RUN állásból), vagy a bekapcsolt gyújtást kikapcsolni (az ON állásból), ha a jármű nem mozog. Mozgó gépkocsinál vészhelyzetben úgy lehet a motort leállítani és az ACC állásba kapcsolni, hogy több mint 2 másodpercig nyomva tartja, vagy 3 másodpercen belül egymást követően háromszor megnyomja a motorindító/-leállító gombot. Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.

ACC (elektromos berendezések)



Manuális sebességváltóval

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

Automata sebességváltóval

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

A kormányzár kiold (ha a gépkocsi lopásgátló kormányzárral szerelt), és az elektromos berendezések működőképesek.

Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van ACC állásban, automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.

ON (gyújtás bekapcsolása)



Manuális sebességváltóval

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

Automata sebességváltóval

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ON helyzetben. Az akkumulátor lemerülhet, mivel a motor nem jár.

START/RUN



Manuális sebességváltóval

A motor beindításához a sebességváltó kar N (Neutral) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Automata sebességváltóval

A motor beindításához a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata váltós gépkocsi esetén nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: OFF ➔ACC ➔ ON ➔ OFF vagy ACC

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ACC vagy ON helyzetben hagyja, az akkumulátor lemerül.

⚠ VIGYÁZAT

- **Soha ne nyomja meg a motort indító/leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár (egyes változatoknál) nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Soha ne nyúljon menet közben a motorindító/-leállító gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

A motor indítása

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál használatát.

A benzinmotor indítása

1. Az intelligens kulcsot tartsa magánál, vagy helyezze el a gépkocsiban.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék erősen be van-e húzva.
3. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motort beindítja.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.
4. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.
5. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.

A dízelmotor indítása

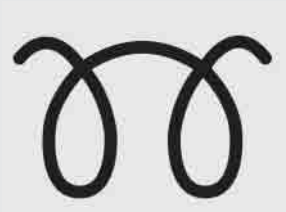
A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motorindító/-leállító gombot a START állásba kapcsolja.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.

Izzítás visszajelző lámpa



W-60

3. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben benyomja a fékpedált.
4. Továbbra is tartsa benyomva a fékpedált, amíg az izzítás visszajelző lámpa ki nem alszik (körülbelül 5 másodpercig).
5. A motor akkor indul be, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort indító/leállító gombot az izzítás közben még egyszer megnyomja, a motor beindulhat.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. Járassa a motort alapjáraton kb. 1 percig a leállítás előtt.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

⚠ FIGYELEM

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de Öntől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban a „Key is not in the vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn. Ha az összes ajtót bezárja, kb. 5 másodpercig hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a visszajelző lámpa vagy a figyelmeztetés kikapcsol. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

⚠ VIGYÁZAT

A motor csak akkor indítható be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.

Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a motorindító/-leállító gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek.

⚠ FIGYELEM

Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.



✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az elem lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával a motor beindítható.**
- **Ha kiolvadt a féklámpa biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani.**
  Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be. A motor a fékpedál lenyomása nélkül is beindítható. A biztonság érdekében azonban a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.

⚠ FIGYELEM

Soha ne nyomja a motorindító/-leállító kapcsolót 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.

ISG (IDLE STOP AND GO - ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az Ön gépkocsija felszerelt lehet az ISG rendszerrel, amely az álló helyzetben lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. (Például: piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban.)

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

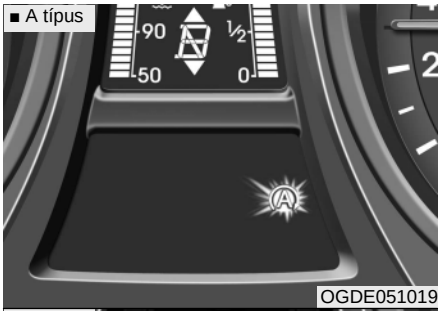
Az ISG rendszer bekapcsolt, amikor a motor jár.

✻ MEGJEGYZÉS

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer rendellenesen működött.

■ A típus



OGDE051019

■ B típus



OGDE051053

Auto stop (automatikus leállítás)

A motor leállítása alapjárati üzemmódban

1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebesség alá.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor leáll, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa ekkor felgyullad.

■ A típus ■ B típus



OGDE051041

Az „Auto Stop” üzenet is megjelenik az LCD kijelzőn.

✻ MEGJEGYZÉS

A legutolsó alapjárati leállítás óta legalább 10 km/h sebességet el kell érnie.



OGDE051025

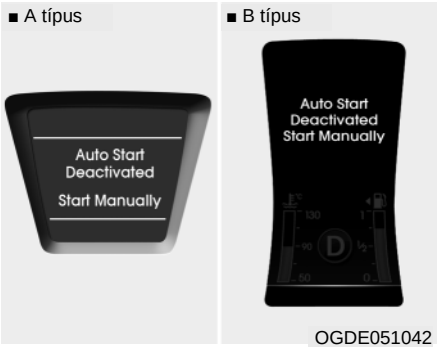
✻ MEGJEGYZÉS

Ha az auto stop üzemmódban kicsatolja a biztonsági övet, vagy kinyitja a vezetőajtót (vagy a motorháztetőt), a következő történik:

- **Az ISG rendszer kikapcsol (felgyullad az ISG OFF gombon lévő jelzőfény).**

(folytatás)

■ A típus ■ B típus

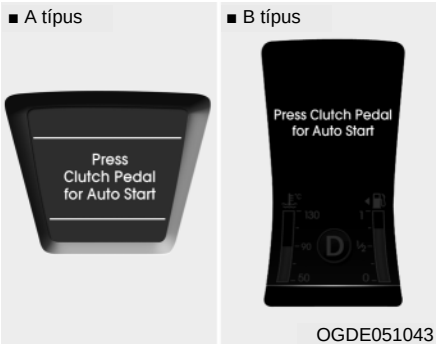


OGDE051042

(folytatás)

- **Az „Auto Start Deactivated Start Manually” [Az automatikus indítás kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.**

■ A típus ■ B típus



OGDE051043

Auto start (automatikus indítás)

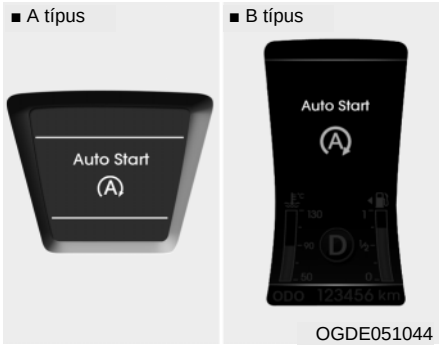
A motor beindítása az alapjárati leállítás üzemmódból

- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, miközben a sebességváltó kar N (üres) állásban van.
- A „Press Clutch Pedal for Auto Start” [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált az automatikus indításhoz] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.
- A motor beindul, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP ((Ⓐ)) visszajelző lámpa ekkor kialszik.

A motor akkor is automatikusan beindul a vezető bármilyen beavatkozása nélkül, ha az alábbiak bekövetkeznek:

- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 3-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Az automatikus légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 6-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Ha bizonyos idő eltelt bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel.
- Ha a jég- és páramentesítés működik.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- A gépkocsi sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

■ A típus ■ B típus



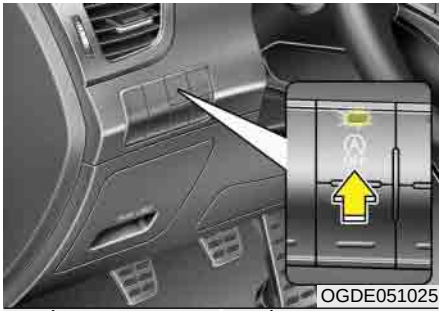
OGDE051044

A műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP ((Ⓐ)) visszajelző lámpa 5 másodpercig villog, és az „Auto Start” üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Az ISG rendszer működési körülményei

Az ISG rendszer az alábbi körülmények között működik:

- A vezető biztonsági öve becsatolt.
- A vezető oldali ajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor megfelelően feltöltött.
- A külső hőmérséklet -2 °C és 35 °C között van.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem túl alacsony.


OGDE051025

■ A típus



■ B típus



OGDE051045

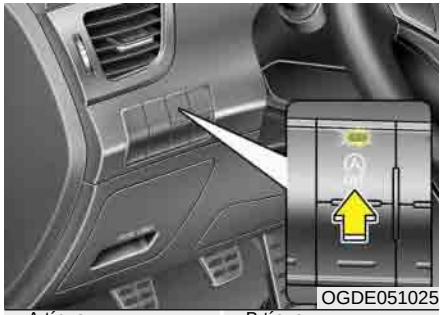
✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az ISG rendszer nem észleli ezeket a működési feltételeket, az ISG rendszer kikapcsol. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop Deactivated” [Automatikus leállítás kikapcsolva] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha rendszeresen felgyullad a visszajelző lámpa, vagy megjelenik a figyelmeztetés, ellenőrizze a működési körülményeket.**


OGDE051025

■ A típus ■ B típus



OGDE051046

Az ISG rendszer kikapcsolása

- Ha ki szeretné kapcsolni az ISG rendszert, nyomja meg az ISG OFF gombot. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop Off” [Automatikus leállítás kikapcsolva] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.
- Ha ismét megnyomja az ISG OFF gombot, a rendszer bekapcsol, és az ISG OFF gombon lévő lámpa kialszik.

Az ISG rendszer rendellenes működése

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha:

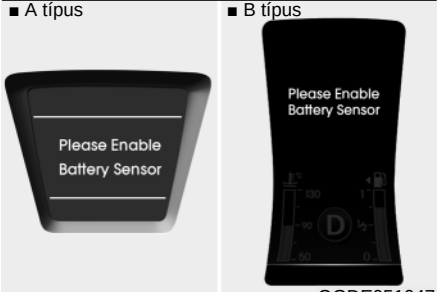
Az ISG rendszerhez kapcsolódó érzékelőknél vagy a rendszerben hiba jelentkezik.

Ilyenkor a következő történik:

- A műszercsoportban a sárga AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa 5 másodperces villogás után égve marad.


OGDE051025

■ A típus ■ B típus



OGDE051047

- Az ISG OFF nyomógombon lévő visszajelző fény felgyullad.
- A „Please Enable Battery Sensor” [Kérjük, hogy kapcsolja be az akkumulátor érzékelőt] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

✻ MEGJEGYZÉS

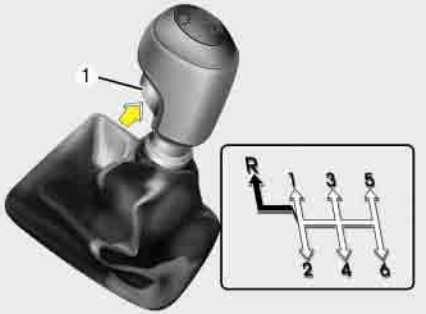
- **Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb ismételt megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, akkor legalább két órán át tartó, körülbelül 80 km/h sebességű haladás után, amelynek során a ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsolt, a lámpa kialudhat. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

⚠ VIGYÁZAT

Ha a motor alapjárati leállítás üzemmódban van, előfordulhat, hogy a motor a vezető bármilyen beavatkozása nélkül beindul.

Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy munkát végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK/OFF állásba fordításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.

MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



⇨ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.

➡ A gombot (1) meg kell nyomni a sebességváltó kar mozgatásához.

OMD050009

A manuális sebességváltó működése

- A manuális sebességváltó 6 előremeneti fokozattal rendelkezik.
  Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.
- Váltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
  Ha a gépkocsi gyújtástiltó kapcsolóval szerelt, a motor nem indul be, ha az indítást felengedett tengelykapcsoló-pedállal végzik.
- A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A közvetlenül a váltógomb alatt lévő gombot meg kell nyomni felfelé, miközben a sebességváltó kart az R (hátrameneti) helyzetbe mozdítja.
- *R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt.*
  Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha az 5. (ötödik) fokozatból a 4. (negyedik) fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne mozdítsa el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor és a sebességváltó károsodását okozhatja.***
- ***Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort.***

- Hideg időben a váltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. (első) vagy hátrameneti fokozatba.

⚠ FIGYELEM

- ***A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.***
- ***Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.***

⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. (első) fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol.**

  A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések megadott sorrendben történő betartása.
- **Ha gyújtástiltó kapcsoló nélküli, manuális sebességváltóval szerelt gépkocsinál a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban, a gépkocsi mozgásba jöhet, és súlyos balesetet okozhat.**

A tengelykapcsoló-pedál használata

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. A tengelykapcsoló-pedált teljesen el kell engedni vezetés közben. Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn való megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. Ha emelkedőn kell álló helyzetben tartani a gépkocsit, akkor a lábféket és a rögzítőféket használja. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

⚠ FIGYELEM

Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.

Visszakapcsolás

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

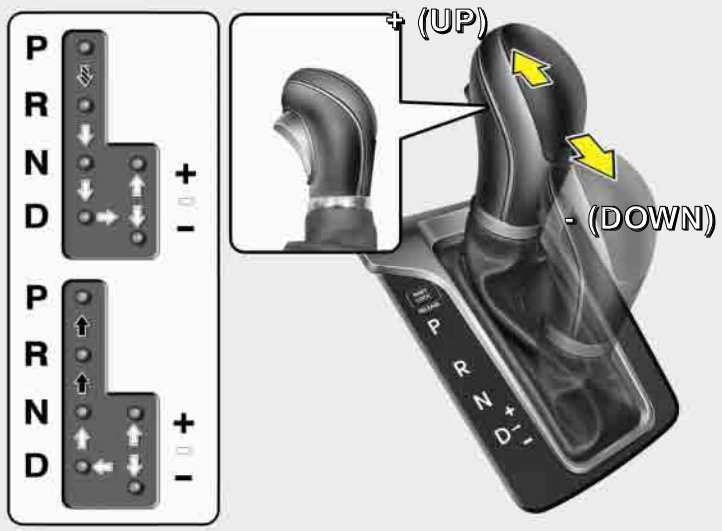
Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Így sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol. A váltó károsodhat, ha nem így jár el. Hátramenetbe (R) kapcsoláshoz nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, állítsa a sebességváltó kart üresbe, várjon három másodpercet, majd kapcsoljon hátramenetbe (R).
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

⚠ VIGYÁZAT

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Váltáskor nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a reteszelést kioldó gombot. (Ha a gépkocsiba nincs reteszelő rendszer szerelve, nem kell lenyomni a fékpedált. Azonban ajánlatos lenyomni a fékpedált, hogy megelőzze a gépkocsi váratlan elmozdulását.)

Váltáskor nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.

A sebességváltó kar szabadon mozgatható.

OGD051011

Az automata sebességváltó működése

Az automata sebességváltó 6 előremeneti és 1 hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan, a sebességváltó kar állásától függően történik.

✻ MEGJEGYZÉS

Új gépkocsinál az első kapcsolásoknál, vagy az akkumulátor lekötése után kisebb kapcsolási zavarok jelentkezhetnek. Ez normál jelenség, és a kapcsolási sorrend helyreáll, miután a sebességváltó vagy a motor vezérlőegysége néhányszor érzékeli az összes kapcsolást.

A sebességváltó finom működése érdekében nyomja le a fékpedált, ha az üres (N) állásból előre- vagy hátrameneti fokozatba kapcsol.

⚠ VIGYÁZAT - Automata sebességváltó

- **Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

⚠ FIGYELEM

- ***A sebességváltó károsodásának megakadályozása érdekében ne pörgesse fel a motort, ha a sebességváltó R (hátrameneti) vagy bármely előremeneti fokozatban van, miközben a féket nyomja.***
- ***Ha emelkedőn áll meg, ne a motor erejével tartsa meg a gépkocsit. Használja az üzemi féket vagy a rögzítőféket.***
- ***Ha a motor az alapjárati fordulatszám felett jár, ne kapcsolja a sebességváltót az N (üres) vagy P (Park) állásból D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba.***

Automata sebességváltó fokozatok

A műszercsoportban található visszajelző lámpa mutatja a váltókar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.

P (Park)

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (Park) állásba kapcsolja. Ez az állás rögzíti a sebességváltót, és megakadályozza, hogy az első kerekek forogjanak.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességváltót a P (Park) állásba kapcsolja a gépkocsi mozgása közben, akkor a hajtott kerekek blokkolnak, és emiatt elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **Ne használja a P (Park) állást a rögzítőfék helyett. Mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar rögzült a P (Park) helyzetben és a rögzítőfék teljesen be van húzva.**
- **Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a gépkocsiban.**

⚠ FIGYELEM

A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót a P (Park) állásba.

R (hátramenet)

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

⚠ FIGYELEM

Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba, kivéve a „Gépkocsi hintáztatása" esetét, amelyről ebben a fejezetben olvashat.

N (üres)

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. A gépkocsi szabadon gurul még a legkisebb lejtőn is, hacsak a féket vagy a rögzítőféket nem használja.

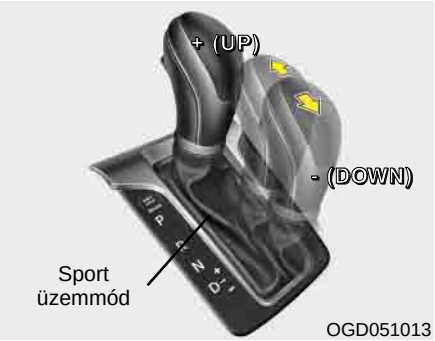
D (előremenet)

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 6 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva nyomja be teljesen (több mint 80%-ig) a gázpedált, amíg a kick down szerkezet működésbe lépését jelző kattanó zaj nem hallható. A sebességváltó ilyenkor automatikusan visszakapcsol az eggyel alacsonyabb sebességfokozatba.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót D fokozatba kapcsolja.**
- **A gázpedál teljes lenyomásakor a kick down szerkezet felől hallható kattanó zaj normális jelenségnek tekintendő.**



Sport üzemmód

Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a sport üzemmódot a váltókar D fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba helyezésével kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza a kart az automata állásba.

A sport üzemmódban kézzel válthat sebességfokozatot, így gyorsabban kapcsolhat a fokozatok között. A manuális sebességváltóval ellentétben a sport üzemmódban a gázpedál benyomott állapotában is válthat fokozatot.

Up (Fel) (+): Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.

Down (Vissza) (-): Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A sport üzemmódban a vezetőnek saját magának kell kapcsolnia az útviszonyok figyelembevételével, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszáma ne érje el a piros tartományt.**
- **A sport üzemmódban csak a 6 előremeneti fokozat kapcsolható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a választókart az R (hátramenet) vagy a P (Park) állásba.**
- **A sport üzemmódban a visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.**
- **Sport üzemmódban a motor védelme érdekében automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszáma eléri a piros mezőt.**
- **A gépkocsi teljesítmény- és biztonsági szintjének fenntartása érdekében a rendszer nem hajt végre bizonyos fokozatváltásokat a választókar működtetésekor.**
- **Csúszós úton induláskor nyomja a választókart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ekkor 2. fokozatba kapcsol a sebességváltó, ami jobban megfelel a csúszós úton való elinduláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a választókart a - (visszakapcsolás) irányba.**

Kapcsolókar-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P állásból.

A sebességváltó kapcsolása P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba:

1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Indítsa el a motort, vagy fordítsa a gyújtáskulcsot ON helyzetbe.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Ha a kapcsolókar P (Park) állásában a fékpedált ismételten megnyomja és felengedi, akkor a kar felől kattogó hang hallható. Ez a rendszer normális viselkedése.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig erőteljesen nyomja le a fékpedált, mielőtt és mialatt P (Park) állásból más helyzetbe mozdítja a kapcsolókart, hogy elkerülje a gépkocsi nem kívánatos elindulását, ami a gépkocsiban tartózkodó vagy a körülötte álló személyek sérülését okozhatja.



Kapcsolókar reteszelés kioldása

Ha a sebességváltó kart nem lehet P (Park) vagy N (üres) fokozatból R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni, miközben a fékpedál be van nyomva, továbbra is nyomja a fékpedált, majd tegye a következőket:

1. Nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.
2. Mozdítsa el a sebességváltó kart.
3. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

Gyújtáskulcs-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)

A gyújtáskulcs csak a sebességváltó kar P (Park) állásában távolítható el.

Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (Park) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- A gépkocsi mozgása közben soha ne váltson P (Park) fokozatba.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes lehet. Mindig kapcsoljon fokozatba, ha a gépkocsi mozog.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható.
- Mindig használja a rögzítőféket. Ne bízza a P (Park) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.

- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

⚠ VIGYÁZAT

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

Meredek emelkedőn elindulás álló helyzetből

Álló helyzetből meredek emelkedőn történő elinduláskor nyomja be a fékpedált, és helyezze a sebességváltó kart D (előremeneti) fokozatba. A megfelelő fokozatot a terheléstől és az emelkedő meredekségétől függően válassza ki, és engedje ki a rögzítőféket. Miközben felengedi a fékpedált, fokozatosan nyomja le a gázpedált.

ACTIVE ECO RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OGDE051049

Az aktív ECO rendszer működése

Az aktív ECO rendszer a motor és a sebességváltó működésének ellenőrzésével csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. Azonban az üzemanyag-takarékosság a vezető vezetési szokásaitól és az útviszonyoktól függően változhat.

- Az aktív ECO gomb megnyomása után az ECO visszajelző lámpa zöld fénnyel világít, azt jelezve, hogy az aktív ECO rendszer működik.
- Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú, a motor újraindítása után sem kapcsol ki. Az aktív ECO rendszer kikapcsolásához nyomja meg ismét az aktív ECO gombot.
- Az aktív ECO rendszer kikapcsolása után visszaáll a normál üzemmód.

Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai:

Ha az aktív ECO rendszer működése közben az alábbiak fordulnak elő, a rendszer még akkor is csak korlátozottan fog működni, ha az ECO visszajelző lámpa állapotában nem következik be változás.

- Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl alacsony: a rendszer korlátozottan működik, amíg a motor teljesítménye normális nem lesz.
- Emelkedőn felfelé való haladáskor: a rendszer korlátozottan működik, hogy emelkedőn felfelé haladás során nagyobb teljesítmény álljon rendelkezésre.
- A sport üzemmód használata során: a rendszer a kapcsolási helyzetnek megfelelően korlátozottan fog működni.
- Ha a gázpedál néhány másodpercig nagyon le van nyomva: a rendszer korlátozottan fog működni, mert úgy ítéli meg, hogy a vezető gyorsítani akar.

FÉKBERENDEZÉS

Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

⚠ VIGYÁZAT - Fékek

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami ideiglenesen a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Elindulás előtt mindig győződjön meg a fék- és a gázpedál elhelyezkedéséről. Ha elindulás előtt nem ellenőrzi a fék- és a gázpedál helyzetét, a fékpedál helyett a gázpedált nyomhatja le, ami súlyos balesetet okozhat.**

A fékberendezés meghibásodása esetén

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.

Fékbetét kopásjelző

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

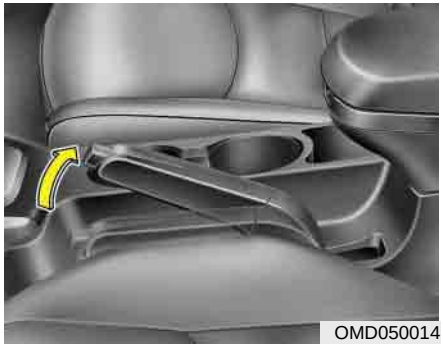
Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

⚠ FIGYELEM

- ***A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.***
- ***Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.***

⚠ VIGYÁZAT - Fékbetét kopás

A fékbetét kopását jelző hang arra utal, hogy a gépkocsit javíttatni kell. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető hangot, a gépkocsi fékberendezésének fékhatása csökkenni fog, ami súlyos baleset bekövetkezéséhez vezethet.


OMD050014

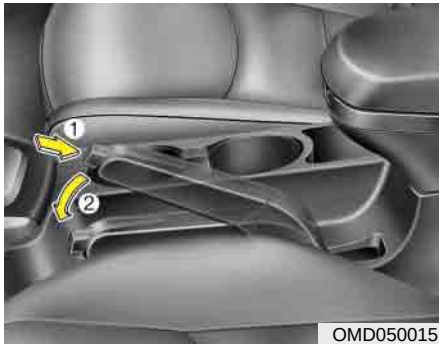
Rögzítőfék - Kézi működtetésű

A rögzítőfék használata

A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután a kioldógomb megnyomása nélkül húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja. A gépkocsi lejtőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként ajánlott a sebességváltót manuális sebességváltós gépkocsiknál a megfelelő legalacsonyabb fokozatba, illetve automata sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a P (Park) állásba kapcsolni.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét (vagy a fékpofa) és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.***
- ***Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.***



OMD050015

A rögzítőfék kioldása

A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

⚠ VIGYÁZAT

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális váltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy az R (hátrameneti) fokozatba, míg automata sebességváltó esetén a P (Park) állásba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**



WK-23

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva. Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a fékberendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.


OGDE051015

Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) (egyes változatoknál)

A rögzítőfék használata

Az EPB (Electric Parking Brake – Elektromos rögzítőfék) használatához:

1. Nyomja le a fékpedált.
2. Húzza felfelé az EPB kapcsolót.

Győződjön meg a figyelmeztető lámpa felgyulladásáról.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha meredek emelkedőn vagy utánfutó vontatásakor a gépkocsi nem marad álló helyzetben, az alábbiak szerint járjon el:

1. **Működtesse az EPB-t.**
2. **Az EPB kapcsolót 3 másodpercnél hosszabb ideig húzza felfelé.**

⚠ FIGYELEM

Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.


OGD051016

A rögzítőfék kioldása

Az EPB (Electric Parking Brake - Elektromos rögzítőfék) kioldásához az alábbi körülmények fennállása esetén nyomja meg az EPB kapcsolót:

- A gyújtáskapcsolónak vagy a motort indító/leállító gombnak ON helyzetben kell lennie.
- Nyomja le a fékpedált.

Győződjön meg arról, hogy a fék figyelmeztető lámpa kialszik.

Az EPB (Electric Parking Brake - Elektromos rögzítőfék) automatikus kiengedéséhez:

- Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi
  1. Indítsa be a motort.
  2. A vezető csatolja be a biztonsági övét.
  3. Csukja be a vezető oldali ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
  4. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon fokozatba.
  5. Miközben felengedi a tengelykapcsoló-pedált, nyomja le a gázpedált.
- Automata sebességváltóval szerelt gépkocsi
  1. Indítsa be a motort.
  2. A vezető csatolja be a biztonsági övét.
  3. Csukja be a vezető oldali ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
  4. Nyomja le a gázpedált, miközben a sebességváltó kar R (Rear – hátramenet) vagy D (Drive – előremeneti fokozat) állásban vagy sport üzemmódban van.
- A sebességváltó kar P (Park) állásában

  Járó motornál nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a sebességváltó kapcsolókart P (Park) állásból R (Rear – hátramenet) vagy D (Drive – előremeneti fokozat) állásba.
- A sebességváltó kar N (üres) állásában

  Járó motornál nyomja le a fékpedált, és mozdítsa a sebességváltó kapcsolókart N (Neutral - üres) állásból R (Rear - hátramenet) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba.

Győződjön meg arról, hogy a fék figyelmeztető lámpa kialszik.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A biztonsága érdekében az EPB akkor is működésbe hozható, amikor a gyújtáskapcsoló vagy a motort indító/leállító (engine start/stop) gomb OFF állásban van, de nem lehet kiengedni.**
- **A biztonsága érdekében lejtőn való haladáskor vagy tolatáskor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsolóval manuálisan engedje ki a rögzítőféket.**

✻ MEGJEGYZÉS - Manuális sebességváltó

Emelkedőn utánfutót vontató gépkocsi az elinduláskor kis mértékben hátragurulhat. Ennek megelőzése érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat.

1. **Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon egy sebességfokozatot.**
2. **Tartsa felhúzva az EPB kapcsolót.**
3. **Nyomja le a gázpedált, és lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.**
4. **Ha a gépkocsi az elegendő hajtóerő hatására elindul, engedje el az EPB kapcsolót.**

Ne kövesse a fenti útmutatásokat vízszintes talajon való vezetés során. A gépkocsi hirtelen előrefelé mozdulhat.

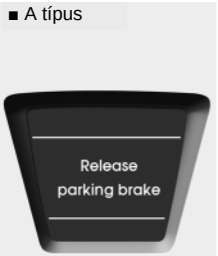
⚠ FIGYELEM

- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB elengedett állapota ellenére továbbra is világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***
- ***Ne közlekedjen a járművel, ha az EPB bekapcsolt állapotú. Ez a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopását eredményezheti.***

Az EPB (electric parking brake - elektromos rögzítőfék) automatikusan működésbe léphet az alábbi esetekben:

- Az EPB túlmelegedett.
- Egyéb rendszerek kérésére.

■ A típus



■ B típus



OGDE051048

- Ha bekapcsolt állapotú EPB esetén a gázpedál megnyomásával akar elindulni, de az nem old ki automatikusan, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és egy üzenet jelenik meg.
- Ha a vezető biztonsági öve nincs becsatolva, és valamelyik ajtó, a motorháztető vagy a csomagtérajtó nyitva van, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg, és egy üzenet jelenik meg.
- Ha a gépkocsival kapcsolatban probléma jelentkezett, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenhet egy üzenet.

Ha a fenti helyzet előáll, akkor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsoló megnyomásával oldja ki az EPB-t.

⚠ VIGYÁZAT

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, és győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar biztonságosan a P (Park) helyzetben van.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

⚠ FIGYELEM

- ***Az EPB működtetése vagy kioldása során kattanó hang hallható, azonban ez normális jelenség, és az EPB megfelelő működését jelzi.***
- ***Amennyiben a gépkocsit egy parkoló személyzetére hagyja, tájékoztassa őket az EPB működéséről.***
- ***Az EPB rendellenesen működhet, ha bekapcsolt állapotú EPB-vel közlekedik.***
- ***Ha a gázpedál lenyomásával, automatikusan oldja ki az EPB-t, lassan nyomja le a gázpedált.***



EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, majd kb. 3 másodperc elteltével kialszik, ha a rendszer megfelelően működik.

Ha az EPB hibajelző lámpa bekapcsolva marad, menet közben felgyullad, vagy a gyújtás bekapcsolásakor, illetve a motorindító/-leállító (engine start/stop) gomb ON állásába kapcsolásakor nem világít, akkor az EPB rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amikor az ESC visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad, azonban ez nem az EPB működési rendellenességét jelzi.

⚠ FIGYELEM

- ***Az EPB figyelmeztető lámpa felgyulladhat, ha az EPB kapcsoló rendellenesen működik. Állítsa le a motort, és néhány perc elteltével ismét indítsa be. Az EPB figyelmeztető lámpa kialszik, és az EPB kapcsoló normálisan fog működni. Ha azonban az EPB figyelmeztető lámpa továbbra is világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***
- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB kapcsoló felhúzott állapota ellenére nem gyullad fel vagy villog, akkor az EPB nem kapcsolt be.***
- ***Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája villog, miközben az EPB figyelmeztető lámpája világít, nyomja meg a kapcsolót, majd húzza fel. Ismét nyomja vissza az eredeti helyzetébe, és húzza fel. Ha az EPB figyelmeztető lámpa nem alszik ki, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.***

Vészfékezés

Ha menet közben probléma jelentkezik a fékpedállal kapcsolatosan, a vészfékezés az EPB kapcsoló felhúzásával és ebben a helyzetben tartásával lehetséges. A fékezés csak addig lehetséges, amíg tartja az EPB kapcsolót.

⚠ VIGYÁZAT

Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket.

✻ MEGJEGYZÉS

Az EPB-vel végzett vészfékezés során a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, jelezve, hogy a rendszer működik.

⚠ FIGYELEM

Ha az EPB-vel való vészfékezést követően folyamatosan zajt hall és égett szagot érez, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ha az EPB (Electric Parking Brake - Elektromos rögzítőfék) nem old ki

Ha az EPB (elektromos rögzítőfék) nem old ki a megszokott módon, azt tanácsoljuk, hogy autómentővel szállíttassa el, és ne a talajon lévő kerekekkel vontattassa el a gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és ellenőriztesse a rendszert.

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

⚠ VIGYÁZAT

Az ABS (vagy ESC) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.

Az ABS (vagy ESC) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága az alábbi esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.

Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Hólánc használatakor.**
- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

(folytatás)

(folytatás)

ABS (vagy ESC) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy haladási sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a fékező nyomást az illető kerékféknél.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS szabályozza a fékekre jutó fékerőt.

✻ MEGJEGYZÉS

A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, a blokkolásgátlós fékrendszer megfelelő működését kísérő jelenség.

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.



W-78

⚠ FIGYELEM

- ***Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a normál fékrendszer továbbra is működik.***

(folytatás)

(folytatás)

- ***A gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.***

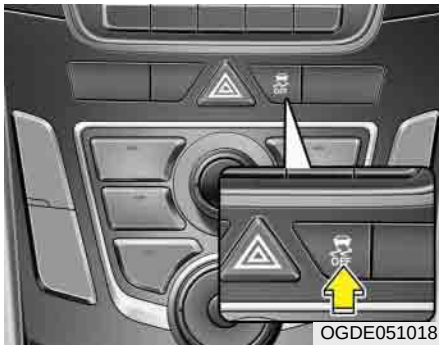
⚠ FIGYELEM

- ***Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.***
- ***Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.

- **Ne pumpálja a féket!**
- **Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.**



Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) (egyes változatoknál)

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit kanyarodási manőverek során. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer kerekenkénti fékezéssel és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be a gépkocsi stabilizálása érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) nem képes a balesetek megakadályozására. Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be. Csak az óvatos és figyelmes vezető előzheti meg a baleseteket úgy, hogy mellőzi az olyan manővereket, amelyeknél a gépkocsi elveszíti a tapadást. Még az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megléte esetén is mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, beleértve az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő vezetést.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) egy elektronikus rendszer, amely arra szolgál, hogy kedvezőtlen körülmények között is segítse a vezetőt a gépkocsi feletti uralma megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Több tényező, mint a menetsebesség, az útviszonyok és a kormánykezelési mód befolyásolhatják, hogy az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) hatásosan be tud-e avatkozni a gépkocsi feletti uralom megtartása érdekében. Azonban mindig a vezető felelőssége az ésszerű menet- és kanyarodási sebesség, valamint követési távolság megválasztása.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.

✻ MEGJEGYZÉS

A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelő működését kísérő jelenség.

ESC működése

ESC bekapcsolva

–

- Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESC bekapcsol.
- A gyújtáskulcs ON állásba fordítása után legalább fél másodpercre nyomja meg az ESC OFF gombot az ESC kikapcsolásához. (Az ESC OFF visszajelző lámpa világítani fog.) Az ESC bekapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik).
- A motor beindításakor egy halk kattanó hangot hallhat. Ez annak a jelzése, hogy az ESC öntesztet végez, és nem meghibásodásra utal.

Működés közben



Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog.

- Ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton előfordulhat, hogy a gázpedál erős lenyomásának hatására sem emelkedik meg a motor fordulatszáma. Ez a gépkocsi stabilitásának és tapadásának megőrzése érdekében történik, és nem utal problémára.

ESC működés kikapcsolása

ESC kikapcsolt állapota



- Az ESC berendezés motor vezérlőrendszerre ható funkciójának kikapcsolásához az ESC OFF gombot 3 másodpercnél rövidebb ideig nyomja meg (az ESC OFF visszajelző lámpa világít). A fékberendezés-szabályozási funkció továbbra is működik.
- Az ESC berendezés motor vezérlőrendszerre ható funkciójának és fékberendezés-szabályozási funkciójának kikapcsolásához az ESC OFF gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig nyomja (az ESC OFF visszajelző lámpa világít).
- Ha az ESC kikapcsolt állapotában a gyújtáskulcsot LOCK helyzetbe fordítja, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESC ismét bekapcsol.

■ ESC visszajelző lámpa



■ ESC OFF visszajelző lámpa



Visszajelző lámpa

A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC visszajelző lámpa villog, amikor az ESC működik, vagy világít, ha az ESC működési zavara lép fel.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

⚠ FIGYELEM

Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.

⚠ VIGYÁZAT

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer csak a vezetést segítő segédeszköz. Önnek kell betartania a szélsőséges időjárási viszonyok közötti és a síkos, jeges, havas, kanyargós úton való vezetésre vonatkozó összes szokásos elővigyázatossági szabályt. Vezessen lassan, és ne próbáljon gyorsítani, ha az ESC visszajelző lámpa villog, vagy ha az út felülete csúszós.

Az ESC használata kikapcsolt állapotban

Vezetés közben

- Amikor lehetséges, tartsa bekapcsolva az ESC rendszert.
- Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben az ESC működik (az ESC visszajelző lámpa villog).

Ha az ESC rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor az ESC OFF gomb 3 másodpercnél hosszabb ideig történő megnyomásával kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF lámpa világít). Ha az ESC bekapcsolva marad, az a gépkocsi sebességének növekedését akadályozhatja, és téves diagnózishoz vezethet.**
- **Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés működését.**

Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) (egyes változatoknál)

Ez a rendszer tovább növeli a gépkocsi stabilitását és a kormánykeréken érezhető visszahatást, ha a gépkocsi csúszós úton, vagy olyan útfelületen halad, ahol a jobb és bal oldali kerekek a fékezés során eltérő és változó súrlódási együtthatójú felületen gördülnek.

A VSM működése

Ha a VSM működik:

- Az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) ( ) figyelmeztető lámpa villog
- A kormánykerék vezérelt mozgatása következhet be.

Ha a gépkocsi stabilitás kezelés (VSM) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.

A VSM nem működik, ha:

- Rézsűs úton, keresztirányban lejtős úton halad.
- Hátrafelé halad.
- Az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) a műszercsoportban égve marad.
- Az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) visszajelző lámpa a műszercsoportban égve marad.

VSM működés kikapcsolása

Ha az ESC kikapcsolásához megnyomja az ESC OFF gombot, a VSM szintén kikapcsol, és az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) felgyullad.
A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik.

Hibajelző lámpa

A VSM akkor is kikapcsolhat, ha az ESC OFF gomb megnyomásával nem kapcsolja ki a VSM rendszer működését. Ez azt jelzi, hogy az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) rendszerben vagy a VSM rendszerben valahol működési rendellenesség jelentkezett. Ha az ESC visszajelző lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 15 km/h sebességnél gyorsabb kanyarodáskor működjön.**
- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 30 km/h sebesség felett működjön olyan fékezés esetén, amikor a két oldal tapadása eltérő. Az oldalanként eltérő tapadású út olyan, ahol a felületek különböző súrlódási együtthatójúak.**

⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi stabilitás kezelő rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, hanem csak egy kiegészítő funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet. Vezetés közben mindig tartsa erősen a kormánykereket.**
- **A gépkocsit úgy tervezték, hogy akkor is a vezető szándékai szerint viselkedjen, ha VSM rendszerrel szerelt. Mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen, beleértve a zord időjárási körülmények közötti és a csúszós úton való vezetést is.**
- **Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata a VSM rendszer helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start assist control - HAC) (egyes változatoknál)

A gépkocsi meredek emelkedőn hajlamos a visszagurulásra a megállás utáni elinduláskor. A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) megelőzi a gépkocsi visszagurulását azzal, hogy kb. 1-2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket. A fékek a gázpedál benyomásakor vagy kb. 1-2 másodperc után kioldanak.

⚠ VIGYÁZAT

A HAC csak kb. 1-2 másodpercig működik, így a gépkocsi elindulásakor mindig nyomja le a gázpedált.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásban van.**
- **A HAC akkor is működésbe lép, ha az ESC ki van kapcsolva, azonban nem működik, ha az ESC-nél rendellenesség jelentkezett.**

Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) (egyes változatoknál)

A vészfékezéses megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi gyorsan és erősen fékez.

A rendszer akkor kapcsol be, ha:

- A gépkocsi hirtelen megáll (a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi lassulása meghaladja a 7 m/s^2 értéket).
- Az ABS működik.

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa nem fog villogni. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó.

Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsival egy bizonyos ideig alacsony sebességgel haladnak. A vészvillogó kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

⚠ FIGYELEM

A vészfékezéses megállást jelző (Emergency Stop Signal - ESS) rendszer nem működik, ha az elakadásjelző vészvillogó már bekapcsolt állapotú.

Fékezési tanácsok

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, mindig húzza be a rögzítőféket, amennyire csak lehet, és kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba. Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

- Mielőtt elindul gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a visszajelző lámpa nem világít.
- Vízen való áthaladáskor a fékek nedvessé válhatnak. Ez akkor is bekövetkezhet, ha a gépkocsit lemossa. A nedves fékek veszélyesek. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

  A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.
- A sebességváltó üres állásában ne guruljon lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. A sebességváltót mindig tartsa fokozatba kapcsolva, használja a fékeket a lassításhoz, majd váltson alacsonyabb sebességfokozatba, hogy a motorfék segítségével biztonságos sebességgel haladhasson.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan, és ne tartsa a lábát a fékpedálon. Veszélyes lehet, ha vezetés közben sokáig tartja a lábát a fékpedálon, mert ez a fékek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Emiatt a fék alkatrészek is gyorsabban elkophatnak.
- Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.
- Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, ne hagyja, hogy a gépkocsi előre „kússzon". A kúszás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

- Legyen óvatos lejtőn vagy emelkedőn parkolás esetén. Erősen húzza meg a rögzítőféket, és a sebességváltót tegye P fokozatba (automata sebességváltó esetén), illetve 1. vagy hátrameneti fokozatba (manuális váltó esetén). Ha lejtőn lefelé áll, fordítsa a kerekeket a járdaszegély felé, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha emelkedőn felfelé áll, fordítsa el a kerekeket a járdaszegélytől, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha nincs járdaszegély, vagy ez más ok miatt szükséges, ékelje ki a kerekeket.
- Bizonyos körülmények között a rögzítőfék működtetett állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.
- A gépkocsit ne a gázpedállal tartsa meg az emelkedőn. Ez a sebességváltó túlmelegedéséhez vezethet. Mindig használja a fékpedált vagy a rögzítőféket.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



1. Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa
2. Cruise set (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 30 km/h sebesség felett működik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a cruise visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja, mindig tartsa kikapcsolva a sebességtartó automatika rendszert, hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**
- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**
- **Ha használja a rendszert, legyen óvatos lejtőn történő vezetéskor, mert ilyenkor a gépkocsi sebessége megnőhet.**

⚠ FIGYELEM

A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg az ON-OFF kapcsolót.

✻ MEGJEGYZÉS

A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.


OGDE051050

Sebességtartó automatika kapcsoló

○: Megszakítja a sebességtartó automatika működését.

: Be- vagy kikapcsolja a sebességtartó automatikát.

RES+: A sebességtartó automatika által tartott sebességre visszatér vagy azt növeli.

SET-: A sebességtartó automatika által tartott sebességet beállítja vagy csökkenti.


OGDE051036

A sebességtartó automatika sebességének beállítása:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő sebességtartó automatika gombot a rendszer bekapcsolásához. A sebességtartó automatika visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 30 km/h fölött kell lennie.

✻ MEGJEGYZÉS - Manuális sebességváltó

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a motor beindítása után legalább egyszer meg kell nyomni a fékpedált ahhoz, hogy a cruise control beállítható legyen.


OGDE051038

3. Nyomja meg a SET- kapcsolót, és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban. Ezzel egy időben vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.


OGDE051037

Az utazósebesség növelése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a +RES kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a +RES kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1,6 km/h értékkel nő a +RES kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.


OGDE051038

Az utazósebesség csökkentése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1,6 km/h értékkel csökken a SET- kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.

Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.


OGDE051034

A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:

- Nyomja le a fékpedált.
- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált manuális sebességváltó esetén.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba automata sebességváltó esetén.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 20 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 30 km/h sebesség alá.

Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a cruise set visszajelző lámpa kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, mozgassa felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő kart (a RES+ állásba). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.


OGDE051037

Az utazósebességhez való visszatérés 30 km/h sebesség felett:

Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához az ON/OFF gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll a +RES kapcsoló megnyomásakor.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h sebesség alá csökkent.

A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:

- Nyomja meg a sebességtartó automatika gombot.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

Mindkét művelet kikapcsolja a rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.

SEBESSÉGHATÁR ELLENŐRZŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni.
Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

✻ MEGJEGYZÉS

Miközben a sebességhatár ellenőrző rendszer működik, a cruise control rendszer nem kapcsolható be.



Sebességhatárt beállító kapcsoló

○: Törli a beállított sebességhatárt.

: Be- vagy kikapcsolja a sebességhatárt ellenőrző rendszert.

RES+: Az ellenőrzött sebességhatár értékre visszatér vagy azt növeli.

SET-: Az ellenőrzött sebességhatár értéket beállítja vagy azt csökkenti.



Sebességhatár beállítása:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő sebességhatár gombot a rendszer bekapcsolásához.

■ A típus



■ B típus



OGDE051054

A sebességhatár visszajelző lámpa ekkor felgyullad.



OGDE051051

2. Nyomja meg a SET- kapcsolót.
3. Nyomja meg a +RES vagy a SET- kapcsolót, és engedje el a kívánt sebesség elérésekor.

   Nyomja meg a +RES vagy a SET- kapcsolót, és tartsa megnyomva. A sebesség értéke 5 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   Nyomja meg a +RES vagy a SET- kapcsolót, és azonnal engedje el. A sebesség értéke 1 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   A beállított sebességhatár értéke megjelenik a műszercsoportban.

■ A típus



■ B típus



OGDE051040

Megjelenik a beállított sebességhatár.

Az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabb haladáshoz nyomja le erősen a gázpedált (kb. 80%-nál nagyobb mértékben), amíg a kick down szerkezet kattanó hang kíséretében bekapcsol. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gázpedál 50%-nál kisebb mértékben történő lenyomásának hatására a gépkocsi sebessége nem lépi túl az előzetesen beállított sebességhatárt, hanem az alatt marad.**
- **A gázpedál teljes lenyomásakor a kick down szerkezet felől hallható kattanó zaj normális jelenségnek tekintendő.**

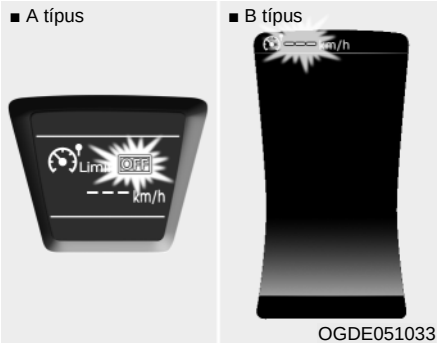

OGDE051052

A sebességhatár ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:

- Ismét nyomja meg a sebességhatár gombot.
- Nyomja meg a cruise gombot (ha megnyomja a cruise gombot, a cruise rendszer fog bekapcsolni).

Ha a O (CANCEL - megszakítás) gombot egyszer megnyomja, a sebességhatár törlésre kerül, de a rendszer nem kapcsol ki. Ha vissza akarja állítani a sebességhatárt, nyomja a kormánykeréken lévő +RES vagy SET- kapcsolót a kívánt sebesség eléréséig.

■ A típus ■ B típus



OGDE051033

⚠ FIGYELEM

Ha probléma jelentkezik a sebességhatárt ellenőrző rendszerrel kapcsolatban, az A típus esetén az „OFF” visszajelzés, míg a B típus esetén a „---” visszajelzés villog.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezenkívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futómű-beállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.
- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség.
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.

- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

⚠ VIGYÁZAT - A motor leállítása menet közben

Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár (egyes változatoknál), ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.

KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.

⚠ VIGYÁZAT - ABS

ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.

- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hóláncot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

⚠ VIGYÁZAT - Visszakapcsolás

Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.

A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet között manuális váltóval vagy R (hátrameneti) és bármely előremeneti fokozat között automata váltóval szerelt gépkocsi esetén, és felváltva induljon kis gázzal előre és hátra (hintáztatás). Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

⚠ FIGYELEM

Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.

⚠ VIGYÁZAT - Pörgő kerekek

Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen úgy ne, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.

✻ MEGJEGYZÉS

Kapcsolja ki az ESC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előre-hátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.

Éjszakai vezetés

Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszóró legyen mindig tiszta és megfelelően beállított, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszórómagasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemben közeledő gépkocsi fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.

A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

A gépkocsi vezetése autópályán

Gumiabroncsok

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

✻ MEGJEGYZÉS

Soha ne alkalmazzon nagyobb légnyomást, mint a gumiabroncson feltüntetett maximális érték.

⚠ VIGYÁZAT

- **Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.**
- **A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek” című részben találhatók.**

Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

Hajtószíj

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

TÉLI VEZETÉS



A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalcsúszást.

✻ MEGJEGYZÉS

Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.

Téli gumiabroncsok

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

⚠ VIGYÁZAT - A téli gumiabroncs mérete

A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.

Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné azok használatára vonatkozó helyi előírásokat.



Hóláncok

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 15 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

A hóláncot csak az első kerekekre szerelje fel.

⚠ FIGYELEM

- ***Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S" osztály minőségi előírásainak.***
- ***0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.***

A hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

⚠ VIGYÁZAT - Hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (Park) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.

⚠ VIGYÁZAT - Hóláncok

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

⚠ FIGYELEM

- ***Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.***
- ***Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.***

Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha a rögzítőfék befagyásának veszélye fennáll, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat fel a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat.

A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Azt tanácsoljuk, hogy kérje ki egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz véleményét.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó vontatása

Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és/vagy helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy a fékek nem működnek megfelelően, vagy egyáltalán nem működnek. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.

⚠ VIGYÁZAT - Súlykorlátozások

Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15%-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10%-kal vagy 100 kg-mal túlléphető, az értékek közül a legkisebb a mértékadó. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.**
- **Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 bar-ral.**

⚠ FIGYELEM

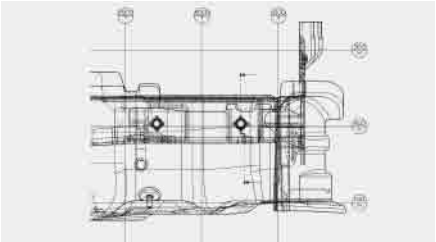
Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.

Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

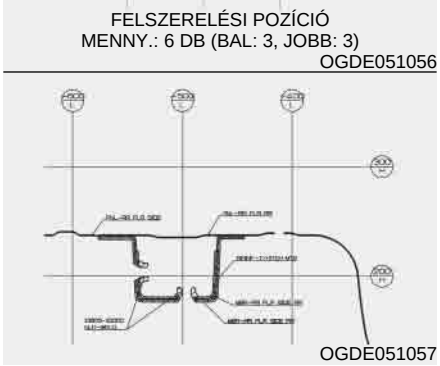
Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállás-növekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.



FELSZERELÉSI POZÍCIÓ
MENNY.: 6 DB (BAL: 3, JOBB: 3)
OGDE051056



OGDE051057

Vonóhorog

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat.

  Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból halálos szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog számára. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak vázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kapható.

Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó tömege meghaladja a maximálisan engedélyezett fékezetlen utánfutó tömeget, akkor az utánfutónak is fékkel kell rendelkeznie. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze gépkocsija fékberendezésével, vagy ne módosítsa gépkocsija fékberendezését.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek

Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy megfelelően beállította azt. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.

Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

Követési távolság

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

Előzés

Nagyobb előzési távolságra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt tovább kell elhaladnia a megelőzött jármű mellett, mielőtt visszatér a sávjába.

Tolatás

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig annyira lassan tolasson, amennyire csak lehetséges, és valaki irányítsa.

Kanyarodás

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

Irányjelzés utánfutó vontatásakor

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek

Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Emelkedőn és lejtőn közlekedés

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat.

Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.***

  Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „130/H" (HOT - FORRÓ) felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.

- ***A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.***

Parkolás lejtőn és emelkedőn

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

⚠ VIGYÁZAT - Parkolás lejtőn és emelkedőn

Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul.

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen. Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Ha a gépkocsi manuális váltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót üres állásba. Ha a gépkocsi automata váltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba.
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.
5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, használja a rögzítőféket, és kapcsoljon R (hátramenet) állásba manuális vagy P (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
7. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.

Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön vagy más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.

Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után

1. Üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval vagy P (Park) állásban lévő automata sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   - indítsa be a motort;
   - kapcsoljon sebességfokozatba, és
   - engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása.

Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

⚠ FIGYELEM

- ***Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés léphet fel. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.***
- ***Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.***

Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

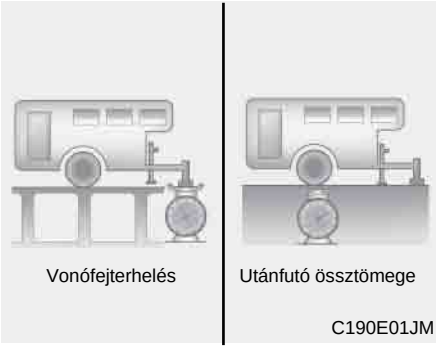
- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát az olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (100 km/h sebesség alatt).
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

Európa

Tétel	Motor	1.4L benzinmotor	1.6L MPI benzinmotor		1.6L GDI benzinmotor		1.4L dízelmotor	1.6L dízelmotor	
		M/V	M/V	A/V	M/V	A/V	M/V	M/V	A/V
Utánfutó maximális tömege kg	Fékberendezés nélkül	600	600	600	600	600	650	650	650
	Fékberendezéssel	1200	1300	1200	1400	1300	1500	1500	1400
Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg		60	60	60	60	60	75	75	75
Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm		870							

M/V: Manuális sebességváltó

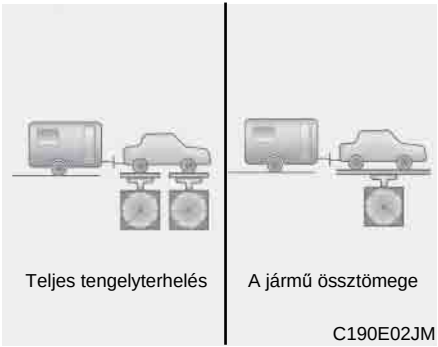
A/V: Automata sebességváltó



Az utánfutó tömege

Mennyi az utánfutó biztonságos maximális tömege? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a vontatás gyakorisága gépkocsijával, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.



Az utánfutó vonófejterhelése

Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

✻ MEGJEGYZÉS

A tengerszint feletti magasság növekedésével csökken a motor teljesítménye. A tengerszinttől mérve 1000 m fölött és további 1000 m-enként 10-10%-ot kell levonni a gépkocsi/utánfutó tömegéből (utánfutó tömege + gépkocsi össztömege).

A GÉPKOCSI TÖMEGE

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és anélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és anélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza.

Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A GVWR értékét a gépkocsi adattáblája tartalmazza.

Túlterhelés

⚠ VIGYÁZAT - A gépkocsi tömege

A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.

Teendők szükséghelyzetben

Jelzés szükséghelyzetben / 6-2
- **Elakadásjelző vészvillogó / 6-2**

Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek / 6-3
- **Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll / 6-3**
- **Ha menet közben defektet kap / 6-3**
- **Ha a motor menet közben leáll / 6-3**

Ha a motor nem indul / 6-4
- **Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog / 6-4**
- **Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul / 6-4**

A motor szükségindítása / 6-5
- **Indítás segédakkumulátorral / 6-5**
- **A motor beindítása betolással / 6-7**

Ha a motor túlmelegszik / 6-8

Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) / 6-9
- **Emelő és szerszámok / 6-9**
- **A pótkerék kiszerelése és tárolása / 6-10**
- **Kerékcsere / 6-10**
- **A kerékanyák meghúzási nyomatéka / 6-14**

Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) / 6-17
- **TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa / 6-19**
- **Egy TPMS-sel szerelt gumiabroncs cseréje / 6-20**

Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (TireMobilityKit-tel) / 6-22
- **Bevezetés / 6-22**
- **A TireMobilityKit egységei / 6-23**
- **A TireMobilityKit használata / 6-24**
- **A tömítőfolyadék eloszlatása / 6-25**
- **A gumiabroncs légnyomásának beállítása / 6-25**
- **Megjegyzések a TireMobilityKit biztonságos használatára vonatkozóan / 6-26**
- **Műszaki adatok / 6-27**

A gépkocsi vontatása / 6-28
- **A gépkocsi szállítása / 6-28**
- **Leszerelhető vonószem / 6-29**
- **Vontatás szükség esetén / 6-29**

Eszközök vészhelyzetre / 6-32
- **Tűzoltó készülék / 6-32**
- **Elsősegély készlet / 6-32**
- **Elakadásjelző háromszög / 6-32**
- **Gumiabroncs légnyomásmérő műszer / 6-32**

JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN



Elakadásjelző vészvillogó

Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a műszerfal közepén lévő kapcsolópanelen található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.
- A gépkocsi vontatását folyamatosan bekapcsolt elakadásjelzővel kell végezni.

VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik kerék defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart „P” állásba (automata sebességváltó esetén) vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén).
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja újraindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

HA A MOTOR NEM INDUL

Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Automata sebességváltós gépkocsi esetén ellenőrizze, hogy a váltókar „N” (üres) vagy „P” (park) fokozatban van-e, és a rögzítőfék kar fel van-e húzva.
2. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
3. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
4. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
5. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

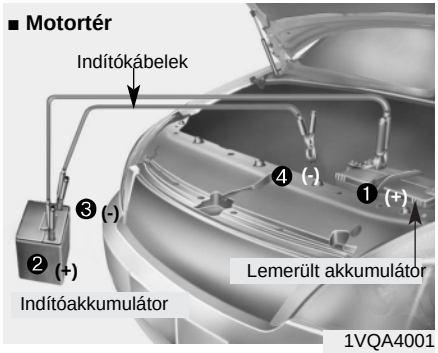
⚠ VIGYÁZAT

Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor (egyes változatoknál) túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.

Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK/OFF állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercsnél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA



Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

⚠ FIGYELEM

Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor

Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be. Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.

- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

Külső akkumulátorról történő indítás folyamata

⚠ FIGYELEM - AGM akkumulátor (egyes változatoknál)

- ***Az Absorbent Glass Mat (AGM) (savat felszívó üvegszövetes) akkumulátorok karbantartásmentesek, és csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben szabad javíttatni azokat. Az AGM akkumulátor töltéséhez csak teljesen automatikus működésű, az AGM akkumulátorokhoz kifejlesztett akkumulátortöltőt használjon.***
- ***Az AGM akkumulátor cseréje esetén kizárólag olyan eredeti HYUNDAI akkumulátort használjon, amely alkalmas az ISG rendszerhez.***
- ***Ne nyissa ki vagy távolítsa el az akkumulátor tetején lévő kupakot. Ez a benne lévő elektrolit szivárgását eredményezheti, ami súlyos sérülést okozhat.***
- ***Ha az AGM akkumulátor visszacsatlakoztatására vagy cseréjére kerül sor, az ISG funkció nem lesz azonnal működőképes.***
  Amennyiben használni kívánja az ISG funkciót, az akkumulátor érzékelőt kb. 4 órán keresztül kikapcsolt gyújtással kalibrálni kell.

✻ MEGJEGYZÉS

Lemerült akkumulátor esetén a motort egy másik jármű akkumulátorával és két indítókábel segítségével lehet beindítani. Kizárólag teljesen szigetelt csipeszű indítókábeleket használjon.
A súlyos személyi sérülések vagy a mindkét gépkocsit érintő károsodások bekövetkezésének elkerülése érdekében pontosan kövesse az alábbiakban ismertetett eljárást.

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához. Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét a beindítandó gépkocsi akkumulátorától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor. Mindig győződjön meg arról, hogy a két gépkocsi karosszériája nem érintkezik egymással, mert ellenkező esetben rövidzárlat veszélye áll fenn.
   Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakozásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

⚠ FIGYELEM - Akkumulátor kábelek

Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Amennyiben az első indítási kísérlet sikertelen volt, várjon néhány percet a következő indítási kísérlet elvégzése előtt, hogy ez idő alatt a lemerült akkumulátor töltődni tudjon.

Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.

A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszert. Az automata sebességváltóval szerelt gépkocsikat nem lehet tolással beindítani. Kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.

HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsolja „P” állásba az automata vagy üresbe a mechanikus sebességváltót, majd húzza be a kéziféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.
4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ VIGYÁZAT

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

⚠ FIGYELEM

A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (PÓTKERÉKKEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Emelő és szerszámok

A gépkocsiemelő, az emelő hajtókar és a kerékanyakulcs a csomagtérben található.

A csomagtér padlóburkolatot felnyitva találja meg ezeket az eszközöket.

(1) Emelő hajtókar

(2) Emelő

(3) Kerékanyakulcs

Emelési utasítások

Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt, és teljesen húzza meg a csavarját.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere

- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**
- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.**
- **A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**



A pótkerék kiszerelése és tárolása

Forgassa a kereket tartó szárnyasanyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

A kereket az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

A pótkerék és az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.



Kerékcsere

1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart „R” (hátramenet) állásba manuális vagy „P” (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.


1JBA6504

4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

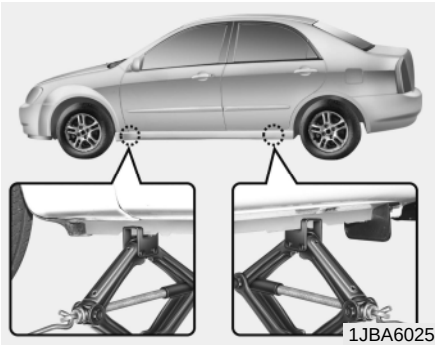
⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere

- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**



OGD061009

6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.



7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Helyezze az emelőt a küszöb erre a célra kialakított helyéhez. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két csap és egy kiemelkedés található, amelyeknek az emelő megfelelő kiképzésével találkozniuk kell.

⚠ VIGYÁZAT - Az emelő elhelyezése

A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.



8. Illessze az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy éppen elhagyja a talajt. Ez a távolság kb. 30 mm. Mielőtt levenné a kerékanyákat, győződjön meg arról, hogy a gépkocsi helyzete stabil, és nem áll fenn az elmozdulás vagy elcsúszás lehetősége.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

⚠ VIGYÁZAT

- **A keréktárcsáknak és a dísztárcsáknak éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket.**
- **Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon. Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

10. Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Az anyákat a kisebb átmérőjű, kúpos felükkel befelé fordítva kell felcsavarni. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.
11. Eressze le a gépkocsit a talajra a kerékanyakulcs óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



OGD061013

Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán. Menjen körbe az anyákon, és az ábrán bemutatott számsorrendet követve egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Azt tanácsoljuk, hogy a kerékcsere után vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A kerékanyák meghúzási nyomatéka:

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén:

9-11 kgm

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

⚠ FIGYELEM

A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.

Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e. Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsavarok

Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

⚠ VIGYÁZAT - Nem megfelelő pótkerék légnyomás

A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Fontos információ - a szükségpótkerék helyes használata (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsija szükségpótkerékkel van ellátva. A szükségpótkerék kisebb helyet foglal el, mint a normál méretű kerék. A szükségpótkerék mérete is kisebb, mint a hagyományosé, és csak ideiglenes használatra tervezték.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha a gépkocsiján szükségpótkerék van, vezessen óvatosan. A legelső alkalommal cserélje le egy megfelelő méretű gumiabroncsra és megfelelő méretű keréktárcsára a szükségpótkereket.***
- ***Nem szabad a gépkocsit egy időben egynél több szükségpótkerékkel használni.***

⚠ VIGYÁZAT

A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkerékkel ne haladjon 80 km/h sebesség felett. Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a személyi sérülést vagy halált okozó balesetet.

A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar

✻ MEGJEGYZÉS

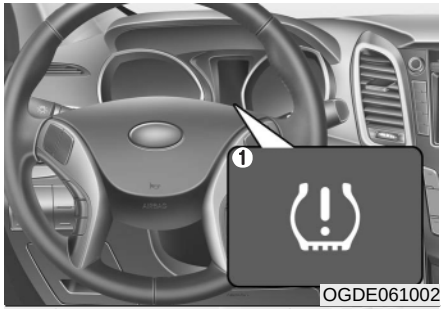
A szükségpótkerék felszerelése után ellenőrizze a levegő nyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre.

Ha szükségpótkerékkel közlekedik, legyen figyelemmel az alábbi óvintézkedésekre:

- Semmilyen körülmények között se hajtson gyorsabban 80 km/h sebességnél, mert a magasabb sebesség tönkreteheti a pótkereket.
- Mindig olyan alacsony sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni a veszélyhelyzeteket. Bármilyen úthiba, kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok tönkretehetik a szükségpótkereket.
- Ha huzamosabb ideig használja a szükségpótkereket, az hamar elkopik, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és személyi sérüléssel járó baleset bekövetkezéséhez vezethet.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál keréké, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel). Vegye ezt figyelembe, nehogy a gépkocsi alja megsérüljön.

- Ne hajtson be automata gépkocsimosóba, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendesen. Ez a karosszéria sérülését okozhatja, és a hólánc elvesztéséhez vezethet.
- A szükségpótkereket nem célszerű az első tengelyre felszerelni, ha havas vagy jeges úton kell haladnia.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumiabroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- A szükségpótkerék gumiabroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumiabroncsot felszerelni. Ha mégis megkísérli ezt, akkor ezek az egységek vagy a gépkocsi más részei megsérülhetnek.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- A szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



■ A típus



■ B típus



(1) Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa

(2) Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője (az LCD kijelzőn jelenik meg)

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet. Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. 1 percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást.

A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cseréként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését. Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az alábbiak bármelyikét tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

1. **Az alacsony nyomású gumiabroncsra figyelmeztető jelzés / a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomás helyzetének visszajelzője nem gyullad fel.**
2. **A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad.**
3. **Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad.**



Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző



Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzők világítanak, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg. Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Miután kicseréli az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

⚠ FIGYELEM

Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.

Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.

⚠ FIGYELEM - Alacsony nyomás által okozott károk

A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozza.

TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben. Ha a rendszer képes arra, hogy a rendszer működési rendellenességével egyidejűleg helyesen észleljen egy alacsony nyomásra figyelmeztetést, akkor a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője világítani fog. Például, ha a bal első érzékelő hibás, a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, de ha a jobb első, a bal hátsó vagy a jobb hátsó gumiabroncs nyomása alacsony, az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a TPMS hibajelzővel együtt világíthat.

Azt tanácsoljuk, hogy a probléma okának feltárása érdekében ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

- ***A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a gépkocsi elektromos áramellátó vezetékek, rádió adóvevők, mint pl. rendőrőrsök, kormányzati hivatalok vagy közhivatalok, illetve rádióadók, katonai létesítmények, repülőterek, átjátszó tornyok stb. közelében halad, mivel ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***
- ***A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha hólánccal közlekedik, vagy bizonyos önálló elektronikus készülékeket, mint pl. notebookot, mobiltelefon töltőt, garázskapu távirányítót vagy navigációs készüléket stb. használnak a gépkocsiban. Ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***

Egy TPMS-sel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon.

A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.

Minden egyes keréken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kereket kell használni. Azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

Ha körülbelül 10 percig vezeti a gépkocsit 25 km/h fölötti sebességgel, miután kicserélte az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé (amely legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladtak vele ezen 3 órás időtartam alatt).

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon. A tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.

⚠ VIGYÁZAT - TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

⚠ VIGYÁZAT - A TPMS védelme

A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TireMobilityKit-TEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A TireMobilityKit használata előtt olvassa el a használati útmutatásokat.

(1) Kompresszor

(2) Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály



Bevezetés

A TireMobilityKit készlettel mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap.

A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot. Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km-t, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetőek teljesen. A gumiabroncs nyomásvesztesége jelentősen befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét.

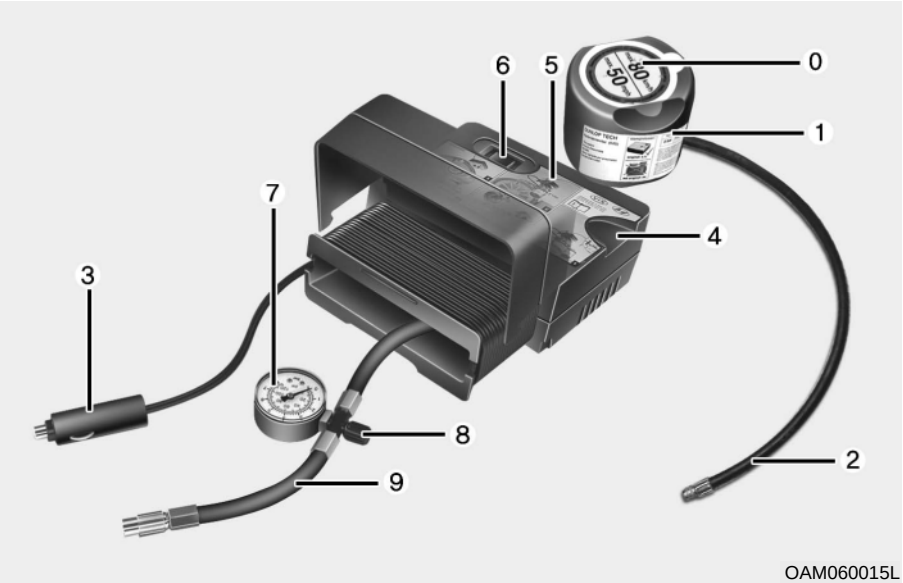
Ezért kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat. A TireMobilityKit-et nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni.

Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését. Olvassa el a „Megjegyzések a TireMobilityKit biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a TireMobilityKit-et, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott. Csak az olyan defekt javítható a TireMobilityKit segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.

Biztonsági okokból kifolyólag az oldalfalat ért sérülések javítása tilos.



A TireMobilityKit egységei

0. Sebességkorlátozó címke
1. Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály és sebességkorlátozó címke
2. Töltőcső a tömítőfolyadék-tartálytól a kerékhez
3. Csatlakozók és vezeték a csatlakozóaljzathoz való közvetlen csatlakoztatáshoz
4. A tömítőfolyadék-tartály tárolóhelye
5. Kompresszor
6. Be/ki kapcsoló

7 Nyomásmérő műszer a gumiabroncs légnyomásának kijelzéséhez
8. Gomb a gumiabroncs légnyomásának leeresztéséhez
9. Cső a kompresszor és a tömítőfolyadékot tartalmazó tartály vagy a kompresszor és a kerék összekötéséhez

A csatlakozók, a vezeték és az összekötő cső tárolása a kompresszor házában történik.

⚠ VIGYÁZAT

A TireMobilityKit használata előtt kövesse a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályon lévő útmutatásokat.

Távolítsa el a sebességkorlátozó címkét a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályról, és ragassza fel a kormánykerékre.

Kérjük, hogy ügyeljen a tömítőfolyadékot tartalmazó tartály lejárati dátumára.

A TireMobilityKit használata

1. A tömítőfolyadék betöltése

Szigorúan kövesse a megadott sorrendet, egyébként a tömítőfolyadék nagy nyomással kiszökhet.

1) Rázza fel a tömítőfolyadék tartályát.
2) Csavarja a csövet (9) a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójára.
3) Bizonyosodjon meg arról, hogy a kompresszor gombja (8) nincs megnyomva.
4) Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szelepéről, és csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék-tartály töltőcsövét (2).
5) Felfelé állítva helyezze a tömítőfolyadék tartályát a kompresszor házába.


OYN069018

6) Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója 0 (kikapcsolt) állásban legyen.
7) Csatlakoztassa a kompresszort a gépkocsi csatlakozóaljzatához a vezeték és a csatlakozók segítségével.
8) Bekapcsolt gyújtásnál:

Kapcsolja be a kompresszort, és járassa kb. 3 percig a tömítőfolyadék betöltéséhez. A gumiabroncs feltöltés utáni légnyomása nem bír jelentőséggel.

9) Kapcsolja ki a kompresszort.
10) Távolítsa el a csöveket a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójáról és a gumiabroncs szelepéről.

Helyezze vissza a TireMobilityKit-et a gépkocsiban lévő tárolóhelyére.

⚠ VIGYÁZAT

A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat, ha a motort rosszul szellőző vagy szellőzés nélküli helyen (pl. egy épület belsejében) járatja.

A tömítőfolyadék eloszlatása

Azonnal induljon el a gépkocsival, és menjen kb. 3 kilométert, hogy a tömítőfolyadék egyenletesen szétoszoljon a gumiabroncsban.

⚠ FIGYELEM

Ne lépje túl a 80 km/h sebességet! Ha lehetséges, ne csökkentse a sebességet 20 km/h alá.

Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit.

Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

A gumiabroncs légnyomásának beállítása

1) Körülbelül 3 km-es út megtétele után álljon meg egy alkalmas helyen.
2) Csatlakoztassa a kompresszor összekötő csövét (9) közvetlenül a gumiabroncs szelepére.
3) Csatlakoztassa a kompresszort a gépkocsi csatlakozóaljzatához a vezeték és a csatlakozók segítségével.
4) Állítsa be a gumiabroncs légnyomását 2,2 bar értékre. Bekapcsolt gyújtásnál az alábbiak szerint járjon el:
   - **A gumiabroncs légnyomásának növelése:** Kapcsolja be a kompresszort az I. állásba. A pillanatnyi légnyomás ellenőrzéséhez rövid időre kapcsolja be a kompresszort.

⚠ VIGYÁZAT

Ne üzemeltesse a kompresszort 10 percnél hosszabb ideig, egyébként a készülék túlmelegszik és károsodhat.

- **A gumiabroncs légnyomásának csökkentése:** Nyomja meg a kompresszor gombját (8).

⚠ FIGYELEM

Ha a gumiabroncs nem tartja a légnyomást, másodszor is induljon el a gépkocsival, és kövesse „A tömítőfolyadék eloszlatása” című részben leírtakat. Ezután ismételje meg az 1-4 lépéseket.

A TireMobilityKit használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 4 mm-nél nagyobb. Azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel, ha a gumiabroncs nem tehető menetképessé a TireMobilityKit segítségével.

⚠ VIGYÁZAT

A gumiabroncs légnyomásának 2,2 bar értékűnek kell lennie. Ha ez nem érhető el, ne haladjon tovább. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

Megjegyzések a TireMobilityKit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a TireMobilityKit használatakor a forgalomtól távol legyen. A megállási helyhez közelítő gépkocsik figyelmeztetése érdekében helyezze el egy jól észrevehető helyre az elakadásjelző háromszöget.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a TireMobilityKit-et használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- A gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat, ne távolítsa el.
- A TireMobilityKit használata előtt olvassa el a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályon lévő elővigyázatossági figyelmeztetést!

- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a TireMobilityKit-et felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a TireMobilityKit-et -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Ne használja a tömítőfolyadékot a tartály címkéjén megtalálható lejárati időpont után.
- Tartsa távol gyermekektől.

⚠ FIGYELEM

A TireMobilityKit a gumiabroncs ideiglenes megjavítására szolgál, ezért azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsot minél előbb vizsgáltassa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

Minél hamarabb javíttassa meg a gumiabroncsot. A gumiabroncs bármikor leeresztheti a TireMobilityKit-tel való felfújást követően.

⚠ VIGYÁZAT - TPMS (egyes változatoknál)

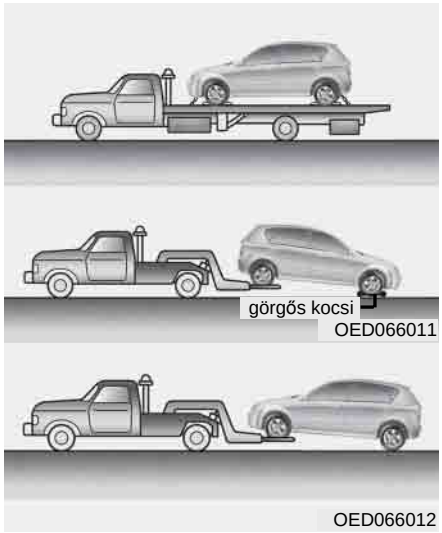
A TireMobilityKit használata esetén a gumiabroncs-tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőjét. Azt tanácsoljuk, hogy a TireMobilityKit használatát követően ellenőriztesse a gumiabroncs nyomásérzékelőjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Műszaki adatok

Rendszer feszültsége: 12 V egyenáram
Üzemi feszültség: 10 - 15 V egyenáram
Áramfelvétel: max. 15 A
Használhatóság hőmérséklet-tartománya:
-30 - +70 °C
Max. üzemi nyomás:
6 bar
Méret
Kompresszor: 170 x 150 x 60 mm
Tömítőfolyadék-tartály: 85 x ø 77 mm
Kompresszor tömege:
0,8 kg
Tömítőfolyadék mennyisége:
200 ml

❋ **Tömítőfolyadék és alkatrészek beszerzésére és cseréjére hivatalos gépkocsi márkaszervizben vagy gumiabroncs-javító műhelyben van lehetőség. Az üres tömítőfolyadék-tartályok háztartási hulladékként kezelhetők. A maradék folyékony tömítőanyagot hivatalos gépkocsi márkaszervizbe vagy gumiabroncs-javító műhelybe kell eljuttatni, ahol a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően gondoskodnak a kezeléséről.**

A GÉPKOCSI VONTATÁSA



A gépkocsi szállítása

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el. A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

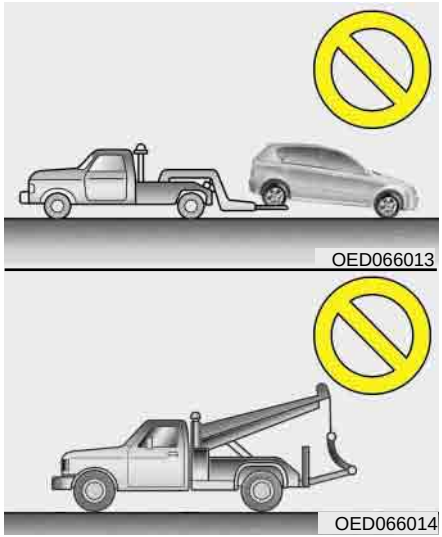
Utánfutó vontatására vonatkozó útmutatások, információk az 5. fejezetben, az „Utánfutó vontatása” című részben találhatók.

Megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák. Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.

Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az EPB (elektromos rögzítőfék) nem old ki a megszokott módon, autómentővel szállíttassa el, és ne a talajon lévő kerekekkel vontattassa el a gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és ellenőriztesse a rendszert.



⚠ FIGYELEM

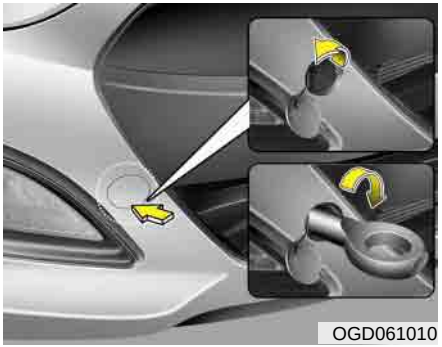
- ***Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.***
- ***Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.***

Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

⚠ FIGYELEM

Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.



Leszerelhető vonószem (egyes változatoknál)

1. Nyissa ki a csomagtérajtót/csomagtartófedelet, és vegye ki a vonószemet a szerszámtartóból.
2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét az első lökhárítóból.
3. Helyezze be a vonószemet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a menetes furatban, amíg fixen nem áll.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.





Vontatás szükség esetén

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben. A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Ezt csak akkor szabad megtenni, ha a kerekek, a tengelyek, az erőátvitel, a kormánymű és a fékberendezés jó állapotban vannak.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

⚠ FIGYELEM

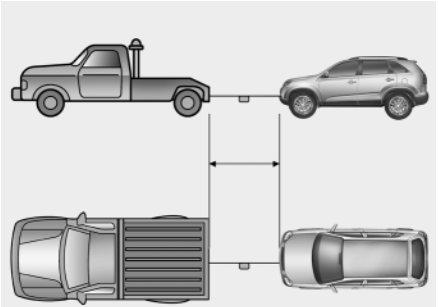
- ***Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.***
- ***Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.***
- ***Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.***

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba húzzon.

⚠ VIGYÁZAT

A vontatást nagy körültekintéssel végezze.

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenes irányban haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**



OXM069009

- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

Óvintézkedések a szükségvontatáshoz

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

⚠ FIGYELEM - Automata sebességváltó

- ***Ha egy gépkocsit úgy vontatnak, hogy mind a négy kerék a talajon van, akkor csak menetirányban szabad vontatni. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van. Győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló ACC állásba van fordítva. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.***
- ***Az automata sebességváltóban történő károsodás elkerülése érdekében vontatáskor maximum 15 km/h sebességgel haladjon, és a vontatási távolság nem lehet több 1,5 km-nél.***
- ***Vontatás előtt ellenőrizze a jármű alatt, hogy nem szivárog-e az automata sebességváltó folyadék. Ha az automata sebességváltó folyadék szivárog, akkor trélert vagy görgős kocsit kell használni.***

ESZKÖZÖK VÉSZHELYZETRE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Néhány járműben található eszköz segíthet Önnek, hogy a különféle vészhelyzetekben cselekedni tudjon.

Tűzoltó készülék

Ha a gépkocsiban kis kiterjedésű tűz keletkezik, és ismeri a tűzoltó készülék használatát, az alábbiak szerint cselekedjen:

1. Húzza ki a készülék felső részén lévő biztonsági szeget, amely normál esetben megakadályozza a kioldó markolat véletlenszerű lenyomását.
2. Irányítsa a készülék fúvókáját a tűz központjára.
3. Álljon kb. 2,5 méter távolságra a tűztől, és nyomja meg a kioldó markolatot a tűzoltóanyag kifecskendezése érdekében. Ha a markolatot elengedi, a kiáramlás megszűnik.
4. Mozgassa a fúvókát előre és hátra, hogy a tűzoltóanyag a tűz központjában ugyanilyen mozgást végezzen. Ha úgy látszik, hogy a tűz kialudt, legyen körültekintő, mert a lángok újra felcsaphatnak.

Elsősegély készlet

Néhány eszköz, mint pl. olló, géz, sebtapasz stb. van a készletben, amelyek fontosak lehetnek, ha valakit elsősegélyben kell részesíteni.

Elakadásjelző háromszög

Veszélyhelyzetben helyezze az elakadásjelző háromszöget az útra kellő távolságban a gépkocsijától, így jelezve a forgalom többi résztvevőjének, hogy gépkocsija valamilyen probléma miatt az út szélén áll.

Gumiabroncs légnyomásmérő műszer (egyes változatoknál)

A gumiabroncsok légnyomása a napi használat során fokozatosan csökken, és néhány tized bar levegőt rendszeresen utána kell tölteni. Ez nem jelenti azt, hogy a gumiabroncsok eresztenek, mivel ez a normál használat során bekövetkező természetes jelenség. A gumiabroncsok légnyomását mindig a gumiabroncsok hideg állapotában ellenőrizze, mert melegedéskor nő a nyomás.

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése során a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Csavarja le a szelepsapkát, amely a keréktárcsa belső peremén található.
2. Nyomja rá és tartsa a szelepen a nyomásmérő végét. Egy kis levegő ilyenkor kiáramlik, de több is kiáramolhat, ha nem szorítja a műszert erősen a szelepre.
3. Ha erősen nyomja a műszert, és a levegő nem áramlik ki, a mérés megtörténik.
4. Olvassa le a nyomásértéket annak megállapítására, hogy a nyomás megfelelő-e.
5. Állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.
6. Csavarja vissza a szelepsapkát.

Karbantartás

Motortér / 7-3
Karbantartási munkák / 7-5
- **A tulajdonos felelőssége / 7-5**
- **A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések / 7-5**
- **Motortér óvintézkedések (dízelmotor) / 7-6**

A tulajdonos karbantartási teendői / 7-7
- **A tulajdonos általi karbantartás ütemterve / 7-7**

Időszakos karbantartási ütemterv / 7-9
- **Európa, kivéve Oroszország / 7-10**

Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata / 7-21
Motorolaj / 7-24
- **A motorolajszint ellenőrzése / 7-24**
- **A motorolaj és az olajszűrő cseréje / 7-25**

Motor hűtőfolyadék / 7-26
- **A hűtőfolyadékszint ellenőrzése / 7-26**
- **A hűtőfolyadék cseréje / 7-28**

Fék-/tengelykapcsoló folyadék / 7-29
- **A fékfolyadék szintjének ellenőrzése / 7-29**

Ablakmosó folyadék / 7-30
- **Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése / 7-30**

Rögzítőfék - kézi működtetésű / 7-30
- **A rögzítőfék ellenőrzése / 7-30**

Üzemanyagszűrő (dízelmotor) / 7-31
- **A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből / 7-31**
- **Az üzemanyagszűrő légtelenítése / 7-31**

Levegőszűrő / 7-32
- **A szűrő cseréje / 7-32**

Pollenszűrő / 7-34
- **A szűrő ellenőrzése / 7-34**
- **A szűrő cseréje / 7-34**

Ablaktörlőlapátok / 7-36
- **Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése / 7-36**
- **Az ablaktörlőlapátok cseréje / 7-36**

Akkumulátor / 7-39
- **Az akkumulátor karbantartása / 7-39**
- **Az akkumulátor töltése / 7-40**
- **Beállítandó egységek / 7-41**

Gumiabroncsok és kerekek / 7-42
- **A gumiabroncsok karbantartása / 7-42**
- **Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban / 7-42**
- **A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése / 7-44**
- **Kerekek felcserélése / 7-45**
- **Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás / 7-46**
- **Gumiabroncs cseréje / 7-46**
- **Keréktárcsa cseréje / 7-47**
- **A gumiabroncs tapadása / 7-48**
- **A gumiabroncs karbantartása / 7-48**
- **A gumiabroncs oldalfal jelölései / 7-48**

Biztosítékok / 7-52
- **Biztosítéktábla/relétartó ismertetése / 7-56**

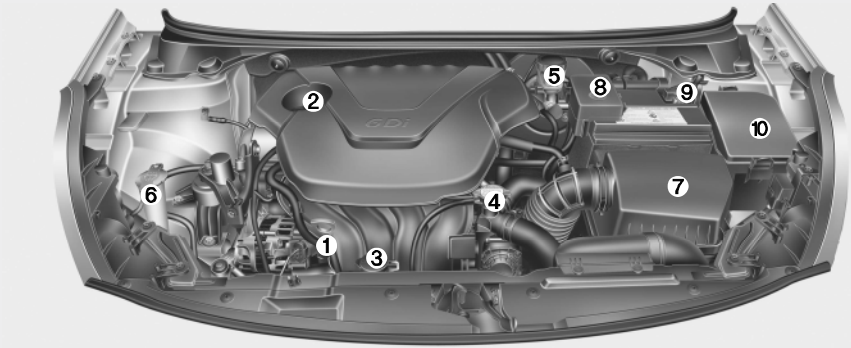
Világítás izzók / 7-66
- **Első világítás izzó cseréje / 7-66**
- **A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) / 7-71**
- **Oldalsó irányjelző lámpa izzócsere / 7-77**
- **Hátsó kombinált lámpatest izzócsere (kombi) / 7-77**
- **Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere / 7-80**
- **Rendszámtábla-világítás izzócsere / 7-81**
- **Belső világítás izzó cseréje / 7-82**

A karosszéria ápolása / 7-83
- **Külső ápolás / 7-83**
- **Az utastér ápolása / 7-88**

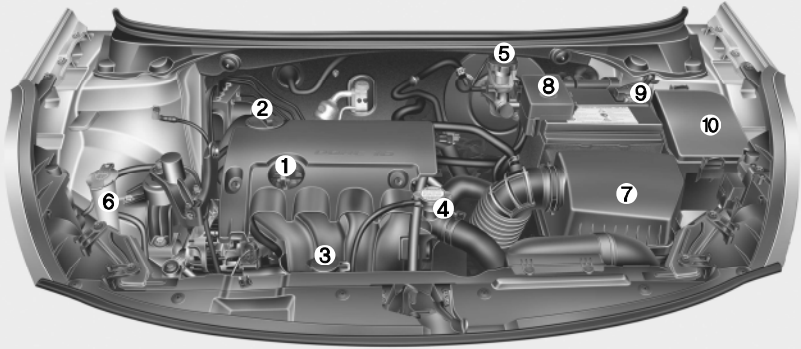
Károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer / 7-89

MOTORTÉR

■ **Benzinmotor - GDI**



■ **Benzinmotor - MPI**



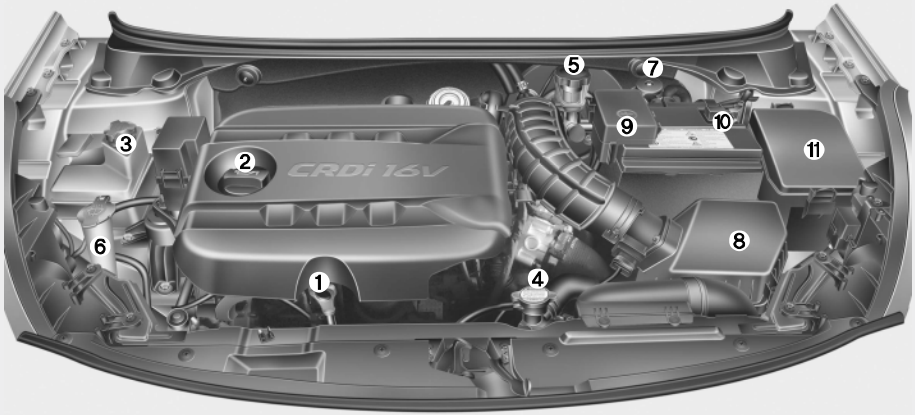
1. Motorolajszint-mérő pálca
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
4. Hűtősapka
5. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
6. Szélvédőmosó folyadéktartály
7. Levegőszűrő
8. Akkumulátor pozitív pólus
9. Akkumulátor negatív pólus
10. Biztosítéktábla

* egyes változatoknál

❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGDE071001/OGDE071070

■ **Dízelmotor**



1. Motorolajszint-mérő pálca
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
4. Hűtősapka
5. Fék és tengelykapcsoló* folyadéktartály
6. Szélvédőmosó folyadéktartály
7. Üzemanyagszűrő
8. Levegőszűrő
9. Akkumulátor pozitív pólus
10. Akkumulátor negatív pólus
11. Biztosítéktábla

* egyes változatoknál

❊ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGD071002

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

A tulajdonos felelőssége

✻ MEGJEGYZÉS

A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa. Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését. A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók. A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy nem teljes mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

Ahogy már a fejezet előző oldalain említettük, számos eljárást csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, célszerszámokkal és speciális diagnosztikai berendezésekkel lehet elvégezni.

✻ MEGJEGYZÉS

A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveleteket a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.

⚠ VIGYÁZAT - Karbantartási munka

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat. Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

Motortér óvintézkedések (dízelmotor)

- A befecskendező nagyfeszültségű árammal működik (maximum 200 V). Ezért az alábbi balesetek következhetnek be:
  - A befecskendezővel vagy a befecskendező vezetékkel való közvetlen érintkezés áramütést okozhat, vagy károsíthatja az izomzatot, illetve az idegrendszert.
  - A működésben lévő befecskendező elektromágneses hulláma megzavarhatja a szívritmus-szabályozót.
- Kövesse az alábbi biztonsági előírásokat, amikor járó motornál ellenőrzi a motorteret.
  - Ne érintse meg a befecskendezőt, a befecskendező vezetékeit és a motor vezérlőegységet a motor működése közben.
  - Ne távolítsa el a befecskendező csatlakozóját járó motor esetén.
  - Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg a motort az indítás során, vagy amikor a motor jár.

⚠ VIGYÁZAT - Dízelmotor

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a tulajdonosnak vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviznek kell elvégeznie a megadott gyakorisággal.

Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

Ha megáll tankolni:

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Ellenőrizze a hűtőradiátort és a kondenzátort. Ellenőrizze a hűtőradiátor és a kondenzátor elülső részének tisztaságát, és hogy nem zárják-e el falevelek, szennyeződés vagy rovarok stb.

  Ha a fent említett részek bármelyike erősen szennyezett, vagy nem biztos az állapotukban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ VIGYÁZAT

Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.

A gépkocsi használata során:

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze a manuális sebességváltó működését, beleértve a tengelykapcsolót is.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (Park) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőfék működését.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

Legalább havonta:

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a hárompontos biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

Legalább évente egyszer:

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék (és tengelykapcsoló folyadék) szintet a tartályban.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés hegyi utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG

A következő karbantartási munkákat a megfelelő károsanyag kibocsátás és teljesítmény érdekében el kell végezni. A garancia megőrzése érdekében őrizze meg a gépkocsi összes károsanyag kibocsátás ellenőrzési bizonylatát. Ahol a futásteljesítmény és az időtartam is jelölt, a karbantartás gyakoriságát az előbb bekövetkező esemény határozza meg.

*1: Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

*2: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet a fokozott igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell cserélni.

*3: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 20 000 km-enként vagy 12 havonta cserélje ki.

*4: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor MPI motor esetén 15 000 km-enként cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt, míg GDI motor esetén 10 000 km-enként cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt.

*5: A motorolaj szintjét rendszeresen kell ellenőrizni, és megfelelő szinten kell tartani. Az alacsony olajszinttel való használat károsíthatja a motort, és az ezáltal okozott károkra a garancia nem terjed ki.

*6: Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor az üzemanyagszűrőt a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki, és azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.

*7: Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor az üzemanyagszűrőt a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki, és azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.

*8: A manuális sebességváltó olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az egység vízbe merült.

*9: Ellenőrizze a hajtószíj feszítőjét, a vezetőgörgőt és az ékszíjtárcsákat, és szükség szerint végezzen beállítást vagy cserét.

*10: A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

*11: Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*12: Ha az európai üzemanyag szabványokat (EN228) kielégítő vagy azokkal egyenértékű üzemanyagok, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, nem állnak rendelkezésre, egy flakon adalék használata ajánlott. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

30 000 km vagy 12 hónap

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor)*12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

60 000 km vagy 24 hónap

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat (benzinmotor - nikkel)
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

90 000 km vagy 36 hónap

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szelephézagot (benzinmotor) *11

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9
  (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12
  (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

120 000 km vagy 48 hónap

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat (benzinmotor - nikkel)
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

150 000 km vagy 60 hónap

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyát (benzinmotor - irídium)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

180 000 km vagy 72 hónap

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Ellenőrizze a szelephézagot (benzinmotor) *11
- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat (benzinmotor - nikkel)
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

210 000 km vagy 84 hónap

- ❑ Ellenőrizze a levegőszűrőt
- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9
  (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9
  (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Cserélje ki a hűtőfolyadékot *10
  (Először 210 000 km-nél vagy 120 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12
  (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG (FOLYTATÁS)

240 000 km vagy 96 hónap

- ❑ Ellenőrizze a légkondicionáló hűtőközeget/kompresszort (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor állapotát
- ❑ Ellenőrizze a fékcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat
- ❑ Ellenőrizze a fékpedált, a tengelykapcsoló-pedált (egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az összes elektromos berendezés működését
- ❑ Ellenőrizze az elektronikus berendezéseket GDS készülékkel
- ❑ Ellenőrizze a féktárcsákat és fékbetéteket
- ❑ Ellenőrizze a féltengelyeket és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a kipufogórendszert
- ❑ Ellenőrizze az első kerékfelfüggesztés gömbcsuklókat
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt (benzinmotor) *7
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagtartály levegőszűrőt (benzinmotor esetén, egyes változatoknál)
- ❑ Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket, -vezetékeket és csatlakozókat (benzinmotor, dízelmotor)
- ❑ Ellenőrizze a manuális sebességváltó olajat (egyes változatoknál) *8
- ❑ Ellenőrizze a rögzítőféket (kézi működtetésű)
- ❑ Ellenőrizze a kormánymű fogaslécet, a rudazatot és a gumiharangokat
- ❑ Ellenőrizze a gumiabroncsokat (légnyomás és kopás)

(folytatás)

(folytatás)

- ❑ Ellenőrizze a szellőzőcsövet és a tanksapkát
- ❑ Cserélje ki a levegőszűrőt
- ❑ Cserélje ki a fék-/tengelykapcsoló (egyes változatoknál) folyadékot
- ❑ Cserélje ki a pollenszűrőt
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (dízelmotor) *1 *2 *3 *5
- ❑ Cserélje ki a motorolajat és a motorolajszűrőt (benzinmotor) *1 *4 *5
- ❑ Cserélje ki az üzemanyagszűrő-betétet (dízelmotor) *6
- ❑ Cserélje ki a gyújtógyertyákat (benzinmotor - nikkel)
- ❑ Ellenőrizze a hűtőrendszert (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (dízelmotor) *9 (Először 60 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Ellenőrizze a hajtószíjat (benzinmotor) *9 (Először 90 000 km-nél vagy 72 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Cserélje ki a hűtőfolyadékot *10 (Először 210 000 km-nél vagy 120 hónap után, ezt követően 30 000 km-enként vagy 24 havonta)
- ❑ Üzemanyag-adalékok betöltése (benzinmotor) *12 (15 000 km-enként vagy 12 havonta)

Nincs szükség ellenőrzésre, cserére vagy karbantartásra

- ❑ Automata sebességváltó folyadék

KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere

KARBANTARTÁSI TÉTEL		KARBANTARTÁSI MŰVELET	KARBANTARTÁSI INTERVALLUM	KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY
Motorolaj és motorolajszűrő	Benzinmotor *1	CS	15 000 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Dízelmotor *2	CS	15 000 km-enként vagy 12 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Levegőszűrő		CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)		CS	120 000 km-enként	C, D, E, G, H, I, K
Automata sebességváltó olaj (egyes változatoknál)		CS	90 000 km-enként	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok		E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók		E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák		E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H

*1: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt MPI motor esetén 7 500 km-enként vagy 6 havonta, GDI motor esetén 5 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

*2: Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 10 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

KARBANTARTÁSI TÉTEL	KARBANTARTÁSI MŰVELET	KARBANTARTÁSI INTERVALLUM	KÖZLEKEDÉSI KÖRÜLMÉNY
Rögzítőfék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Pollenszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E, G

FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTELT JELENTŐ VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon közlekedés
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken való közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén
G : Rendszeres közlekedés hegyi utakon.
H : Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat

AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

⚠ VIGYÁZAT - Kizárólag dízelmotornál

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a Common Rail rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, és győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Gyújtógyertyák (benzinmotoros változatoknál)

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

Szelephézag (benzinmotorok esetén)

Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy a szelephézag beállítását hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

Az automata sebességváltó olajat normál használati körülmények között nem kell ellenőrizni.

Azonban fokozott igénybevételt jelentő körülmények esetén azt tanácsoljuk, a rendszert a karbantartási ütemterv szerint vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

Az automata sebességváltó folyadék alapvetően piros színű.

A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. Ez normális állapot, és nem utal arra, hogy a folyadékot a megváltozott szín miatt ki kellene cserélni.

⚠ FIGYELEM

Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.

Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a Hyundai internetes oldalán talál.

(http://brakemanual.hmc.co.kr)

Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőfék rendszert, beleértve az EPB működtetőt, a vezetéket és a csatlakozókat is.

Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

Féltengelyek és gumiharangok

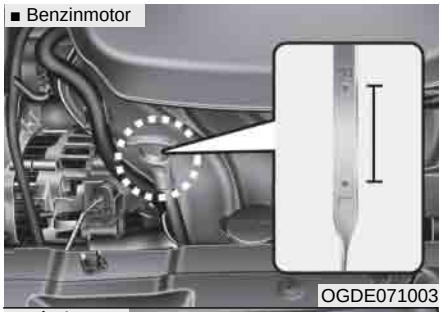
Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

Légkondicionáló hűtőközeg/ kompresszor (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

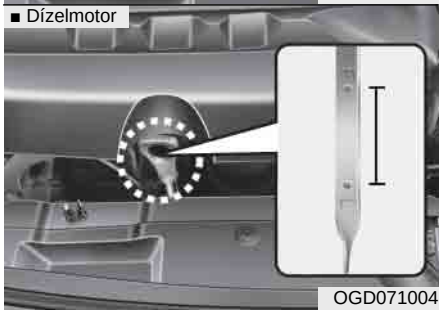
MOTOROLAJ

■ Benzinmotor



OGDE071003

■ Dízelmotor



OGD071004

A motorolajszint ellenőrzése

1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és tolja teljesen vissza a helyére.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőcső

Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

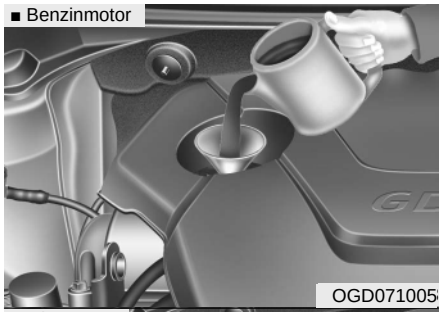
⚠ FIGYELEM

- ***Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.***
- ***Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.***

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

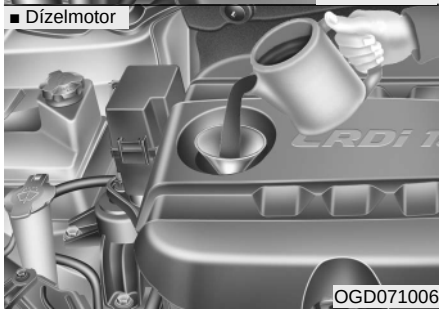
A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez a motor károsodásához vezethet, és mindez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosul.

■ Benzinmotor



OGD071005

■ Dízelmotor



OGD071006

Ha az olajszint az L jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána olajat, hogy elérje az F szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

A motorolaj és az olajszűrő cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.



⚠ VIGYÁZAT

A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT

A hűtősapka levétele



- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

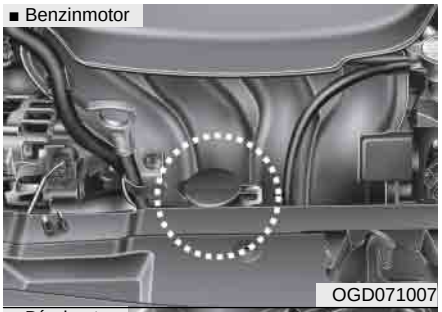
⚠ VIGYÁZAT



A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik.

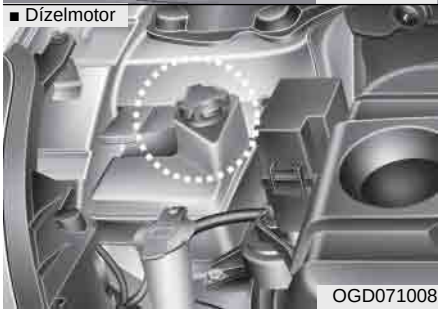
Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése. Ha a gépkocsi GDI motorral szerelt, a hűtőventilátor elektromos motorja kikapcsolt gyújtásnál is működhet.

■ Benzinmotor



OGD071007

■ Dízelmotor



OGD071008

Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (MAX) és L (MIN) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

Ha alacsony a hűtőfolyadék szintje, akkor töltsön be elegendő mennyiségű desztillált (ioncserélt) vizet. A feltöltést az F (MAX) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt. Ha gyakran kell a hűtőfolyadékot utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az ajánlott motor hűtőfolyadék

- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a megfagyástól.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

Külső hőmérséklet	Keverék (térfogat) százalék	
	Fagyálló folyadék	Víz
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40


OMD072005K-1

⚠ VIGYÁZAT



Hűtősapka

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.

A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

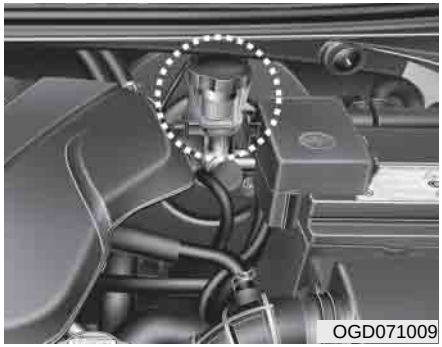
⚠ FIGYELEM

Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK



A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fékfolyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Kizárólag az előírt fékfolyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.

⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék-fogyás

Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

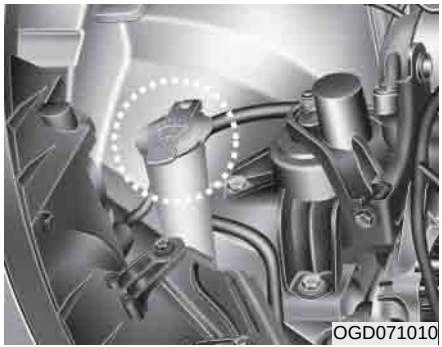
⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék

A fékfolyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fékfolyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a fékfolyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést. Ha a fékfolyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fékrendszerbe, a fékberendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.

ABLAKMOSÓ FOLYADÉK



Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése

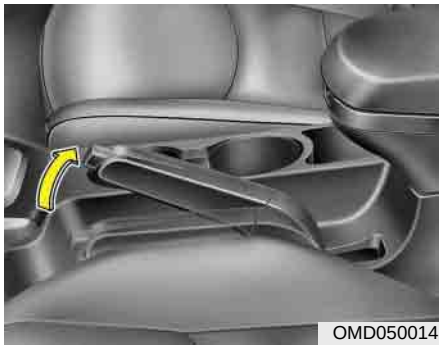
Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána.

Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

RÖGZÍTŐFÉK - KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ



A rögzítőfék ellenőrzése

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Elmozdulás: 6-8 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

A víz leeresztése az üzemanyag-szűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.

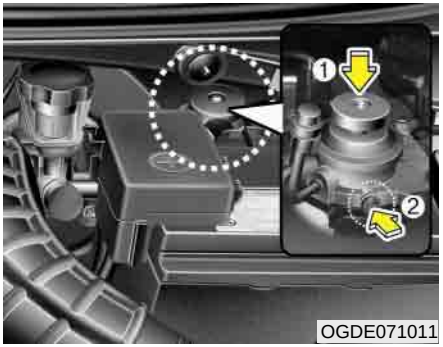
Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.



Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, a gázolajellátó rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.



Az üzemanyagszűrő légtelenítése

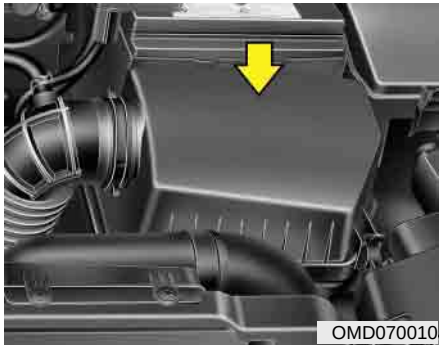
Ha addig halad, amíg elfogy az üzemanyag, vagy kicseréli az üzemanyagszűrőt, légtelenítse az üzemanyag-ellátó rendszert, mivel a levegő megnehezíti a motor beindítását.

1. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 50-szer, amíg a pumpa felkeményedik.
2. Légtelenítse az üzemanyagszűrőt a csavar (2) kereszthornyos csavarhúzóval történő eltávolításával, majd szerelje vissza a csavart (2).
3. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 15-ször.
4. Légtelenítse az üzemanyagszűrőt a csavar (2) kereszthornyos csavarhúzóval történő eltávolításával, majd szerelje vissza a csavart (2).
5. Pumpálja fel és le (1) körülbelül 5-ször.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Takarja le ronggyal a légtelenítés során, hogy az üzemanyag ne fröcsköljön szét.**
- **A tűzveszély megelőzése érdekében törölje le az üzemanyagszűrő vagy a befecskendező szivattyú körül lévő üzemanyagot az indítás előtt.**
- **Végül ellenőrizzen minden alkatrészt üzemanyag-szivárgás szempontjából.**

LEVEGŐSZŰRŐ

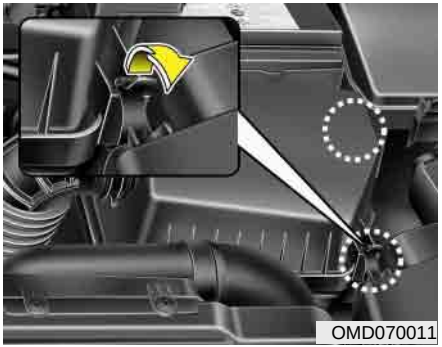


A szűrő cseréje

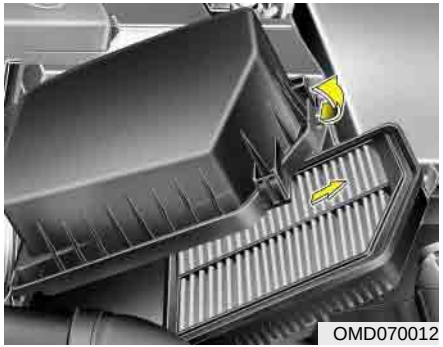
A szűrőt szükség esetén ki kell cserélni, és nem szabad mosni.

A levegőszűrő-betét ellenőrzésekor megtisztíthatja a szűrőbetétet.

Miután a szűrőbetétet kivette a helyéről, sűrített levegővel tisztítsa meg.



1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel fedelet.



2. Törölje ki a levegőszűrő ház belső részét.
3. Cserélje ki a levegőszűrőt.
4. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)

⚠ FIGYELEM

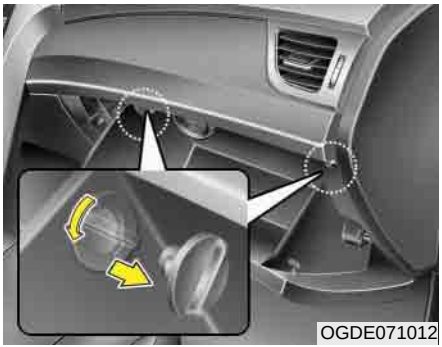
- ***Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.***
- ***A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.***
- ***Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.***

POLLENSZŰRŐ

A szűrő ellenőrzése

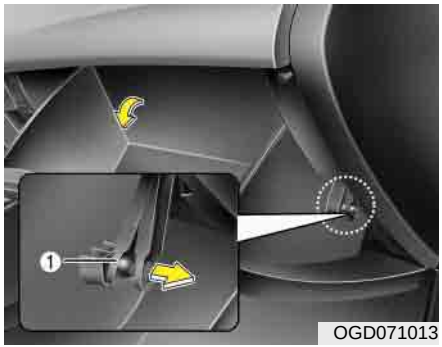
Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

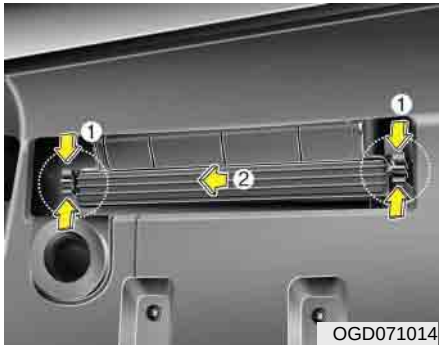


A szűrő cseréje

1. Nyitott kesztyűtartónál távolítsa el a kesztyűtartó két oldalán található ütközőket.



2. Nyissa ki a kesztyűtartót, és távolítsa el a tartózsinórt (1).



3. A fedél mindkét oldalán lévő rögzítéseket megnyomva távolítsa el a fedelet, majd vegye ki a pollenszűrőt.

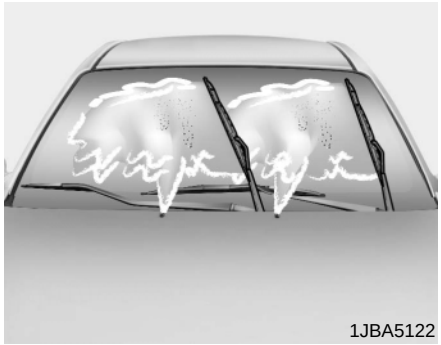


4. Cserélje ki a pollenszűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

✻ MEGJEGYZÉS

A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK


1JBA5122

Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

✻ MEGJEGYZÉS

Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

⚠ FIGYELEM

A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.

Az ablaktörlőlapátok cseréje

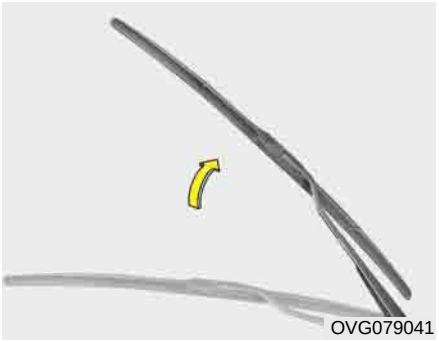
Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

⚠ FIGYELEM

Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.

⚠ FIGYELEM

A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.

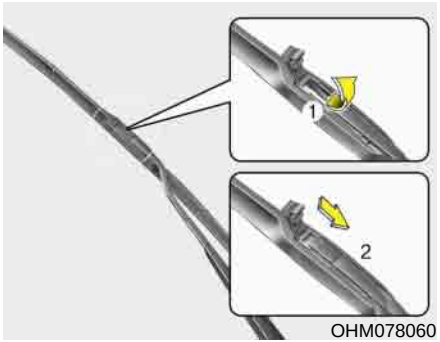


Első ablaktörlőlapátok

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

✻ MEGJEGYZÉS

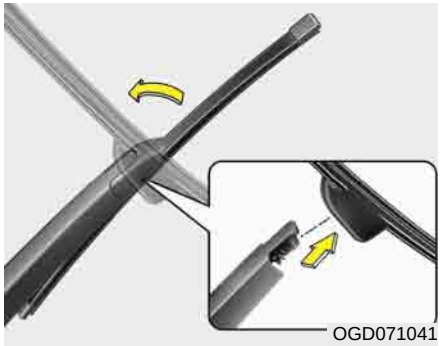
Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.



2. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután húzza lefelé és távolítsa el az ablaktörlőlapát egységet.

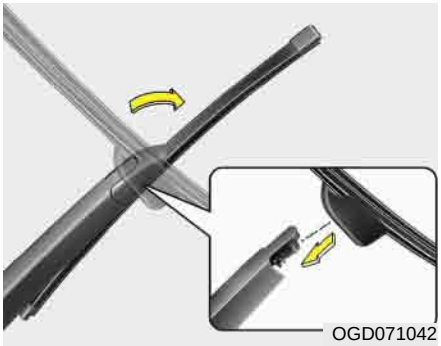


3. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.
4. Helyezze vissza az eredeti helyére az ablaktörlőlapátot.


OGD071041

Hátsó ablaktörlőlapát

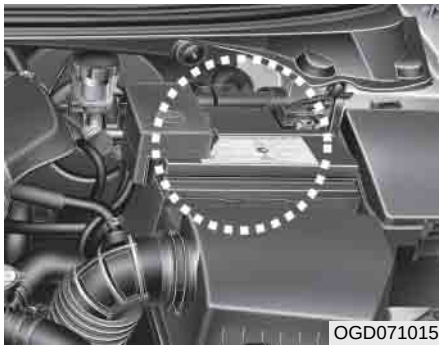
1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot a hátsó ablakról, és húzza le a lapátot.


OGD071042

2. Az új lapát felhelyezésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
3. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

AKKUMULÁTOR


OGD071015

Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor általi veszélyek

Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.

Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.

Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, ami nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.

Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.

(folytatás)

(folytatás)

Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.

Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.

Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.

A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

(folytatás)

(folytatás)



Az akkumulátor ólmot tartalmaz. Használat után ne dobja a szemétbe. Az újrafelhasználás érdekében adja le az akkumulátort egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- **A műanyagházas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

Ha a fentieket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

⚠ FIGYELEM

Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.

⚠ VIGYÁZAT

Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

⚠ VIGYÁZAT - Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Az akkumulátor közelében tilos dohányozni, vagy szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**
  1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**
  2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
  3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**
- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.

Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 4. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 4. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 4. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

A gumiabroncsok karbantartása

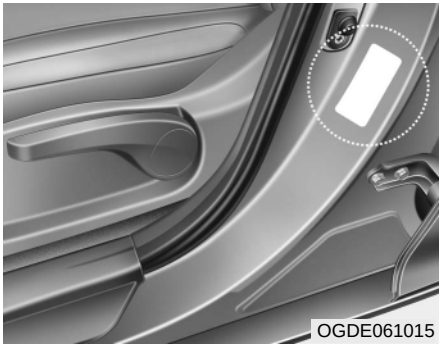
A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.



A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás

A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.

⚠ FIGYELEM

- *Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.*
- *A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.*

⚠ FIGYELEM

- *A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.*
- *Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.*

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs légnyomás

A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.

⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás

Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:

- *A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncs hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)*
- *A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.*
- *Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.*
- *Kopott, elöregedett gumiabroncsok használata fokozottan balesetveszélyes. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.*

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

Az ellenőrzés menete

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncs hideg állapotában végezze. - A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

Kerekek felcserélése

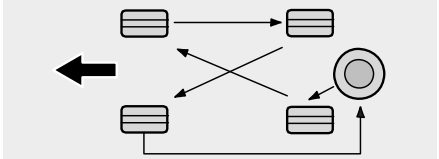
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

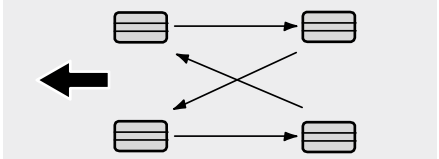
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

■ Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



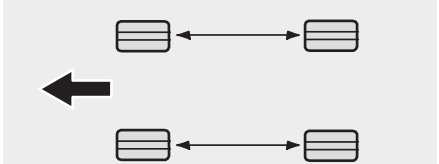
S2BLA790

■ Pótkerék nélkül



S2BLA790A

■ Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.

✻ MEGJEGYZÉS

Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.

⚠ VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

⚠ FIGYELEM

Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.



Gumiabroncs cseréje

Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncsok cseréje

- **A kopott, egyenetlen futófelületű vagy sérült gumiabroncsok használata nagyon veszélyes, mert a kopott gumiabroncsok rontják a fékhatást, az úttartást és a tapadást.**
- **Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. Gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Bármilyen eltérő méretű gumiabroncs használata jelentősen befolyásolja a vezethetőséget, az irányíthatóságot, a szabad magasságot, a fékutat, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot és a sebességmérő pontosságát.**
- **A legjobb, ha az összes gumiabroncsot egyszerre cserélteti le. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor párban cserélje le a két elsőt és a két hátsót. Csak egy gumiabroncs cseréje rendkívüli módon ronthatja a gépkocsi irányíthatóságát.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System - Blokkolásgátló rendszer) és az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) rendellenes működését okozhatja.**

Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A cseréként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

Keréktárcsa cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

⚠ VIGYÁZAT

Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.

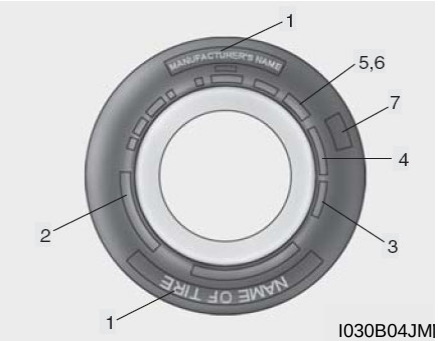
A gumiabroncs tapadása

A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.



A gumiabroncs oldalfal jelölései

Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

1. Gyártó vagy márkanév

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

2. A gumiabroncs méretjelölései

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

195/65R15 91H

P - Járműtípushoz való alkalmasság (a „P'' előtaggal jelölt gumiabroncsok személygépkocsin vagy kisteherautón való használatra készültek; azonban nem minden gumiabroncson található meg ez a jelölés).

195- A gumiabroncs szélessége milliméterben.

65 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A szövetszerkezet fajtája (radiál).

15 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

91 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.
H - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

6.0JX15

6.0 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.
J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.
15 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

Gumiabroncs sebességindex

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

Sebesség-index	Maximális sebesség
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	240 km/h felett

3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése - gumiabroncs azonosító szám (TIN)

A gyártási időponttól számított 6 éves kor után minden gumiabroncs szilárdsága és teljesítőképessége csökken (még a nem használt pótkeréké is). Ebből következik, hogy a gumiabroncsokat (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

DOT : XXXX XXXX OOOO

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1611 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2011-ben, a 16. héten gyártották.

⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs kora

A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.

4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

5. A megengedett maximális levegőnyomás

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

6. A maximális terhelhetőség

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

Futófelület kopás

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez 1,5-ször jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok, befolyásolja.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

Tapadási besorolás - AA, A, B & C

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

⚠ VIGYÁZAT

A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.

Hőmérséklet besorolás - A, B & C

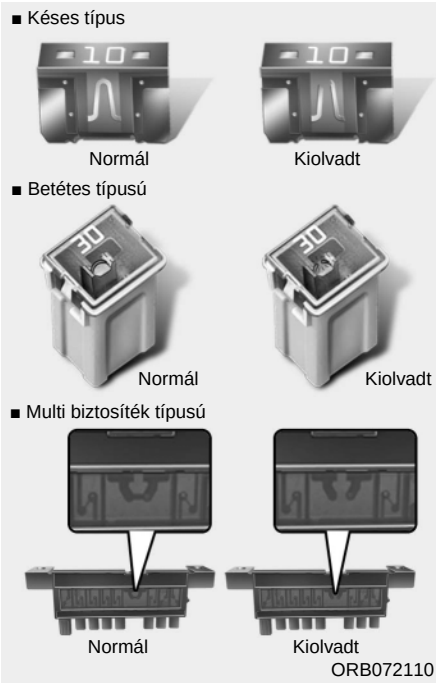
Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs-hőmérséklet

A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

BIZTOSÍTÉKOK



A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 3 (vagy 4) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze. A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.

⚠ VIGYÁZAT - Biztosítékcsere

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

⚠ FIGYELEM

Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.

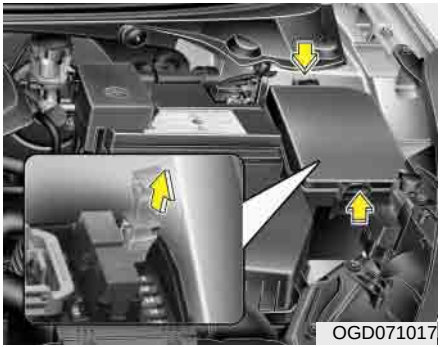
✻ MEGJEGYZÉS

A biztosítéktábla/relétartó címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.



Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.



3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).



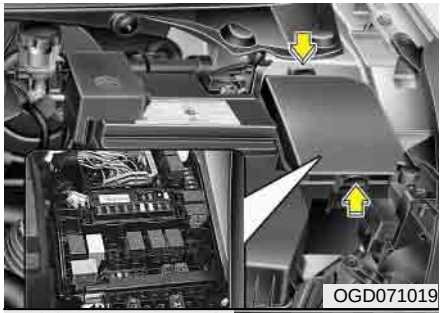
Biztosítéktábla kapcsoló

Mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, néhány egységet, mint az audió és a digitális óra ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) nem működik megfelelően.

⚠ FIGYELEM

Menet közben mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.



Kizárólag dízelmotoroknál

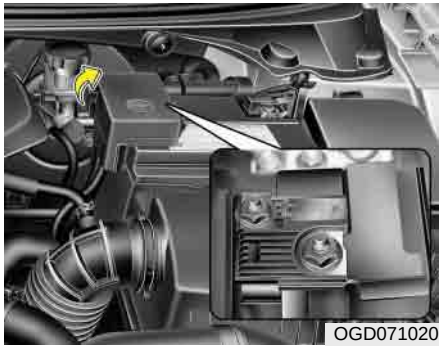


Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.
3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

⚠ FIGYELEM

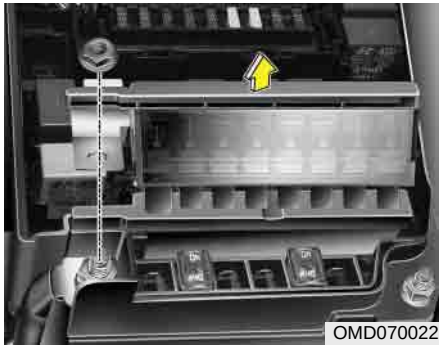
A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.



Főbiztosíték

Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
4. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
5. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.



Multi biztosíték

Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Távolítsa el a motortér jobb oldalán lévő biztosítéktáblát.
4. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
5. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
6. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

✻ MEGJEGYZÉS

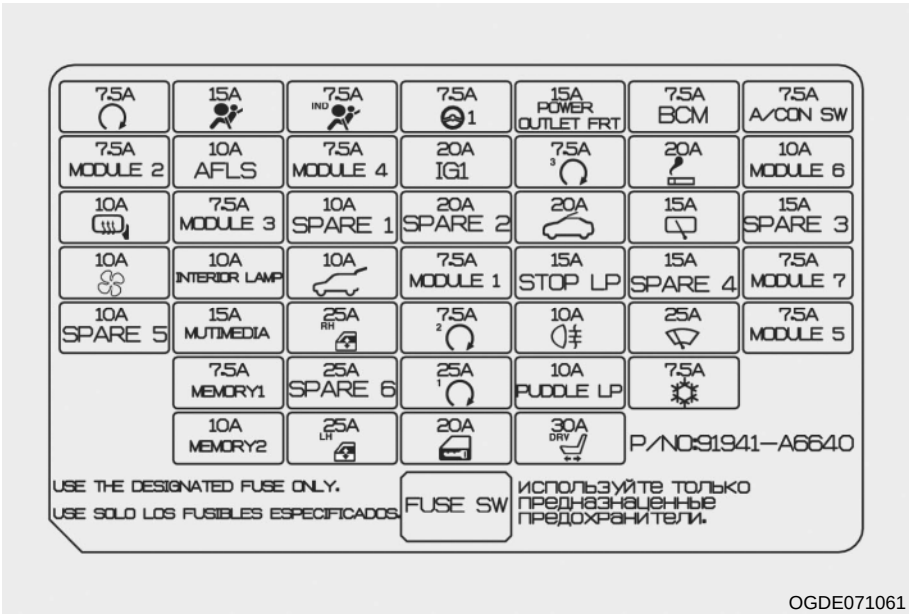
Ha a multi biztosíték vagy a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.


OGDE071022

Biztosítéktábla/relétartó ismertetése

Műszerfal alatti biztosítéktábla

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.



OGDE071061

✻ MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.

Műszerfali biztosítéktábla (vezető oldali biztosítéktábla)

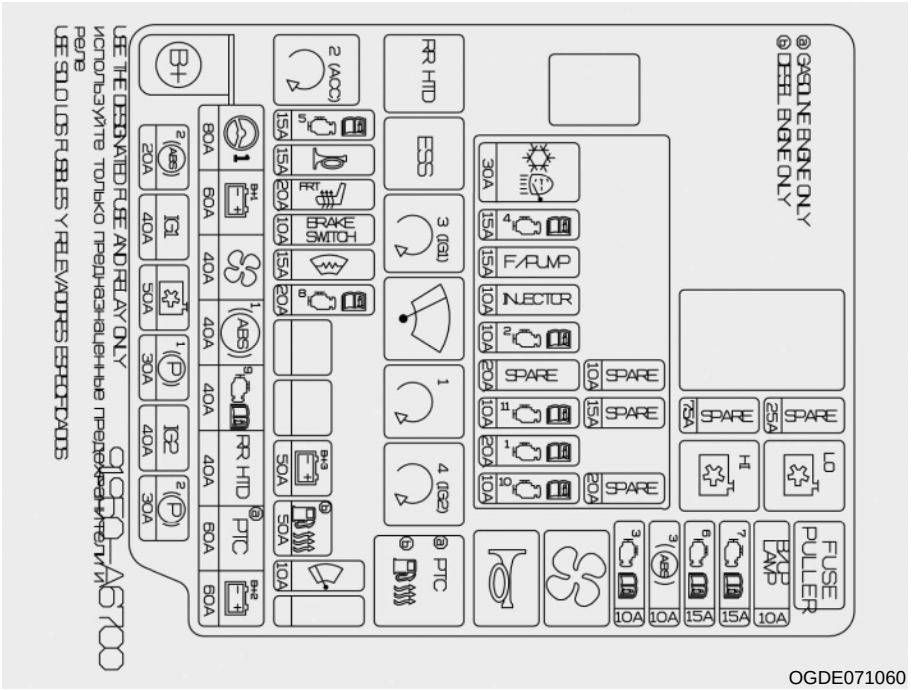
Sorsz.	Terhelhetőség	Jelkép	Biztosíték neve	Védett egység
1	20 A		CIGAR LIGHT	Konzol szivargyújtó, hátsó elektromos csatlakozóaljzat
2	7,5 A	**MODULE 1**	MODULE 1	Sport üzemmód kapcsoló, elektromos mozgatású külső visszapillantó tükör kapcsoló
3	7,5 A	**MODULE 4**	MODULE 4	Automata sebességváltó fokozatjelző, multifunkciós ellenőrző csatlakozó, elektrokromatikus tükör, légkondicionáló vezérlőegység, bal/jobb oldali fényszórómagasság-állító berendezés működtető, az üzemanyagszűrőben lévő vízre figyelmeztető érzékelő (D4FD)
4	7,5 A	**MODULE 3**	MODULE 3	Műszercsoport, BCM (Body Control Modul), TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) vezérlőegység, vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység
5	15 A	**POWER OUTLET**	POWER OUTLET	Első elektromos csatlakozóaljzat
6	10 A		HTD MIRR	Vezető/utas oldali elektromos mozgatású külső tükör, légkondicionáló vezérlőegység, ECU
7	25 A		WIPER FRT	ICM Integrált áramköri modul relétartó (esőérzékelő relé), multifunkciós kapcsoló, motortér biztosítéktábla és relétartó (7. relé), első ablaktörlőmotor
8	7,5 A		A/CON	Légkondicionáló vezérlőegység, motortér biztosítéktábla és relétartó (4. relé)
9	25 A		P/WDW LH	
10	10 A		TAIL GATE	Csomagtérajtó, hátsó kamera nyitás működtető
11	30 A		P/SEAT DRV	Vezetőülés manuális kapcsoló
12	7,5 A	**MODULE 2**	MODULE2	Sávelhagyást megelőző rendszer vezérlőegység, ICM integrált áramköri modul relétartó (HAC relé), elektromos rögzítőfék vezérlőegység, tolatókamera vezérlőegység

Sorz.	Terhelhetőség	Jelkép	Biztosíték neve	Védett egység
13	15 A		WIPER RR	Hátsó ablaktörlő relé, hátsó ablaktörlőmotor, multifunkciós kapcsoló
14	15 A	STOP LP	STOP LP	Féklámpa kapcsoló, ICM integrált áramköri modul relétartó (HAC relé)
15	25 A	RH	P/WDW RH	
16	7,5 A	2	PDM 2	Intelligens kulcs vezérlőegység, Start/Stop gomb kapcsoló
17	7,5 A	MODULE 5	MODULE 5	EMS biztosítéktábla (fényszórómosó relé), ionizátor egység, panoráma napfénytető, DC-DC átalakító, DSL biztosítéktábla (PTC relé), motortér biztosítéktábla és relétartó (relé), vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység
18	20 A	IG1	IG1	Motortér biztosítéktábla és relétartó (biztosíték – F)
19	10 A	MODULE 6	MODULE 6	Külső tükör kapcsoló, audió, navigációs egység, digitális óra, DC-DC átalakító
20	7,5 A	1	MDPS	EPS vezérlőegység
21	20 A		DR LOCK	Ajtózáró/-nyitó relé, ICM integrált áramköri modul relétartó (Dead Lock relé), vezető/utas oldali ajtózár működtető, üzemanyagtöltő-nyílás fedél működtető, bal és jobb ajtózár működtető
22	10 A	INTERIOR LAMP	INTERIOR LAMP	Kesztyűtartó-világítás, bal/jobb oldali piperetükör-világítás lámpatest, felső konzol lámpatest, utastér-világítás lámpatest, csomagtér-világítás lámpatest, nyitott ajtóra figyelmeztető kapcsoló
23	15 A	MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	Audió, navigációs egység, DC-DC átalakító (audió)
24	15 A		A/BAG	SRS légzsák vezérlőegység

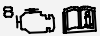
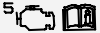
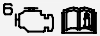
Sorsz.	Terhelhetőség	Jelkép	Biztosíték neve	Védett egység
25	7,5 A	**MEMORY 1**	MEMORY 1	Ultrahangos belsőtér-védelem érzékelő
26	7,5 A		A/BAG IND	Műszercsoport
27	7,5 A		PDM 3	Intelligens kulcs vezérlőegység, ultrahangos belsőtér-védelem érzékelő
28	10 A	**MEMORY 2**	MEMORY 2	Külső tükör kapcsoló, TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) vezérlőegység, BCM (Body Control Modul) Automatikus világítás és fényérzékelő, műszercsoport, OBD, digitális óra, légkondicionáló vezérlőegység
29	25 A		PDM 1	Intelligens kulcs vezérlőegység
30	7,5 A		START	Nyomógombos indítás nélkül: Motortér biztosítéktábla és relétartó (8. relé), gyújtáskapcsoló reteszelés kapcsoló, sebességváltó működési tartomány kapcsoló Nyomógombos indítással: ECM/PCM, sebességváltó működési tartomány kapcsoló
31	20 A		SUNROOF	Panoráma napfénytető
32	7,5 A	**BCM**	BCM	BCM (Body Control Modul), intelligens kulcs vezérlőegység
33	7,5 A	**A/CON SW**	A/CON SW	Légkondicionáló vezérlőegység
34	10 A	**AFLS**	AFLS	AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) vezérlőegység
35	7,5 A	**MODULE 7**	MODULE 7	BCM (Body Control Modul), intelligens kulcs vezérlőegység
36	10 A		FOG LAMP RR	Hátsó ködlámpa
37	10 A	**PUDDLE LAMP**	PUDDLE LAMP	Vezető/utas oldali elektromos mozgatású külső tükör

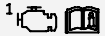
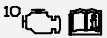
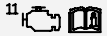
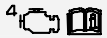


Motortérben levő biztosítéktábla

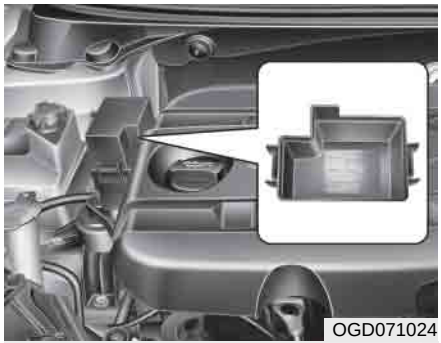


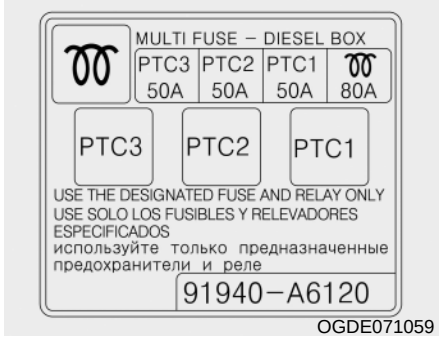
Sorsz.		Terhelhetőség	Jelkép	Védett egység
MULTI BIZTOSÍTÉK	1	80 A	1	EPS vezérlőegység
	2	60 A	B+1	I/P csatlakozódoboz (IPS 0 (4CH), IPS 1 (4CH), IPS 2 (2CH), biztosíték - F13/F14/F19/F20/F21/F26/ F36)
	3	60 A	1 ABS	ESC vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	4	40 A		4. relé (ventilátor relé)
	5	60 A	B+2	I/P csatlakozódoboz (IPS 3 (4CH), IPS 4 (4CH), biztosíték - F2/F7/F9/F15)
	6	60 A	**PTC HTR**	12. relé (BENZIN PTC relé)
BIZTOSÍTÉK	7	50 A		1. relé (C/FAN LO Relay - hűtőventilátor alacsony fokozat relé), 2. relé (C/FAN HI Relay - hűtőventilátor magas fokozat relé)
	8	20 A	2 ABS	ESC vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	9	40 A	**IG2**	9. relé (indítórelé), gyújtáskapcsoló (nyomógombos indítás nélkül), 6. relé (PDM 4 (IG2) relé, nyomógombos indítással)
	10	40 A	**IG1**	Nyomógombos indítás nélkül: Gyújtáskapcsoló, Nyomógombos indítással: 8. relé (PDM 2 (ACC) relé)/10. relé (PDM 3 (IG1) relé)
	11	15 A		ICM integrált áramköri modul relétartó (szélvédő jégmentesítő relé)
	12	50 A	B+3	I/P csatlakozódoboz (nyugalmi áramot automatikusan megszakító készülék, biztosíték - F18/F25/F30/F34/F38)
	13	10 A	**BRAKE SW**	Intelligens kulcs vezérlőegység, féklámpa jel relé

Sorsz.		Terhelhetőség	Jelkép	Védett egység
BIZTOSÍTÉK	14	30 A		Elektromos rögzítőfék vezérlőegység
	15	30 A		Elektromos rögzítőfék vezérlőegység
	16	20 A		D4FD automata sebességváltóval: TCM
	17	15 A		G4NA/G4NC: PCM (automata sebességváltó), ECM (manuális sebességváltó)
	18	20 A		Vezető/utas oldali ülésfűtés vezérlőegység
	19	50 A	**PTC HTR**	12. relé (üzemanyagszűrő relé)
	20	10 A		PCM/ECM
	21	15 A		5. relé (kürtrelé), ICM integrált áramköri modul relétartó (riasztó kürt relé)
	22	15 A		Automata sebességváltó - TCM (D4FD), sebességváltó működési tartomány kapcsoló
	23	15 A		9. relé (D4FD, indítórelé), ECM/PCM
	24	10 A		ESC vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	25	10 A		ECM/PCM, levegőmennyiség-mérő, féklámpa kapcsoló
	26	10 A	**B/UP** **LP**	Manuális sebességváltó - tolatólámpa kapcsoló, bal/jobb hátsó kombinált lámpatest (belső), hátsó függönylégzsák vezérlőegység, navigációs egység, elektrokromatikus tükör, IPS vezérlőegység

Sorsz.		Terhelhetőség	Jelkép	Védett egység
BIZTOSÍTÉK	27	20 A		G4FD/D4FD: ECM G4NA/G4NC: PCM (automata sebességváltó), ECM (manuális sebességváltó)
	28	20 A	**IGN COIL**	G4NA: 1., 2., 3., 4. gyújtótekercs, kondenzátor
	29	10 A		G4FD: Lambda-szonda (első/hátsó), változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep G4NA/G4NC: Lambda-szonda (első/hátsó), változó hosszúságú szívócső mágnesszelep, benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep D4FD: Fázisérzékelő, EGR-hűtő megkerülő mágnesszelep, dízel biztosítéktábla (izzítás relé)
	30	10 A		G4FD: 1./2. olajvezérlő szelep, olajszint-érzékelő, motortér biztosítéktábla és relétartó (1. relé) G4NA/G4NC: 1./2. olajvezérlő szelep, fázisérzékelő (kipufogó/szívó), motortér biztosítéktábla és relétartó (1. relé) D4FD: Motortér biztosítéktábla és relétartó (1. relé), dízel biztosítéktábla (1. PTC fűtés relé), lambda-szonda, VGT szabályozó mágnesszelep
	31	10 A		G4FD: ECM G4NA : Üzemanyag-szivattyú relé G4NC: Üzemanyag-szivattyú relé, PCM (automata sebességváltó), ECM (manuális sebességváltó) D4FD: Olajszint-érzékelő, üzemanyagnyomás szabályozó szelep
	32	10 A	**INJECTOR**	G4NA - 1., 2., 3., 4. befecskendező
	33	15 A		G4NA/G4NC: PCM (automata sebességváltó), ECM (manuális sebességváltó)
	34	15 A	**F/PUMP**	EMS biztosítéktábla (üzemanyag-szivattyú relé)
	35	30 A		EMS biztosítéktábla (fényszórómosó relé)
	36	30 A		EMS biztosítéktábla

Sorsz.		Jelkép	Védett egység	Típus
BIZTOSÍTÉK	37	LO 	HŰTŐVENTILÁTOR ALACSONY FOKOZAT RELÉ	PLUG MICRO
	38	HI 	HŰTŐVENTILÁTOR MAGAS FOKOZAT RELÉ	PLUG MICRO
	39	**ESS**	ESS RELÉ	PLUG MICRO
	40		VENTILÁTOR RELÉ	PLUG MICRO
	41		KÜRTRELÉ	PLUG MICRO
	42	4 (IG2) 	PDM 4 (IG2) RELÉ	PLUG MICRO
	43		ELSŐ ABLAKTÖRLŐ RELÉ	PLUG MICRO
	44	2 (ACC) 	PDM 2 (ACC) RELÉ	PLUG MICRO
	45	1 	INDÍTÓRELÉ	PLUG MICRO
	46	3 (IG1) 	PDM 3 (IG1) RELÉ	PLUG MICRO
	47	**RR HTD**	HÁTSÓ ABLAK FŰTÉS RELÉ	PLUG MICRO
	48	Benzinmotor: PTC Dízel: 	PTC fűtés/üzemanyag-szűrő	PLUG MINI





Motortérben levő biztosítéktábla (kizárólag dízelmotoroknál)

Megnevezés	Terhelhetőség	Védett egység
⟆	80 A	Izzítás relé
PTC 1	50 A	1. PTC relé
PTC 2	50 A	2. PTC relé
PTC 3	50 A	3. PTC relé

VILÁGÍTÁS IZZÓK

⚠ VIGYÁZAT - Izzócsere

Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK” állásba (intelligens kulcs esetén: állítsa le a motort), és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.

Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.

⚠ FIGYELEM

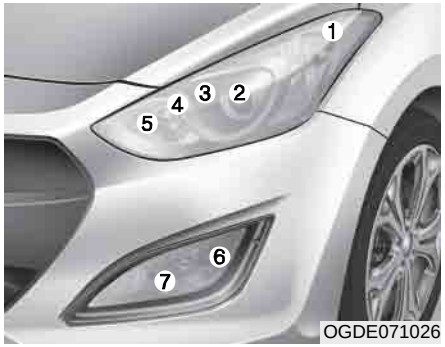
Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.

⚠ FIGYELEM

Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.

✻ MEGJEGYZÉS

Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



Első világítás izzó cseréje

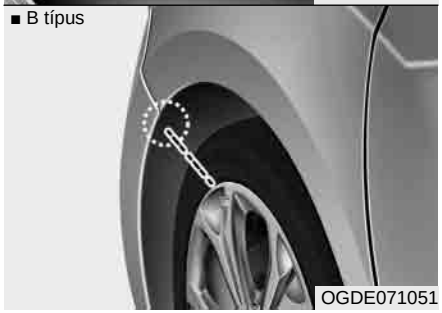
(1) Első irányjelző lámpa
(2) Fényszóró (tompított fény)
(3) Statikus kanyarfényszóró (egyes változatoknál)
(4) Helyzetjelző lámpa
(5) Fényszóró (távolsági fény)
(6) Nappali menetjelző fény (Daytime running light - DRL) (egyes változatoknál)
(7) Ködfényszóró (egyes változatoknál)

■ A típus



OGDE071050

■ B típus



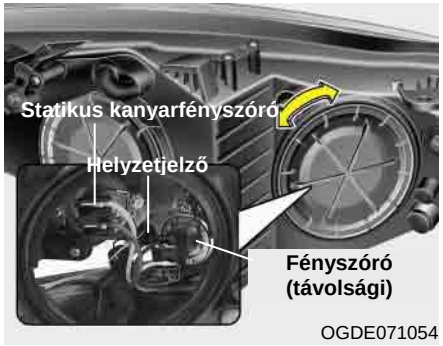
OGDE071051

1. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Lazítsa meg az egységet tartó csavarokat és anyákat.



OGDE071052

4. Húzza kifelé az első lökhárító mindkét oldalát, majd húzza ki az első lökhárítót.
5. Távolítsa el a fényszóró egységet a gépkocsi karosszériájából. Ha a fényszóró egység eltávolítása nélkül el tudja érni az izzót, nem szükséges a 3., a 4. és az 5. lépések elvégzése.
6. Kösse le az áramellátó csatlakozót a fényszóró egység hátsó részéről.



OGDE071054

Fényszóró (távolsági fény) és statikus kanyarfényszóró

Kövesse az előző oldalon található 1-6. lépésekben foglaltakat.

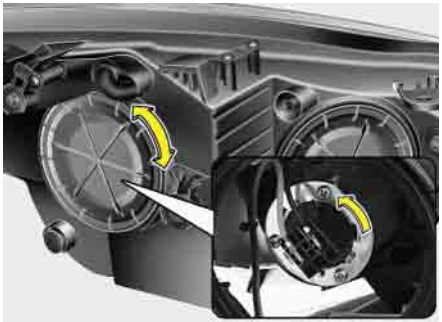
7. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el a fedelet.
8. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
9. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
10. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
11. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.

12. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
13. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.
14. Csatlakoztassa az áramellátó csatlakozót a fényszóró egység hátsó részére.
15. Szerelje vissza a fényszóró egységet a gépkocsi karosszériájába.

Helyzetjelző lámpa

Kövesse az előző oldalon található 1-6. lépésekben foglaltakat.

7. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el a fedelet.
8. Húzza ki a foglalatot az egységből.
9. Húzza ki az izzót a foglalatból.
10. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
11. Helyezze a foglalatot az egységbe.
12. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.



OGDE071053

Fényszóró (tompított fény, nem HID típusú)

Kövesse az előző oldalon található 1-6. lépésekben foglaltakat.

7. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el a fedelet.
8. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
9. Húzza ki az izzót a foglalatból.
10. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
11. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
12. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

Fényszóró (tompított fény, HID típusú)

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT - HID tompított fényszóró (egyes változatoknál)

Ne kísérelje meg házilag kicserélni vagy ellenőrizni a (XENON izzós) tompított fényszórót, mivel elektromos áramütés veszélye áll fenn. Ha a (XENON izzós) tompított fényszóró nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

A HID (gázkisüléses) izzó teljesítménye nagyobb a halogén izzókénál. A gyártó szerint a HID (gázkisüléses) izzók élettartama használatuk gyakoriságától függően a halogén izzókénak kétszerese vagy annál hosszabb. A gépkocsi élettartama során valószínűleg ki kell majd cserélni. Ha a fényszóró be- és kikapcsolása gyakrabban történik, mint a szokásos használat esetén, az megrövidíti a HID izzók élettartamát. A HID (gázkisüléses) izzók nem ugyanolyan módon égnek ki, mint a halogén izzók. Ha a fényszóró egy bizonyos időtartamú használat után kialszik, azonban a fényszórókapcsoló ki-/bekapcsolása után azonnal felgyullad, akkor valószínűleg a HID izzó cseréje szükséges. A HID (gázkisüléses) lámpa elemei összetettebbek, mint a hagyományos halogén izzóké, így költségesebb a cseréjük.

❋ A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás (Európa)

A tompított fényszóró fényelosztása aszimmetrikus. Ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, ez az aszimmetrikus fénysugár elvakítja a szembejövő forgalmat. A vakítás megelőzése érdekében az európai uniós szabályozás számos műszaki megoldást ír elő (pl. automatikusan átkapcsoló rendszer, öntapadós matrica, fénysugár alacsonyabbra állítása). Ezt a fényszórót úgy tervezték, hogy ne vakítsa a szembejövő forgalmat. Így nem szükséges módosítást végezni a fényszórón, ha ellentétes oldali közlekedésű országban autózik.



OHD076046

⚠ VIGYÁZAT - Halogén izzók

- **A halogén izzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**
- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha az izzó megsérül vagy megrepedt, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**



Irányjelző lámpa

Kövesse az előző oldalon található 1-6. lépésekben foglaltakat.

7. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
8. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
9. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
10. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.


OGDE071055L

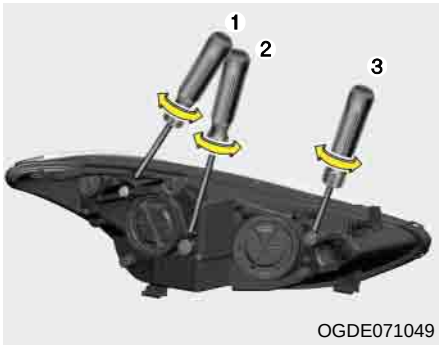
Ködfényszóró

Kövesse az előző oldalon található 1-6. lépésekben foglaltakat.

7. Húzza ki a csatlakozót, miközben benyomja az izzófoglalat mindkét oldalán lévő füleket.
8. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
9. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
10. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.

Nappali menetjelző fény (LED)

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



OGDE071049

A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)

A fényszóró beállítása

AFLS berendezés nélkül

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).

4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

   A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (3) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

AFLS berendezéssel

1. Állítsa le a motort.
2. Fordítsa a világításkapcsolót a tompított fényszóró állásba.
3. A kormánykerékkel állítsa a kerekeket egyenesen előrefelé mutató irányba.
4. Indítsa be a motort.
5. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
6. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
7. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
8. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
9. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba. A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (3) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.



A ködfényszóró beállítása

A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók. Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

Beállítási pont

<Talajtól mért távolság> <Fényszórók közötti távolság>



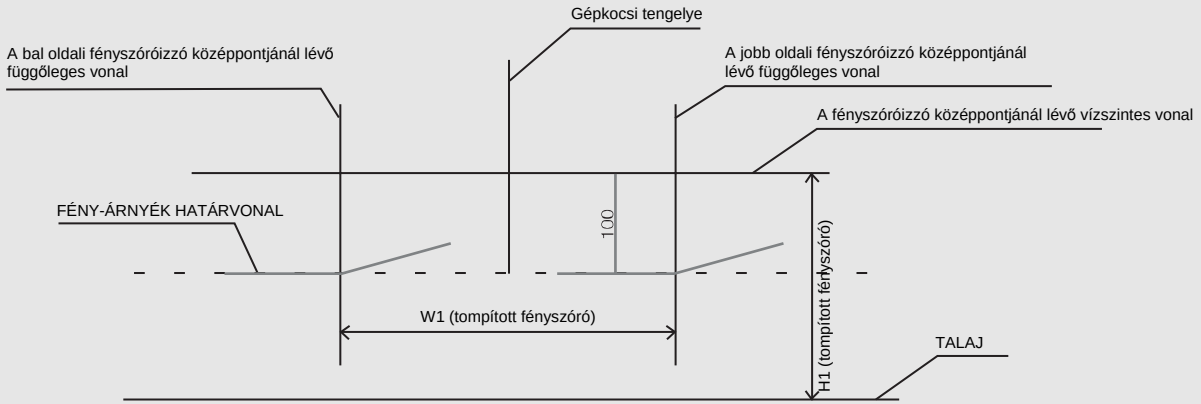
H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (tompított fényszóró)
H2: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró)
H3: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (tompított fényszóró)
W2: A két távolsági fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró)
W3: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

OGDE071048

Mértékegység: mm

A gépkocsi állapota	H1		H2	H3		W1		W2	W3	
	AFLS beren-dezés nélkül	AFLS berendezéssel		DRL-lel	DRL nélkül	AFLS beren-dezés nélkül	AFLS berendezéssel		DRL-lel	DRL nélkül
Vezető nélkül	740	739	691	430	416	1410	1409	1148	1310	1292
Vezetővel	733	732	684	423	409	1410	1409	1148	1310	1292

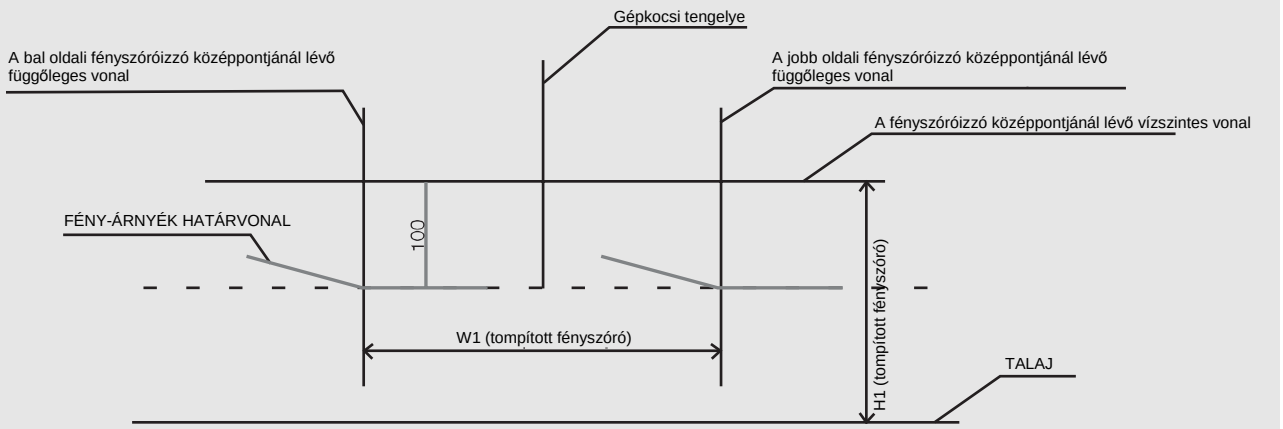
■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



Tompított fényszóró fénysugara (vezető felőli oldal)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

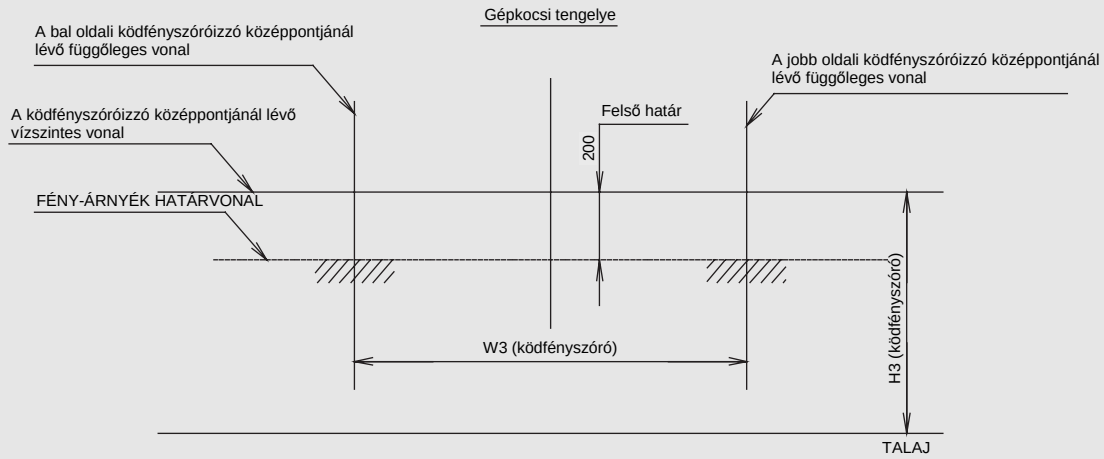
■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



Tompított fényszóró fénysugara (első utas felőli oldal)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



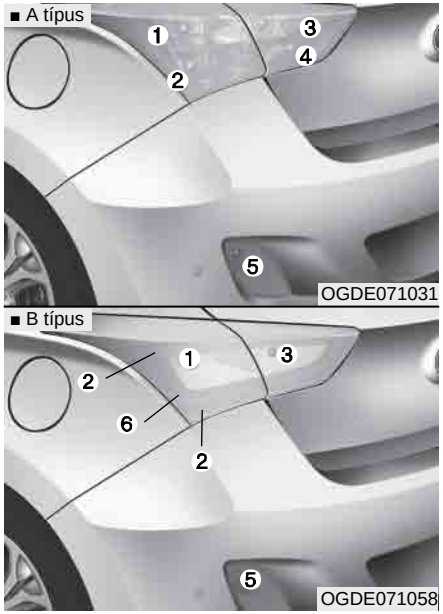
Ködfényszóró

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.



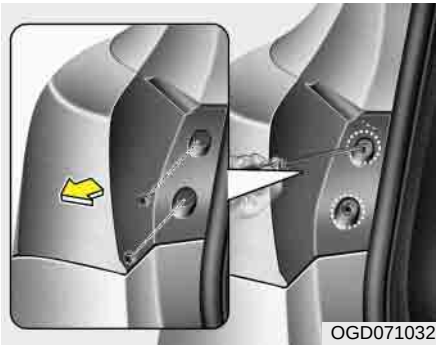
Oldalsó irányjelző lámpa izzócsere

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



Hátsó kombinált lámpatest izzócsere (kombi)

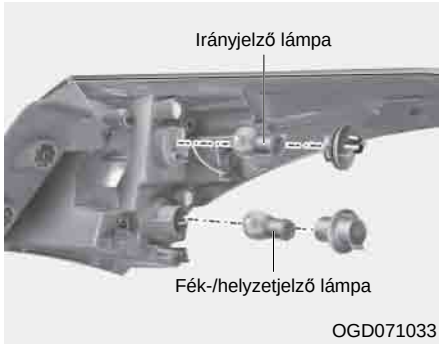
(1) Hátsó irányjelző lámpa
(2) Fék-/helyzetjelző lámpa
(3) Tolatólámpa
(4) Hátsó helyzetjelző lámpa
(5) Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)
(6) Féklámpa



Külső világítás

Hátsó irányjelző lámpa és fék-/helyzetjelző lámpa

1. Állítsa le a motort.
2. Nyissa fel a csomagtérajtót.
3. Csavarja ki a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
4. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.



OGD071033

6. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
7. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
8. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
9. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
10. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

Fék- és helyzetjelző lámpa (LED-es típusú)

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.


OGD071034

Belső világítás

1. Állítsa le a motort.
2. Nyissa fel a csomagtérajtót.
3. Távolítsa el a szerelőnyílás fedelét egy lapos csavarhúzóval.



Hátsó helyzetjelző lámpa (izzós típusú)

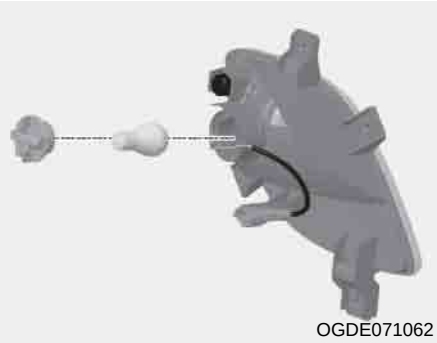
4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a szerelőnyílás fedelét.

Tolatólámpa (izzós típusú)

4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal, és forgassa a foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

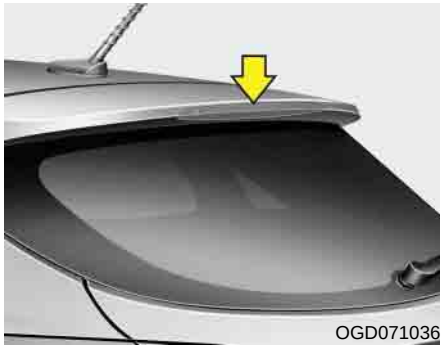
Fék- és helyzetjelző lámpa (LED-es típusú)

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



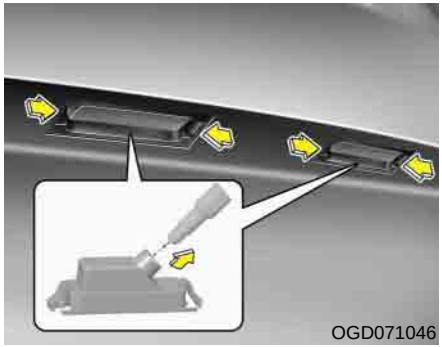
Hátsó ködlámpa

1. Távolítsa el a hátsó kereket és a kerékburkolatot.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.



Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



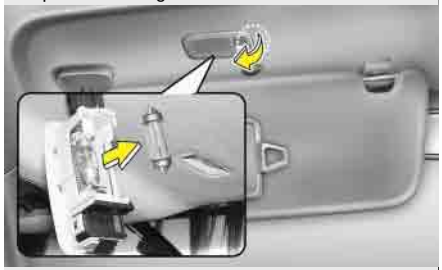
Rendszámtábla-világítás izzócsere

1. Állítsa le a motort.
2. Lazítsa meg a tartócsavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el az izzó egységet.
4. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
5. Szereljen be egy új izzót.
6. Szerelje vissza az izzó egységet, és a rögzítőcsavarokkal rögzítse biztonságosan.

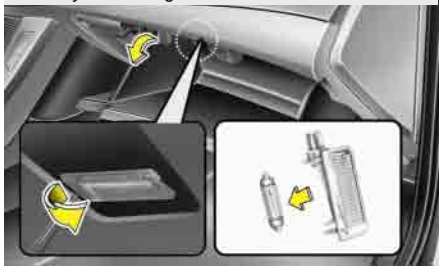
■ Térképolvasó lámpa



■ Piperetükör-világítás



■ Kesztyűtartó-világítás

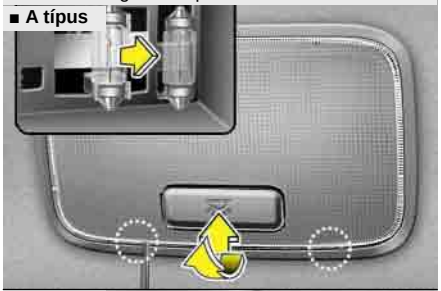


■ Csomagtér-világítás lámpatest

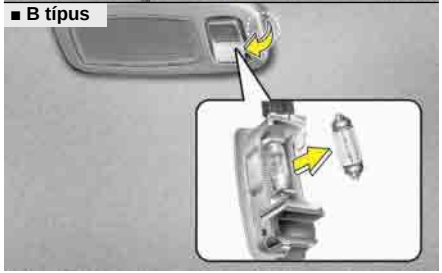


■ Utastér-világítás lámpatest

■ A típus



■ B típus



OGD071039/OTD079035/OVF071044/OGD071040/OGDE071057/OGD071038

Belső világítás izzó cseréje

Térképolvasó lámpa, piperetükör-világítás lámpatest, utastér-világítás lámpatest, csomagtér-világítás lámpatest és kesztyűtartó lámpatest

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

⚠ VIGYÁZAT

A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a világítás kikapcsolt állapotban van.

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.

A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

Külső ápolás

A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

A karosszéria fényezés karbantartása

Mosás

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel.

Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

⚠ FIGYELEM

- ***Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.***
- ***Óvatosan mossa a gépkocsi oldalablakait.***

  Különösen akkor járjon el óvatosan, ha nagynyomású mosót használ, mert a víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.
- ***A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzésére ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.***

⚠ VIGYÁZAT - Nedves fékek

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.



⚠ FIGYELEM

- ***Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.***
- ***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre és légcsatornákba, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

Viasszal bevonás

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök.

Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat.

Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

⚠ FIGYELEM

- ***A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.***
- ***Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.***

A fényezés sérüléseinek javítása

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.

Fényes fémfelületek karbantartása

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

A gépkocsi alsó részeinek karbantartása

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.

A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák karbantartása

A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Akkor tisztítsa meg a keréktárcsákat, amikor lehűltek.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle lúgos vagy savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat.

Korrózió elleni védelem

A gépkocsi korrózió elleni védelme

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióállóságát, az Ön közreműködésére is szükség van.

A korrózió általános okai

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.

- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás, vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

Nedvesség által előidézett korrózió

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

A korrózióvédelem segítése

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

Tartsa tisztán gépkocsiját

A leghatékonyabb korrózióvédő eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

Tartsa szárazon garázsát

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

Ne hanyagolja el az utasteret

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

Az utastér ápolása

A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a műszerfalra kerülnek, azonnal törölje le. Tanulmányozza a következő utasításokat, amelyek a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkoznak.

⚠ FIGYELEM

Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsíthatják azokat.

⚠ FIGYELEM

Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószert vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, vagy a felülete hámlani kezdhet.

A kárpit és a belső borítások tisztítása

Műanyagok (vinil)

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

Szövetanyagok

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

⚠ FIGYELEM

Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.

A hárompontos biztonsági öv tisztítása

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

Utastér ablakok belső tisztítása

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

⚠ FIGYELEM

A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.

KÁROSANYAG KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag kibocsátás szabályozási rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásoknak.

A gépkocsiban három károsanyag kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag kibocsátás szabályozó rendszer megfelelően működjön, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Control - ESC) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESC kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESC rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után az ESC kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESC rendszert.**

1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőznek a szabad levegőbe jutását.

Aktívszén-szűrő tartály

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. Járó motornál a tartályban elnyelt benzingőz a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

3. Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

A gépkocsi módosítása

A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

- Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ne használjon jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket.

Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok

A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerben.

A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT - Tűzveszély

- **A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Ne parkoljon gépkocsijával éghető anyag (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.**
- **Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogórendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogórendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet.**

  Továbbá ne távolítsa el a kipufogórendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” című részében előírtakat figyelembe véve végezze.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerének egyik alkatrészét sem. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.
- Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okoz, ami a katalizátor károsodását eredményezi.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

Dízel részecskeszűrő (egyes változatoknál)

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható légszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmény okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket, a korom motor vezérlőrendszer általi elégetési folyamata nem tud lezajlani, és a hibára figyelmeztető lámpa villoghat.

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

⚠ FIGYELEM - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)

DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.

Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.

Műszaki adatok és vásárlói információk

Méretek / 8-2
Motor / 8-2
Izzók teljesítménye / 8-3
Gumiabroncsok és keréktárcsák / 8-4
Tömegadatok és térfogatok / 8-4
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek / 8-5
Alvázszám (VIN) / 8-8
Gépkocsi jóváhagyási adattábla / 8-8
- **Ajánlott SAE viszkozitás / 8-8**

Gumiabroncs légnyomás adattábla / 8-9
Motorszám / 8-9
Légkondicionáló kompresszor adattábla / 8-10
E-jóváhagyási tábla / 8-10

MÉRETEK

Tétel	mm		
Teljes hosszúság	4300		
Teljes szélesség	1780		
Teljes magasság	1470		
Első nyomtáv	195/65R15	Acél keréktárcsa	1563
		Könnyűfém keréktárcsa	1569
	205/55R16		1555
	225/45R17		1549
Hátsó nyomtáv	195/65R15	Acél keréktárcsa	1571
		Könnyűfém keréktárcsa	1577
	205/55R16		1563
	225/45R17		1557
Tengelytáv	2650		

MOTOR

Tétel		1.4 benzinmotor	1.6 benzinmotor	1.4 dízelmotor	1.6 dízelmotor
Lökettérfogat	cm^3	1396	1591	1396	1582
Furat x löket	mm	77 x 74,99	77 x 85,44	75 x 79	77,2 x 84,5
Gyújtási sorrend		1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Hengerek száma		4, soros	4, soros	4, soros	4, soros

LÉGKONDICIONÁLÓ RENDSZER (R-1234yf HŰTŐKÖZEGGEL FELTÖLTÖTT GÉPKOCSIK ESETÉN)

Tétel	Tömegadatok és feltöltési adatok	Minőségosztály
Hűtőközeg	500 ± 25 g	R-1234yf
Kompresszorban lévő kenőolaj	150 ± 10 cm^3	PAG (FD46XG)

TÖMEGADATOK ÉS TÉRFOGATOK

Tétel		1.4L benzinmotor	1.6L benzinmotor	1.4L dízelmotor	1.6L dízelmotor
A jármű össztömege kg	M/V	1820	1820	1910	1920
	A/V	-	1850	-	1940
Csomagtér térfogat liter	Min.	378			
	Max.	1316			

M/V: Manuális sebességváltó
A/V: Automata sebességváltó
Min.: A hátsó ülés mögött, az ülés háttámla felső pereméig.
Max.: Az első ülés mögött a tetőig.

IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

Világítás izzók			Teljesítmény (W)	Izzó típusa
Elöl	Fényszórók	Tompított fény	55 vagy 35 (AFLS HID izzóval)	H7S vagy D1S
		Távolsági fény	55	H7L
	Statikus kanyarfényszóró		55	H7L
	Nappali menetjelző fény (LED)		LED	LED
	Első irányjelző lámpák		21	PY21W
	Helyzetjelző lámpák		5	5W
	Oldalsó irányjelző lámpák		5	5W
	Ködfényszórók		35	H8L
Hátul	Hátsó ködlámpa		21	21W
	Fék- és helyzetjelző lámpák (LED)		LED	LED
	Fék- és helyzetjelző lámpák (izzó)		21/5	P21/5W
	Hátsó irányjelző lámpák		21	PY21W
	Hátsó helyzetjelző lámpa		5	P21/5W
	Tolatólámpák		16	16 W
	Felső féklámpa		LED	LED
	Rendszámtábla-világítás		5	W5W
Utastér	Térképolvasó lámpák		8	FESTOON
	Utastér-világítás lámpák		8	FESTOON
	Csomagtér-világítás		8	FESTOON
	Kesztyűtartó-világítás		5	FESTOON
	Piperetükör-világítás		5	FESTOON

HID: High Intensity Discharge - Nagy fényerejű, gázkisüléses
AFLS: Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer

GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktár-csa méretek	Terhelési index		Sebesség-határ		Légnyomás [bar]				Kerékanya meghúzási nyomaték [kgm (Nm)]
							Normál terhelés		Maximális terhelés		
			LI *1	kg	SS *2	km/h	Elöl	Hátul	Elöl	Hátul	
Teljes méretű gumi-abroncs	195/65R15 (Blue Drive esetén)	6.0J×15	91	615	H	210	2,5	2,5	2,5	2,5	9-11 (88-107)
	195/65R15 (Blue Drive nélkül)	6.0J×15	91	615	H	210	2,2	2,2	2,2	2,2	
	205/55R16	6.5J×16	91	615	H	210					
	225/45R17	7.0J×17	91	615	V	240					
Szükség-pótkerék	T125/80D15	4.0T×15	95	690	M	130	4,2	4,2	4,2	4,2	
	T125/80D16	4.0Tx16	97	690	M	130					

*1: Load Index - Terhelési index
*2: Speed Symbol - Sebességindex

AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást. Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

<table>
<tr><th colspan="3">Kenőanyagok</th><th>Mennyiség</th><th>Minőségosztály</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Motorolaj [*1] [*2] (olajteknő + szűrő)

Ajánlott
 
</td><td rowspan="3">Benzin-motor</td><td>1.4 MPI</td><td>3,3 l</td><td rowspan="3">Európa
API Service SL vagy SM, ACEA A5 vagy magasabb.
A Hyundai Motor Company által jóváhagyott motorolajat használjon.
Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a részletekkel kapcsolatban.
Kivéve Európa
API Service SM, ILSAC GF-4 vagy magasabb.</td></tr>
<tr><td>1.6 MPI</td><td rowspan="2">3,6 l</td></tr>
<tr><td>1.6 GDI</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Dízel-motor</td><td>DPF-fel [*3]</td><td>5,3 l</td><td>ACEA C2 vagy C3</td></tr>
<tr><td>DPF nélkül [*3]</td><td>5,3 l</td><td>ACEA B4</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Manuális sebességváltó olaj</td><td colspan="2">Benzinmotor</td><td>1,8 l - 1,9 l</td><td rowspan="4">API GL-4, SAE 75W/85</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Dízel-motor</td><td>HP</td><td>1,8 l - 1,9 l</td></tr>
<tr><td>LP</td><td>1,9 l - 2,0 l</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Automata sebességváltó folyadék</td><td colspan="2">Benzinmotor</td><td>7,3 l</td><td rowspan="2">MICHANG ATF SP-IV
SK ATF SP-IV
NOCA ATF SP-IV
HYUNDAI ATF SP-IV</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dízelmotor</td><td>7,1 l</td></tr>
</table>

[*1]: Tanulmányozza a 8-8 oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

[*2]: Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

[*3]: Dízel részecskeszűrő (DPF)

Kenőanyagok		Mennyiség	Minőségosztály
Hűtőfolyadék	Automata sebességváltó	6,5 *l*	Fagyálló folyadék és desztillált víz keveréke (Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz)
	Manuális sebességváltó	6,4 *l*	
Fék-/tengelykapcsoló folyadék		0,7 - 0,8 *l*	FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4
Üzemanyag		50 *l*	Olvassa el az 1. fejezetben az „Üzemanyagra vonatkozó előírások” című részt.

Ajánlott motorolaj (Európa)

Gyártó	Termék	
	Benzinmotor	Dízelmotor
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310	QUARTZ INEO MC3 5W-30
	QUARTZ INEO MC3 5W-30	
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	

Ajánlott SAE viszkozitás

⚠ FIGYELEM

Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást, és hideg időben a motor indíthatóságát. Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.
Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány

Hőmérséklet	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10		0	20	40	60	80	100	120
Motorolaj benzinmotorhoz (Európa)		0W-40, 5W-20 *1,5W-30, 5W-40								
Motorolaj benzinmotorhoz *2 (Kivéve Európa)						20W-50				
						15W-40				
						10W-30				
		5W-20*3, 5W-30								
Motorolaj dízelmotorhoz						15W-40				
						10W-30				
						5W-30				
		0W-30								

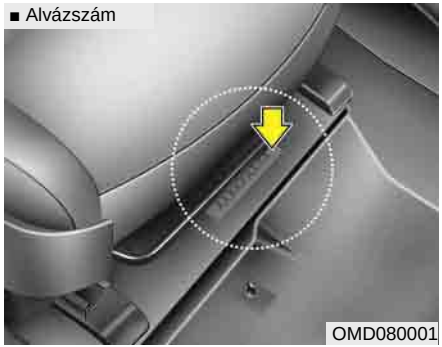
*1: Amennyiben SAE 5W-20 viszkozitási osztályú motorolajat használ, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 15 000 km-enként vagy 12 havonta cserélje ki MPI motor esetén (10 000 km-enként vagy 6 havonta GDI motor esetén) normál használati körülmények között. A motorolajat és a motorolajszűrőt 7500 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki MPI motor esetén (5000 km-enként vagy 6 havonta GDI motor esetén), amennyiben a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használja.

*2: Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében SAE 5W-20, 5W-30 (API SL, SM / ILSAC GF4 vagy magasabb) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. Ha ez a motorolaj az adott országban nem kapható, akkor a viszkozitási táblázat alapján válassza ki a megfelelő olajat.

*3: A Közel-Keleten ne használja a SAE 5W-20 viszkozitású motorolajat.

ALVÁZSZÁM (VIN)

■ Alvázszám



A jármű azonosító szám (vehicle identification number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

A számot az utasülés alatti részen a padlólemezbe ütik be. A szám ellenőrzéséhez nyissa ki a fedelet.

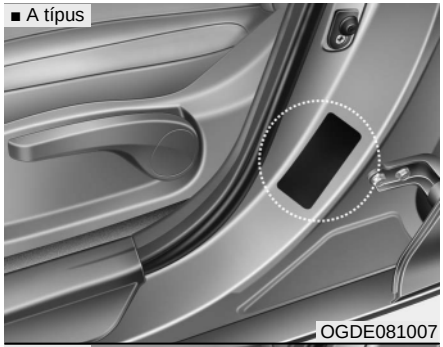
■ Gépkocsi VIN (alvázszám) tábla (egyes változatoknál)



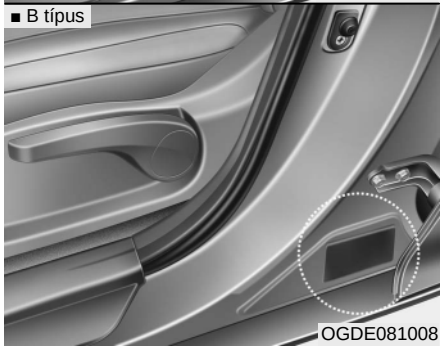
Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA

■ A típus

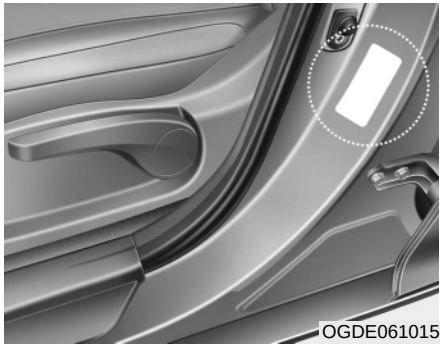


■ B típus



A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is megadja.

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

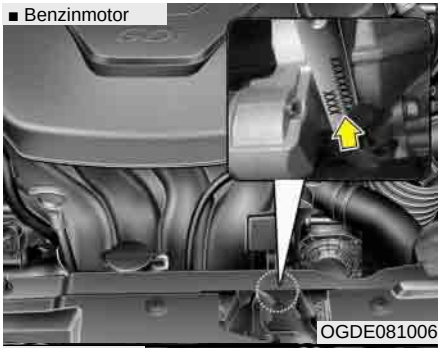

OGDE061015

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

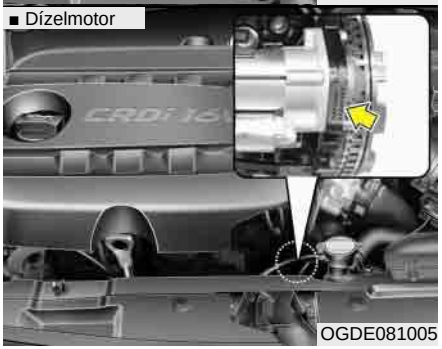
Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

MOTORSZÁM

■ Benzinmotor


OGDE081006

■ Dízelmotor



OGDE081005

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

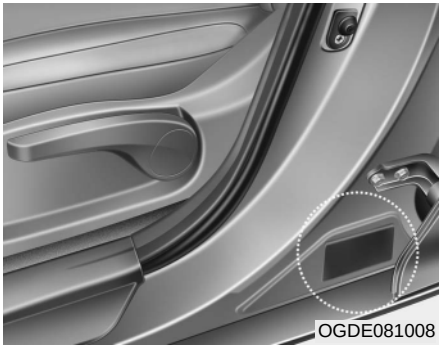
LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EURÓPA)


OGDE081008

A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám

A

A gépkocsi bejáratása ····· 1-5
A gépkocsi hintáztatása ····· 5-59
A gépkocsi külső áttekintése (első rész) ····· 2-2
A gépkocsi külső áttekintése (hátsó rész) ····· 2-3
A gépkocsi tömege ····· 5-75
A gépkocsi utasterének áttekintése ····· 2-4
A gépkocsi vezetése autópályán ····· 5-61
A gépkocsi vezetése esőben ····· 5-60
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ····· 5-61
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ····· 7-44
A hátsó ülés lehajtása ····· 3-14
A karosszéria ápolása ····· 7-83
- Az utastér ápolása ····· 7-88
- Külső ápolás ····· 7-83

A kezelési kézikönyv használata ····· 1-2
A motor beindítása betolással ····· 6-7
A motor szükségindítása ····· 6-5
- A motor beindítása betolással ····· 6-7
- Indítás külső akkumulátorral ····· 6-5

A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ····· 3-44
A tulajdonos karbantartási teendői ····· 7-7
Ablakmosó folyadék ····· 7-30
Ablakok ····· 4-23
- Automatikus páramentesítő rendszer ····· 4-126
- Elektromos ablakmozgatás ····· 4-24
- Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló ····· 4-26
- Manuális ablakemelők ····· 4-27

Ablaktörlő és -mosó berendezés ····· 4-95
- Fényszórómosó ····· 4-98
- Hátsó ablaktörlő ····· 4-98
- Szélvédőmosó berendezés ····· 4-97
- Szélvédőtörlők ····· 4-95

Ablaktörlőlapátok ····· 7-36
AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) ····· 4-94
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ····· 8-6
- Ajánlott motorolaj ····· 8-7
- Ajánlott SAE viszkozitás ····· 8-8

Ajtózárak ····· 4-16
- Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ····· 4-20
- Központi zár nyomógomb ····· 4-17
- Zárreteszelés (deadlock) ····· 4-19

Akkumulátor ····· 7-39
Akkumulátorkímélő funkció ····· 4-87
Aktív ECO rendszer ····· 5-30
Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék ····· 4-38
Alvázszám (VIN) ····· 8-9
Ápolás
- A gumiabroncsok karbantartása ····· 7-42
- Az utastér ápolása ····· 7-88
- Külső ápolás ····· 7-83

Audiorendszer ····· 4-140

Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ····· 4-141
Tetőantenna ····· 4-140
Audiorendszer kezelése a kormánykerékről ····· 4-141
Automata sebességváltó ····· 5-24
Kapcsolókar-reteszelő rendszer ····· 5-27
Sport üzemmód ····· 5-26
Automata sebességváltó fokozatkapcsolási helyzet visszajelző lámpa ····· 4-50
Automatikus légkondicionáló berendezés ····· 4-113
Automata fűtés és légkondicionálás ····· 4-114
Légkondicionáló berendezés ····· 4-120
Manuális fűtés és légkondicionálás ····· 4-115
Pollenszűrő ····· 4-123
Automatikus páramentesítő rendszer ····· 4-126
Automatikus világítás/AFLS állás ····· 4-89
Aux, USB és iPod csatlakozó ····· 4-135
Az első ülés beállítása ····· 3-5
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ····· 7-21
Az utastér ápolása ····· 7-88

B

Belső felszerelések ····· 4-131
Aux, USB és iPod csatlakozó ····· 4-135
Belső világítás ····· 4-99
Csomagtartó takarófedél ····· 4-137
Csomagtér-világítás lámpatest ····· 4-101
Elektromos csatlakozóaljzat ····· 4-134
Hamutartó ····· 4-131
Kesztyűtartó-világítás ····· 4-101
Napellenző ····· 4-133
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ····· 4-136
Palacktartó ····· 4-133
Piperetükör-világítás ····· 4-100
Poggyászrögzítő háló (tartó) ····· 4-136
Pohártartó ····· 4-132
Ruhaakasztó ····· 4-135
Szivargyújtó ····· 4-131
Térképolvasó lámpa ····· 4-99
Utastér-világítás lámpatest ····· 4-100
Belső visszapillantó tükör ····· 4-41
Benzingőz elvezető rendszer ····· 7-89
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ····· 3-18
Biztonsági övek ····· 3-17
Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ····· 3-18
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ····· 3-22
Hárompontos biztonsági öv ····· 3-20
Magasságállítás ····· 3-20
Biztonságos kanyarvétel ····· 5-60
Biztosítékok ····· 7-52
Biztosítéktábla kapcsoló ····· 7-53
Biztosítéktábla/relétartó ismertetése ····· 7-56
Főbiztosíték ····· 7-54
Multi biztosíték ····· 7-55
Műszerfali biztosítékok ····· 7-53

Biztosítéktábla kapcsoló ····· 7-53
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ····· 5-39

C

Címke
A gumiabroncs oldalfal jelölései ····· 7-48
E-jóváhagyási tábla ····· 8-11
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ····· 8-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla ····· 8-10
Légkondicionáló kompresszor adattábla ····· 8-11
Légzsák figyelmeztető címke ····· 3-62

CS

Csomagtartó takarófedél ····· 4-137
Csomagtér tálca ····· 4-130
Csomagtérajtó ····· 4-21
Csomagtér-világítás lámpatest ····· 4-101
Csúsztatható kartámasz ····· 4-128

D

Deadlock (zárreteszelés) ····· 4-19
Defektes gumiabroncs (pótkerékkel) ····· 6-9
A pótkerék kiszerelése és tárolása ····· 6-10
Emelő és szerszámok ····· 6-9
Kerékcsere ····· 6-10
Szükségpótkerék ····· 6-15
Defektes gumiabroncs (TireMobilityKit-tel) ····· 6-22

E

E-jóváhagyási tábla ····· 8-11
Éjszakai vezetés ····· 5-60
Elakadásjelző vészvillogó ····· 4-86
Elektrokromatikus tükör (ECM) ····· 4-41
Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló ····· 4-26
Elektromos csatlakozóaljzat ····· 4-134
Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) ····· 5-35
Elektromos szervokormány ····· 4-37
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic stability control - ESC) ····· 5-42
Elindulás előtt ····· 5-4
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ····· 3-22
Első ülés beállítása ····· 3-5
Emelő és szerszámok ····· 6-9
Eszközök vészhelyzetre ····· 6-32

F

Fedélzeti számítógép ····· 4-52
Fejtámla (első) ····· 3-8
Fejtámla (hátsó) ····· 3-11

Fék-/tengelykapcsoló folyadék ····· 7-29
Fékberendezés ····· 5-31
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ····· 5-39
Elektromos rögzítőfék (Electric parking brake - EPB) ····· 5-35
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic stability control - ESC) ····· 5-42
Fékrásegítő ····· 5-31
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start assist control - HAC) ····· 5-46
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ····· 5-46
Fékrásegítő ····· 5-31
Felhasználói beállítások ····· 4-55
Feltöltési adatok (kenőanyagok) ····· 8-6
Fényszóróizzó cseréje ····· 7-66
Fényszórómagasság-állító berendezés ····· 4-93
Fényszórómosó ····· 4-98
Figyelmeztető és visszajelző lámpák ····· 4-64
Flex kormányrásegítő rendszer ····· 4-39
Főbiztosíték ····· 7-54
Folyadék
Ablakmosó folyadék ····· 7-30
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ····· 7-29
Fordulatszámmérő ····· 4-47
Függönylégzsák ····· 3-53
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ····· 7-46

G

Gazdaságos üzemeltetés ····· 5-57
Gépkocsi bejáratása ····· 1-5
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ····· 8-9
Gépkocsi hintáztatása ····· 5-59
Gépkocsi külső áttekintése (első rész) ····· 2-2
Gépkocsi külső áttekintése (hátsó rész) ····· 2-3
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle stability management) ····· 5-45
Gépkocsi tömege ····· 5-75
Gépkocsi utasterének áttekintése ····· 2-4
Gépkocsi vezetése autópályán ····· 5-61
Gépkocsi vezetése esőben ····· 5-60
Gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ····· 5-61
Gumiabroncs légnyomás adattábla ····· 8-10
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) ····· 6-17
Gumiabroncsok és kerekek ····· 7-42, 8-5
A gumiabroncs karbantartása ····· 7-48
A gumiabroncs oldalfal jelölései ····· 7-48
A gumiabroncs tapadása ····· 7-48
A gumiabroncsok karbantartása ····· 7-42
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ····· 7-44
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ····· 7-46
Gumiabroncs cseréje ····· 7-46
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ····· 7-42

Kerék cseréje ····· 7-47
Kerekek felcserélése ····· 7-45
Szükségpótkerék cseréje ····· 7-47
Gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ····· 7-44

GY

Gyermekbiztonsági rendszer ····· 3-28
Biztonsági öv ····· 3-30
Hevederes rögzítési rendszer ····· 3-33
ISOFIX rendszer ····· 3-34
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ····· 4-20
Gyújtáskapcsoló pozíciók ····· 5-5

H

Hamutartó ····· 4-131
Háromponts biztonsági öv ····· 3-20
Hátsó ablaktörlő ····· 4-98
Hátsó ködlámpa ····· 4-92
Hátsó parkolást segítő rendszer ····· 4-77
Hátsó ülés ····· 3-11
Hátsó ülés lehajtása ····· 3-14
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start assist control - HAC) ····· 5-46
Helyzetjelző világítás ····· 4-88
Hevederes rögzítési rendszer ····· 3-33
Hóláncok ····· 5-63
Hűtődoboz ····· 4-129
Hűtőfolyadék ····· 7-26
Hűtőfolyadék, lásd motor hűtőfolyadék ····· 7-26

I

Időszakos karbantartási ütemterv ····· 7-9
Időszakos karbantartási ütemterv táblázatok ····· 7-10
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén ····· 7-19
Időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ····· 7-21
Indítás külső akkumulátorral ····· 6-5
Indítás szükséghelyzetben ····· 6-5
A motor beindítása betolással ····· 6-7
Indítás külső akkumulátorral ····· 6-5
Indítási nehézségek, lásd a motor nem indul be ····· 6-4
Indítógomb/leállító gomb, lásd motorindító/-leállító gomb ····· 5-9
Intelligens kulcs ····· 4-10
Irányjelző lámpák ····· 4-91
ISG (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer ····· 5-15
Ismerkedés a műszerfallal ····· 2-5
ISOFIX rendszer ····· 3-34
Italtartók, lásd pohártartók ····· 4-132
Izzócsere ····· 7-66
Izzók teljesítménye ····· 8-4

J

Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ·····7-42
Jeges útra figyelmeztető lámpa·····4-50
Jégmentesítés (hátsó ablak)·····4-103
Jégmentesítés (szélvédő)·····4-125
Jelzés szükséghelyzetben ····· 6-2
Jóváhagyási adattábla····· 8-9

K

Kamera (tolatókamera)·····4-85
Kanyarfényszóró, statikus ·····4-88
Kanyarvétel biztonságosan·····5-60
Kapcsolókar-reteszelő rendszer·····5-27
Karbantartás
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata·····7-21
Karbantartási munkák ····· 7-5
A gumiabroncs karbantartása ·····7-48
A tulajdonos karbantartási teendői····· 7-7
Időszakos karbantartási ütemterv····· 7-9
Időszakos karbantartási ütemterv táblázatok·····7-10
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén·····7-19
Karbantartási munkák ····· 7-5
Karbantartási ütemterv····· 7-9
Karbantartási ütemterv táblázatok
Időszakos karbantartási ütemterv····· 7-10
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén····· 7-19
Károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer····· 7-89
Benzingőz elvezető rendszer····· 7-89
Kartergáz elvezető rendszer····· 7-89
Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer ····· 7-90
Kartámasz ····· 3-13
Kartergáz elvezető rendszer····· 7-89
Kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ····· 8-6
Kerék cseréje····· 7-47
Kerékcsere ····· 6-10
Kerekek felcserélése····· 7-45
Késleltetett fényszóró funkció ····· 4-87
Kesztyűtartó ····· 4-129
Kesztyűtartó-világítás····· 4-101
Kijelző megvilágítás, lásd műszercsoport megvilágítás····· 4-47
Kijelzők, lásd műszercsoport····· 4-46
Kilométer-számláló ····· 4-51
Kipufogógáz károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer ····· 7-90
Ködfényszóró····· 4-92
Kombinált műszeregység, lásd műszercsoport····· 4-46
Kormánykerék····· 4-37
Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék ····· 4-38

Elektromos szervokormány ····· 4-37
Flex kormányrásegítő rendszer ····· 4-39
Kürt ····· 4-38
Középkonzol tárolórekesz ····· 4-128
Központi zár nyomógomb ····· 4-17
Kulcsok ····· 4-4
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ····· 5-59
Külső ápolás ····· 7-83
Külső felszerelések
Rögzítőtalp a tetőcsomagtartó felszereléséhez ····· 4-138
Külső hőmérséklet ····· 4-49
Külső visszapillantó tükör ····· 4-42
Kürt ····· 4-38

L

Láncok
Hóláncok ····· 5-63
LCD kijelző ····· 4-58
Légkondicionáló berendezés (automatikus) ····· 4-113
Automata fűtés és légkondicionálás ····· 4-114
Légkondicionáló berendezés ····· 4-120
Manuális fűtés és légkondicionálás ····· 4-115
Pollenszűrő ····· 4-123
Légkondicionáló berendezés (manuális) ····· 4-104
Fűtés és légkondicionálás ····· 4-105
Légkondicionáló berendezés ····· 4-109
Pollenszűrő ····· 4-111
Légkondicionáló kompresszor adattábla ····· 8-11
Légkondicionáló rendszer ····· 8-3
Légnyomás (gumiabroncs) ellenőrzése ····· 7-44
Légtisztító ····· 4-127
Légzsák figyelmeztető címke ····· 3-62
Légzsák figyelmeztető lámpa ····· 3-42
Légzsákok ····· 3-39
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ····· 3-44
Függönylégzsák ····· 3-53
Légzsák figyelmeztető címke ····· 3-62
Légzsák figyelmeztető lámpa ····· 3-42
Oldallégzsák ····· 3-52
Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló ····· 3-49
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ····· 3-43
Vezető és utas oldali első légzsákok ····· 3-47
Levegőszűrő ····· 7-32

M

Manuális sebességváltó ····· 5-21
Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző ····· 4-50
Méretek ····· 8-2
Mérőműszer
Motor hűtőfolyadék hőmérő ····· 4-48

Üzemanyagszint-mérő ····· 4-49
Motor ····· 8-2
Motor beindítása betolással ····· 6-7
Motor szükségindítása ····· 6-5
A motor beindítása betolással ····· 6-7
Indítás külső akkumulátorral ····· 6-5
Motor hűtőfolyadék ····· 7-26
Motor hűtőfolyadék hőmérő ····· 4-48
Motor nem indul be ····· 6-4
Motor túlmelegedése ····· 6-8
Motorháztető ····· 4-28
Motorindító/-leállító gomb ····· 5-9
Motorolaj ····· 7-24
Motorszám ····· 8-10
Motortér ····· 2-6
Multi biztosíték ····· 7-55
Műszercsoport ····· 4-46
Automata sebességváltó fokozatkapcsolási helyzet visszajelző lámpa ····· 4-50
Fedélzeti számítógép ····· 4-52
Felhasználói beállítások ····· 4-55
Figyelmeztető és visszajelző lámpák ····· 4-64
Fordulatszámmérő ····· 4-47
Jeges útra figyelmeztető lámpa ····· 4-50
Kilométer-számláló ····· 4-51
Külső hőmérséklet ····· 4-49
LCD kijelző ····· 4-58
Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző ····· 4-50
Motor hűtőfolyadék hőmérő ····· 4-48
Műszercsoport megvilágítás ····· 4-47
Sebességhatár visszajelző ····· 4-51
Sebességmérő ····· 4-47
Üzemanyagszint-mérő ····· 4-49
Műszercsoport megvilágítás ····· 4-47
Műszerfal megvilágítás, lásd műszercsoport megvilágítás ····· 4-47
Műszerfal, lásd műszercsoport ····· 4-46
Műszerfali biztosítékok ····· 7-53

N

Napellenző ····· 4-133
Napfénytető, lásd panoráma napfénytető ····· 4-33
Nappali menetjelző fény ····· 4-92
Napszemüveg-tároló rekesz ····· 4-130
Nyitható tető, lásd napfénytető ····· 4-33

O

Olaj (motor) ····· 7-24
Oldallégzsák ····· 3-52

Ö

Övek, biztonsági ····· 3-17

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa ····· 3-18
Előfeszítővel szerelt biztonsági öv ····· 3-22
Hárompontos biztonsági öv ····· 3-20
Magasságállítás ····· 3-20

P

Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) ····· 4-136
Palacktartó ····· 4-133
Palacktartók, lásd pohártartók ····· 4-132
Panoráma napfénytető ····· 4-33
Páramentesítés (szélvédő) ····· 4-125
Parkolást segítő rendszer ····· 4-81
Passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ····· 3-44
Piperetükör-világítás ····· 4-100
Poggyászrögzítő háló (tartó) ····· 4-136
Pohártartó ····· 4-132
Pollenszűrő ····· 4-111, 4-123, 7-34
Pótkerék
A pótkerék kiszerelése és tárolása ····· 6-10
Szükségpótkerék ····· 6-15
Szükségpótkerék cseréje ····· 7-47

R

Riasztóberendezés ····· 4-13
Rögzítőtalp a tetőcsomagtartó felszereléséhez ····· 4-138
Ruhaakasztó ····· 4-135

S

Sebességhatár visszajelző ····· 4-51
Sebességhatárt ellenőrző rendszer ····· 5-54
Sebességmérő ····· 4-47
Sebességtartó automatika ····· 5-49
Sebességváltó
Automata sebességváltó ····· 5-24
Manuális sebességváltó ····· 5-21
Sport üzemmód ····· 5-26
Statikus kanyarfényszóró ····· 4-88

SZ

Szélvédő jég- és páramentesítés ····· 4-125
Szélvédőmosó berendezés ····· 4-97
Szélvédőtörlő ····· 4-95
Szivargyújtó ····· 4-131
Szükségindítás ····· 6-5
A motor beindítása betolással ····· 6-7
Indítás külső akkumulátorral ····· 6-5
Szükségpótkerék ····· 6-15
Szükségpótkerék cseréje ····· 7-47

T

Tárolórekesz ····· 4-128
Csomagtér tálca ····· 4-130
Csúsztatható kartámasz ····· 4-128
Hűtődoboz ····· 4-129
Kesztyűtartó ····· 4-129
Középkonzol tárolórekesz ····· 4-128
Napszemüveg-tároló rekesz ····· 4-130
Távolsági fényszóró bekapcsolása ····· 4-90
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ····· 4-6
Téli gumiabroncsok ····· 5-62
Téli vezetés ····· 5-62
Hóláncok ····· 5-63
Téli gumiabroncsok ····· 5-62
Térképolvasó lámpa ····· 4-99
Tetőantenna ····· 4-140
Tolatókamera ····· 4-85
Tömegadatok/térfogatok ····· 8-3
Tompított fényszóró ····· 4-89
TPMS (Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) ····· 6-17
Tulajdonos karbantartási teendői ····· 7-7
Túlmelegedés ····· 6-8
Tükrök, piperetükör-világítás ····· 4-100
Tükrök, visszapillantó ····· 4-41
Belső visszapillantó tükör ····· 4-41
Elektrokromatikus tükör (ECM) ····· 4-41
Külső visszapillantó tükör ····· 4-42
Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ····· 4-41

U

Utastér ápolása ····· 7-88
Utánfutó vontatása ····· 5-66
Utas oldali első légzsák BE/KI kapcsoló ····· 3-49
Utas oldali első légzsák bekapcsolás visszajelző ····· 3-43
Utastér-világítás lámpatest ····· 4-100

Ü

Üdvözlő rendszer ····· 4-102
Üdvözlőfényszóró funkció ····· 4-87
Ülésbeállítás ····· 3-5
Ülések ····· 3-2
A hátsó ülés lehajtása ····· 3-14
Az első ülés beállítása ····· 3-5
Fejtámla (első) ····· 3-8
Fejtámla (hátsó) ····· 3-11
Hátsó ülés ····· 3-11
Kartámasz ····· 3-13
Ülésfűtés (első) ····· 3-10
Üléstámla tartózseb ····· 3-11
Ülésfűtés (első) ····· 3-10
Üléstámla tartózseb ····· 3-11

Üzemanyagra vonatkozó előírások ····· 1-2
Üzemanyagszint-mérő ····· 4-49
Üzemanyagszűrő ····· 7-31
Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ····· 4-30
Üzemeltetés gazdaságosan ····· 5-57

V

Veszélyes vezetési körülmények ····· 5-59
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ····· 5-46
Vezetés autópályán ····· 5-61
Vezetés éjszaka ····· 5-60
Vezetés esőben ····· 5-60
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ····· 6-3
Vezetés vízzel elárasztott úton ····· 5-61
Vezető és utas oldali első légzsákok ····· 3-47
Világítás ····· 4-87
AFLS (Adaptive Front Lighting System - Adaptív első fényszóró rendszer) ····· 4-94
Akkumulátorkímélő funkció ····· 4-87
Automatikus világítás/AFLS állás ····· 4-89
Fényszórómagasság-állító berendezés ····· 4-93
Hátsó ködlámpa ····· 4-92
Helyzetjelző világítás ····· 4-88
Irányjelző lámpák ····· 4-91
Késleltetett fényszóró funkció ····· 4-87
Ködfényszóró ····· 4-92
Nappali menetjelző fény ····· 4-92
Statikus kanyarfényszóró ····· 4-88
Távolsági fényszóró bekapcsolása ····· 4-90
Tompított fényszóró ····· 4-89
Üdvözlőfényszóró funkció ····· 4-87
Világítás izzók ····· 7-66
Visszajelző és figyelmeztető lámpák ····· 4-64
Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban ····· 1-6
Visszapillantó tükrök ····· 4-41
Belső visszapillantó tükör ····· 4-41
Elektrokromatikus tükör (ECM) ····· 4-41
Külső visszapillantó tükör ····· 4-42
Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör ····· 4-41
Vontatás ····· 6-28
Vontatás, utánfutó ····· 5-66
VSM (Vehicle stability management - Gépkocsi stabilitás kezelés) ····· 5-45

Z

Zárreteszelés (deadlock) ····· 4-19